B. N. L.
155
C.

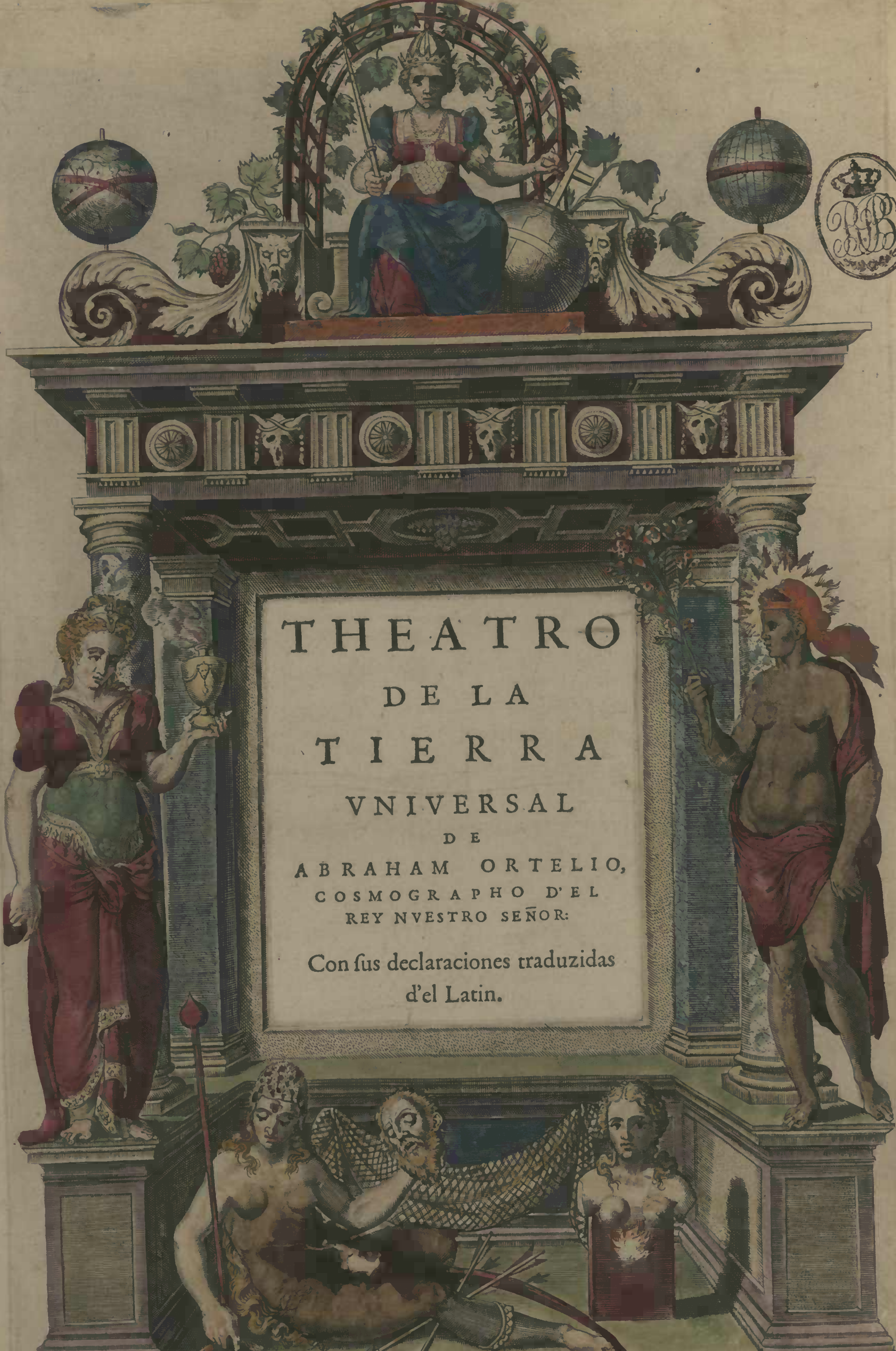
B
6
2

155

C
237 a

48

91



THEATRO DE LA TIERRA VNIVERSAL

DE

ABRAHAM ORTELIO,
COSMOGRAPHO D'EL
REY NVESTRO SEÑOR:

Con ſus declaraciones traduzidas
d'el Latin.

Impreſſo en Anveres por Chriſtoual Plantino, Prototypographo d'el Rey nueſtro Señor en ſus Eſtados Baxos. Año M. D. LXXXVIII.

Livraria d'Alcobaça.

AL PRINCIPE DE ESPAÑA DON FILIPPE D'AVSTRIA,

Chriſtoual Plantino, humilde vaſſallo y criado d'el Rey Catholico ſu padre nueſtro Señor, ſalud y proſperidad entera para gloria de Dios y bien publico de la Chriſtiandad.

EN eſta ciudad viue Abraham Ortelio, varon baſtante para comprehender con el animo y ingenio toda la redondez d'el mundo, aſſi lo deſierto como lo poblado, con el mar que todo eſto abraça y baña, y no menos para andarlo y peregrinarlo el meſmo por ſu perſona, ſi la facultad conformara con ſu deſſeo. Eſte ciudadano nueſtro, que yo por ſus virtudes y artes buenas tengo en lugar de hermano muy amado, publicò los años paſſados vn libro intitulado THEATRVM ORBIS, en lengua Latina, y lo dedicò al Catholico Rey Don Filippe, nueſtro Señor, padre de V. Alteza, a quien principalmẽte cõuenia la dedicacion de ſemejante obra, como a ſu proprio Señor y Rey, ſo cuyo dominio y gouierno Dios ha pueſto la mayor parte de todo quanto ſe habita en el continẽte y iſlas de la tierra. El eſtudio, cuydado y trabajo que el dicho autor puſo en componer con buen orden vna obra tan grande, tuuo el ſucceſſo que merecia ſu qualidad: porque ha dado mucho contento a todos los hombres en todas las naciones de la Chriſtiandad; en eſpecial a quantos entendian la lengua Latina, en que los razonamientos d'el tal libro eſtauan eſcrittos: y al Rey nueſtro Señor, padre de V. Alteza, aggrado tãto, que cõforme a ſu real animo y propoſito perpetuo de premiar a todos los bien exercitados en artes prouechoſas y buenas diſciplinas, le hizò merced d'el titulo de Coſmographo Real en eſtos ſus eſtados. Y porque entre todas las gentes que agora biuen en el mundo, ninguna ay que mas aya nauegado los mares d'el, ni coſteado y calado la tierra, que los naturales de Eſpaña; y muchos d'ellos pudiendo approuecharſe d'eſte libro tanto a pro-

poſito de ſu inclinacion y occupacion, por carecer de lengua Latina, no ſienten el guſto y prouecho que podrian ſacar; determine yo (con voluntad y beneplacito d'el Autor) traduzir en Caſtellano lo que los Romanciſtas deſſearian tener traduzido, y communicarlo con todas naciones de Eſpaña, que communmente entienden Caſtellano: por la affeccion que ſiempre les he tenido y tengo en particular, allende las generales obligaciones de ſer hijos de vna Ygleſia Catholica Romana, y biuir todos noſotros debaxo de vn dominio y gouierno de vn meſmo Rey y Señor proprio natural. Pues el meſmo conſejo y propoſito que mouío a Abraham Ortelio a offrecer eſta obra en ſu principio Latino a la Mageſtad d'el Rey Catholico, padre de V. Alteza, es el que tambien me ha mouido y obligado a mi a preſentarla agora ya mas crecida, y enſeñada a hablar en Romance, a V. Alteza, a quien Dios ha dado la ſucceſſion venidera d'el gouierno de la tierra que ſu padre tiene, y deſſeamos que por muchos años tenga con toda felicidad. Porque entre tanto que la edad de V. Alteza creciendo ſe exercita en apprender la lengua Latina, y las demas que para el miniſterio de ſu vocacion fueren conuenientes; por ſu recreaciõ y paſſatiempo vea a ratos la compoſicion d'eſta caſa cõmun, que el Criador adereçò para morada de los hombres mortales, y reconozca las partes d'ella que a los ſeñorios de ſu padre y ſuyos, como de participãte y ſucceſſor legitimo, pertenecen: por que los grãdes varones y principes ſuelen tener por paſſatiẽpo y recreacion lo que los particulares tienen por baſtante, graue y perpetuo ſtudio y officio: y eſto eſtà bien a ſu grãdeza y al buen expediente de los cargos que de Dios recibieron en la tierra, para ganar deſpues con ellos gloria e immortalidad en los cielos, y memoria perpetua entre los hombres. A V. Alteza pues humilmente ſupplico, reciba con ſu gracia de principe hijo de tal padre, el pequeño preſente y ſeruicio que eſte pobre criado de ambos con ſu poca facultad le offrece con animo enteramente deuoto y leal. De Anuers, a II. d'el mes de Mayo. M. D. LXXXVIII.

ABRAHAM ORTELIO ANTVERPIANO, GEOGRAPHO D'EL REY NVESTRO SEÑOR, A LOS BENEVOLOS LECTORES SALVD.

TEniendo entendido, beneuolo Lector, ſer harto manifieſto a todos quan vtil ſea la noticia de las Hiſtorias; por cierto tambien tengo por perſuadido, a penas auer alguno, como aya ſi quiera alcançado algun guſtillo d'ellas, que ignore quan neceſſaria ſea para entenderlas bien, la ſciencia de la Geographia, la qual con razon por algunos es llamada el ojo de las hiſtorias. Porque muchas coſas ſe offreſcen, no diga caſi todas, en las Hiſtorias, que ſi no ſe tiene algun conoſcimiento de los lugares, no ſolo no ſe puedan entender bien; pero tambien al reuez ſe entienden algunas vezes. Lo qual como enſeñe manifeſtamente la eſperiencia, no tengo para que prouarlo aqui mas largamente. Y eſta tan neceſſaria ſciencia de la Geographia, como affirman muchos inſignes y doctos varones, faciliſſimamente ſe toma de las tablas o figuras Geographicas. Y quando ya eſtamos hechos algun tanto al vſo d'ellas, y por ellas hemos alcançado alguna noticia ſi quiera mediana de la Geographia, qualquier coſa que leyeremos, teniendo delante de los ojos eſtas cartas como vnos eſpejos de las coſas, queda mas impreſſo en la memoria; y aſſi ſuccede que a lo menos entonces entendemos con algun fruto las coſas que leemos. Dexo agora a parte que pareſce ſer y es mas guſtoſa la lectura de las Hiſtorias, ſi teniendo las cartas delante, como ſi preſentes eſtuuieſſemos vemos las hazañas, o ſi quiera los lugares en que fueron hechas. Creo que cada vno halla por eſperiencia, quanta luz recebimos quando leemos en la Scritura ſagrada el caminar de los hijos de Iſrael de Egypto por el mar bermejo, y por vn deſierto caſi immenſo, a la tierra de promiſſiõ; ſi mirada la tabla de Paleſtina, le vieremos caſi como ſi preſentes eſtuuieſſemos. Siendo eſto aſſi, facilmente ſe echa de veer, quanto ſon impedidos, detenidos, y aun muchas vezes bueltos atras en el curſo meſmo los que eſtudian Hiſtorias, o por no poder hallar todas las deſcriptiones de las regiones; o ſi las podrian hallar, ſon tan caras que no todos las pueden comprar, teniendo poca poſſibilidad. Porque muchos ay que guſtan mucho de la Geographia o Chorographia, y mas de las tablas, deſcriptiones, y retratos de las regiones que ſe hallan: mas por no tener con que comprarlas, y ſi tienen tanto quanto ellas cueſtan, no lo quieren emplear en ellas; y aſſi las dexan, y no ſe ſatisfazen. Tambien ay algunos que tienen con que comprarlas, y de buena gana las comprarian, ſi tuuieſſen lugar donde poder deſenboluer comodamente y mirar cartas tan largas y anchas. porque, para dezir la verdad, aquellas grãdes y anchas cartas Geographicas enbueltas, no ſon tan commodas ni tan faciles de mirar quando algo ſe lee, y al que quiſieſſe deſenboluerlas todas, y eſtiradas pegar a la pared, ſeria neceſſaria no ſolo vna caſa grandiſſima, pero tambien vn theatro real. Auiendo eſto muchas vezes eſperimentado, comence a penſar con migo que remedio ſe podia hallar para eſtos inconuenientes, o para deſmenuyrlos algun tanto, o para quitarlos d'el todo. y al cabo nos pareſcio que por eſte medio que hemos guardado en eſte nueſtro libro (al qual como eſperamos, y a cada vno deſeamos, podran todos facilmente dar lugar entre ſus libros) ſe podria hazer.

Pero, para que entiendas que es lo que nos hemos hecho en eſte Theatro, y que ayas de eſperar d'el, acordé declararlo aqui en pocas palabras. Primeramente ha ſido nueſtra

intencion, repreſentarte todo quanto ſe ſolia hallar, y aun agora ſe halla en qualeſquieras Geographicas o Chorographicas tablas, donde quiera aſſi agora nueuamente como ante muchos años (por los quales ya muchas no ſe hallan) echadas a luz. Y para cumplir eſto hemos ſeguido eſta traça. De todas las regiones de que ſe hallan cartas, tomauamos vna delante (por que de algunas regiones ſe hallan muchas) la que nos pareſcia la mejor de todas ellas: la qual aunque algunas vezes era grande y ancha, la puſimos en tal compendio que quadraſſe à eſta nueſtra obra, y toda ella cupieſſe en vn pliego, o como algunas vezes hemos hecho (como ſe puede veer) en vn pliego ſe comprehendieſſen muchas; no dexando con todo eſſo ni la menor coſa de las que en la mayor auia, ni trocando tan poco: ſaluo que muchas vezes lo que en las primeras a penas ſe podia leer, hemos pueſto tan claro en las nueſtras que facilmente qualquier lo pueda leer. Y algunas vezes donde lo pedia la coſa y el lugar lo ſuffria, hemos añadido de algunos lugares los nombres antiguos a los vulgares: lo qual como entendemos que hemos podido hazer con buena licencia de los Authores; aſſi eſperamos que no dara deſguſto a los lectores y obſeruatores de las hiſtorias antiguas. En las tablas que tienen nombre de Author (como dicho eſtà) no hemos trocado coſa, ſaluo en tres riberas maritimas de las prouincias Belgicas, las quales ha trocado mucho la mar deſpues que los Authores ſacaron ſus deſcripciones a luz. Como (pongamos exemplo) en Flandes enfrente de Zelanda, no lexos de la villa llamada *Watervliet*, adonde deſpues de las deſcriptiones hechas por los Authores, por beneficio de la mar ha ſido acreſcentada la tierra firme mucho; nos con deſeo de moſtrar la ſituacion moderna d'eſta region, para moſtrar eſte lugar como agora eſtà, hemos mudado la forma, ſegun la Topographia que nos embiò el varon aſſi en linaje como en letras muy eſclareſcido, el ſeñor Marcos Laurino, ſeñor d'eſte lugar. Pero en las otras que no tenian nombre de Author, tomamos vn poco de mas larga: en las quales algunas vezes ſegun nueſtro pareſcer hemos mudado, y algunas quitado, y otras vezes, quando aſſi lo requieria el negocio, hemos añadido. De algunas regiones hemos ſido los primeros que han hecho de nueuo cartas d'ellas, ſegun la pequeñez de nueſtro ingenio, para cumplir en alguna manera eſte nueſtro tratado, y que faltaſſen por eſte tiempo las menos que poſſible fueſſe. Pero en abreuiar las que diximos tener nombres de Authores, hemos ſido tan leales, que no ſolo eſperamos que nos lo agradeſcera el lector, mas tambien los Authores miſmos. o a lo menos pienſo que de tal ſuerte lo hemos hecho, que nadie con razon ſe pueda correr d'eſta nueſtra tal qual es, mas antes a eſta nueſtra pequeña no menos que a la otra grande pueda reconoſcer y tener por ſuya. Por que tambien hemos procurado de alos Authores ſi no agradar, a lo menos no deſagradar. Ni hemos hecho como otros d'eſte tiempo, los quales para que pareſcan ſacar a luz alguna coſa nueua, no hazen ſino disfraçar las obras y trabajos de los Authores, y de buenos Authores muchas vezes ſacan coſas no buenas, y las quieren vender al vulgo por buenas; diſſimulando el nombre d'el Author, o poniendo el ſuyo, o algun otro fingido, para aplazer al vulgo con la nouedad, y para poderla vender, y allegar dineros por qualquier via: por que no hemos ſido aguijoneados a eſte trabajo de la rabioſa cobdicia d'el dinero, ſino de nueſtro buen deſeo de ayudar a los eſtudiantes d'eſtas coſas, deſechada toda occaſion de captar vana gloria d'el trabajo ageno. Porque que neceſſidad auia de hazer cartas nueuas, como baſtaſſen a eſta nueſtra obra las que ſe hallauan?

Aura por ventura algunos que pediran en eſte nueſtro Theatro mas deſcripciones particulares de regiones (como naturalmente cada vno deſeara que aqui pareſca la deſcripcion de ſu patria) pero ſepan eſſos que las que aqui no eſtan, no ſe han dexado por nueſtra negligencia, o por que ayamos temido los gaſtos: mas por que no hemos viſto algunas d'ellas, ni llegaron jamas a nueſtras manos. Si alguno ay que tal tenga, o ſepa que ſe puede auer; a eſſe le rogamos muy rogado que nos de parte d'ellas; prometiendo por cierto que a nueſtra coſta, no ſin darle muchas gracias y hazer muy honrroſa

mencion

mencion de ſu nombre,las haremos entallar aparte, para que deſpues ſe añadan a eſte libro en ſu lugar,o adonde cada vno quiſiere ſe pongan.

Queremos tambien,ſincero Lector,dar te la razon d'el orden que hemos guardado en poner eſtas cartas; por que ſi a algunos por ventura les pareſciere que ſe auian de poner por otro orden,les ſatisfagamos con eſta razon que aqui damos,o a lo menos hagamos lo que deuemos en eſcuſarnos.

Primeramente ante todas ponemos la tabla que contiene todo el Orbe de la tierra; y luego ſus partes principales; como ſon Europa, Aſia, Africa, y America, ſiguiendo a la naturaleza,en la qual ſiempre antes que las partes ſean,ha de ſer algun todo, cuyas ſean las partes. Luego deſpues hemos pueſto las regiones particulares d'eſtas partes, començando hazia a la parte Occidental d'el Orbe,imitando a Ptolemæo,principe de los Geographos,y caſi a todos los demas. Y aſſi ſalen primeras las prouincias de America, y luego las Iſlas de Bretaña,tras ellas las regiones de Eſpaña,y deſpues las de Francia: de aqui vamos a Alemaña,y deſpues de miradas bien ſus regiones,de Heluetia paſſamos a Italia, que con ella confina, para veer a cada prouincia d'ella. Deſde aqui hemos nauegado a Græcia: dedonde paſados a Sclauonia, hemos mirado todas las prouincias que hablan lengua Sclauonica,como ſon Hungria,Tranſiluania,Polonia,Scandia,y Ruſſia. D'eſta manera acabada la Europa,venimos al Iſthmo,eſſo es,al eſtrecho de tierra que eſtà entre las fuentes de Tanais,y el Oceano Septentrional,termino de Europa y Aſia; y aſſi venimos a dar en Aſia; la qual viſta,hemos baxado a Africa por los eſtrechos que ay entre el intimo retraymiento d'el golfo Arabigo y el lago d'el mar Mediterraneo Sirbonis. Dedonde por Egypto y Berueria venimos al eſtrecho de Gibraltar:el qual paſado,al cabo boluemos a caſa dedonde auiamos ſalido,ſemejantes al caminante o romero,el qual viſtas con cuydado todas las regiones y naciones en particular, y conſiderado el orden largo con que ſon añudadas entre ſi,no auiendo dexado alguna al cabo; ſe buelue alegre y ſano al lugar de que auia ſalido.

Haſta aqui hemos dicho de las Cartas meſmas; agora diremos de las eſpaldas d'ellas. Por que nos pareſcio que daria deſguſto al lector o contemplador, veer las eſpaldas de los pliegos tan bazios,hemos querido ocuparlas con vnas breues declaraciones de cada tabla,de la miſma manera que diximos auerlo hecho en las proprias tablas, ſin callar o diſſimular nombre de alguno que nos aya ayudado. A la poſtre hemos añadido los nombres de todos los Authores que hemos conoſcido y tenido; de los quales ſe puede tomar mas cumplida noticia de cada region,ſi alguno la pidiere. Y aſſi los que aſpiran a la noticia de la Geographia tendran aqui en eſtos Authores pueſtos por ſu orden,y tambien los Authores de las tablas Geographicas que hemos pueſto en las tablas miſmas, como vna tienda proueyda de todo apparato de inſtrumentos, en la qual tienda con muy poco, y aun ſin trabajo,puedan veer dedonde lo podran tomar,ſi por ventura les faltare algo, o en algun libro,o en las deſcripciones de algunas regiones.

Eſto es lo que entendiamos ſer neceſſario declarar al lector. Reſta que ſupliquemos a cada vno d'ellos que reciban eſte nueſtro trabajo no con otro animo que con el que por nos ha ſido commençado y acabado,y finalmente ſacado a luz. Vale, y goza: y ſey fauorable a la deſtreza de mano de Franciſco Hogenbergo,por cuya nunca fatigada diligencia caſi todas eſtas tablas ſon eſculpidas. En Emberes M. D. LXX.

TABLA DE LAS CARTAS D'ESTA OBRA, O DE LOS TITVLOS D'ELLAS.

ABISSINOS Region hoja 99
AÇORES 14
ÆGYPTO 98
AFRICA 4
ALEMAÑA 29
ALEMAÑA la baxa 30
AMERICA 5
ANCONA, Marca 74
ANDEGAVENSE Dominio 23
APVLIA 70
ARCHIPIELAGO, Iſlas 77
ARGENTINENSE Territor. 59
ARTOIS 37
ASIA 3
ASIA la Menor 98
AVSTRIA 56
BASILEENSE Territor. 61
BAVIERES 58
BELGICA 30
BERVERIA 100
BILEDVLGERID 100
BITVRIGES 22
BOHEMIA 53
BONONIENSE Territor. 24
BORGOÑA Condado 27
BORGOÑA Ducado 28
BOSNIA 81
BRABANTE 34
BRETANICAS Iſlas 9
BVCHAVIA 51
CADIZ 19
CAMBRIA 12
CALETES 24
CANDIA 77
CARINTHIA 82
CARNIA 81
CARNIOLA 63
CARPETANIA 19
CARTHAGINENSE Puerto 98
CHACZEOLA 63
CHINA 93
CLEVES 32
COMACENO Lago 71
CORFV iſla 76
CORSIGA 74
CREMA Territor. 68
CREMONENSE Territor. 68
CRETA 77
CROATIA 81
CVBA 7
CVLIACANA 7
CYPRO 78
DACIA 85
DANIA 44
ELBA 76
ESPAÑA 15
ESPAÑA la nueua 6
ESPAÑOLA 7
EVROPA 2
FLANDES 38
FLORIDA 8
FRANCONIA 52
FRISA 41
FRISA Occident. 42
FRISA Orient. 43
FRIVL 65
FVLDENSE Señorio 51
GALLIA 20
GALLIA Narbonenſ. 26
GELDRES 32
GORITIA 63.83
GRÆCIA 79
GVASTECANA 8
GVIPVSCOA 19
HASSIA 49
HELVETIA 62
HENNAV 36
HISTRIA 63.81.82
HOLANDA 40
HOLSATIA 49
HVNGRIA 83.84
ILLYRICO 80.81
ILVA 76
INDIA Orient. 94

INGLA-

INGLATIERRA	11
IRLANDA	13
ISTRIA	81
ITALIA	64
KARSTIA	63
LARIO Lago.	71
LEMNOS iſla	78
LIEjA Obiſpado	33
LIMANIA	22
LIVONIA	88
LVSATIA	50
LVTZENBVRGO	31
MALTA	76
MANSVELDIA	48
MARCA de Ancona	74
MILAN Ducado	67
MISNIA	50
MONASTERIENSE Obiſpado	52
MORAVIA	55
MOSCOVIA	91
NAMVR	35
NATOLIA	98
NARBONENSE Ribera marit.	26
NAPLES Reyno	78
NORTGOIA	59
NVEVO ORBE	5
OLDENBVRGO	44
ORBE de la tierra	1
OSNABVRGENSE Obiſpado	52
OSWIECZIMENSE Ducado.	88
PALATINADO de Bauieres	59
PATAVINO territor.	70
PERSIA	95
PERV	8
PIAMONTE region	69
PICARDIA	25
POICTOV dominio	21
POLONIA	86
POMERANIA	88
PORTVGAL	16
PRESTE Iuan Imper.	99
PRVSSIA	87
RHÆTIA Alpeſtre	63
ROMANO territor.	71
ROMANIA	89
RVSSIA	91
SALISBVRGENSE Obiſpado	57
SARDEÑA	76
SAVOYA	26
SAXONIA	47
SCANDIA	90
SCOTIA	10
SEBENICO Territor.	82
SENA ciudad y Territor.	74
SEPTENTRIONALES Regiones	90
SEVILLA Territor.	17
SICILIA	76
SILESIA	54
SLAVONIA	81
STALIMENE Iſla	78
SVEVIA	61
TARTARIA	92
TIERRA SANCTA	97
THIETMARSIA	45
THVRINGIA	50
TIROL Condado	63
TRANSILVANIA	85
TVRQVIA	96
VALENCIA Reyno	18
VENVXINO Condado	26
VEROMANDVOS Trecho	24
VERONA Territor.	66
VINDELICIA	58
WALDECCENSE Condado	51
WANDALICIAS Iſlas	45
WESTPHALIA	46
WIERTEBERG Ducado	60
WINDOS Regiones	63
ZARA Territor.	82
ZATORIENSE Ducado	88
ZELANDA Iſlas	39
ZERBI Iſla	76

POR QVE SE HALLARAN MAS REGIONES O ISLAS DECLARADAS EN ESTAS CARTAS QVE LAS QVE LOS TITVLOS D'ELLAS CONTIENEN, NOS PARESCIO BIEN INDICARLAS POR ESTA OTRA TABLA.

A.

Albania hoja 79
Algarbes 16
Amazones, Region 8
Andaluzia 17
Angolimenſe Iuriſdict. 21
Arabia 96
Argentario Monte 74
Armia 87
Auxonne 28

B.

Baar 60
Barrois 31
Barri, Territor. 70
Barthonia 87
Baſſigny 28
Becſangial 79
Benthem Condado 32
Beſſarabia 89
Boddia 90
Bogorta 8
Bornholmia Iſla 44
Bramas 93
Braſilia 5
Briſgaw 61
Bulgaria 89

C.

Canina 79
Carniola 65.80
Calabria 70
Campania Feliz 75
Caſſubia 88
Cataia 92
Cauchinchina 93
Cerigo 77
Chequiam 93
Cilley 80.81
Comenolitari 79
Condado 17
Connachia 13
Cornuallia 11
Crabaten 80.81
Culmigeria 87
Cumani 83.84
Curlandia 88

D.

Dariena 8
Dehenbarthia 12
Diepholto 46
Drenta 41

E.

Emſerland 46
Elaran 95
Erſech 89

F.

Faial Iſla 14
Farſi 95
Feſſa 100
Finlandia 90
Flores Iſla 14
Foquiem 93
Francia Nueua 5
Friſlant Iſla 90
Fuquam 93

G.

Genuenſe Ribera 67. 69.
S.George Iſla 14
Gleſſaria 87
Gothia Iſla 90
Guinea 4
Gracioſa Iſla 14
Græcia la Grande 75
Groenlandia 90
Groeninger Landt 42
Guadel 95
Guxutxiles 8
Guzarate 95

H.

Haren 88
Hasbania 33
Hebrides Iſlas 9.10
Helſenſtein 60
Heſdinenſe Alcaldia 37
Hogenbergo 60
Honao 93
Horn Condado 32.33.34
Hultonia 13

I.

Iamaica 7
Iamboli 79
Ianna 79
Iapan Iſla 3.92.94
Iaua Iſla 94
Indias Occident. 5
Iſlandia Iſla 90
Iuitlandia 44
Iuliaco 32
Iulina Iſla 45
Iunna 93

K.

Kirchamer 60
Krain 80.81

L.

Langinia 13
Lapiaca 79
Lappia 90
Lauſnitz 47.50
Limburgo 33.34.60
Linga 46
Lithuania 86
Liuadia 79
Lobonia 87
Lombardia 64
Lureſtan 95

M.

Mallorca y Menorca Iſlas 15
Mangi 92
Marcha Condado 46
S.Maria Iſla 14
Marruequos Reyno 100
Maſouia 86
Maſſons 89
Meſſicana Region 5

Metel-

Metellino 77
S.Miguel Iſla 14
Milo Iſla 77
Moldauia 86.89
Mollucas Iſlas 94
Momonia 13
Mona Iſla 9.11
Monte Serrato 67.69
Montenſe Condado 46
Morea 79
Murſa Condado 32

N.

NAdraria 87
Nanquy 93
Natangia 87
Negroponte 77
Nicſia Iſla 77
Negra Selua 60
Norico 82
Noruegia 90
Nueua guinea 94
Nyrſeg 84

O.

OCrage 95
Orchades Iſlas 9.10
Ormo Reyno 95.96
Oſterlanda 50
Oueryſſel 32

P.

PAuia Territor. 70
Pico Iſla 14
Podolia 86.89
Pouiſia 12

Q.

QVancy 93
Quiani 93
Quichei 93
Quincy 93

R.

RAuesbergo 46
Reyderlant 43
Rhodo Iſla 77
Riedberg 46
Ruſſia 86
Ruſtingia 44
Rugia Iſla 45
Ruthenia 86

S.

SAgora 86
Samarchand 91.95
Sambia 87
Samogithia 86
S.Ioan Iſla 7
Sancy 93
S.Laurente Iſla 4
S.Pablo Condado 37
Santones Region 21
Santorino Iſla 77
Scarpanto Iſla 77
Schalauonia 84
Scio Iſla 77
Semigallia 88
Seruia 89
Siliſtre 89
Sleſwick 49
Sorlingas Iſlas 9
Stalimene Iſla 77
Stiria 56.80.81
Stormaria 49
Suecia 90
Sumam 93
Sumatra 94
Sungow 61
Syrſia 89

T.

TAmoriza 76
Tangut 92
Teckelenburgo 52
Temeskus 84
Tercera Iſla 14
Tiques 89
Topliza 89
Traiectenſe Territor. 40
Tranſiſelana 32
Tuuenta 32

V.

VAlachia 89
Valkenburgenſe Territor. 32.33
Vectis Iſla 11
Veluwa 32
Venedocia 12
Voitlandia 47
Volhinia 86
Vſedomia Iſla 45
Wallia 12
Wagria 49
Wandalia 88
Windiſchlandia 80.81
Wirlandia 88

X.

XAnton 93
Xantogne 21
Xiamxy 93

Z.

ZAgatai 95
Zeylan Iſla 94


VITAE SCOPVS
Α Ω
Spectandum dedit Ortelius mortalib. orbem,
Orbi ſpectandum Galleus Ortelium. Papius

EL ORBE DE LA TIERRA.

ESTA TABLA comprehende y demueſtra el debuxo de todo el Orbe de la tierra, y d'el mar Oceano que le cerca. al qual Orbe vniuerſal de la tierra los antiguos (que aun no tenian noticia d'el Orbe nueuo) diuidieron en tres partes: a ſaber en Africa, Europa, y Aſia: pero deſpues de hallada la America, la han añadido por quarta parte los modernos: y eſperan la quinta ſituada debaxo de la linea Meridional. Gerardo Mercador, CóCoryphéo de los Geographos de nueſtro tiempo, en ſu (nunca harto loada) Tabla vniuerſal diuide eſte Orbe de la tierra en tres partes de tierra firme: la primera llama aquella que diximos ſer diuidida por los antiguos en tres, donde ha tomado ſu origen el genero humano, como conſta por la ſcritura ſagrada: y la ſegunda la que oy dia llamamos America o India Occidental: la tercera dize que es la tierra Auſtral, la qual algunos llaman Magellanica, por pocas riberas haſta aqui deſcubierta. Dixeron los antiguos tener eſte Orbe por donde es mas conoſcido, de cerco 5400. leguas de Alemaña, o de Italia 21600. lo meſmo dizen los mas modernos. Y eſtas tantas partes de la tierra (dize Plinio lib. 2. de la Naturaleza) o mejor como otros muchos han dicho, eſte punto d'el mundo (ca no es otra coſa la tierra en el vniuerſo) eſta es materia de nueſtra gloria, eſte es el aſſiento, aqui tenemos honores, aqui exercitamos imperios, aqui cobdiciamos riquezas, aqui bulle el linaje humano, aqui enprendemos guerras, y tambien ciuiles, y con matarnos vnos a otros afloxamos la tierra. y dexando a parte las publicas rabias de los gentiles, eſta es en que ahuyentamos a los que confinan con nos otros, y a hurtas echamos nueſtra lindera en la heredad de nueſtro vezino, y el que mas alargare ſus tierras, y echare d'ellas a ſus confines de que tanta tierra goza? o quando vuiere llegado a la medida de ſu auaricia, que tanta d'ella tendra deſpues de difunto? Haſta aqui es de Plinio.

El ſitio d'eſta tierra y mar, la diſpuſicion de las Regiones y golfos de la mar; las coſtumbres de las gentes, y todo quãto ay en eſtas coſas digno de ſer ſabido, ſe puſieron a eſcreuir entre los antiguos:

PTOLEMÆO ALEXANDRINO;
C. PLINIO SEGVNDO. 3. 4. 5. 6. libros de la Hiſt. Natural;
ARISTOTELES D'EL MVNDO a Alexandre;
STRABON en 17. libros;
SOLINO POLYHISTOR;
POMPONIO MELA;
DIONYSIO APHRO, y ſu Commentador;
EVSTATHIO;
APVLEIO, en el librillo D'el mundo;
DIODORO SICVLO en los cinco libros primeros de ſu Bibliotheca;
MARTIANO CAPELLA;
PAVLO OROSIO, a la entrada de ſu hiſtoria;
BEROSO eſcriuio las Antiguallas d'el Orbe;
ANTONIO AVGVSTO (ſi es verdadero el titulo) eſcriuio los Itinerarios;
STEPHANO, ſus ciudades;
VIBIO SEQVESTRE por orden Alfabetico ſus Rios, Fuentes, Lagunas, Boſques, Montañas, y Gentes.

Entre los modernos:

RAPHAEL VOLATERRANO;
ABILFEDEA ISMAEL, en lengua Arabiga;
IOAN HONTERO;
BARTHOLINO, en el lib. 8. Auſtriados;
SEBASTIAN MVNSTERO;
ANTONINO Arçobiſpo Florẽtino en ſu hiſtorial Tit. 1. ca. 3.
DOMINGO NEGRO;
IOAN AVENTINO, Boiorum Annal. lib. 2.
IOAN CAMERS, ſobre Solino;
GEORGE RYTHAIMERO;
IOACHIM VADIANO;
PEDRO IOAN OLIVARES ſobre Mela;
LAVRENTIO CORVINO NOVOF;
ANTONIO VERONENSE;
GVALTERO LVDOVICO, en el Eſpejo d'el Orbe;
ISIDORO HISPALENSE;
MIGVEL DE VILLA NOVA, ſobre Ptolemæo;
ZACHARIAS LILIO VICENT;
HIERONYMO GIRAVA, en Eſpañol;
ALEXANDRE CITOLINO, en ſu Typocoſmia, en lengua Italiana;
VICENTE GALLO, en ſu Eſpejo hiſtorial lib. 2.
GVILIELMO POSTELLO;
IOAN MANDEVILIO; y ſu compañero;
ODERICO DEL FVERO DE IVLIO;
GAVDENTIO MERVLA, lib. 5. Memorabil.
FRANCISCO MONACHI, en la Epiſtola al Arçobiſpo Panormitano;
ANDRES THEVET, FRANCISCO BELFOREST, y PEDRO HEYNSIO, en lengua Franceſa, y el tercero tambien en verſo Flamenco;
LAVRENTIO ANANIENSE, en Italiano.
ANTONIO PINETO ha eſcrito en Francez, y ſacado muchas figuras (como dize el titulo de ſu libro) aſſi de Europa, como de Africa, Aſia, y de las Regiones d'el Orbe nueuo, Ciudades, y Villas.
IVLIO BALLINO, ha ſacado retratos de las famoſas ciudades de todo el Orbe, con vna breue hiſtorial declaracion en lengua Italiana. Lo meſmo ha hecho
GEORGE BRVNO, en Latin: y mucho mas galana y diligentemente
BENITO BORDONIO las iſlas de todo el Orbe: lo meſmo
THOMAS PORCACCIO, entrãbos en lenguaie Italiano.
VVOLFGANGO LAZIO, y
IOAN GOROP. BECANO, las Origenes y mudanças de ſu gente.
PEDRO APIANO, y
BARTHOLOME AMANTIO, ſus Titulos antiguos.
IOAN BOHEMO, y ALEXANDRE SARDO, las coſtumbres y ritos de toda ſu gente y populo. Lo meſmo hizo;
FRANCISCO BELFORESTIO, en Francez.


TYPVS ORB TERRARVM.
AMERICA SIVE INDIA NOVA. Ao 1492. a Christophoro Colombo nomine regis Castellæ primum detecta
CIRCVLVS ARCTICVS
TROPICVS CANCRI
CIRCVLVS AEQVINOCTIALIS
TROPICVS CAPRICORNI
CIRCVLVS ANTARCTICVS
MAR DEL ZVR
EL MAR PACIFICO
AFRICA
EVROPA
ASIA
Tartaria
China
Terra del Fuego
Hanc continentem Australem nonnulli Magellanicam regionem ab eius inuentore nuncupant
Vastiſſimas hic eſſe regiones ex M. Pauli Ven. et Ludi Vartomanni ſcriptis peregrinationibus conſtat.
TERRA AVSTRAL NONDVM COGNITA.
QVID EI POTEST VIDERI MAG N REBVS HVMANIS, CVI AETER-
NITAS OMNIS, TOTIVSQVE MV OTA SIT MAGNITVDO. CICERO:

E V R O P A.

EVROPA dedonde aya tomado eſte nombre, y quien aya ſido author d'el, de ninguno de los mortales ha ſido ſabido; ſaluo que dezimos (dize Herodoto lib. 4.) que eſta region ha tomado el nombre de la Europa Tyria. A eſta llama Plinio Ama que cria el populo vencedor de todas las gentes, y la mas hermoſa de las tierras. cotejada en algun tiempo con Aſia y Africa, no en quantidad mas en valor. Cierto es que como ella ſea muy poblada, que no es menos populoſa que qualquiera de las dichas. hazia el Septentrion y Occidente bate enella la mar: A la parte del Mediodia es apartada de Africa por el mar Mediterraneo: Deſpues al Leuante derechamente hazia el Septentrion es apartada de Aſia por el mar Aegæo(agora llamado Archipielago) Ponto Euxino (agora dicho Mar mayor) palude Mœotide (agora mare delle Zabacche) Tanai rio (vulgarmente llamado Don) y por el Iſthmo que ſale de ſus fuentes, teſtigo es Glareano. y aſſi caſi tiene forma de Iſla, como ſe puede veer en la propia tabla. D'eſta es cabeça Roma, en tiempos paſſados domeñadora de todo el orbe.

Sus regiones (como oy dia las llamamos) ſon Eſpaña, Francia, Alemaña, Italia, Sclauonia, Græcia, Hungria, Polonia, con Lithuania, Moſcouia o mas claro Ruſſia, y aquella caſi Iſla en que eſta Noruegia, Suedia, y Gothia. Entre ſus Iſlas ſe preſenta la primera Inglaterra, Irlanda, Groenlanda, Friſa; ſituadas en el Oceano. En el mar Mediterraneo tiene a Sicilla, Sardeña, Corſiga, Candia, Mallorca, Menorca, Corpho, Negroponto; y otras de menos qualidad, cuyos nombres y ſitio mueſtra la tabla.

Tiene eſta nueſtra Europa (ſacado el Imperio Romano que en todo el orbe de la tierra deue ſer acatado) mas de veynte y ocho (ſi ſe añaden catorze que Damian de Goes quenta en ſola Eſpaña) Reynos fundados en la Religion Chriſtiana: dedonde ſe puede ponderar la dignidad d'eſta region. Es region ſobre manera fertil, que tiene vna templança natural y el cielo muy fauorable. En todo genero de frutos, en vino, en abundancia de arboles no es de poſtponer, mas antes ſe ha de poner con las mejores regiones: es tan deleytoſa y con tan lindas ciudades, villas y aldeas adornada, que por todos los eſcritores antiquos, aunque ſea de menor forma, con todo eſſo por el valor de los populos y gentes es y ha ſido ſiempre tenida por la mas excelente de todas las otras partes de la tierra: lo vno por el Imperio de los Macedones, y lo otro por el poder de los Romanos muy celebre. Sus loores ſe pueden veer en Strabon, el qual la deſcribe en el libro tercero y en los ſiete ſiguientes libros muy elegantemente. Mira tambien a los demas Geographos antiquos. De los mas modernos ſe efforçaron a declarar la entre otras coſas Volaterrano, Sebaſtian Munſtero, Domingo Negro, George Rithaimero, en ſus Geographias. Pero mas particularmente eſcriuieron d'ella Pio II. Chriſtophoro y Ancelmo Cellas. Muchos itinerarios (eſſo es modos de caminar caſi por toda Europa con las diſtancias de lugares a lugares) han eſcrito Cherubim Stella, Ioan Herbaceo, y George Meyero. lo meſmo hizo Guilielmo Gratarolo al cabo del libro cuyo titulo es *De Regimine iter agentium.*


EVROPAE
GRONLANDIAE PARS
MARE SEPTENTRIONALE
OCEANVS HYPERBOREVS
OCEANVS SCHYTICVS
DEVCALIDONIVS OCEANVS
OCEANVS GERMANICVS
OCEANVS BRITANNICVS
CANTABRICVS OCEANVS
OCCIDENTALIS OCEANVS
ISLANDIA
SCOTIA
IRLANDA
ANGLIA
SVECIA
GOTTIA
LAPPIA
FINMARCHIA
BIARMIA
CORELIA
PERMIA
TARTARIA
MOSKOVIA
LITVANIA
POLONIA
PODOLIA
MOLDAVIA
WALACHIA
BVLGARIA
ROMANIA
BOSNA
HVNGARIA
GERMANIA
GALLIA
HISPANIA
ITALIA
SARDINIA
SICILIA
CANDIA
NATOLIA
CARMANIA
AMASIA
BOLLI
CABARDI
CVMANI
CATTACHI
GEORGIANI
MEDIA
MESOPOTAMIA
TVRCHESTAN
TVRCOMANI
ASIAE PARS
MARE MAGIORE
MARE DELLE ZABACHE
MARE DE BACHV olim CASPIVM
MARE MEDITERANEVM
BARBARIA
AFRICAE PARS
BARCHA
AEGYPTVS
FESSA
IVDEA
ARABIA
PERSIA
KITAIA LACVS
CONDORA
Noua Zemla
Germanica
Gallica
Italica

A S I A.

ASIA es apartada de Europa per el Rio Tanai, y por vna raya derecha tirada de ſus fuentes al Granduico golfo del mar Septentrional: y de Africa por el Iſthmo que eſta entre el mar mediterraneo y el golfo Arabigo: las otras partes eſtan cercadas d'el Oceano y de los mares.

Eſta fue diuidida por los antiguos en muchas maneras: pero agora nos pareſce que ſe puede diuidir, y no mal, en cinco partes, ſegun los imperios que la adminiſtran. Cuya parte primera, que confina con Europa y eſta ſujeta al Duque de Moſcouia, ſe acabara al Mar glacial, y al rio Obij, al lago Kytaia; y dende alli tirada vna raya al mar Caſpio, y al Iſthmo que eſta entre el dicho mar y el Ponto Euxino. La ſegunda parte ſera la que eſta debaxo d'el gran Chamo Imperador de los Tartaros; cuyos limites hazia el Mediodia ſon el mar Caſpio, el rio Iaxartes, el monte Imaus: hazia el Oriente y Septentrion el Oceano: al Poniente el reyno del dicho Duque de Moſcouia. La tercera parte poſſee el linaje de los Ottomannos, y contiene todo lo que ay de tierra entre el Ponto Euxino, Mar Ægæo (que agora ſe dize Archipielago) y Mediterraneo, Ægypto, Golfo Arabigo, y Perſigo, y el rio Tigre, mar Caſpio, y el Iſthmo que ſe echa de veer entre el y el Ponto Euxino. Debaxo de la quarta parte ſe comprehendera el reyno de Perſia que agora es gouuernado por los Sophis: tiene al Poniente a los Ottomannos; con los quales caſi ſiempre tiene guerra: a la parte Septentrional tiene al reyno del gran Chamo; al Leuante caſi ſe eſtiende al rio Indico; al Mediodia tiene al mar que agora Indico, antiguamente ſe llamaua el Mar bermejo. La quinta parte ocupará lo de mas que es lo que agora, como tambien antiguamente, lo llamauan Indias; las quales ſon gouernadas no como las de mas por vn rey, mas por muchos principes (por que cada qual de ſus regiones caſi tiene ſu principe) de los quales tambien algunos ſon tributarios del gran Chamo. Ni ſe ha de paſſar eſto, que los lugares maritimos que commiençan d'el Golfo Arabigo haſta el Promontorio que commumente ſe llama Cabo de Lampo (el qual ſe vee a los 30. grados de la anchura boreal) caſi todos los poſſee el Portuguez, o los tiene hechos tributarios.

Entre innumerables caſi Iſlas que ſe atribuyen a eſta Aſia ſon las principales eſtas: Creta y Rhodo en el mar Mediterraneo; Taprobana y Zeilan en el mar Indico, adonde tambien ſe acuerdan nueſtros padres que ſe deſcubrieron por los Portuguezes, dos Iauas, Borneo, Celebes, Palchan, Mindanao; adonde tambien floreſcen Gilolo, y los Mollucas que traen ſpeceria. Luego Iapan, y agora poco ha deſcubierta la Nueua Guinea, pero eſta poſtrera aun no conſta ſi es Iſla o ſi eſta pegada con la tierra Antartica.

Eſta parte de la tierra tiene muy celebre memoria, no ſolo entre los eſcritores profanos (que llaman) por las primeras Monarchias que en el mundo ha tenido, como el Imperio de los Aſſyrios, Perſas, Babylonios, y Medos: Mas tambien en la Scritura ſagrada entre las otras es mas illuſtre ſu memoria. por que en eſta no ſolo conſta que fue criado el linaje humano del omnipotente Dios, y engañado y corrumpido por Sathanas, y reſtaurado por Chriſto nueſtro Redentor: mas tambien leemos que caſi todas las hiſtorias de entrambos teſtamentos en ella ſe han eſcrito y cumplido.

A eſta Aſia proſigue Strabon en ſeys libros, commençando deſde el vndecimo. Ptolemæo la deſcribe en tres libros; a ſaber en el 5. 6. y 7. Item en doze tablas: y la atribuye 40. prouincias. Diodoro Siculo la declara en el lib. 18. al principio. De los modernos ninguno la ha declarado toda en particular. M. Paulo Veneto, Ludouico Vartomanno, y Ioan Mandeuilio (y eſte eſta lleno de fabulas) han eſcrito d'ella ſolamente, lo que entendian auer digno de ſer ſabido de los que por ſus regiones paſſeaſſen. Mira tambien la carta de Iacobo Nauarcha Ieſuita. Nos tambien hemos ſacado a luz agora ha tres años la deſcription d'ella en tabla mayor.


ASIAE NOVA DESCRIPTIO
EVROPÆ PARS
SEPTENTRIO
MOSCOVIA
MARE SCYTHICVM
TARTARIA
Desertum Lop
CATAIO
CHINA
OCEANVS EOVS, siue orientalis
IAPAN
PERSIA
ARABIA
AFRICA PARS
MARIS MEDITERRANEI PARS
MAR DE BACHV olim Mare Caspium
INDIA
India intra Gangem
MAR DE INDIA olim Mare Rubrum
CIRCVLVS AEQVINOCTIALIS
ZEILAN
Bornéo
IAVA MAIOR
NOVA GVINEA
TERRAE INCOGNITAE AVSTRALIS PARS
Parall. 10 Australis
Cum Priuilegio.

A F R I C A.

ESTA fue diuidida por los antiguos de muchas maneras: agora, como dize Ioan Leon, ſe diuide en quatro partes: a ſaber, en Berueria, Numidia, Libya, y tierra de Negretes. A la Berueria que ſe tiene por la mejor deſlindan con el Mar Atlantico, y Mediterraneo, con el monte Atlante, y con la region Barcha que confina con Ægypto. Numidia que ellos llaman Biledulgerid, y produze datiles (onde los de Arabia no la dan otro nombre ſino la region Dactylifera) hazia el Poniente ſe concluye con el mar Atlantico; al Septentrion con el monte Atlante; hazia el Leuante ſe alarga haſta Eloacat, ciudad que eſta 100. leguas de Ægypto; al Mediodia tiene los deſiertos areniſcos de Libya.

Pero la tercera parte que es Libya, que en lengua Arabiga ſe dize Sarra, (que quiere dezir deſierto) tiene principio hazia el Leuante d'el Nilo, y dende alli paſa hazia el Poniente haſta el mar Atlantico: tiene a Numidia a la parte Septentrional: y al Mediodia ſe junta con los Negretes. Sigueſe la quarta parte que llaman tierra de Negretes, tomando eſte nombre o de los moradores d'ella que ſon negros, o del rio Negro que corre apar d'ella. Eſta tiene a Libya al Septentrion, al Mediodia al mar Ætiopico; al Poniente al reyno de Gualata, y al Leuante al reyno de Goaga. Aduiertaſe que d'eſta manera encierran toda la Africa con el mar Mediterraneo, Atlantico, Ætiopico, y con el rio Nilo; y de aqui vienen algunos a contar a Ægypto y a Ætiopia con Aſia, las quales dezimos auerſe de contar mas propriamente con Africa. Por que la verdadera Ætiopia contiene oydia al Imperio d'el Preſte Ioan, el qual de todos los modernos es atribuydo a Africa. Nos con Ptolemæo iuzgamos que antes ſe deue concluyr con el mar Mediterraneo y Oceano que con el rio, y tendra forma caſi de Iſla; iuntada con Aſia por el Iſthmo, que eſta entre el mar Mediterraneo y el Golfo Arabigo. La parte d'el Mediodia d'eſta ha quedado por conoſcer a los antiguos haſta el año 1497. en el qual año Vaſco de Gama, el primero paſó el promontorio de buena Eſperança, y nauegando al derredor de Africa llego a Calicu. Eſta parte de los Perſas y Arabigos es llamada Zanzibar. Al dicho promontorio de buena Eſperança los moradores ſon muy negros; lo qual no quiſimos aqui callar, por que todos pienſan que la cauſa de ſu negrura es el ardor y propinquidad d'el Sol, como aqui no queme mas el Sol que al mar Magellanico (ſi queremos medir la calor d'el lugar ſegun la diſtancia o aſpecto d'el Sol) donde ſe dize que ſon los moradores muy blancos. Si eſta negrura queremos atribuyr al ardor d'el Sol; ſera meneſter inquirir de donde viene tanta blancura en los Eſpañolos y Italianos, como tengan la meſma diſtancia d'el circulo Æquinoccial, con los dichos moradores de buena Eſperança, a ſaber eſtos hazia el Auſtro, eſſotros hazia el Boreal. Los que eſtan debaxo del Preſte Ioan, ſon Morenos; y los que moran en Zeilan y Malabar, ſon muy negros, teniendo ygual diſtancia d'el circulo ygualador, (Æquator) y debaxo d'el meſmo Parallelo: y aun mas es de marauillar, que en toda America no ſe hallan negros, ſino pocos en vn lugar que ellos llaman Quareca. Qual es luego la cauſa efficiente d'eſte color? es por ventura la ſecura d'el cielo o de la tierra? o es lo por ventura alguna propriedad d'el ſuelo no conoſcida? o tiene por ventura ſu razon ſecreta en el miſmo natural de los hombres? o cauſa le todo eſto junto? Mas eſtas coſas dexamos a la cõſideracion de los eſcrudiñadores de los ſecretos de la naturaleza.

Eſta region de los Griegos es llamada Libya: de los Latinos Africa, por que careſce d'el rigor d'el frio: o (ſi creemos a Ioſepho) de vno que ſe llamaua Afro, y era de los deſcendientes de Abraham. otra razon d'eſte nombre hallaras en Ioan Leon.

Las Iſlas d'eſta parte mas nobles (por que no ay para que nombrar las todas, como ſe puedan veer en la tabla) ſon Mada Gaſcar, y las que llaman Canarias, y de Cabeça verde, que aſſi ſe llaman comunmente; luego la de Santo Thomas, que eſta debaxo de la linea Æquinoccial, que abunda de azucar.

De los antiguos ninguno ha declarado en particular eſta region. Mas mira para ella la nauegacion que hizo por Africa Hannon, hallar la has en Arriano, y Iamboli, en Diodoro Siculo: Item mira al Melopomenes de Herodoto. De los mas modernos mira a Aloyſio Cadamoſto, Vaſco de Gama, Franciſco Aluarez que ha paſeado toda la Ætiopia: Mas entre todos ha eſcrito d'ella mas diligentemente Ioan Leon, y Luys Marmolio. Promete tambien vn volumen de Africa Ioan Barrio. D'el rio Nilo, el mayor de todo el orbe de la tierra, tienes las cartas de Ioan Baptiſta Rhamuſi, y Hieronymo Fracaſtorio.


Cum Privilegio
AFRICAM GRAECI LIBYAM APP.
AFRICAE TABULA NOVA.
EDITA ANTVERPIAE 1570
OCEANUS ATLANTICUS
Golfo de las yeguas
Estrecho de Gibraltar
MEDITER RANEUM
ASIAE PARS.
REGNI PERSICI PARS
Canarie insule, ol: Fortunate
TROPICUS CANCRI
Insule Cap. Viridis olim Gorgades siue Hesperides
NIGRITARUM REGIO.
NUBIA
BARCHA
AEGYPTUS
ARABIA DESERTA
AYMAN olim Arabia felix
MARE DI MESENDIN olim Sinus Persicus
MAR DEL NORT.
AEQUINOCTIALIS CIRCULUS.
MARE RUBRUM
OCEANUS AETHIOPICUS
BRESILIAE PARS.
SINUS BARBARICUS, qui et Asperum mare Ptol.
Amazonum regio.
ZANZIBAR
MADAGASCAR
Hec insula ab incolis Madagascar ab Hispanis S. Laurentij, olim Menuthias Ptol. Cerne forte Plin dicitur
CAPRICORNI
Rio de la plata, id est argenteus fluuius
C. de Buona Sperança

EL ORBE NVEVO.

QVE todo eſte Hemiſphærio (dicho America, y por ſu imenſa grandeza agora llamado Orbe nueuo) aya quedado por conoſcer a los antiguos haſta el año d'el naſcimiento de Chriſto 1492. en el qual fue primero deſcubierto por Chriſtoual Columbo Genouez, pareſce que excede toda admiracion humana. Por que conſiderada por vna parte la diligencia de los antiguos en deſcriuir el orbe de la tierra, y la commodidad y oportunidad de los ampliſſimos Imperios para deſcubrir tierras; por otra parte la hambre inſaciable y mucha cobdicia de oro y plata, que ningun trabajo rehuſa a trueque de alcançar las coſas de que eſtas regiones tienen increyble abundancia; nos hemos admirado muy mucho que ayan podido quedar deſconoſcidas a nueſtro orbe. Algunos ay de pareſcer que Platon aya tratado d'eſta tierra continente debaxo d'el nombre de Atlante: y dize Marinæo Siculo en ſus Coronicas de Eſpaña que aqui ſe ha hallado en las minas de oro vna moneda antigua, que tenia el retrato de Cæſar Auguſto, y que en ſeñal de verdad fue embiada por D. Iuan Bermejo Arçobiſpo Conſentino al Sumo Pontifice. Algunos otros pienſan que Seneca empuxado por el eſpiritu poetico aya pronoſticado el deſcubrimiento d'ella por eſtos verſos fatidicos:

Venient annis | *Pateat tellus, Typhiſque nouos*
Secula ſeris, quibus Oceanus | *Detegat Orbes,*
Vincula rerum laxet, & ingens | *Nec ſit terris vltima Thyle.*

Quiere dezyr, Vendran ſiglos deſpues de muchos años, en que el Oceano ſuelte las ataduras de coſas, y pareſca muy gran tierra, y con grandes vientos deſcubra nueuos orbes, y no ſea Thyle cabo de la tierra.

Lo meſmo pienſan de aquel verſo de la Sibylla, que Diego Nauarcho ſcriue auer ſe hallado en el año de 1505. al cabo d'el promontorio de la Luna (que vulgarmente ſe llama Rochan de Sinna) a la ribera d'el Oceano, entallado en vn pilar quadrado, en tiempo d'el rey de Portugal Don Manuel:

Voluentur ſaxa literis & ordine rectis,
Cùm videas Occidens, Orientis opes.
Ganges, Indus, Tagus, erit mirabile viſu,
Merces commutabit ſuas vterque ſibi.

Daran buelta a las loſas, y por orden con letras derechas, quando tu o Occidente veas las riquezas d'el Oriente. ſera coſa de veer, los rios Ganges, Indo, & Tejo ſe contrataran y comunicaran el vno al otro ſus mercancias.

Pero no ſer eſte verſo antiguo, ſino de nueſtro ſiglo, ni de las Sibyllas mas fingido, me auiſo dende Roma (quando yo aparejaua eſta ſegunda impreſſion de nueſtro Theatro) con ſus cartas Cæſar Orlando Leyiſta, auiendo lo ſacado de los eſcritos de Gaſpar Varreno que eſtan impreſſos, adonde yo meſmo deſpues lo leyi. Dize que en tiempo d'el Rey de Portugal Don Manuel fue eſte verſo engrauado por induſtria de vn Portuguez, llamado Hermo Carado, en vn marmol, y por ſu mandado eſcondido debaxo de tierra; y quando entendio deſpues que ya el marmol eſtaria inficionado de la tierra, fingiendo que ſe queria yr a holgar, combida a ſus amigos para ſu aldea, que eſtaua cerca d'el lugar donde eſtaua eſcondida eſta profecia. Eſtando pues todos a la meſa, veys aqui donde viene ſu labrador, y dize que cauando ſu iornada ha topado con vna piedra que tiene letras: luego todos acuden, leen, admiran ſe y beſan, no faltaua mas que adorar la piedra, &c. Notad el ingenio tan accommodado a engañar a los hombres.

Toda eſta parte d'el orbe oydia eſtá nauegada al derredor; ſaluo a quel trecho que queda hazia el Septentrion, cuyas riberas aun no ſon viſtas. d'el Septentrion hazia el Mediodia va baxando a manera de dos caſi Iſlas que ſe apartan por vn pequeño Iſthmo; eſſo es vn pequeño eſtrecho de tierra. Aquella caſi Iſla que va hazia el Septentrion comprehende en ſi a la nueua Eſpaña, Mexico, Tierra Florida, y Tierra Noua. pero la que es mas hazia el Mediodia (que llaman los Eſpañoles Tierra firme) contiene al Peru, y a Breſilla. El conoſcimiento de todas eſtas tierras podra ſacar el eſtudiante de la Geographia de los libros de Leuino Apollonio, Pedro Martyr Milanez, Maximiliano Tranſiluano; que eſcriuieron d'ellas en Latin. Podran ſe veer tambien muchas coſas notables en las epiſtolas de los Ieſuitas. Tambien promete Poſtello Commentarios de la coſas Atlanticas: lo meſmo Frederico Furio Cæriolano.

Eſtos ſiguientes han eſcrito d'ella de propoſito: mas todos en ſu lengua natural, que comunmente es Eſpañol; aunque ſe hallan ya muchos traſladados en Italiano.

Pedro Cieco de Leon,
Gonzalo Fernandes de Ouiedo,
Fernando Cortez,
Pedro Aluarado,
Diego Godoyo,
Aluares Nuño,
Nuño Guſman,
Franciſco Vllao,
Franciſco Vaſquez,
Antonio Mendoza,
Fray Marco Niſſenſe,
Fernando Alarcon,
Franciſco Xerez,
Ioan Verrazano,
Americo Veſpucio,
Franciſco Lopes de Gomara,
Hieronymo Benſonio.
Iacobo Cartier, y
Andres Theuet en Francez,
Ioan Stadio en Flamenco.


AMERICAE SIVE NOVI ORBIS, NOVA DESCRIPTIO.
Vlterius Septentrionem versus hæ regiones incognitæ adhuc sunt.
ANIAN.
QUIVIRA.
TOLM.
SAGUENAI
CANADA
TERRA CORTEREALIS.
ESTOTILANT
NOVA FRANCIA
NORUMBEGA
CHILAGA.
MOCOSA
APALCHEN
LA FLORIDA.
HISPANIA NOVA
CULIACAN.
CALIFORNIA
ARCHIPELAGO DI SAN LAZARO.
MAR DEL SUR, quod et PACIFICUM.
Circulus Æquinoctialis
OCCIDENS.
ORIENS.
NOVA GUINEA, a Andrea Corsalus Florent. videtur, eam sub nomine Terræ Piccinnacoli designare.
Insulæ Salomonis.
TERRA AUSTRALIS, SIVE MAGELLANICA HACTENUS INCOGNITA.
CUBA
Amazones
BRESILIA
PERU
CHARCAS
CHILI
PATAGONES.
REGIO GIGANTUM
FRETUM MAGELLANICUM
TERRA DEL FUEGO.
Rio de la Plata
Golfo de S. Sebastiano
Insulæ de C. Verde
Las Açores
Cum Privilegio decennali Ab. Ortelius delineab. et excudeb. 1587.

NVEVA ESPAÑA.

ESTA prouincia fue ſujetada al imperio de los Eſpañoles por fuerza, cerca d'el año 1518. ſiendo Capitan general Don Fernando Cortés; el qual la gaño con mucha perdida de los ſuyos, pero mucho mayor de los moradores d'ella, que por ſu libertad peleauan. Es region rica de oro y plata, por que tiene muchos rios que traen arenas de oro. A la ribera de la mar ſe peſcã, con mucha granjeria, oſtreas que paren perlas. Tiene muchos lagos ſalados, cuya agua con el ardor d'el Sol ſe quaja en muy buena ſal. Es muy fertil de Caña fiſtola, y de cierta manera de fruta que ellos llaman Cacao en ſu lengua, es a manera de Almendra, y muy eſtimada d'ellos; por que d'ella hazen vna beuida, de que ellos guſtan mucho. El mar que bate en ſu tierra y los rios que la riegan, tienen abundancia de peces. Crian tambien los rios d'ella Crocodilos, cuyas carnes comen los naturales. Eſte animal en eſtas tierras comunmẽte tiene mas de veynte pies de largo. Es trecho de muchas montañas, y muy aſpero de muchas peñas que tiene de vna parte y otra. Es tanta la diuerſidad de los lenguajes en eſtas tierras, que no ſe entiende el vno al otro ſin interprete. Las poblaciones que en eſta tierra an hecho los Eſpañoles, ſe veen en eſta tabla. Primeramente Compoſtella, que es Cathedra Obiſpal, y ay Conſejo Real. Item Colima que llaman de la Purification. Guadalajara celeberrima, y Cabeça d'el reyno (a ſaber de Galizia la nueua.) Mechoacan tambien Obiſpal. Cacatula. Ciudad de los Angeles, que es muy principal y Obiſpal. Mexico ciudad real, o, por mejor dezir, reyna de todas las ciudades d'el orbe nueuo; ſituada a la ribera de vn lago, o, por mejor dezir, de vna laguna: y aun el meſmo patio de la ciudad es tan lagunoſo, que no ſe puede entrar ni ſalir ſino por puentes. El lago d'ella es ſalado, y ſe eſtiende de largo a ſeys leguas, de ancho a cinco; careſce de peces ſino ſon vnos muy menudillos, que mejor ſe pueden llamar Guſanos: de cuya pudricion, que alli ſe cauſa de los ardores d'el eſtio, algunas vezes ſe inficiona el ayre, y ſe haze la tierra mal ſana. Con todo eſſo es tan poblada y frequentada de moradores y mercaderes, como qualquier ciudad de contratacion de nueſtro orbe: es ciudad muy grande que tiene caſi tres leguas de cerco. Otro lago que eſta cerca es dulce y de muchos peces, en que eſtan muchas villas, y tiene tambien muchas a entrambas coſtas d'el lago.

Quando eſta ciudad fue tomada de los Eſpañoles, auia 140. años que ſe auia fundado: y era entonces ſu rey Monteçuma, noueno rey. Coſa marauilloſa que en tan poco ſpacio de años aya creſcido tanto en grandeza y magnificentia. El que quiſiere ſaber bien el ſitio, ritos y naturaleza d'eſta region, y de ſu territorio que tiene al entorno, vea lo que d'ella quenta Fernando Cortés; hallar lo ha en vn volume cuyo titulo es; el Orbe nueuo, y en los volumes de las Nauegaciones en Italiano, impreſſos en Venecia.


HISPANIAE NOVAE SIVÆ MAGNAE, RECENS ET VERA DESCRIPTIO. 1579.
Cum Imp. et Reg. Ma. priuilegio decennali.
SEPTENTRIO.
OCCIDENS.
ORIENS.
MERIDIES.
Sinus
Magnus.
CHAPALICVM MARE
Mexico.
MECHOA CAN.
SACATVLA.
Coatalpanecas
Tecaxquines populi
Teconiorum prouincia
Chichimicas gens, paſſim Vagans ſub dio vitam degens.
Guachuchules gentes, nudę incedunt, ſub dio habitant, venationibus tantum intenti
Tepecuranes gens fera, et ſine legibus.
Terra incognita, et montibus aſperrima.
Lectori,
Partium longitudinis huius tabulæ initium non ſumitur Ptolemaico more ab inſulis Canarijs, versus Orientē; ſed à Toletano Hiſpanienſis meridiano, Occidentem verſus.
1. Tecomatlan.
2. Tampuchi.
3. Xenacatlan.
4. Aguiacapan.
5. Siuacantepec.
6. Tecymachan.
7. Comola.
8. Tecoſtitlan.
9. Coquimatlan.
a. Coxamatlan.
b. Epatlan.
c. Almacingo.
d. Marocon.
e. Gualaxo.
f. Cuytlan.
In palude Mechoacan,
1. Capotitlan.
2. Amacaula.
3. Mazacula.
4. Tepucuacan.
Notularum circa Mexico explanatio.
a. Escalpucoleo.
b. Tucuba.
c. Iſtapalapa.
d. Ximaloaca.
e. Teutitlan.
f. Gucytitlan.
g. Mexicalcingo.
h. Culiacan.
i. Catlavaca.
k. Niesquique.
l. Cinarantepec.
m. Xiquipico.
n. Ocellotepec.
o. Vcicilapa.
p. Mimiapa.
q. Tecayuca.
r. Chalcontengo.
s. Tapalcapan.
t. Tisquiquiac.
u. Xilocingo.
x. Chiconaztla.
y. Techaiſtlan.
z. Calcoca.

CVLIACANA PROVINCIA.

ESTA region de Culiacan, es parte d'el reyno de la nueua Galicia: fue deſcubierta por buena dicha d'el Emperador Carolo V. año 1530. vna ſola poblacion Eſpañola ay en eſte trecho que ſe llama de S. Miguel. Muchas villetas tiene edificadas por los moradores; y antes que los Eſpañoles vinieſſen a eſta prouincia, todas eran libres, y cada vna ſobre ſi, ſin reconoſcer algun rey o Principe. Es region aſſi razonablemente fertil de las coſas neceſſarias. de los montes ſe ſaca gran cantidad de plata. Los naturales ſon dados a guerras y latrocinios: los que viuen a la coſta de la mar ſe mantienen de peſcar: los que eſtan mas adentro de la tierra, ſe ſoſtentan de la caça. Andan deſnudos, cubiertas ſolamente las verguenças con vn pañete de algodon. Ay entre ellos differentes lenguajes. Caſi ſiempre duermen al ſereno no en caſas. Es gente muy pobre.

CVBA Y ESPAÑOLA.

LA Iſla Cuba aſſi llamada de los moradores, ha ſido tambien llamada por los Eſpañoles Fernandina y Ioana; item, ſi creemos a Pedro Martyr, tambien Alpha y O. Tiene de largo d'el Poniente haſta Leuante trezientas millas, o, por mejor, leguas Eſpañolas, de ancho tiene 15. y en partes 20. El territorio tiene aſpero de cueſtas, mas rico de oro y de muy buen cobre; produze tam bien abundancia de Rubia que llaman los boticarios de los tintores por ſer buena para teñir lanas y cueros. Es muy apazible de muchos boſques muy eſpeſos, y de rios, y lagunas de aguas dulces por todas partes: aunque tambien tiene eſtanques naturalmente inficionados de ſal. Los boſques crian grande abundancia de puercos y bueyes: los rios algunas vezes dan arenas de oro. Tiene ſeys poblaciones de Eſpañoles: de las quales es la principal que ſe llama Santiago, y es Cathedra Obiſpal. Hauana es ciudad de contratacion de toda la Iſla, y ataraçana de nauios. Dos coſas admirables eſcriue d'eſta Gonzalo de Ouiedo. La vna es, que tiene vn valle entre dos montañas, de dos o tres leguas Eſpañolas largo, que llamaron los antiguos campo de piedra, como le llamaran en la Francia Narboneſe; por que produze tanta quantidad de bolas de piedra, que ſe podrian cargar muchos nauios; y de ſu natural ſon tan redondas, que no ay official que con compas pueda hazer coſa mas redonda. La otra es que tiene vn monte no lexos de la mar de que mana vn betun o cierta manera de pez, y en tanta abundancia que corre a la mar y nada ſobre ella, y corre muy lexos de alli con las corrientes y vientos que andan. dizen que es muy buen betun eſte para en betunar nauios.

Eſpañola es vezina deſta hazia el Leuante. Eſta fue llamada por los primeros moradores Quiſquæia, deſpues Haiti, deſpues Cipanga: pero los Eſpañoles la llamaron Eſpañola, y de Santo Domingo, por la ciudad principal d'ella. Tiene de cerco 350. leguas. es iſla muy rica de azucar, y tiene muchas minas de oro. Coſa marauilloſa es la que ſe quenta de vn animalejo muy vil, y tiene la iſla abundancia d'ellos, llaman le los moradores Cucuio, es caſi tan grande como vn artejo d'el dedo: tiene quatro alas, las dos muy pequeñas, las otras dos tiene mayores y duras con que cubre las menores: eſte luze de noche como aca la lucier nega: la virtud deſta luz no tiene ſolamente en los ojos centellando como fuego, mas tambien en los lados, de ſuerte que volando con las alas abiertas luze mas que quando eſta quedo. dizen que por el beneficio de la naturaleza d'eſte animalejo qualquier apoſento de noche eſcuriſſima ſe haze tan claro, que en el ſe puede leer y eſcreuir muy bien ſin otra luz alguna. Item que ſi lleua alguno vn animalejo d'eſtos en la mano como ſi lleuaſſe vna hacha encendida o linterna puede guiar a los caminantes de noche; y que quantos mas d'eſtos animalejos ſe juntan tanto mas ſe acreſcienta ſu luz, de ſuerte que hazen lo meſmo muchos que pocos y con mayor claridad. Quien quiſiere veer mas larga relacion d'eſtas iſlas, acuda al libro que eſcriuio Pedro Martyr de las iſlas poco ha halladas: y a los demas eſcritores d'el Orbe Nueuo.


CVLIACANAE, AMERICAE REGIONIS, DESCRIPTIO.
Sciat lector; Auctorem Anonymum, qui hanc Culiacanam regionem, et has inſulas perluſtrauit, et deſcripſit: regionum longitudines non ut Ptolemeus, alijq; ſolent; à Fortunatis inſulis, Verſus Orientem ſumſiße: ſed à Toleto Hiſpanie vmbilico, Occidentem, ex eclypsibus ab ipsomet obſeruatis deprehendiße.
Cum Imp. et Regio priuilegio decennali. 1579.
SEPTENTRIO.
OCCIDENS.
ORIENS.
SINVS CALIFORNIAE
Culiacan
Villa S. Michaelis
Nouae Galitiae pars.
Tropicus Capricorni.


HISPANIOLAE, CVBAE, ALIARVMQVE INSVLARVM CIRCVMIACIENTIVM, DELINEATIO.
SINVS FLORIDAE
Terræ Floridæ pars.
SINVS MAGNVS.
SINVS YVCATAN
SINVS CAREBVM.
OCCIDENS.
ORIENS.
MERIDIES.
Tropicus Capricorni
Cuba insula.
Iamaica
Hispaniola.
S. Iōis insula.
Bermuda.
Yucatan.

P E R V.

LA PARTE Meridional de America es diuidida por los Eſpañoles en cinco regiones: que ſon, Caſtilla dorada; Popayan; Peru; Chila; y Braſil. Que el Peru antes que en el entraſſen los Eſpañoles y eſtaua ſujeto al imperio de los Ingas, era mucho mayor, eſcriue lo Giraua, y otros algunos. Agora le comprehenden y concluyen entre Quito a la parte Boreal, y Plata o Villa de Plata a la Meridional. Dizen que tomo el nombre d'el rio y puerto llamado Peru. Diuiden le los modernos en tres partes ſegun el ſitio de la tierra, a ſaber en Sierras; Andes; y Llanos. Llanos llaman la parte maritima; Sierras las montañas; Andes alliende de los mõtes a la parte Oriental.

La villa principal de la tierra d'el Peru es Lima, adonde tiene ſu aſſiento el Rey, y eſta la Chancilleria de todo el reyno; y eſta aqui la cathedra Arçobiſpal, y tiene debaxo de ſi ciudades Obiſpales a Quito, Cuſco, Guamanga, Arequipa, Paz, Plata, Trugillo, Guanuco, Chachapoia, Puerto antiguo, Guaiquil, Popaian, Carchi, S. Miguel, y S. Franciſco.

Entre otras muchas coſas que arguyen ſer eſta tierra riquiſſima de oro entre todas las regiones d'el Orbe; ſon tambien eſtas pocas. Eſcriue Franciſco Xerez, que auia caſas en el Cuzco, cuyos patios, paredes y techos eſtauan todos cubiertos de planchas de oro. Eſcriue Giraua que los moradores de la prouincia de Auzerma de pies a cabeça ſe armauan para la guerra con armas de oro, que hazen cotas de malla, eſcudos y tibiales de oro todo. dize el meſmo author, que cerca de Quito ay minas de oro, dedonde ſe ſaca mas oro que tierra. Los que han eſcrito la hiſtoria de Atabaliba poſtrero Rey de los Ingas, en eſto acuerdan todos, que ſe ofreſcio a dar a los Eſpañoles por ſu reſcate tanto de oro como podia caber en el lugar donde el eſtaua preſo. Tenia el lugar de largo veynte pies, de ancho diez y ſiete, y prometia de hinchir le de oro tan alto haſta donde el en pie pudieſſe alcançar con los brazos eſtendidos. O ſi mas quiſieſſen (nota la infinidad de plata que tambien ay) que le hinchiria de plata dos vezes haſta lo alto d'el techo. Tambien hallamos eſcrito que los Eſpañoles quando primero ocuparon eſta tierra, hazian a ſus cauallos herraduras de oro y de plata.

Fue gouuernada eſta tierra antiguamente de los Ingas (el qual vocablo ſignifica Rey o Supremo) cuyo catalogo hallo en diego Fernandes por eſte orden: El primero fue MANGO CAPA, dizen los d'el Peru que eſte no fue engendrado de algun hombre: mas que naſcio de vna piedra que ſe mueſtra junto a Cuzco: Eſte vuo de ſu mugera Mama Guaco, vn hijo que ſe dezia SICHEROCA; eſte como mas bellicoſo que ſu padre ſujeto muchas gentes, y dilato los limites d'el imperio. De la muger Mama Cura dexo heredero LOCVCO PANGVE, Inga tercero, eſte mas quiſo conſeruar lo adquirido por ſu padre, que adquiriendo nueuas tierras augmentar el imperio; ya muy viejo tomo por muger a Mama Anauerque, de la qual vuo vn hijo ſucceſſor que llaman MAYTA CAPA, eſte añadio a ſu reyno la prouincia de Cuzco. Dexo tambien vn hijo de ſu muger Mama Yacchidela, que tenia nombre CAPACYVPANGV, mas no hizo coſa memorable. De ſu muger Mama Cagna, dexo vn hijo llamado INGA RVCA, tam poco eſte en ſu vida hizo coſa digna de memoria: Saluo que ſe auia caſado cõ Mama Micay, de la qual vuo muchos hijos, entre ellos vno que ſe dezia Yguarguac Inga Iupangue; d'el qual ſe dize eſte quento; Que niño de tres mezes fue hurtado de vn Cacique, para matarle. y mientras eſtan tratando ſi le maturan o no; acaeſcio que llorando el niño ſe le ſalieſſen lagrymas de ſangre de los ojos; lo qual ellos teniendo por milagro ceſſaron de quererle matar. Andando el tiempo fue hallado de vn otro y reſtituydo a ſu padre, creſcio y ſe hizo hombre muy valiente y guerrero, de ſuerte que ſojuzgo a muchos pueblos commarcanos; y tomo por muger a Mama Chiquia, de la qual vuo el primer hijo llamado VIRA COCHAM, y eſte le ſucedio en el imperio; y lo augmento no poco. Deſpues d'eſte reyno PACHACOTI ſu hijo que vuo de ſu muger Mama Yunto Cayan. Eſte ſe ſeñalo en coſas de guerra ſobre todos ſus antepaſſados, de ſuerte que alcanço victoria de muchas gẽtes; eſte puſo los primeros cimientos d'el caſtillo de Cuſco. Quando murio dexo por heredero a TOPA INGA YVPANGVE, ſu hijo que vuo de Mama Anabarque; eſte no ſolamente acabo el caſtillo por ſu padre commençado; mas imitador de la gloria paterna, quito algunos reynos a ſus vezinos, como ſon el de Chilo y Quito, y los añadio a ſu corona. eſte fue el primero que adereço aquellos caminos reales de que tiene todo el mundo que marauillarſe, a ſaber deſde Cuſco haſta Charcas y Chila, por lo qual a los diſpueſtos Chaſques (que nos otros llamamos poſtas) ha abbreuiado mucho eſte camino; por eſtos en eſpacio de tres dias ſe caminaban ciento y veinte leguas, que es a nueſtras orejas coſa caſi increyble tal caminar a pié; por que

antes


PERVVIAE AVRIFERÆ REGIONIS TYPVS.
Didaco Mendezio auctore.
Septentrio.
Meridies.
Occidens.
Oriens.
MARE DEL NORT.
MARE DEL SVR.
AVREA REGIO.
AMAZONVM REGIO.
PERV
VIA
RE
Rio de las Amazones.
Rio Paucarmayo.
Aequinoctialis circulus.
Tropicus Capricorni.
Longitudo huius regionis habet initium a meridiano Toletano, in Hispania.
Moxos prouincia
Cuchos prouincia
Cusco.
Quito.
Lima.
Hæ insulæ primum detectæ fuere aº. 1574.


LA FLORIDA.
Auctore Hieron. Chiaues.
Cum Priuilegio.
SEPTEMTRIO.
OCCIDENS.
ORIENS.
Circulus Cancri
Canal de Bahama
Rio Escondido.
Rio de las Palmas
Tortugas
Bimini


GVASTECAN Reg.
Guxutxi les gens.
Septentrio.
Meridies.
Oriens.
Meridianus huius regionis sumitur a Toleto Hispaniæ.
SINVS MAGNVS ORIENTALIS NOVÆ HISP.
Rio de las Palmas
Salsus lacus.
1. Tamposoque.
2. Tantotoyu.

antes de la venida de los Eſpañoles a eſta tierra, nunca los naturales d'ella auian viſto caualgadura. quando murio dexo mas de ciento y cinquenta hijos, y inſtituyo por heredero a GVAYNA CAPA, que auia auido de ſu muger Mama Oclo; eſte aunque tuuo el padre muy magnanimo y en hechos de paz muy excelente, con todo eſſo en hechos heroicos le dexo muy atras. Por que enſancho mucho los limites d'el Peru. Reduzio la republica a mejor forma, y enmendo muchas leyes, y algunas de nueuo eſtableſcio: auia ſe caſado con Coyan Pilico Vaco, de la qual como no ganaſſe hijos, tomo otras muchas allende d'ella, de las quales vuo tantos hijos, que no ſolo ſe ygualo en numero con ſu padre mas aun le gano. Entre los quales fue el mayorazgo GVASCAR, cuya madre ſe dezia Raua Oclo. El meſmo tuuo otro llamado ATABALIPA. Entre eſtos dos vino alguna diſcordia acerca de la adminiſtracion d'el imperio: moraua Atabalipa en Caſſamalea, y Guaſcar en Cuſco: Atabalipa ſalio contra ſu hermano con exercito, y alcançada la victoria le prendio, y preſo le lleuo a Cuſco, adonde deſpues le mato, y el deſpues fue quemado por los Eſpañoles. D'eſta manera acabaron los dos hermanos. Entro a gouernar MANGO Inga hermano tercero (por que tuuo el dicho Guayna Capa muchas mugeres y muchos hijos.) Eſte quando murio inſtituyo heredero a ſu hijo XAIR TOPA Inga, el qual tomo por muger a Coya Cuxi Varcay hija de Guaſcar. Eſte antes que recibieſſe la corona d'el imperio, ſe mudo el nombre, y ſe llamo MANGO CAPA PACHVTI YVPANGVE. Mas eſte ſe ſujeto al vaſallaje d'el Rey Don Philipe como vaſallo ſuyo, y eſto ſe hizo año 1557. a 5. de Henero dia de los Reyes. D'eſtos Ingas y de ſus hechos prometio vn volumen particular Pedro Cieza: no ſe ſi lo ha dado.

LA FLORIDA.

ESTA es parte de America Septentrional, llamaſe Florida, por la Paſqua Florida, por que eſte dia primeramente aportaron a ella y la hallaron los Eſpañoles, año de 1512. Theuet (que ſe pareſce) dize que aſſi fue llamada por ſer toda verde y Florida. Prouaron muchas vezes los Franceſes tomar habitacion en ella; mas haſta oy no han podido contra la voluntad de los Eſpañoles, que los han echado d'ella muchas vezes. La gente que en ella mora es barbara, ſuzia, y inhumana: come arañas, hormigas, lagartos, ſerpientes, y otros ſemejantes animales ſuzios y ponçonoſos: la tierra es harto fertil, y rica de oro.

GVASTECAN.

ESTA es region de America Septentrional, y parte de la Nueua Eſpaña: los moradores d'ella ſon pobres: los que viuen a la ribera de la mar, y de los rios, caſi ſe mantienen de peſcar: los mas adentro de vna ſemilla que ſe dize Mays. Es gente harto humana. Los Eſpañoles tienen en ella dos poblaciones: la vna ſe dize Panuco, por vn rio que paſa cabe ella: la otra Santiago de los valles. no lexos de Panuco; cerca de la ciudad de Tamatao ſe vee vn monte que tiene dos fuentes, de las quales la vna mana pez muy negra, la otra bermeja y muy hiruiente.

ISLAS DE BRETAÑA.

LA Iſla que agora contiene dos Reynos (a ſaber de Inglaterra y de Scocia) con Hybernia que tiene enfrente hazia el Poniente, y con las iſlas alentorno d'ella, como ſon Orcades, Mona, Vectis, y las de mas, por los antiguos con nombre comun fueron llamadas Iſlas Bretannicas; tomando el nombre, a lo que pareſce, de la mayor d'ellas, la qual llamaron particularmente Bretaña, y deſciende eſte nombre d'el antiguiſſimo y naturaliſſimo vocablo Pridain, ſegun lo dize nueſtro Humfredo. A eſta llamaron tambien Albion, por Albion hijo de Neptuno que alli reynaua, o ſegun otros quieren dezir, de las rocas blancas que eſtan a la ribera de la mar. Es ella tan grande que dize Solino, que caſi mereſce nombre de otro orbe. Eſta oy dia al vulgo es conoſcida por dos nombres, a ſaber de Inglaterra, y Scocia, y contiene en ſi dos reynos que ſon apartados por los rios Tueda y Solueo y por el monte Cheuiota. Antiguamente ſe diuidia en Lhegria, Cambria y Albania. Pero como deſpues vino debaxo d'el imperio Romano; fue por los Romanos diuidida en tres prouincias, como es teſtigo Rufo: Y dize que ſon, la Maxima Cæſarienſe, y Flauia la Primera y la Segunda: Pero Ammiano tambien haze mencion de Valencia. Eſcriue Galfrido que es habitada de cinco maneras de gentes: a ſaber de Bretones, Romanos, Pictos, Scotos y Saxones. Mas pues deſpues en las ſiguientes tablas damos eſtas iſlas, y ſus partes, donde auremos de tornar a hablar d'ellas no diremos aqui mas. Con todo eſſo guſto de añadir aqui la hiſtoria que d'eſta Bretaña eſcriuio vn peregrino de Athenas que ſe dize Laonico Calchondylas, el qual viuiendo en la ciudad de Athenas caſi antes de cien años dexo eſtas coſas eſcritas d'ella; las quales ſi ſon verdaderas o no, dexamos al juyzio d'el lector. En las coſas que eſcriue verdaderas y que concuerdan con la verdad, admiraremos la diligencia de vn hombre de tan lexos de aqui. Pero donde ſe deſuiare de la verdad (como ſin duda quenta algunas coſas abſurdas y muy agenas d'el natural de la region) ſomos enſeñados que no ſiempre ſon verdaderas las coſas, que qualquiera quenta y eſcriue de otros: oyamoſle pues por ſu interprete Conrado Clauſero:

BRETAÑA con tres iſlas eſta en frente de Flandes, y occupan larga y anchamente la mar. La vna eſta ſituada, adonde ſe vee reboſſar la mar, adonde tiene ſu eſtero. Las otras tres eſtan adonde las aguas haziendo remolino ſe bueluen. Mejor ſe dixeran eſtas iſlas ſer vna; por que ſiendo vna y eſtendiendoſe a vna miſma, es regida por vnas miſmas leyes y coſtumbres, y ſujeta a vn Magiſtrado que la prouee de lo que conbiene y le es vtil. Tiene eſta iſla de cerco bien cinco mil ſtadios; es habitada de gente muy populoſa, y fuerte. Tiene ciudades muy grandes y ricas, y villetas muy muchas. Tienen Rey que los gouuerna. Londres es tenida por ciudad d'el reyno muy principal y Cathedral. Ay en eſta tierra muchos principados que obedeſcen al Rey, como antes diximos que ſe vſa en Francia. Ningun Rey podra facilmente quitar a eſtos los principados, ni eſtan obligados a obedeſcer al Rey contra ſus coſtumbres y ſtatutos. Eſta iſla ha paſado grandes calamidades, teniendo enemiſtad con muchos principes, y tambien tomando enemiſtad con el Rey, y a ratos tiene alborotos inteſtinos entre ſi. No cria eſta region vino, ni es muy fertil de otros frutos; pero de pan, y ceuada, y de miel, y lana es muy abundoſa, mas que las de mas tierras; y texen mucha ropa. Tienen ſu lenguaje caſi particular, en que no pareſcen ni a Franceſes, ni a Alemanes, ni a las de mas gentes commarcanas. En el quotidiano modo de viuir, en coſtumbres y trajes no differen de los Franceſes, tienen poca quenta con ſus mugeres y hijos. Coſtumbre es por toda la Iſla, que quando vno combidado por ſu amigo, entra en ſu caſa, que ante todo ſe eche con la muger de ſu amigo, para ſer deſpues bien tratado, y en ſus romerias ſe ſiruen de las mugeres de ſus amigos vnos de otros. Lo meſmo ſe vſa en la tierra de los †Phrantalos, que por mar ſe junta con ella, y adelante haſta Alemaña. Ni tienen por afrenta que d'eſta manera ſe enpreñen ſus mugeres y hijas. La ciudad principal d'eſta iſla ſobrepuja a las demas en hombres, y riquezas, y pujança: y aun en riquezas, y en otras felicidades dexa atras a todas las ciudades d'el Poniente; y es tenida eſta gente por mas valiente en coſas de guerra, que las de mas gentes commarcanas, y aun que muchas otras gentes d'el Poniente. Quanto al habito de armas, traen eſcudos de Italia, y eſpadas Griegas. vſan vnos dardos largos, tanto que eſtando en pie los hincan en tierra. Paſa por cabe eſta ciudad vn rio grande y furioſo, que va a dar en el mar de Francia, duzientos y diez ſtadios de la ciudad; y alli haze tan grande reboſſo de agua, que pueden facilmente de aqui paſar los nauios a la ciudad: y buelue el agua de mala gana la corriente atras al rio ſubiendo por el obſtaculo de la ciudad, corriendo por el golfo que eſta en la region maritima de Gegeutia. Y es coſa clara, que quando el agua de la iſla ſe retira al golfo, que ſe quedan las naos en ſeco, eſperando haſta que buelua la acoſtumbrada creſciente. Creſcen las aguas adonde mas a quinze codos reales, y adonde menos haſta onze codos: van ſe en dia y noche, y deſpues bueluen. Quando la Luna eſta en medio d'el cielo de nueſtro horizonte; y quando eſta al contrario debaxo de la tierra, con mouimiento contrario ſe van las aguas. Eſtas coſas ha viſto como de paſo y de lexos el Laonico.

† *Por ventura Flamencos.*

D'ESTAS iſlas de Bretaña allende de los antiguos, como ſon Tacito y Cæſar; podras veer a Polydoro, Ioan Mayor, Iouio, Gregorio Lilio, Roberto Cenal Perioche 2. de re Gallica 3. Ant. Sabellico Enn. 10. lib. 15. Gulielmo Paradin, Galfredo Monomuthenſe, Pontico Virunio, y a Beda.


ANGLIAE, SCOTIAE, ET HIBERNIAE, SIVE BRITANNICAR: INSVLARVM DESCRIPTIO.
Britannia om̄ inſularum Occidentis & Septentrionis maxima & potentiſſ. eſt: cuius potiorem hodie partem Angliam vocamus, ab Anglis videlicet Saxonum gente, quę ſub Valentiniano eam ingreſſa, tenuit. Hęc veteribus Albion dicebatur, ad differentiam, quum reliquę oēs eò tractu Britannicę dicebantur. Ab Occaſu vicinam habet Hiberniam, hodie Irlandiam appellatam; & regibus Anglię ſubditam.
OCEANVS VERGIVIVS
OCEANVS
Hebrides insulę.
DEVCALIDONIVS
MARE HIBERNICVM
OCEANVS GERMANICVS
Oreades insulę
Sorlinges
PICARDIE
OCCIDENS
ORIENS
Cum privilegio

S C O C I A.

SCOCIA es parte de la Iſla de Bretaña hazia el Septentrion, que antiguamente ſe dezia Albania, y aun oy dia de los moradores que perſeueran en el lenguaje antiguo (a los quales llaman ruſticos, y moran en lo interior de la tierra) ſe llama Albayn. Lhuydo collige de Sexto Rufo, que los Romanos la llamaron antiguamente Bretaña menor, y Segunda. Eſta region ſe diuide en dos maneras con el monte Grampio fraguoſo y áſpero: d'el qual haze mencion Tacito. Eſte deſde la ribera d'el mar de Alemaña a los puertos d'el rio Dea, paſando de lado por Albardon, y endo por la mitad de Scocia va al mar de Irlanda; y para al lago Lomund. Eſte monte antiguamente caſi era raya d'el reyno de los Pictores y Eſcozeſes.

Scocia es mucho mas montañoſa y mas eſteril que Inglaterra: pero comunmente tiene puertos y entradas por donde entran aguas de la mar. por que de tal manera la cortan los brazos d'el mar Oceano, que no ay en ella caſa, ſegun dize Ioan Mayor, que eſte deſuiada d'el agua ſalada de la mar a mas de 20. leguas. En los valles ay lagos, lagunas, rios, y fuentes llenos de peces. En los montes tiene gran llanada de campo, que da mucho paſto a los ganados; y ſeluas muy llenas de fieras. Soſtentada con el commodo d'eſtos lugares ha podido ſer menos vencida, por tener las gentes la huyda tan aparejada por todas partes a los boſques y lagunas; y para paſar la hambre ſe ſontentan con las carnes de las fieras y de los peces.

Tiene eſta Scocia muchas coſas de marauillar. parte d'ellas hemos ſacado de Hector Boëtho. En Gallouidia ay vn lago llamado Myrtoun: vna parte de cuyas aguas ſe hielan como otras de ynbierno; la otra parte con ningun frio ſe puede helar. En la tierra llamada Caricta ay bueyes muy grandes, que tienen la carne muy tierna y ſabroſa para comer ſe: y la gordura nunca ſe hiela, mas ſiempre eſta liquida como azeyte. El mar que paſa junto a ella tiene abundancia de oſtreas, harencas, congrios, conchas y de otros peces d'eſta ſuerte que ſe crian entre las peñas. En la prouincia dicha Coyl, no mas de dies mil paſos de la ciudad de Aër ay vna loza caſi de 12. pies de alto, y de eſpeſſo ſe eſtiende a 33. la qual no ſin razon es llamada Sorda; por que por mas ruydo y ſonido, aunque ſea de arcabuz que, ſe haga al vn lado, no ſe puede oyr al otro lado, ſino es que eſteys muy lexos d'ella, que entonces ſe oye muy bien. En Lennos, que por Ptolemæo es llamada Lelgouia, ay vn lago grandiſſimo que en lengua vulgar ſe dize Loumond, y de largo tiene mas de 24. leguas, de ancho 8. Contiene treynta iſlas, entre las quales ay muchas villetas pobladas que tienen ſus templos y capillas dedicadas a Santos. Tres coſas ay aqui notables. Por que los peces que tiene muy ſuaues de comer, careſcen de ſcamas. Eſte lago algunas vezes aunque no ande ayre, ſe enbraueſce tanto que los mas atreuidos marineros no oſan ſalir d'el puerto a nauegar por el: y aſſi acaeſce que aunque no haga viento, las naues ſon arrebatadas con tanta velocidad y peligro, que ſi no ay algun puerto cerca a que acogerſe, caſi ſiempre ſe traſtornan. Otra iſla ay muy abundoſa para apacentar ganado menor y mayor; mas como nada y anda ſobre el agua, es lleuada de aca para alla, donde la lleuan los ayres. Gran fama ay, naſcer en Argadia vna piedra, la qual ſi ſe dexa algun poco de tiempo debaxo de pajas o eſtopas, las enciende. A Slanis (que es nombre de vn caſtillo en Buthquhania) ay vna cueua de admirable naturaleza, por que el agua que en ella gotea con el tiempo ſe va conuirtiendo en piedra blanquiſſima; y ſi a ciertos años no ſe ſacaſſe, ya eſtuuiera llena d'eſtas piedras. En eſta tierra no ſe vee raton mayor, y aunque a ella ſe trayga no puede viuir alli. En la region llamada Fifa, ſe ſaca de la tierra grande abundancia de piedra negra muy buena para hazer fuego. A la entrada d'el rio Forthea en el medio d'el mar ay vna roca muy alta, de cuya cumbre mana vna fuente riquiſſima de agua dulce, por milagro marauilloſo de naturaleza. Caſi dos mil paſos de Eidenburg mana vna fuente ſobre la qual andan gotas de azeyte, con tal propiedad, que ſi no tomares nada d'ella no por eſſo da mas, y por mas que d'ella tomares no por eſſo queda menos. Vale eſte azeyte contra diuerſas roñas entre cuero y carne. Baſte d'eſtas coſas. Tiene Scocia en tierra de Driſdalia vna mina de oro, en que ſe halla tambien el azul que llaman Lazur. Tambien tiene minas de hierro y de plomo.

Los moradores que moran d'eſta parte d'el monte Grampio a la parte d'el Mediodia; ſon de buenas coſtumbres y bien criados: vſan el lenguaje de Inglaterra. los que moran a la otra parte hazia el Septentrion es vna gente aſpera y muy dura: ſon llamados Silueſtres. traen el veſtido de fuera texido a manera de mantas, y la tunica de d'entro a vſo de Irlanda teñida con açafran, y andan con las piernas dende la rodilla deſnudas. Sus armas ſon arcos y flechas, con vna eſpada muy ancha. puñal traen ſiempre a la cinta de vn ſolo corte. Todos eſtos hablan lenguaje de Irlanda. Y aſſi ay

en Scocia



SCOTIÆ TABULA.
Miliaria Scotica.
10 20 30 40 50 60
HIBERNIAE PARS
MERIDIES.
SEPTENTRIO.
ORIENS.
Oceanus Deucalidonius.
ORCADES INSULAE
The iles of Orknay.
Vararis æstus.
Murray fyrth.
GERMANICI PARS
MARIS
ANGLIAE PARS.
Northumberland.
Comberland.
Hebrides insulæ
Hæbudes.
Leuis.
Skye.
Mula
Ila.
Iona
Arren
Bute
Knapdayll.
Lorna
Loqua
Breadalbayn.
Lennos
Sterlyng
Eusdalia
Tisdalia
Laudonia
Mernia
Marr
Sutherland
Beane Rossen
Strathnahern
Cathanes
Dunbreton Fyrth
The Fyrth æstuarium.
Solwey fyrth
Cheuiota mons.
Cum Priuilegio.

en Scocia dos lenguajes y dos modos de viuir. A los vnos llamamos Hombres de la tierra alta, a los otros (que ſon los Silueſtres) de la tierra baxa: dize Mayor Eſcocez. De las ciudades de Scocia es la primera Eidinburgo, que es aſſiento d'el rey, donde ay vn caſtillo que ſe dize De las moçuelas, de que hazen mucha mencion los authores. La ciudad de S. Andres es vniuerſidad. tambien es vniuerſidad Abredonia. Ay otra que es la ciudad Glaeſquenſe, es cathedra d'el Arçobiſpo. Item Perth, que comunmente ſe llama Villa de S. Ioan, la qual ſola entre las villas de Scocia eſta cercada de muros. De la ſelua Caledonia (cuya mencion haze Ptolemæo y otros) apenas ay agora memoria: ſolamente ſe halla raſtro d'el nombre en la villa de Sterling. Eſto quede dicho d'el reyno de Scocia. digamos agora de las iſlas commercanas y que a el perteneſcen.

Las mas principales en numero y grandeza ſon las Hebrides. Boëtho dize que ay quarenta y tres, mas el quenta entre ellas a Mana, la qual no eſta ſujeta al reyno de Scocia, ſino de Inglaterra, ni pienſo yo que los antiguos la quentan con las Hebrides. De las Hebrides es la primera Arana (que tambien ſe dize Botha,) Helau, y Rotheſa: no lexos d'eſta eſta Aliza que abunda de aues Solandas, que es vn genero de anades muy grandes. Eſta es la mayor y mas nombrada fertil de panes, y rica de metal. Luego Cumbra, y Mula. junto a ellas eſta Iona, que es noble por los enterramientos de los reyes. Luego Leuiſſa. La poſtrera de todas es Hirtha, que tiene eleuacion d'el polo 63. grados. Eſtos ſon ſus nombres en Boëtho. Ioan Mayor Eſcocez las nombra: Argyla, Aranea, Awyna, Butha o Rothſaya, Leſiuora. En eſtas iſlas ay anſeres que ellos llaman Clakis (Syl. Giraldo los llama Bernacas) los quales affirma Boëtho, que ſe produzen de la mar y de leña podrida, y no naſcen de los arboles, como vulgarmente ſe eſcriue. Y dize que ſi en eſſa mar ſe echa vn leño, andando el tiempo ſe vienen a criar en el guſanos, a los quales poco a poco ſe les naſcen cabeça, pies y alas, y deſpues plumas, y luego haziendo ſe grandes como ganſos, quando han allegado a ſu perfecta grandeza, ſe leuantan al cielo, y buelan y cortan el ayre con ſus alas como las demas aues. Deſpues de las Hebrides eſtan las iſlas Orchades: entre las quales es la mas principal Pomonia, la qual es inſigne por tener el templo magnificentiſſimo y cathedral, y dos caſtillos fortiſſimos. Tambien llama Ioan Mayor a vna d'ellas Zelanda, que tiene de largo cinquenta mil paſos. No ay en ellas arbol ni trigo. de los de mas generos de grano tienen abundancia. No ſe engendra alli ni ſierpe ni animal ponçoñoſo. En Scocia ſe vende la manteca ſalada. Los moradores hazen vn beuraje fortiſſimo, por que tienen abundancia de cebada. y con ſer los mayores bebedores d'el mundo, con todo eſſo nunca ſe ha viſto ninguno borracho o fuera de juyzio, ni ſe ha viſto alli loco, ni mente capto: author es Boëtho. Lo meſmo dize de los de Scetlanda; pero d'eſtos es menos de marauillar por que beben agua. Todas las riquezas d'eſtos Scetlandezes ſon peſcados ſecos, y cueros de animales. En las Hebrides ſe habla el lenguaje Irlandez. En las Orchades ſe habla lengua Gothica. M. Iordan en ſu tabla de Dania dize que las iſlas Orchades eſtan ſujetas a los reyes de Dania, con ſaber noſotros que eſtan debaxo d'el reyno de Scocia con titulo de Ducado. De Scocia y de las iſlas cercanas podras leer a los que nos aqui hemos citado, Hector Boëtho, y Ioan Mayor, y Ioan Leſlæo, Eſcocezes.

INGLATERRA.

LA PARTE de la iſla de Albion hazia el Mediodia, que comunmente los Latinos y caſi todos los eſtrangeros llaman Inglaterra, por los meſmos moradores es llamada por differentes nombres, y en differentes maneras; por que diuiden la en dos regiones. La parte que eſta hazia el Leuante al mar de Alemaña, por los moradores Inglezes gente de Saxonia, que la poblaron en ſu lengua la llaman Anglia o England: como quien dize tierra de Inglezes. Pero la parte que eſta al Poniente, y ſe aparta d'eſta por los rios Sabrina y Dea, y vſa el lenguaje antiguo de ſus antepaſſados, a ſaber Breton, es llamada por los dichos Inglezes Wallia o Walles. Pero eſtos Bretones ſe han llamado a ſi meſmos con nombre antiguo Cambros, y a la region Cambria, y a los Inglezes Saiſſons, como quien dize Saxones; y a la tierra con nombre antiguo llaman Lhœgria: ni ſaben que coſa es Inglez ni Inglaterra; tãta differẽcia ay de lenguajes entre los moradores d'eſtas iſlas.

Toda eſta Inglaterra, o, por mejor dezir, Lhœgria y Cambria, tiene ſu proprio rey, al qual obedeſcen muchos Duques, Condes y principes d'eſta tierra. Es tierra en qualquiera tiempo d'el año muy templada. El cielo tiene eſpeſſo, en que con facilidad ſe crian nubes, lluuias y vientos, y por eſta ſpeſſura d'el cielo es menos fria, y tambien menos calida. Por que es coſa clara, que con ſer mas al Septentrion que Brabante y Flandes, y que las tierras que eſtan d'eſta parte de la mar, nunca haze alla los ynbiernos tan rezios, como en eſtas. Tiene muy muchos collados ſin arboles y ſin fuentes, en que ſe cria hierba muy corta y delgada, y con todo eſſo da ſufficientes paſtos a las ouejas: por eſtos collados andan las ouejas blanquiſſimas, que por la bondad d'el cielo, o de la tierra traen los vellones ſuauiſſimos y delgadiſſimos. Y por que eſta tierra no cria lobos ni animales rapazes, ſe veen las manadas de las ouejas de dia y de noche andar por los montes, y valles, y por las tierras, y raſtrojos: que por antiguiſſima coſtumbre deſpues de cogidos los frutos de la tierra, quedan las tierras comunes a todos los vezinos para paſto de los ganados. Eſtos ſon verdaderamente vellones de oro, en que conſiſten principalmente las riquezas d'eſtas iſlas, por que por eſta mercaduria entra en ellas cada año gran cantidad de oro y plata, y ſe queda alli ſiempre, por que ſacar lo de alli para otras tierras por ley eſta prohibido a todos. Todo genero de ganado ſe halla en ella, ſaluo aſnos, mulos, camellos y elifantes. En ninguna parte ay los perros mayores ni mas brauos.

Tiene el ſuelo muy fœcundo y fertile por que allende de los panos y legumbres produze todo genere de materia, ſaluo el arbol abeto, y ſegun dize Cæſar ſacado el arbol que ſe dize haya, aun que eſte ya ſe halla. El laurel ſiempre verde en ninguna parte de eſtas Septentrionales creſce mejor. Tiene en todas partes tanto romero que d'el hazen ſetos a los huertos. Pero no tiene vino, por que pocas vezes maduran alli las vides, y las crian en ſus huertas, mas por la ſombra que por el fruto. En ninguna parte ay mas cornejas que aqui, y es alli vn genero de aues dañoſas por que no ſolo deſtruyen los frutos maduros, mas tambien mientras naſcen con el pico arrancan la ſemilla, de ſuerte que por eſſe tiempo tienen neceſſidad los labradores de alquilar muchachos, que vayan con arcos a ahuyentar los, por que de los gritos de los hombres no ſe eſpantan.

El mar que bate en la iſla, tiene abundancia de todo genero de peces, entre los quales es el luzo, que ellos en lengua vulgar llaman Pike, y le eſtiman muy mucho, por lo qual algunas vezes le paſan a los viuares, adonde purgado de aquel hedor ſe ſoſtenta con anguillas y pecezillos, y ſe para muy gordo. Eſte peſcado ſe ha de vẽder en la plaça viuo, y es coſa que eſpanta, que ſi meneſter es con vn cuchillo le abren el vientre para moſtrar la graça que tiene; y aunque no fuere vendido, no ſe muere d'eſſa llaga, por que ſe la tornan a coſer con vn hilo, y echado en el viuar ſe ſana con el tocamiento pegajoſo de la tenca. Oſtreas en ninguna parte ſe hallan mas ni mejores.

Tiene tambien oro, plata, cobre, hierro, mas no mucha cantidad; plomo negro y blanco que es eſtaño en ſu genero muy bueno, y ſe ſaca mucha cantidad d'eſta tierra, y ſe tragina a gentes eſtrañas.

La gente es de grande ſtatura, hermoſa y blanca de cara, los ojos comunmente tiene pequeños, y como en el ſon de ſu lenguaje, pareſcen a los Italianos, aſſi no diſcrepan caſi nada d'ellos en los meneos del cuerpo y coſtumbres. vſan el veſtido caſi de los Francezes. Las mugeres ſon blancas como la nieue, y de muy buen talle, el qual ellas hermoſean con el veſtido muy honeſto. Su comida mas ordinaria es carne. Vſan cerueza que hazen de cebada, vn beuer por cierto muy prouechoſo y ſabroſo, el qual es muy deſeado en las prouincias Belgicas, y ſe trae a ellas. En ſus comidas y cenas ſe tratan alegre, polida, y amplemente. Para la guerra ſon ſin temor, muy grandes flecheros, y en la batalla no ſufren mucha tardança o dilacion, y aſſi quando vienen a las manos, luego ſe pelea de ſuerte que vna parte queda d'el todo vencida o vencedora, por que todo ſe le ſigue al vencedor. No edifican caſtillos, ni ſe les da nada por reſtaurar los que antiguamente fueron edificados, aunque de antiguos ſe vayan cayendo. Tienen ciudades y villas galanas, y muchos villages, y aldeas magnificas. La ciudad mas principal de contratacion y ſilla real es Londres, ſituada al rio Tameſis. Tiene vna puente de piedra con veynte pilares, y arcos atada; obra muy de veer y ſeñalada. En cima d'eſta puente eſtan de entrãbas partes tantas caſas que no pareſce puente ſino calle muy grande. Eſto baſte d'el cielo, tierra, coſtumbres, y natural d'eſta gente, lo qual caſi todo hemos ſacado de las Coronicas de Inglaterra, eſcritas por Polydoro: el qual diligentemente ha declarado eſta iſla.

HIBERNIA iſla es que tambien eſta ſujeta a eſte reyno, con otras menores, como ſon Vectis; Menauia, Mona, que antiguamente era aſſiento de los Druydes, la qual llaman los Inglezes Angliſea; y las que oy dia ſe llaman Sorlingas; Grenezaia, y Gerzaia iſlas, aunque pareſcen eſtar mas cerca de Francia, es cierto que perteneſcen a Inglaterra. Ha declarado con tan particular diligentia a eſta Inglaterra, y ſu antiguedad Humfredo Lhuido, que pareſce que los de mas eſcritores han herrado en ella. A eſte ha ſeguido Alexandre Neuyllio en ſu librito intitulado Noruico. De las coſtumbres y leyes de los antiguos Bretones ha eſcrito vn Comentario Daniel Rogerſio mi primo. El meſmo tiene otro entre manos d'el Imperio de los Romanos en Bretaña.


ANGLIAE REGNI FLORENTISSIMI NOVA DESCRIPTIO, AVCTORE HVMFREDO LHVYD DENBYGIENSE
1573.
Cum Priuilegio
SEPTENTRIO.
Scotiæ pars.
Scala miliarium Anglicorum
10 20 30 40 50 60 70 80
OCEANVS GERMANICVS
MARE HIBERNICVM
OCCIDENS.
ORIENS.
Hiberniæ pars.
WALLIS.
Sorlinges insulæ
OCEANVS BRITANNICVS
MERIDIES.

CAMBRIA O WALLIA.

D ESTA Cambria hemos ſacado eſta declaracion d'el fragmento de Humfredo nueſtro amigo, que poco ha dimos para imprimir a los Birckmanos, en fauor de los eſtudiantes de la Geographia: Dize que eſta es la parte tercera de Bretaña, que ſe aparta de Lhoëgria (mas claro de Inglaterra) por los rios Sabrina y Dea, de la otra parte eſta toda cercada d'el mar Vergiuio o Hibernico. Tiene el nombre de Cambro hijo tercero de Bruto. Los moradores la llaman Cymbri, los Inglezes la llaman Wallia, o, Walles. Sola eſta parte de Bretaña es habitada de ſus antiguiſſimos moradores, que ſon verdaderos Bretones; y hablan el Breton antiguo, y no ſaben ni entienden el lenguaje Inglez, que es compueſto d'el Saxonico y de otros lenguajes. A eſta Cambria parten agora en tres regiones, a ſaber en Venodotia, Pouiſia, y Dehenbarthia. Debaxo de Venodotia ſe comprehende tambien la Iſla Mona, por los antiguos celebrada, y conoſcida por el aſſiento antiguo de los Druides. Los moradores imitan a los Inglezes, en el comer y veſtir, y por no poder ſufrir trabajo, y preciarſe demaſiado de la nobleza de ſu linaje, quieren antes darſe al ſeruicio d'el Rey, y de Caualleros, que a officios mechanicos. De aqui viene que hallaras pocos caualleros por toda Inglaterra, cuyos criados por la mayor parte no ſean de Cambria naturales (y eneſto ſobrepujan los Inglezes a las de mas gentes) por que los hombres criados con mantenimientos de leche, tienen los cuerpos rehechos y ſueltos para hazer bien qualeſquiera officios. Allende d'eſto por ſer muy altiuos de animo, y que en la mayor probreza ſe precian de la nobleza de ſu linaje ſon mas dados a adornar ſus perſonas (como los Eſpañoles) que a la gula, y como en breue tiempo ſe hazen buenos cortezanos prefieren los, los caualleros de Inglaterra a ſus Inglezes. Con todo eſſo en tiempos poco ha paſados ſolian morar en las ciudades, y deprender officios mechanicos, tratar en mercadurias, cultiuar muy bien la tierra, y hazer los de mas officios publicos, como los Inglezes. Aunque en eſto ſe la ganan que no ay hombre tan pobre que no embie ſus hijos a la eſcuela algun tiempo a deprender letras; y a los que aprouechan en el eſtudio, embiando los a las vniuerſidades les hazen eſtudiar por la mayor parte leyes ciuiles. De aqui viene que la mayor parte de los que en eſte reyno profeſſan Derecho ciuil, o Canones, ſon naturales de Cambria. y ſe hallaran pocos aunque ſea entre gente baxa que no ſepan leer y eſcreuir ſu propria lengua, y tocar la cythara a ſu modo. Agora ſe halla tambien la ſcritura ſagrada, y horas Eccleſiaſticas impreſſas en eſta lengua, y como en tiempos paſados eſta gente cada dia peleaba entre ſi y ſe mataban vnos a otros por no poder ſufrir iniurias (como lo quenta Tacito) Aſſi agora por miedo de las leyes a las quales obedeſce mejor, que qualquiera otra gente, pleytean entre ſi haſta gaſtar todas ſus haziendas. Eſto ſe ha ſacado de Humfredo, al qual remitimos al lector que mas quiſiere. De la Iſla Mona hallaras la carta doctiſſima d'el meſmo al cabo d'eſte libro. Puedes tambien mirar acerca d'eſtas regiones al Itinerario Wallico de Sylueſtre Gyraldo Cambrenſe. Y al Genethliacon de Eduardo principe de Cambria, por Iuanno Lelando; en el qual hallaras tambien eſtas coſas de la Iſla Mona.

Eſta tomada por fuerza de los Inglezes ſe commenço a llamar Angleſey que quiere dezir Iſla de los Inglezes. Polydoro Virgilio hombre de mucha lection; y en muchas coſas de muy ſingular iuyzio ſiente otramente: y trabaja mucho en prouar que Mona viene de Meuania. Si ſe mira el nombre que aun oy dia tiene, ſi la ciudad que eſta enfrente d'ella, que tiene por nombre Aruon por Armon; ſi la nauegacion aunque breue que tiene, de que tambien hazen mencion los ſcritores Romanos; ſi Penmona promontorio, el qual vocablo ſignifica cabeça de Mona; ſi los truncos grandiſſimos de arboles, y las rayzes cubiertas de ſablon, que ſe deſentierran muchas por las riberas de Mona; ſi las hayas de admirable largura halladas muy muchas en las tierras humedas debaxo de tierra, todas eſtas coſas no prueban baſtantemente que la que agora ſe llama Angleſey, aya ſido antiguamente Mona. No dire mas al preſente ſino que en el lib. 14. de Tacito he leydo eſtas palabras: Exciſique luci, ſæuis ſuperſtitionibus ſacri, &c. El meſmo Lelando en otra parte habla d'eſtas Iſlas por eſtos verſos:

Inſula Romanis Mona non incognita bellis,
Quondam terra ferax nemorum, nunc indiga ſiluæ,
Sed Venetis tantum cereali munere præſtans,
Mater vt à vulgo Cambrorum iure vocetur, &c.

Hallaras mas coſas d'el natural d'eſta region, y de las coſtumbres de los moradores, en el cap. 5. d'el lib. 2. de Guilielmo Neubrigenſe. Y ſe pueden añadir las coſas que hallaras en Polydoro, y Roberto Cenale, Perioche 11. lib. 2. de re Gallica.

Eſta Cambria, o como dizen los Inglezes, Wallia (para añadir eſto por impertinente) de antigua coſtumbre le viene al Mayorazgo d'el Rey de Inglaterra; a ſaber al que ha de ſucceder en el Reyno; el qual en naſciendo ſe llama Principe de Wallia; en el meſmo ſentido, que en Eſpaña y Portugal le llaman Principe; y en Fràcia Delphin.

Eſcriue Galfrido Monumethenſe, que en eſtas partes de Wallia cerca d'el rio Sabrina, ay vn eſtanque que llaman los vezinos linliguna, y dize que quando eſta agua entra en la mar, es recebida como remolino, y por mas que trague no ſe llena tanto que pueda cubrir la orilla de la ribera. Mas quando baxa la mar, como ſi fueſſe monte aſſi reguelda las aguas que ha tragado, con las quales entonces ruſcia, y cubre la ribera, y mientras eſto haze ſi eſtuuieſſe alli cerca toda la gente de la tierra de cara, y recibieſſe en ſu ropa el roſcio d'eſtas aguas a penas o nunca eſcaparia que no fueſſe tragada d'el eſtanque; pero bueltas las eſpaldas, no ay que temer el roſcio d'eſta agua, aunque eſtuuieſſe a la miſma ribera.


CAMBRIAE TYPUS Auctore HUMFREDO LHUYDO Denbigiense Cambrobritano.
VERGIVIUM SIVE HIBERNICUM MARE
MOR WERIDH, Britannis,
THE YRISHE OCEANE, Anglis.
Mona insula. L. Anglesey. A. Mon. B.
Aliquod Regionum huius tractus synonyma, prout Latinè, Britannicè & Anglicè etiamnum appellantur.
Cambria, L. Cambry, B. Wales, A.
Ceretica, L. Ceredigion B. Cardigan, A.
Venedotia, L. Gwynedhia, B. Northwales, A.
Pouisia, L. Powys, B.
Demetia, L. Dyfet, B. Westwales, A.
Dehenbart, B. Sutwales, A.
ANGLIAE PARS olim LHOEGRIA appellata
L. A. B. litteræ, vocabulis adiectæ, notant illud esse Latinum, Anglicum, aut Britannicum, quod est incolarum.
Danica sylua. Dean forest.
Claudia, & Glouernia L. Caer Glost, et Caer Loyw. B. Glocestre, A.
Brangonia olim, nunc Vigornia L. Caerfrangon, B. Worcestre, A.
Venta Belgarum L. Caer oder yn nant bathon. B. Brightstouw A.
Ciuitas legionum L. Caer Lheon B. Chester. A.
Ynnwythig. B. Shrewsbury A. Salopia L.
Cum Priuilegio
Scala Miliarium Anglicorum.
10 20 30 40 50 60
SEPTENTRIO.
OCCIDENS.
ORIENS.
HIBERNIAE PARS
Dublin.
Lhyn.
DOTIA.
Ceretica
Demetia.
DEHEN
Cantremaur.
Brecheinoc.
Elfel.
Melienydh
Gwent.
Siluria.
OCTOPITARUM PROM.
Sabrina flu.
Merse flu.
Waringthon
Frodshau
Holt
Wrexham
Chirck
Maylor
Wenne
Hodnet
Drayton
Newport
Tongne
Bolyngal
Enfild
Kynford
Teuksburi
Ledburi
Dean
Newnam
Acton
Cledbery
Brecheinoc
Talgarth
Raglan
Sandal.
Nangle

IRLANDA.

IRLANDA por los Eſcritores Latinos y Griegos llamada Hibernia, por otros Iuerna; los naturales d'ella la llaman Eryn; de aqui han formado los eſtrangeros por boca de los Inglezes, que pronuncian la ſegunda vocal como otras naciones la tercera, Irynlandt: y deſpues abreuiando, a lo que pareſce, la han llamado Irlandt; por que Eryn y landt, entre los Angloſaxones, y entre todos los Alemanes no quiere dezir otra coſa que Region o tierra Eryn. De aqui auer naſcido el vocablo Latino Irlandia quien duda? Eſta iſla ha declarado por vn volumen particular caſi ante 400. annos Syluestre Giraldo Cambrenſe. Mas por que eſte libro no ſe halla impreſſo, y aſſi le tienen pocos: communicaremos aqui a los eſtudiantes, ſacado d'el quanto en eſta nueſtra plana cupiere; entẽdiendo que no les haremos poco plazer. Dize pues eſte author: Hibernia, deſpues de Bretaña la mayor de las iſlas, tiene al lado a Bretaña la mayor hazia el Leuante; hazia el Poniente tiene ſolamente al Oceano, a la parte Aquilonar tres dias de nauegar eſta la mayor de las iſlas Boreales, que es Iſlanda. Bretaña caſi es al doble mayor que Irlanda. Por que como entrambas eſten ſituadas de largo d'el Auſtro hazia el Boreal, aquella ſe eſtiende a D. CCC. paſos en largo, y caſi dos mil en ancho; Pero eſta deſde los montes Brendanicos haſta la iſla Columbina, que ſe dize Thorach, ſe eſtiende a ocho dias de grandes y Irlandezes, a ſaber 40. leguas. El numero de todos los Cantharedos de Irlanda es 176. Dize ſe Cantharedo, con vocablo cõpueſto y vulgar aſſi en la Bretaña como en Irlanda, tanto trecho de tierra quãto ſuele tener cien villas.

Irlanda es tierra deſygual y de muchas cueſtas, muelle de muchas aguas, mal cultiuada, y de muchas lagunas. En lo mas alto de los ayroſos y fraguoſos montes hallaras eſtanques y lagunas, y con todo eſſo tiene en algunas partes muy lindos llanos, mas comparados con los boſques, pocos. Es tierra dichoſa de grueſſa, y muy fertil. los montes abundan de ganados, y los boſques de fieras. con todo eſſo es mas fertil la iſla de paſtos que de frutos, de grama que de grano, por que el grano de trigo aqui es muy menudo, que apenas ſe puede ahechar. Lo que produze el verano y el eſtio cria, a penas lo dexan coger las muchas aguas que caen en tiempo de la mies. Reyna mucho en eſta tierra el viento Æolico; y grandes diluuios, por las muchas lluuias que alli caen, mas que en otras tierras. Es Iſla rica de leche y miel. Solino y Iſidoro dizen que careſce de abejas; pero perdonen que mejor eſcriuieran al contrario, que careſce de viñas, y no de abejas, por que viñas nunca las tuuo ni tiene la iſla; pero abejas que hazen miel tiene como otras tierras: y creo las tendria en mucho mayor abundancia, ſi las enxambres no huyeſſen de los amargos y ponçoñoſos taxos, que ay alli muy muchos.

Toda eſta iſla eſta entreuerada y regada con lindos rios, cuyos nombres ſon eſtos: Auenliſio, que paſa por Dubel; Boando por Media; Banna por Vltonia y por Connachia; Linno y Moado por Kenelcunilla, Slicheia y Samaira; pero Modarno y Furno por Keneleonia. Otros muchos ay, de los quales algunos ſalen de las entrañas de la tierra, y de las venas de las fuentes; y los otros de repente rebientan de los eſtanques, y con largas corrientes diuiden las partes mas illuſtres de la iſla. Al pie d'el monte Blandina naſcen tres nobles rios que ſe llaman tres hermanas, por que tienen nombres de tres hermanas; a ſaber Berna que va por Lechlinia; Eoyro por Oſſiria, Suyro por Archfina y Trebaccia, y cerca de Waterford baxan a la mar. Slana por Weiſeforda, Boando por Media; Auemoro Liſmorienſe, y Sinneo Lumiricenſe. Pero entre todos los rios de Irlanda es el mas principal (y no ſin razon) Sinneo: lo vno por la mageſtad de ſu grandeza, y por que a mas tierras ſe eſtiende; lo otro por la mucha peſca que tiene. por que ſale de vn lago muy grande y hermoſo, que deſlinda a Connachia y Momonia; y eſtiende dos braços a las opueſtas partes d'el mundo: el vno hazia el Auſtro, paſſando de lado por la ciudad Killelonenſe, comprehendiendo tambien a Limicico, y a mas de cien leguas de aqui apartando las dos Momonias vna de otra, ſe derrama en el mar Brendanico: con el otro no menor que eſte, diuidiendo a Media y las mas diſtantes partes de Vltomera de Connachia, por muchas y diuerſas corrientes al cabo ſe derrama en el mar Boreal. Diuide pues y aparta como rio Mediterraneo de mar a mar la quarta parte y Occidental de la iſla de las otras tres. Ca eſta region antiguamente ſe diuidia en cinco partes caſi yguales: a ſaber en dos Momonias, Boreal y Auſtral; Lagemera; Vltomera y Connachia.

Eſtoy muy dudoſo ſi algunos d'eſtos nõbres proprios de lugares y rios ſe leen corrutamente, tengo eſperança que ſe podran enmendar, confiriẽdo con otros exemplares. Mientras eſſo reciba en buena parte el beneuolo Lector, lo que damos, dando lo que podemos no lo que queremos.

Produze tambien eſta tierra muchos lagos. Todas las tierras maritimas a todos cabos abundan de peces marinos. Los rios y lagos ſon fertiles de peces que en ellos meſmos ſe crian; y principalmente de tres generos d'ellos, a ſaber de ſalmones, truchas, y anguillas cenagoſas. El Synneo abunda de lampreas. Mas faltan les otros peces nobles de aguas dulces; como ſon luzos, gobiones, pertigas, y caſi todos los que no naſcen d'el agua de la mar. Pero en recompenſa d'eſtos, tienen tambien los eſtanques d'eſta tierra tres generos de peces, que no ſe hallan en otra parte. ay vnos mas largos que truchas y mas redondos, que tienen la carne muy blanca, tieſta y ſabroſa; ſon ſemejantes a las vmbras, ſaluo que tienen la cabeça mas grueſſa. Otros ay muy ſemejantes a las harencas de la mar, que les pareſcen mucho en hechura, grandeza, color, y ſabor. Los terceros ſon d'el todo ſemejantes a las truchas, ſaluo que no tienen manchas. Eſtos tres generos de peſcados pareſcen ſolamente de verano, y nunca de ynbierno. En Media cerca de Fonera ay tres lagos, no lexos el vno d'el otro; y cada qual d'ellos tiene ſu manera d'eſtos peces, y en eſte lago nunca entran otros peces, aunque algunas vezes podrian paſar por el rio que entre ellos paſa; mas ſi el pece d'el vn lago ſe paſa al otro, o ſe muere, o ſe buelue al ſuyo.

Eſta tierra cria abundancia mas que otras tierras de halcones, azores, y neblies. Veras aqui tanta multitud de aguilas como en otras partes de milanos. Y en tanto numero entran las grullas que en vna manada veras ciento d'ellas. Y ay tambien aqui muchas aues que llaman Bernacas, las quales produze naturaleza marauilloſamente contra natura, como las anades de las lagunas, aunque menores: por que de la leña de la haya balteada por



OCCIDENS.
ORIENS.
MERIDIES.
SEPTENTRIO.
Eryn.
HIBERNIAE, BRITANNICAE INSVLÆ, NOVA DESCRIPTIO.
Irlandt.
Cum Privilegio
Ex Gyraldo Camb.
In Arran inſulis, hominum corpora non putreſcunt, eoque non humantur, ſed diu expoſita permanēt in corrupta. Sic homines auos, atauos, tritauos longamq; ſtirpis ſuæ ſeriem magna admiratione cognoſcunt. In ea non ſunt mures; et si aliunde illati fuerint, in mare confeſtim ſe præcipitant; ſin impediantur, emoriuntur.
Connachticum Mare, Gyraldo Cambrenſi.
MONONIA. Mounſter.
CONNACIA. Connacht.
LANGINIA. Leyn ſter.
HVLTONIA. Quulſterter.
Purgatorium S. Patritij, huius Diui precibus hoc loco à Deo conſtitutum. Syl. Gyraldus.
De hoc Erno lacu ſcribit Gyrald. Camb. quod olim fons fuerit, ſed ob incolarum nefandum cum beſtijs venerem, Deo irato, in tantum aquarum diluuiem erupuiſſe, vt totum eum tractum cum hominibus inundatione ſubmerſerit. Atq; in rei geſtæ Veritatem, hodieq; sereno tempore, eminentium Templorū turres ſub undis hinc inde conſpici.
Hibernicum Mare. Margaritas ſed ſubfuſcas & liuentes generat. Polyd.
Hanc inſulæ partem Anglis incolendam dedit Eliſabetha Angliæ regina; Coloniaque ducta eſt Dño Smetho equite aurato 1572.
SCOTIÆ PARS.
Scala milliarium Anglicorum.
10 20 30 40 50

da por la mar, primero naſcen como gomas, deſpues quedan colgadas por los picos a las ouas apretando el leño para mejor ſer formadas encerradas en ſus conchas. Y aſſi eſtan haſta que con el tiempo veſtidas todas de pluma, o caen en el agua, o ſe leuantan a volar libremente en el ayre. He viſto con mis ojos muchas vezes muy menudos los corpezuelos d'eſtas aues colgados de vn madero encerrados en ſus conchas, y ya formados. No ſe engendran eſtos hueuos como los demas d'el ayuntamiento; ni para ſacar los, es meneſter que el aue ſe acueſte ſobre ellos. y aſſi en algunas partes de Irlanda ſuelen comer eſtas aues en tiempos de ayunos, no las teniendo por carne, por no ſer naſcidas de carne. Ay aqui tambien muchas aues de dos naturalezas, que llaman Aurifiſias; ſon menores que aguilas, y mayores que azores, a los quales naturaleza ha dado marauilloſamente el vn pie armado con vñas, abierto y rapaz, y el otro cerrado y pacifico, ſolamente idoneo para nadar. Ay otras auezillas que llaman Martinetas, menores que mierlas, cortas como codornizes, pero tienen el vientre blanco, y las eſpaldas negras, y en eſto ſon deſemejantes d'ellas; y es de marauillar en eſtas auezillas, que ſi ſe guardan en lugar ſeco deſpues de muertas no ſe podreſcen, y echadas entre la ropa o otras coſas las preſeruan de la polilla; y aun es mas de marauillar, que deſpues de muertas, colgadas en lugar ſeco, cada año ſe les vienen nueuas plumas. En la parte Boreal de Irlanda ay muchas ciſnes. Cigueñas ay por toda la iſla muy pocas, y eſſas ſon negras. No ay perdizes ni fayſanes, ni pigazas, ni calandrias.

Tiene tambien caſi toda ſuerte de fieras. Cieruos tiene que de gordos a penas pueden huyr: quanto ſon menores de cuerpo tanto ſon mas preciades de cuernos. De puercos montezes en ninguna parte hemos viſto tanta quantidad. ay tambien muchas lieures. Mas los cuerpos de todos los animales, fieras, y aues, cada vno en ſu genero ſon aqui menores que en otras partes. Tambien ay taxos y commadrejas. Mas careſce de cabras, gamos, y erizos. Topos muy pocos o ningunos, mas ratones infinitos. Tambien tiene lobos y rapozas. Mas no tiene animales ponçoñoſos; aunque tiene arañas y lagartos, no ſon dañoſos. Terremoto aqui nunca ſe ſiente. Truenos a penas vna vez en el año ſe oyen.

Agora vengamos a las coſas ſtupendas que naturaleza ha pueſto en eſtos fines de la tierra. Ay vn lago en Momonia la Boreal que contiene dos Iſlas, la vna mayor, y la otra menor: la mayor tiene Yglesia, la menor tiene Capilla. En la mayor nunca pudo entrar muger, ni animal ninguno que fueſſe hembra que no murieſſe luego. ha ſido prouado eſto muchas vezes con gatos y perros, y otros animales d'eſte ſexo. Pero en la menor jamas murio alguno ni pudo morir muerte natural. Ay vn lago en Vltonia que contiene vna iſla partida en dos, la vna parte tiene Ygleſia de aprouada religion, y es muy alegre y viſtoſa; la otra parte es tan aſpera y horrible, que ſe dize dada a ſolos los demonios. En eſta parte ay nueue hoyas, ſi alguno a caſo hiziere noche en alguna d'ellas, luego es agarfiado de los demonios, y toda la noche con tantas penas atormentado, que a la mañana en el cuerpo ſe halla muy poca ſeñal de vida. Eſte lugar por los naturales d'el ſe llama Purgatorio de Patricio. Ay vna fuente en Momonia, con cuyas aguas ſi alguno ſe laua, luego ſe haze cano. He viſto vn hombre, que ſe auia lauado la vna parte de ſu barba con eſta agua, y eſtaua cana, eſtando la otra parte en ſu natural morena. Al contrario ay otra fuente en Vltonia, la de mas alla, con cuyas aguas quien ſe laua, nunca ſe haze cano. En Connachia ay vna fuente de agua dulce en la cumbre de vn alto monte que dos vezes en vn dia natural dexa de manar, y otras tantas mana abundantemente, en eſto imita la inſtabilidad de la mar. Ay vna fuente en la Vltonia de allende y Boreal, que por ſu mucha frialdad los leños echados en ella por ſpacio de ſiete años los endureſce en piedras. Ay tambien en eſta Connachia vna fuente a ſolos los hombres prouechoſa, a las iumentas y otros animales es peſtilencial. Ay vna fuente en Momonia, la qual ſi fuere tocada por algun hombre, luego ſe hunde de lluuia toda la prouincia.

La gente d'eſta iſla ſe viſte d'el gadamente de veſtidos de lana negra (por que las ouejas d'eſta tierra ſon negras) y muy barbaramente hechos. Tiene vſo de traer capuzes pequeños que llegan haſta el codo. Quando van a cauallo, no vſan ſillas, ni botas ni eſpuelas; mas con vna vara en lo alto redonda auiuan los cauallos, y los hazen correr: vſan frenos que ſiruen de freno y de bocal, y aſſi no les eſtorban de comer hierbas, a las quales eſtan acoſtumbrados. Van a la guerra deſnudos y deſarmados. Vſan tres generos de armas, que ſon lancas largas, dardos, y ſegures. Es gente agreſte, no hoſpedable, tienen por los mayores deleytes careſcer de trabajo; y por las mayores riquezas eſtiman tener libertad. Solo hallo que mereſce ſer loada eſta gente en la diligencia que ponen en tañer inſtrumentos muſicos. Eſtas coſas hemos recopilado de diuerſos lugares de la Hiſtoria de Gyraldo, ſiguiendo ſu eſtylo de hablar. A eſtas podra añadir el diligente Lector las coſas que d'eſta iſla han eſcrito Polydoro, Gulielmo Neubrigenſe, Ioan Mayor, &c. Ha tambien eſcrito d'eſta iſla Daniel Rogerſio en verſo Elegiaco al Señor Thomas Rhedigero.

LAS ISLAS AZORES.

LAs Iſlas que eſtan en el Mar Atlantico o Occidental, que llaman los Eſpañoles *Azores*, creen algunos ſer aſſi llamadas de vn genero de aues de rapiña, que llaman *Azores*. Ay otro author que eſcriue ſer aſſi llamadas de *Eſſorer*, vocablo Francez, que quiere dezir ſecar o enxugar, mas es necedad. Los de nueſtra tierra las llaman **die Vlaemſche eylanden**, como quien dize, Iſlas de Flandes, por que ſe cree que primero fueron deſcubiertas por los Flamencos, a ſaber, por los Mercaderes de Brujas: y dizen, que en ellas en aquel tiempo, no ſe hallo otra coſa ſino arboles (y entre ellos muchos Cedros) y boſques y muchos generos de aues, y que ellos embiaron moradores que la poblaron, y cultiuaron, y deſpues ſe han dado debaxo d'el gouierno de Portugal, al qual aun oy dia obedeſcen. Cierto es, que los antiguos no las conoſcieron; y es coſa incierta ſi las nombraron o no: por que dudo yo ſi las comprehendieron debaxo del nombre de las Caſſiterides. Suelen communmente las naos que vienen de buelta de las Indias cargadas de mercantias arrimarſe a eſtas Iſlas, antes de aportar a Lisbona o a Cadiz. He oydo vna coſa de marauillar d'el ſuelo, o cielo, no ſe ſi diga d'el natural d'eſtas Iſlas: y es que nauegando de nueſtro hemiſpherio azia America, o al Nueuo Orbe, que llaman, en dexando las Iſlas Azores a las Eſpaldas, luego ſon libres de pulgas, chincas, y de toda ſuerte de piojos que ſuelen moleſtar a los hombres, que luego en paſando eſtas Iſlas ſe mueren. Son ellas todas nueue, cuyos nombres en vulgar ſon eſtos: S. Miguel, Tercera, S. George, Pico, Fayal, Gracioſa, Las Flores, Del Cueruo, y de Santa Maria, las quales declararemos en particular.

LA TERCERA.

ESTA ſe llama Tercera, por que es la Tercera que topan los que vienen de Eſpaña, es Iſla muy fertil de panes, y frutas, y no careſce del todo de vino. Da gran prouecho a los moradores la rubia que llaman de los tintores, con que ſe tiñen los paños, y ſe hazen colorados, y ay aqui grande abundancia d'ella, principalmente cerca de los lugares que llaman en vulgar *Los Altares y Folladores*. La ciudad principal es Angra, con vn promontorio o fuerte muy guardado, que llaman, Brazil. A eſta Iſla dieron los Eſpañoles por ſobre nombre de nueſtro Redentor Ieſu Chriſto, Iſla d'el buen Ieſu.

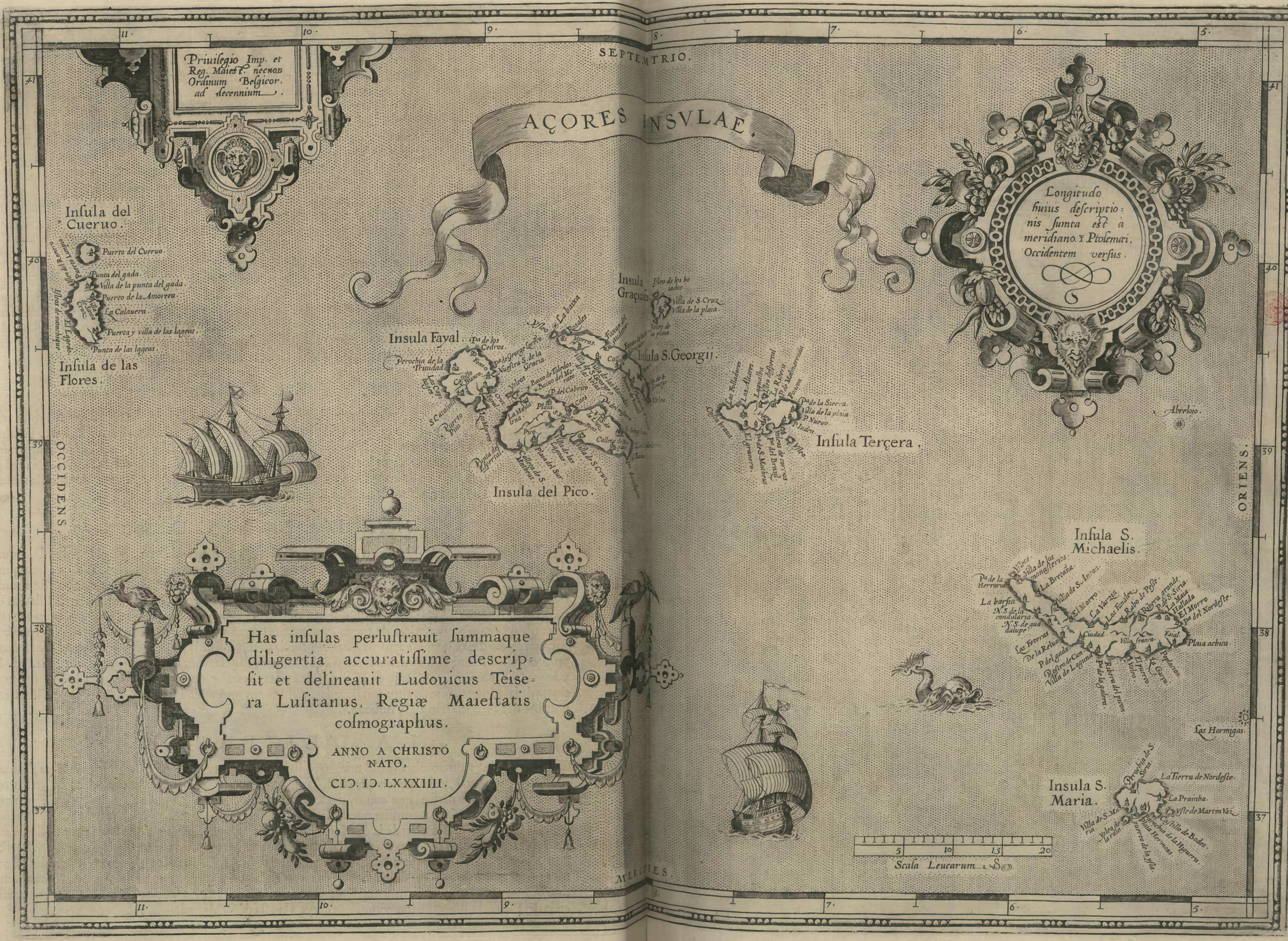
LA D'EL PICO.

NOMBRE tiene eſta Iſla de vn monte que eſta en ella a manera de vna pyramide redonda, el qual como va ſubiendo aſſi ſe va aguzando, y acaba en vna punta en lo mas alto. Por que qualquier coſa que de ſu natural tiene tal forma, por los Portuguezes es llamada *Pico*. Tiene de alto eſte monte tres mil paſos. Dentro eſta hueco y tiene muchas cueuas eſcuras en ſi, ſuele a vezes tirar de ſi llamas de fuego, como Ætna. Al pie d'eſte monte ſe vee vna fuente de agua dulce, la qual algunas vezes echa de ſi corrientes de fuego, y piedras de fuego, y con tanta fuerza y impetu, que como torrente los haze baxar, por los lugares que tiene ayuſos, y baxos haſta la mar, y alli de la multitud, y grandeza d'ellas ſe haze vn promontorio que vulgarmente llaman d'el *Myſterio*. Diſtá eſte de la fuente, por eſpacio de 12. M. P. y agora ſe eſtiende mas adelante de lo que ſuele en la mar mil y quinientos paſos, por la continua corriente de las piedras, que de aqui ſon lleuadas, y alli ſe amontonan. Los que pienſan que eſta Iſla tiene nombre del Pico marcio aue, bobean.

LA D'EL FAYAL.

ESTA Iſla es aſſi nombrada d'el arbol que llaman haya: por que los Portuguezes a la *Haya*, llaman *Faya*, y fagutal, y el lugar en que creſcen muchas hayas, llaman *Fayal*. he entendido de vn Portuguez hombre digno de fee, que aun oy dia ay en eſta iſla deſcendientes de los Flamencos, que primero la poblaron, como ſon las familias que ſe llaman, **Bruyn**/ **Vtrecht**/ &c.

De las de mas Iſlas, a ſaber de la que ſe dize de las Flores, por la mucha abundancia que d'ellas tiene, La d'el Cueruo por los muchos cueruos; la Gracioſa por ſu hermoſura; aſſi ſon llamadas, o de S. Maria, de S. George, S. Miguel, que aſſi ſe llaman por los Sanctos; (por que vſan mucho los Eſpañoles llamar los lugares, por los nombres de los ſantos, en cuyas fieſtas primero aportan a ellos) no tengo que añadir, ſino que yierra Theuet, en la hiſtoria de aquel monte que nos hemos pueſto y declarado enteramente, en la del Pico; el falſa y liuianamente la atribuye a la Iſla de S. Miguel.


AÇORES INSVLAE.
SEPTEMTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
Priuilegio Imp. et Reg. Maiest. necnon Ordinum Belgicor. ad decennium.
Longitudo huius descriptionis ſumta eſt à meridiano. Y Ptolemæi, Occidentem verſus.
Has inſulas perluſtrauit ſummaque diligentia accuratiſſime deſcripſit et delineauit Ludouicus Teiſera Luſitanus, Regiæ Maieſtatis coſmographus.
ANNO A CHRISTO NATO, CIↃ. IↃ. LXXXIIII.
Inſula del Cueruo.
Puerto del Cueruo
Punta del gada
Villa de la punta del gada
Puerto de la Amorera
La Calauera
Puerta y villa de las lageus
Punta de las lageus
Inſula de las Flores.
Inſula Fayal.
Inſula S. Georgij.
Inſula Graçioſa.
Villa de S. Cruz
Villa de la plaia
Inſula del Pico.
Inſula Terçera.
Villa de la plaia
Albrolojo.
Inſula S. Michaelis.
La Breziña
Villa de S. Anna
Ribera grande
Plaia achica
Villa franca
Ciudad
Las Hormigas
Inſula S. Maria.
La Tierra de Nordeſte
La Prainha
Yſle de Martin Vaz
Scala Leucarum
5 10 15 20
11. 10. 9. 8. 7. 6. 5.
41 40 39 38 37

E S P A Ñ A.

ESpaña dize Strabon que es ſemejante a vn cuero de buey tendido por tierra. Eſta por todas partes ceñida de Mar, ſaluo alla parte donde es apartada de Francia por los montes Pyrenæos. Tiene Eſpaña al Leuante el monte Pyreneo, que vuo ſu origen d'el templo o promontorio de Venus, y junto a Colibre entra en el mar Bretannico, y por aqui es Eſpaña muy eſtrecha: Tanto que quando yo caminaba por Biſcaya (dize Vaſeo) eſtando en el monte de S. Adrian, me acuerdo (ſi no me engañaron los ojos) auer viſto entrambos mares, a ſaber el Oceano al qual teniamos cerca: pero d'el otro veyamos, d'el todo lo que la viſta podia alcançar, el mar Mediterraneo blanquear las olas. A la parte Septentrional eſta cercada d'el mar Cantabrico o de Biſcaya, al Poniente d'el mar Occidental, al Mediodia d'el Eſtrecho de Gibraltar y mar Balearico.

Diuideſe Eſpaña en tres prouincias: en Bætica, Luſitania, y Tarraconenſe. La Bætica al Septentrion ſe cierra con el rio Guadiana, al Poniente tiene aquella parte d'el mar Atlantico, que eſta entre la puerta de Guadiana y el eſtrecho de Gibraltar: al Mediodia tiene el mar Balearico, que es el de Mallorca y Menorca, que eſta entre el eſtrecho de Gibraltar y el promontorio que vulgarmente ſe llama Cabo de Gata: hazia el leuante ſe deſlinda, por vna raya tirada dende eſte promontorio por Caſlona la vieja, haſta el rio Guadiana. Es nombrada Bætica, por el rio muy famoſo Bætis, que paſa por medio de toda la prouincia, elqual naſce en la ſierra de Alcaraz, y entra en el mar Atlantico: y oy dia ſe llama por nombre Arabigo Guadalquiuir, que quiere dezir, Rio grande. Eſta prouincia deſpues fue llamada Vandalicia por los Vandalos que en ella morában, y oy dia con vocablo corruto ſe llama Andaluzia. Luſitania tiene hazia el Septentrion el rio Duero, dende ſu puerto haſta la puente que eſta enfrente de Simancas: al Poniente tiene aquella parte d'el Oceano Atlantico, que llaman Golfo de la yeguas, que eſta entre los puertos de los rios Guadiana y Duero: al Mediodia tiene la prouincia Bætica: al Leuante ſe deſlinda de la Tarraconenſe por vna raya tirada deſde Calatraua haſta la puente de Simancas. Luſitania tiene el nombre de Luſo hijo de Libero Padre, y de Lyſa compañero d'el dicho Libero, con Luſo eſcarneſcedor: y aſſi vnas vezes ſe dize de Luſo Luſitania, otras vezes de Lyſa Lyſitania. La parte que reſta de Eſpaña, perteneſce a la prouincia Tarraconenſe, que tiene nombre de Tarracona ciudad Metropolitana d'eſta prouincia, ciudad bien naſcida, dize Strabon, para acoger las peregrinaciones de los principes: en la qual exercitauan ſu iuriſdiction los Emperadores. Comprehende eſta region los reynos ſiguientes, de Murcia, de Valencia, de Arragon con Cataluña, Caſtilla la vieja, al reyno de Nauarra, la parte de Portugal que eſta entre los dos rios, al reyno de Gallicia, Aſturias, y a toda Biſcaya. Eſto es de Vaſeo en ſus Coronicas de Eſpaña, donde hallaras mas coſas. Podras tambien veer a Marineo Siculo, a Mario Aretio, Damian a Goes, Franciſco Taraffa, al Obiſpo Gerundenſe, a Annio Viterbienſe, y a Florian d'el Campo, y a ſu imitador Ambroſio Morales. Item a los que alega el dicho Vaſeo en ſus Coronicas de Eſpaña cap. 4. Steuan Garibayo declaro el reino de Nauarra en las Coronicas de Eſpaña lib. 20. De los authores antiguos podras acudir a Cæſar, a Strabon, y a los de mas que nombra Damian de Goes en el librillo cuyo titulo es Eſpaña. Hallaſe tambien el librito Viatorio de Alonſo de Meneſes en Eſpañol, que contiene caſi todas las iornadas de Eſpaña, y pone tambien la diſtancia de los lugares vnos de otros.

Tres coſas memorables ſe quentan de Eſpaña que tiene muy ſeñaladas (ſegun eſcriue Nauigero) a ſaber la primera es vna puente por en cima de la qual corre vn arroyo de agua muy grande, como ordinariamente corran las de mas aguas por debaxo de las puentes, dando a entender el aguaducho de Segouia. La ſegunda vna ciudad cercada de fuego, ſignificando a Madrid, cuyos muros ſon de pedernal. La tercera vna puente, en cima de la qual pacen de contino diez mil cabeças de ganado, ſeñalando el rio Guadiana, que ſe eſconde y mete por debaxo de tierra por eſpacio de ſiete leguas, y deſpues torna al cabo d'ellas a rebentar.

Las iſlas que perteneſcen a Eſpaña, de que hazen mencion los eſcritores antiguos, ſon las que eſtan al promontorio Celtico, las que llaman Caſſiterides, que agora en ninguna parte d'el Oceano pareſcen: ſon las iſlas de los Dioſes, que tambien ſe llaman Cicas, agora iſlas de Bayona. La iſla Londobries que por otros es llamada Erythia agora Barlinguas. Gades antiguamente dedicada a Hercules agora ſe llama Caliz: y eſtas todas eſtan en el Oceano. Pero en el mar Mediterraneo eſta Ophiuſa, que agora ſe dize Formentera. Ay tambien otras dos Gymneſias que por otro nombre ſe dizen Baleares, agora por vocablos diſtinctos ſe llama la vna Mallorca, y la otra Menorca. De Menorca toda la ribera eſta cercada de montañas muy altas, mas por donde ſe entra en el puerto, ſe van las rayzes de las montañas allanando, haſta hazerſe vna entrada, tan eſtrecha a la vna parte d'el puerto, que no pueden entrar las naos, ſino con muy poquito viento. El puerto Mahon ſe llama lindiſſimo y muy oportuno, por que ſe eſtiende caſi de largo a quatro leguas, con muchos y frequentes acogimientos, donde con facilidad acuden las naos, para defenderſe de las brauezas de la mar. A eſta parte ay mucho monte dedonde ſe puede cortar muchiſſima leña. Al cabo d'ella en lo alto de los montes eſta vna ciudad. La iſla mayor contra el natural de la iſla Menor tiene la ribera llana, y muchos montes, y muy altos en las regiones Mediterraneas, y los mas d'ellos eſteriles. Vna ciudad ay en ella llamada por el meſmo nombre de la iſla, muy grande y adornada de lindos edificios. Viuen debaxo de las miſmas leyes de los Tarraconenſes, y ſon caſi todos vnos en lenguaje y coſtũbres. Eſta deſcripcion de las Baleares hemos ſacado d'el librito de la expeditiõ de Argiera, de N. Villagagnono.

Que D. Phelipe Rey de las Eſpañas ocupe el mayor imperio d'el Orbe, y de todas las edades, hemos prouado en nueſtro Theatro impreſſo en lenguaje Teutonico.


REGNI HISPANIAE POST OMNIUM EDITIONES LOCUPLESSIMA DESCRIPTIO.
SEPTENTRIO NORT
MERIDIES ZVYDT
ORIENS OOST
OCCIDENS WEST
CANTABRICVS OCEANVS
OCEANVS OCCIDENTALIS
OCEANVS ATHLANTICVS
GALLICVM MARE
BALEARICVM MARE
MARE MEDITERRANEVM
AFRICAE PARS
GALLIAE PARS
ARAGON
NAVARRA
GALLICIA
PORTVGALLIA
CASTILIA
CASTILIA NOVA
VALENTIA
MVRCIA
GRANADA
ANDALVZIA
CATALONIA
MALLORCA
MENORCA
Scala leucarum.
Cum privilegio.

PORTVGAL.

PORTVGAL impropriamente es llamada Luſitania, por que ni toda Portugal ſe comprehende d'entro de la raya de Luſitania, ni toda Luſitania es encerrada en Portugal: aunque no ſe puede negar que la mayor parte de Luſitania eſta ſujeta al rey de Portugal. Diuide ſe Portugal en la parte que eſta alliende d'el Tajo, y en la que eſta aquende d'el Tajo, y en la que eſta entre los dos rios: que llaman los hiſtoriadores Traſtagana, Ciſtagana, y Interamne. La Traſtagana coge parte de la Bætica, a ſaber aquella que deſde el rio Guadiana ſe eſtiende haſta los limites d'el reyno. La Interamne (eſſo es la que eſta entre dos rios) llamo aquella que eſta entre Duero y Miño; tierra no menos fertil que deleytoſa. Toda eſta que eſtą entre eſtos dos rios, es fuera de Portugal, ſino es que dexada la deſcription que hemos pueſto nos arrimemos mas a la de Strabon, que dize que la mayor parte de los Luſitanos ſon llamados Callaicos. El largo d'eſta tierra es 12. leguas, por donde es mas ancha tiene otras doze; en partes tiene ſolamente ſeys o quatro leguas de ancho. Y en tan pequeño ſpacio de tierra hallaras, allende de la Yglesia Metropolitana de Braga, y de la Cathedral de Portugal, y cinco Collegiatas; otros mas de ciento y treynta Moneſterios, de los quales los mas tienen muy muchos redditos cada año: y, ſegun eſcriue vn author, tiene mil y quatrocientas y ſeſenta Yglesias Perrochiales, poco mas o menos, con ſus fuentes de baptizar. Por cierto que en la parte que eſta debaxo de la Yglesia de Braga, ſe quentan ochocientas. Dedonde facilmente ſe ſaca la fertilidad y religion antigua d'eſta gente. Pues de ſu lindeza que ay que tratar, como en ella ſe ayan contado mas de veynte y cinco mil fuentes que perpetuamente manan? Puentes tiene de cal y canto muy lindas caſi dozientas: ſeys puertos de mar. Lo qual no hemos querido callar, por que la bondad y dignidad d'eſta prouincia caſi no ſe ſabe. Con eſta confina la que llaman Tramontana; tierra de muy buen trigo, y de muy delicado vino, en la qual eſta Bragança cabeça de vn Ducado muy grande. Eſto es de Vaſco.

A eſte reyno eſta agora ſujeto el reyno de los Algarbes (que es parte d'el maritima hazia el Mediodia) Por que el Rey ſe eſcriue Rey de Portugal, de los Algarbes, de Guinea, Ætiopia, Arabia, Perſia, y de India. Eſte reyno de Portugal tuuo principio cerca d'el año de M. C. por que haſta entonces ſe contaua (como antiguamente) por Eſpaña. Marineo eſcriue d'el d'eſta manera: Vn conde de Lorena, llamado Henrrico, varon valeroſiſſimo en la guerra, viniendo de Francia hizo grandes coſas contra los Moros. Por lo qual Alfonſo, ſeſto Rey de Caſtilla, le dio en caſamiento ſu hija baſtarda llamada Tireſia: y le dio en dote parte de Galizia, la que ſe contiene en el reyno de Portugal. D'eſte matrimonio naſcio deſpues Alfonſo, que fue llamado primero rey de Portugal: y fue el primero que torno a cobrar a Liſbona de los Moros. El qual de cinco reyes, que vencio en vna batalla, dexo en perpetua memoria a ſu poſteridad cinco eſcudos por armas. Oliuerio de Marcha en ſus Coronicas, que eſcriuio en Francez, debuxa vn poco mas claramente las armas d'eſte reyno: Por que dize primero auer ſido vn eſcudo de plata ſin otra figura alguna; y que deſpues por la victoria alcançada de cinco reyes, fueron pueſtos en el cinco eſcudetes azules; y que deſpues en cada eſcudete d'eſtos han ſido pueſtos ſendos rondelejos de plata, en memoria de las cinco llagas de nueſtro Señor IESV CHRISTO, que le fueron moſtradas en el cielo entre el pelear; o como dizen otros, por que herido con cinco heridas mortales no murio por el fauor de Dios.

Acerca d'eſtas coſas podras veer a Hieronymo Oſorio; a Marineo Siculo; a Sebaſtian Munſtero. Para la origen d'eſte reyno mira el primer capitulo de las Decades Aſiaticas de Ioan Barro. Quenta Athenæo, lib. 8. cap. 1. algunas coſas de la fertilidad d'eſta region y de ſu ayre muy templado. La ciudad principal d'eſte reyno Liſbona deſcriuio en vn librillo particular Damian de Goes.

El reyno de Portugal agora es muy grande; por que ſe eſtiende deſde las colunas de Hercules por todas aquellas prouincias maritimas y iſlas commarcanas haſta la China y Lequios.


PORTVGALLIAE
quę olim Luſitania, nouiſsima & exactiſsima deſcriptio, Auctore Vernando Aluaro Secco.
GVIDONI ASCANIO SFORTIAE S.R.E. CARD. CAMER. Achilles Statius. Sal.
Luſitaniam Vernandi Aluari induſtria deſcriptā tibi ob gentis noſtrę patrocinium dicamus, Guido Sfortia: Hinc homines incredibili virtute ac felicitate profecti, oēs Orbis terrarū partes obierūt, Africę magnā partem in Prouinciā redegerunt: innumerabiles inſulas, quarū aut nomen tantum, aut ne nomen quidem vllum extabat, primi patefecerūt, idéque occupauerunt. Aſiam terram beatiſs. ſibi ſtipendiariam fecerunt: remotiſs. nationes Jheſu Christi cultum, religionemque docuerunt. Vale; Romę XIII. Calendas Junias. Anno. M. CCCCC. LX.
OCEANVS OCCIDENTALIS.
OCCIDENS
SEPTENTRIO
MERIDIES
ORIENS
ANDALVZIAE PARS.
REGNI CASTELLAE PARS.
REGNI LEGIONIS PARS.
Cum priuilegio
Climatis quarti finis
Principium Climatis quinti et finis
Principium sexti

EL TERRITORIO DE SEVILLA, PARTE DE ANDALVSIA.

EL OBISPADO de la Ygleſia Seuillana eſta en aquella prouincia de Eſpaña que a todas las demas en riqueza de trajes y en vn fertil y particular reſplandor ſobrepuja. Los antiguos la llamaron Bætica d'el rio Bætis : los mas modernos la llamaron Wandalicia, por los Wandalos, que en el poſtrer ſiglo la poſſeyeron. Eſta con razon es tenida por la mas dichoſa y feliz de todas las prouincias y tierras de Eſpaña, aſſi por la multitud de la gente como por la policia, riquezas y abundancia de todas coſas. Dan tambien fe d'eſto los verſos de los poetas, que fingen hallarſe aqui en eſta tierra, que eſta al mar Occidental, las lindezas y deleytes Elyſios. Es territorio muy largo y ancho, que contiene caſi dozientas buenas ciudades, dexando de contar muy muchas villetas. Deſuerte que ſola eſta tiene agora mas ciudades debaxo de ſu iuriſdiction, que las quatro cabeças, que en eſta prouincia auia: que, como dize Plinio, la tenian ſolamẽte ſobre 175. y eſto que es para con cien mil lugares, que ay en el territorio de Seuilla, que fue llamado por los Arabes Axaraz, Y fueron con ſeguridad y fee publica recebidos d'el Rey Don Hernando debaxo de ſu reyno? Mas eſtos eſtan muy deſamparados por auer echado d'ellos a los Barbaros. Y eſta ya ſu Iuriſdiction muy apartada de la deſcripcion antigua, de ſuerte que ya ſe allega mas a la forma que el rey Vamba propuſo a todas las ygleſias de Eſpaña. Por que tiene eſte Obiſpado al Leuante el territorio de Cordoua; al Poniente los terminos de los Algarbes; hazia el Septentrion toca en aquella parte de Portugal, que ſe llama Magiſtrado de Santiago: la parte d'el Mediodia ſe cierra, con el territorio de Gadiz, y con el Oceano. Tiene ciudades principales muy muchas. Primeramente la ciudad real de Siuilla, que tiene el ſitio muy grande y lindo, y con muy lindas murallas cercada, a la ribera d'el rio Guadalquiuir. Eſte rio Guadalquiuir mana de la Sierra de Alcaraz, y paſſando por las muy lindas ciudades d'eſta tan deſeada prouincia, d'eſta muy illuſtre habitacion antiguamente llamado Romulea, por vna canal nauegable, y de mucha peſca corre por ſeſenta mil paſos al eſtrecho de Gibraltar; y tiene la ribera de entrambas partes muy plantada, y allegre de muchos oliuares y viñas, y muy lindas huertas, y oloroſas por la muchedumbre de las cidras que en ellas ay.

Es Seuilla la mas linda de todas las ciudades de Eſpaña, y la mas adornada de edificios, aſſi ſagrados como profanos. no tiene ſu pareja en todo el Orbe de la tierra, quanto al traje de los vezinos, y quanto a vn reſplandor particular, y nobleza que tiene natural. Floreſcen en ella mucho la piedad, el eſtudio de las buenas artes, y exercicios de caualleros. Es tan abundante en riquezas quanto ningun reyno o imperio vnca lo fue, por muy excelente que aya ſido, ſi no fueſſe por ventura ſolo el imperio Romano. Por que ella como la mas rica de todas las ciudades de Europa, las riquezas que recibe ſin cuento y nunca caſi antes oydas d'el otro orbe, que ella primero deſcubrio, derrama y diſtribuye liberalmente por todo el orbe Chriſtiano; y aun a los Barbaros, que habitan en lo interior de Aſia y Africa, abundantemente enriqueſce. Conſta auer ſe regiſtrado verdaderamente mas de cien mil millones de oro por algunos años en la bolſa de los tratos de Indias. y de aqui ſe puede creer auer ſe encubierto otros tantos por los mercaderes, de miedo no ſe los pida el Rey preſtados por algun tiempo. Que ſera ſi contamos las infinitas y caſi increybles riquezas, que deſde el principio de la nauegacion Atlantica (eſſo es de las Indias) haſta eſtos tiempos ſe ha traydo a eſta ciudad; viniendo dos armadas cada año no con otras mercadurias ſino llenas y cargadas de oro? Dira alguno que eſtas ſon coſas eſtrangeras, y que de fuera vienen a ella. Pues de ſuyo y de ſu coſecha es tan rica, que a ſu Rey, a cuya Mageſtad es muy ſeruidora y leal, de buena gana paga cada vn año de ſeruicios y portazgos millon y medio de eſcudos de oro; quanto a penas pueden muchos principes ſacar de reynos enteros. Ay en ella infinita multitud de hueſpedes, y eſtrangeros, a cauſa de la contratacion: y ſin eſtos ſe han contado en ella de pocos años aca veynte y quatro mil vezinos, que eſtan diuididos por veynte y ocho linajes. Entre los quales el primero es notable y inſigne por el titulo y templo de Santa Maria, que es tal que no le ay en el orbe Chriſtiano mas excelente, ſi ſe mira la grandeza y mageſtad de la obra con vna ſanta alegria y hermoſura que tiene, y con ſu torre de admirable altura, de la qual ſe da ſeñal a ſus horas muy concertadas, ver la has con vna cumbre admirable y de mucha obra, dedonde ſe puede veer toda la ciudad, y aun tiene viſta muy alegre y larga para todas las tierras y campos que tiene al deredor. Que dire d'el caſtillo real, adornado de ornamentos verdaderamente reales? no le tienen los Reyes de Eſpaña mas lindo, ni mas alegre. y que de los coſtoſiſſimos palacios de los Duques, Condes, Illuſtres y Grandes? y que de las caſas de los vezinos adornadas con tan lindas fuentes y vergeles? Dexo a parte los arroyos antiguos de agua, que por ſus arcos ſe derraman por muchas partes de la ciudad; y los mas nueuos que a gran coſta y con mucha induſtria d'el Senado y populo, corren haſta las Colunas, que communmente llaman de Hercules, para gran contento de la republica. Vna era tiene grandiſſima, lagunoſa, y humeda, con mucha arboleda reformada a manera de vergel lindiſſimo, dexados grandes eſpacios a manera de cercos para correr y paſear a plazer. Pues quien baſtara alabar las huertas de los arrauales, llenas de toda hermoſura y deleyte, con tantas y tan magnificas atalayas pueſtas por los campos y a la ribera d'el rio Guadalquiuir, dedonde cada dia ſe pueden veer las naos yr y venir de entrambos orbes? Por que Seuilla Reyna d'el Oceano, como medianera entre entrambos orbes pueſta en medio, los junta por muy dichoſas nauegaciones, y ricos commercios. Muy largo ſeria declarar el Senado de la ciudad, y la mageſtad d'el Corregimiento Real, y la fortaleza de Triana. Triana es vn arraual muy lindo, a la otra parte de Guadalquiuir, poblado

caſi de


HISPALENSIS CONVENTVS DELINEATIO,
Auctore Hieronÿmo Chiaues
Scala milliarium Hiſpanicorum, ſiue leucarum
1579
Priuilegio Imp. et Regiæ Maies.
SEPTEMTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
Pacenſis dioeceſis pars.
Magiſtratus S. Iacobi pars.
Siluenſis dioeceſis pars.
PORTVGALLIÆ REGNI PARS.
Sierra Morena mons.
Cordubenſis dioeceſis pars.
Malacitanæ dioeceſis pars.
Las ſierras de Ronda.
Gaditani dioeceſis pars.
ANDALVZIAE PARS.
El Condado.
Las arenas gordas.
OCEANI ATLANTICI PARS.
Ad Bætis fluminis oſtium, quod olim biſidum erat, Tarteſſus inſula fuit, cum oppido cognomine.
Aeſtuarium, La Marisma
SEVILLA
Cordoua
Carmona
Ecija
Marchena
Oſuna
Moron
Lebrixa
S. Lucar de barrameda
Chipiona
Rota
El puerto de Sta Maria
Baia de Cadiz
Cadiz
La Isla
Medina Sidonia
Xerez de la frontera
Arcos
Bornos
Villa Martin
Zahara
Hardales
Campillo
Teba
Pruna
Armagen
Coronil
Los Molares
Utrera
Palacios
Dos hermanos
Gandul
Mayrena
Fuentes
La Moncloua
Guadaxos
La Rinconada
Brenes
Tocina
Cantillana
Villa nueua
Alcolea
Lora
Almenara
Peña flor
Palma
Guadal cacer
Rio Guadalquiuir
Constantina
La puebla de los infantes
El pedroso
Almaden
Cacalla
Alanis
S. Nicolas al puerto
Castil blanco
Villa Verde
Gerena
Guillena
Aznalcaçar
Villa rasa
Villalua
Manzanilla
La palma
Niebla
Moguer
Palos
Gibraleon
Huelua
Rocyana
Bonares
Lucena
Almonte
Bollullos
Hinojos
Pilas
Chillas
Ayamonte
Lepe
Redondela
Castro marin
Cartaya
Rincon
S. Miguel arca de buey
Aljaraque
Almendro
Castillejos
Alozna
S. Lucar de Guadiana
Paymogo
S. Barbara
El cerro
Cabeças cuuias
Calañas
Valuerde
Almonaster
Cortegana
Aroche
Aracena
La higuera
Xabugo
Cumbres mayores
Cumbre de en medio
Enzina Sola
Castil de las guardas
Azarcolla
Tejada
Eſcacena
Castillejo
Camino de la plata
Elevationis poli grad. 37. min. 30.

caſi de tres mil vezinos, que por vna puente hechiza de madera ſobre poſtes ſe junta con la ciudad. Pero el que conſiderare el alegria y felicidad de las tierras labradas abundantes de todo genero de frutos, dira que es tierra muy fertil y demaſiadamente regalada por naturaleza: y que en ninguna parte haze tanta oſtentacion ni derramamiento la naturaleza de ſus deleytes, y riquezas para contento y prouecho de los hombres, como aqui.

Deſpues d'eſta Cæſariana, que agora ſe llama Xeres de la frontera; y Ecija, poblacion de los Romanos, que tiene por ſobre nombre Firmeza Iulia ſobrepujan a las de mas en authoridad politica, y en grandeza. Sus loores ſe mereſcen tambien Carmona y Vtrera, dos abundoſiſſimas granjas y bodegas de los Seuillanos. Sigue Marchena, por la antiguedad de las loſas, no ſe por que, credito llamada poblacion Martia; y Arcobriga: ciudades de la illuſtriſſima familia de los Duques Ponces. Luego Vrſao, que tambien fue llamada Genua Vrbanorum, agora ſe dize Oſſuna; Ducado muy inſigne de los excellentiſſimos Girones, y es vniuerſidad celebre. Son tambien inſignes por los oliuares, mieſſe, y vindimia, Conſtantina, Cazalla, Moron: y la muy antigua y famoſa Nebriſſa, que no tiene pareja en frutos que produze; patria muy dichoſa de Ælio Antonio, entre noſotros reſtaurador y padre de la lengua Latina, eſta ſituada a los Eſteros de Guadalquiuir. En el proprio Golfo d'el Oceano, en el qual agora por augmento de la mar ſe derrama ampliſſimamente Guadalquiuir, es el promontorio o cabo de Lucifer, que ſe llama Solucar o Santlucar, ciudad rica de contratacion, de los Duques Gothmanes, y muy commoda para la nauegacion d'el orbe Atlantico. Las de mas ciudades famoſas d'eſte Obiſpado paſo para ſer breue.

Toda la tierra d'eſte trecho es admirablemente fertil y abundante de vino, azeyte, y todo genero de frutos, con los quales abaſteſce muchas prouincias, y tierras que eſtan a la otra parte de la mar. y por eſta razon la prefiriera Plinio a Italia, ſino quiſiera, como Italiano, preferir ſu patria. y por el meſmo es alabada Eſpaña, por que por qualquier parte bate en ella la mar: lo qual noſotros entendemos principalmente de aquella parte de la Bætica que perteneſce al territorio Seuillano, por eſtar ſituada al Oceano, y a los ſuaues ayeres d'el Zephyro o viento Occidental. El cielo tiene ſuaue, y que ſe pareſce reyr con vna alegre y dichoſa templança. Los hombres d'ella naſcidos para la piedad y buenas artes, agudos y floreſcientes de ingenio, y excelentes en nobleza de animo y de virtud, que a los Bæticos es caſi particular, no ſe dexan vencer en cortezia ni en gloria militar de otras naciones.

El Arçobiſpo de Seuilla es el mayor de Eſpaña deſpues d'el de Toledo. tenia antiguamente debaxo de ſi onze Obiſpos, como conſta por las firmas de los Concilios. Al de Cordoua, que agora ſe inſtituye por el de Toledo. Al Illiberitano, el qual deſpues de la reſtauracion de Eſpaña ſe paſo a la ciudad Metropolitana de Granada. A Ilipenſe o Eleplenſe de Elipla o Elepla, que agora ſe dize Peñaflor, que agora no tiene Obiſpo, y eſta debaxo d'el Seuillano. Al Tuccitano, que agora ſe dize Martos, y fue llamada puebla de Auguſta gemella, agora no tiene Obiſpo y eſta annexa a la Yglesia de Iaen. Al de Malaga, que toda via eſta debaxo d'el Seuillano. Al Ægabrienſe que agora ſe dize Cabra, tanpoco tiene Obiſpo, y eſta debaxo d'el Cordubenſe. Al Aſindenſe o Aſidonenſe de Aſidonia, que agora ſe dize Medina Sidonia, ſujeta al Obiſpo de Cadiz. Traſladada eſta tambien la ſilla Gaderſea, por otros dicha Aſidonia, ſituada no lexos de adonde eſta agora Xeres, reteniendo aun oy dia las huertas de Sidonia ſu nombre antiguo, a la ribera d'el rio Guadalete: ha ſido tambien llamada Aſidonia Cæſariana, d'el qual nombre aun retiene raſtro muy claro Xeres, aunque corruto por los Barbaros: ſi no es que digamos en aquel trecho auer auido otra d'el meſmo nombre. Tuuo tambien al de Silueira, que eſta junto a la ciudad de Pharo en Algarbes, los Moros la llamaron Exuba, la qual deſpues ſe ha paſado a la Yglesia de Silua; la qual como fueſſe ſujeta a la de Seuilla, en tiempos de nueſtros antepaſſados, ſe ha dado a la Yglesia de Ebora, y fue hecha Metropolitana por Paulo tercio Papa. Tuuo tambien al Abderitano, que ſe ha paſado a la cathedra de Almeria, y agora eſta debaxo de la de Granada. Al de Ecija, que ſe ha juntado con la de Seuilla. Item a la Italicenſe, aſſi dicha por la poblacion Italiana, nobiliſſima, no de ciudadanos, mas de Emperadores Romanos, y eſta ſeys leguas de Seuilla a la otra parte de Guadalquiuir: fue antiguamente muy venerada por amor d'el Santo Obiſpo Gerontio Martyr, patron d'ella. han ſalido d'eſta al mundo Traiano, Adriano, y Theodoſio, optimos maximos y Auguſtos ſeñores d'el mundo. communmente ſe llama Seuilla la vieja, en que ſe veen grandiſſimas ruynas, que apenas agora pareſcen: exemplo miſerable de las coſas humanas, y tanto mas de ſentir que el lindiſſimo y magnificentiſſimo edificio d'el amphitheatro aun ſe vee arruynado, y haze mas triſte la memoria de la antigua magnificentia y grandeza.

Tiene agora el Arçobiſpo de Seuilla Suffraganeos, al de Malaga, al de Cadiz, y al de la iſla de Canaria. La mageſtad y dignidad d'eſta Yglesia no ſe puede explicar en pocas palabras. Baſtara eſto, que quanto podemos collegir de las cuentas d'el Cabildo, al Obiſpo le tocan cada año mas de cient mil eſcudos de oro. La fabrica de la Yglesia principal tiene mas de treynta mil de renta. El cuerpo de la Yglesia tiene ciento y veynte mil, los quales ſe diuiden entre quarenta Canonigos, y onze Sacerdotes de particular dignidad, y en veynte racioneros que llaman, y en otros tantos compañeros de media racion; de ſuerte que los Canonigos y dignidades, por regla ordinaria, reciban cada año dos mil eſcudos de oro; los racioneros vn quarto menos; los de media racion vn tercio de la dicha ſuma. Deſpues d'el Arçobiſpo la mayor dignidad es la d'el Dean, que vale cinco mil eſcudos de oro. Ay tambien en eſta yglesia veynte Sacerdotes, que por el numero ſe llaman Veyntenarios, que de dia y de noche aſſiſten a las horas, y tienen mas de dozientos eſcudos: y ay otros duzientos Sacerdotes, que tienen muy buenos ſtipendios de capillas particulares. Ay tambien por el Obiſpado muy buenos beneficios caſi ſeys cientos, de los quales muchos tienen mil, y dos mil eſcudos de renta. De menores Sacerdotes, que llaman Capellanes, ſe cuentan caſi dos mil. Ay tambien en eſte Obiſpado innumerables Moneſterios de Frayles y Monjas, en que ay muy gran religion, y ay tambien eſtudio para mucho bien de nueſtra republica. Muchos d'eſtos tienen a ſeys mil eſcudos cada año. Vno ay de Cartuxos cabe el rio Guadalquiuir, a la viſta de Seuilla, muy magnificamente edificado, y tiene mas de veynte y cinco mil de renta. Seria largo contar los Eſpitales y caſas de pobres; como en ſola Seuilla aya mas de ciento y veynte d'ellas bien dotadas, de ſuerte que muchas d'ellas tienen ocho mil, algunas quinze mil eſcudos de oro cada año. Eſtas coſas cuenta d'eſta region el Señor Licenciado Franciſco Pacheco.

EL REYNO DE VALENCIA.

LOS Heditanos dize Ptolemæo que eſtan en Eſpaña la Tarraconenſe. Plinio la llama region Editania. Sidetanos ſe hallan en Strabon: Sedetanos en Liuio (tambien conoſcio Plinio a los Sedetanos y la region Sedetania, pero differentes d'eſtos, ſegun pareſce claro lib. 3. cap. 3.) En eſte trecho de Editania o Leria, eſta la ciudad de Valencia, aunque Ptolemæo la quenta con los Conteſtanos (que ſon los de Concẽteyna) ſus vezinos. D'eſta ciudad, como mas principal, tiene nombre toda eſta prouincia, y comprehende a Heditania la antigua, y a Conteſtania, y parte de los Ilercaones. Alcanço titulo de reyno eſta prouincia cerca d'el año de 788. ſegun dizen Pedro de Medina, y Pedro Antonio Beuthero.

El ſitio d'eſta region es al mar Mediterraneo, y ſe riega con el rio Turia, que aſſi le llaman Saluſtio, Priſciano y Vibio; Pomponio le llama Durias; Plinio Turio; agora ſe llama con vocablo Arabigo Guetalabiar, que en Romance quiere dezir, agua clara y limpia. Es rio no muy hondo, mas muy hermoſo, por las riberas que tiene ſiempre verdes y pintadas con roſas, y diuerſidad de flores. Es muy viſtoſo, por que deſde ſu manantial haſta ſus eſteros eſta de entrambas partes adornado de ſeluas, tiene toda la coſta plantada de gatillo caſto, platanos, y pinos, y de otros arboles que nunca eſtan ſin hojas. Ay otro rio llamado Sucro, que por nueuo nombre llaman Xucar. Allende de otros tiene dos montes eſte reyno, al vno llaman Mariola, al otro Peña goloſa, a los quales acuden muchos herbarios y medicos de otras tierras, por auer alli grande abundancia de plantas, y hierbas raras. Tiene tambien vna mina de plata en el camino que va de Valencia a Dertoſa en vn lugar dicho Buriol. En otro lugar llamado Aioder ſe hallan piedras que tienen rayas o venas de oro. Al cabo de Finiſtrat tiene mineros de hierro, y tambien cerca d'el lugar llamado Iabea. Iunto a Segorbia ay raſtros de la cantera, dedonde antiquamente ſe ſuelen lleuar loſas a Roma. En Piacent ſe ſaca alabaſtro, mucho alumbre, rubia, cal y mucho hielſo. Pero la mayor grangeria d'eſta region es de las porcellanas, no es cierto ſi los antiguos las llamauan murrhinas. Eſtas ſe hazen tan artificioſas y lindas en muchos lugares d'eſte reyno, que ſe atreuen a cotejar las en excelencia con las mejores de Italia, que ſon tan preciadas por todo el mundo.

Entre las ciudades d'eſte reyno es la principal Valencia, y es ſilla d'el Obiſpo. affirman Marinæo Siculo, y Damian de Goes, que tiene el Obiſpo d'ella de renta cada año treynta mil eſcudos de oro. a eſta llama Plinio populaciõ Romana. Tres mil paſos dize que eſta de la mar. Annio ſacando lo de Manethon, y Beuthero (que lo toma de las Coronicas) dizen que eſta en el ſiglo paſado fue llamada Roma, de Romo Rey de Eſpaña, pero prueuen lo ellos. En el ſobre ſcrito antiguo ſe llama COLONIA IVLIA VALENCIA. Añade Beuthero que quedo con el nombre de Roma haſta que los Romanos la ſujetaron, los quales deſpues de auerla enſanchado, y ennobleſcido la llamaron Valencia, queriendo lo ſignificar o dar a entender por el nombre. Aqui fue celebrado vn Concilio, en el año de 466. Es ciudad venerable por ſu antiguedad, en la qual aun oy dia ſe hallan marmoles antiguos con ſus letreros Romanos, de los quales ſe podran veer algunos en el dicho Beuthero, y en Ambroſio Morales.


VALENTIAE REGNI, olim CONTESTANORVM SI PTOLEMAEO; EDETANORVM SI PLINIO CREDIMVS TYPVS.
CASTELLAE PARS
MVRCIAE PARS
ARRAGONIÆ PARS
MARIS MEDI-
TERRANEI PARS.
ARRAGONIAE ORA.
Occidens
Oriens
Meridies.
Septentrio.
Illicitanus sinus
Sucronensis sinus
Artemisium, siue Dianium prom. quod et Hemeroscopium, et Ferraria.
Scala leucarum Hispanicarum
1 2 3 4 5 6 7 8 9

C A D I Z.

DEbaxo de Cadiz pareſcen comprehender dos Iſlas Strabon, Plinio, y algunos otros. Pero Mela, Solino, Dionyſio, y Ptolemæo ſola vna comprehenden; la qual llaman por el meſmo nombre de la ciudad Gadir, y hazen dos d'ellas; la vna Mayor, y la otra Menor. eſta dize Plinio ſer llamada Erythia y Aphrodiſia, tomandolo de Philiſtide, Timæo, y Sileno, y Strabon ſacandolo de Pherecyde: los quales tambien la llamaron iſla de Iuno. La otra tambien ha ſido llamada por nombre particular Erythia y Continuſa por los vezinos d'ella: Gadir por los Pœnos; y Tarteſſon por los Romanos; author es el meſmo Plinio. Agora no ay mas de vna iſla (y eſſa muy menguada por las olas de la mar) que llaman los Eſpañoles Cadiz, y con vocablo corruto Caliz; los nueſtros, no ſe por que razon, la llaman Calis Malis. En la Menor ha eſtado la ciudad de los Gades. En la Mayor eſtaba Iulia Gaditana Auguſta; la qual, como ſe vee en Strabon, antes ſe dezia Napoles, a eſta llaman agora Cadiz, por el nombre de la Iſla, y es ciudad Obiſpal, cuyo Obiſpo tambien tiene titulo de Algezira.

Conſta por los eſcritos de los muy antiguos Scritores, que eſta Iſla al principio ha ſido nauegada y cultiuada de los Tyrios Phœnices. Pienſan algunos auer morado aqui deſpues los Geryones, cuyo ganado mayor ſe lleuo Hercules el Egypcio, o Tyrio. En el vn lado d'ella ha eſtado el templo d'eſte Hercules, muy illuſtre por los fundadores, y por la religion, riqueza y antiguedad. Dize Mela que lo que le haze ſanto es, eſtar alli ſus hueſſos. En el otro eſtuuo el templo de Saturno, como le dize Strabon. En eſte templo de Hercules vio Cæſar la imagen de Alexandre Magno, como lo cuenta en ſu vida Suetonio. Auia alli tambien vna fuente buena para beuer, que al reuez de la mar, quando ella creſcia, ſe menguaua la fuente; y quando la mar baxaua, creſcia la fuente. Dize el meſmo author, que auia en el meſmo templo vnos pilares de bronze de ocho codos en alto, en que eſtan eſcritos los gaſtos, que en el edificar d'el templo ſe hizieron. Dize el meſmo, tomandolo de Artemidoro, que auia tambien alli templo de Iuno. Eſcriue Dionyſio, que tambien le auia a honrra de la Vejez, y de la Muerte, y dize que en el auia altares d'el Año, Mez, y Arte, y de la Pobreza. Iſidoro dize que en elle ſe mueſtran las Colunas de Hercules; y que creſce en ella vn arbol ſemejante a la palma, con cuya goma ſi ſe inficiona el vidrio, ſe haze piedra precioſa, llamada Piedra d'el rayo.

Los moradores d'ella antiguamente floreſcian en el arte de nauegar, y aun oy dia no dexan la coſtumbre de ſus antepaſſados de nauegar por muchos mares. ſu principal trato es de ſal, que ellos hazen; y de athunes, que alli ſe peſcan en abundancia; partenlos en pedacitos, y los ſalan en toneles, y los embian a vender caſi por toda Europa.

Los antiguos creyeron ſer eſta Iſla hazia'l Poniente el vltimo cabo d'el orbe conoſcido, y que el Sol canſado d'el trabajo d'el dia alli ſe hunde en la mar, y que alli deſcanſa; onde dize Statio; *Soliſque cubilia Gades*. Nueſtros marineros aun oy dia llaman al cabo d'eſta iſla, hazia el Poniente (el qual los moradores llaman S. Sebaſtian) Het eynde des werelts/ como quien dize, el cabo d'el mundo. Cuenta Appiano, en ſu libro de las inſcripciones, que ſabe por Cyriaco Anconitano, auerſe hallado eſte letrero antiguo en eſta iſla, que dize: HELIODORVS INSANVS CARTHAGINENSIS AD EXTREMVM ORBIS SARCOPHAGO TESTAMENTO ME HOC IVSSI CONDIER, VT VIDEREM SI ME QVISQVAM INSANIOR, AD ME VISENDVM, VSQVE AD HAEC LOCA PENETRARET. quiere dezir: Yo Heliodoro loco, Carthaginenſe, mande en mi teſtamento me enterraſſen debaxo d'eſta loſa, aqui al cabo d'el mundo, para veer ſi alguno mas loco que yo paſaria haſta eſtos lugares para veer me. Hallaras en Strabon otras mas coſas d'eſta iſla: de ſu ciudad hallaras en Bruno, en ſu volume de las ciudades.

G V I P V S C O A.

GVIPVSCOA es parte de la region de Eſpaña llamada Cantabria, que confina con el reyno de Nauarra, y con los montes Pyreneos, que la apartan de Francia. Tiene a Biſcaya, que tambien es parte de Cantabria al Poniente. los moradores en Ptolemeo ſon llamados Vardulos. Algunos agora la llaman Lipuſcoa, y Lipuiſca, y mal, ſegun eſcriue Steuan Garybay, natural d'ella. Dan la por ſobrenombre Archiuos d'eſta region, y no ſin razon, y tambien la llaman muro y defenſa de los reynos de Caſtilla y Leon; es prouincia montañoſa, aunque toda ella



CARPETANIÆ PARTIS DESCR. 1584.
Cum priuilegio Imp. et Belgico, ad decennium.
Septemtrio
Occidens
Oriens
Meridies
Scala milliarium
TOLETVM. Toledo
Tagus flu. hodie Tayo
Monasterium S. Hieronymi. Las Cislas
Aranjuez
Ocaña. Olcades his olim habitasse cre dit Nebrissensis
Yepes
Ceruelos
Colmenar
Villa Conejo
Alcala
Madrid
Getafe
Pinto
Vallecas



GVIPVS COAE REGIONIS TYPVS.
Vardulorum, siue
Septemtrio
CANTABRICVS OCEANVS
BISCAIAE PARS.
Occidens
Oriens
Meridies
REGNI NAVARRAE CONFINIA.
PARTI DE ALABA
Scala leucarum Hispanicarum
S. Sebastian
S. Adrian



Terra firma
Puerto S. Maria
Puerto Real
Rotta
La Barra
SINVS GADITANVS, nunc Baia de Cadiz
TVRDETANIA Straboni, a qua diremtam hanc insulam ait angusto freto.
Cadiz urbs olim Gades
Los puercos
Castillo S. Philippo
Punta de S. Sebastiano
OCEANVS ATLANTICVS
ISOLA
Puente de Suaço
Castillo
Insula S. Petri
Salinae
HANC INSVLAM PERLVSTRABAT, ET SVA MANV DE PINGEBAT GEORGIVS HOEFNAGLIVS ANTVERPIAN. BELGA.
Dum extendar.
Longitudo vnius milliaris Hispanici, siue leucae.

ella muy fertil de hierro y azero, tanto que en ninguna parte ſe halla mas ni mejor: y por eſto ſe ſaca de aqui todo genero de herramientas para las regiones commarcanas, con grande ganancia de los naturales. Hazenſe tambien inſtrumentos de guerra: como ſon arcabuzes, balleſtas, ſcopetas, cotas de malla, eſpadas, &c. en tanta abundancia y bondad, que no ſolo todo el mundo los deſea, mas tambien todo el es de aqui proueydo. La gente es tambien muy bellicoſa, de manera que con verdad ſe podria dezir ſer eſta region la botica de Marte, y los moradores officiales ſuyos. Los que moran a la mar, comunmente ſon marineros, y ganan la vida con la peſca de vnos peſcados, que llaman Bacallaos; y de Ballenas; cuya graça ſacan coziendola en calderas, y derritida la echan en tonneles, y la venden en otras tierras eſtrañas. Hazeſe tambien aqui ſal, en los lugares que por eſſo ſe llaman Salinas, y la meſclan con auena, o con ſemilla de lino, no ſe por que.

La ciudad metropolitana d'ella es Toloſa, adonde concurren los rios, Duarzo, y Oria. Otras ciudades ay: como Plazencia, adonde ay muchos herreros: Motrico: o, por mejor dezir, Monte de Trico, aſſi llamada por la roca dicha Trico, que eſta alli cerca: S. Sebaſtian, que es la mayor, y la mas poblada d'eſta prouincia. aqui ay commercio de muchas y diuerſas gentes. eſta ſe llamaua primero Hiçuru, deſpues Don Baſtia, y con vocablo corruto Donaſtia, que quiere dezir lo meſmo que S. Sebaſtian; por que, Don, en Baſquenſe es lo meſmo, que, Santo, en Caſtellano. llama ſe tambien eſta ciudad communmente por los naturales d'ella Vrumea. Pero como eſte lenguaje ſea muy differente d'el de los Eſpañoles, acaeſce que muchos lugares tienen dos o mas nombres, ſegun la differentia de las lenguas. D'eſtos nombres tuue por bien contar aqui algunos, en fauor de los que leen hiſtorias. Eſtos pues ſon nombres de vna meſma ciudad:

Salinas, Gaça, entrambos quieren dezir ſal.
Mondragon, Arraſale.
Monrreal, Dena.
Aſpeitia, Vrazueitia, y Saluatierra de Yraurgui.
Olite, Arriuerri.
Renteria, Villanueua de Ojarcum.
Peña Oradada, Puerto de S. Adrian.
Elicaur, Licaur.
Marquina, el Goyuar.
Azcoytia, Vrazgoitia, y Miranda de Yrargui.
Araxa, Araiça.

Aralar monte ſe llama tambien Arara: y el rio Vidoſo ſe dize tambien Vidorſo, Aduida y Beoyuia. Eſte rio paſa entre Francia y Eſpaña. Deſcribe eſta region harto amplemente Steuan Garybay. a el pudes acudir lib. 15. cap. 9. 10. 11. 12. 13. 14. Tambien tiene algo d'ella Florian d'el Campo, lib. 1. cap. 5.

CARPETANIA.

ESTA region eſta ſituada en el ombligo de Eſpaña. Plinio y Liuio la llaman Carpetania. Strabon conoſce a los Carpetanos. pero Ptolemæo Carpitanos por i. A eſtos llama Polybio Carpeſios; y tambien en cierta parte los llama aſſi Liuio. La cabeça d'eſta es Toledo. cuya deſcripcion mira en Pedro de Medina, y en George Bruno. Eſta tabla no la mueſtra toda; ſino parte d'ella, que va de Toledo hazia el Leuante.

G A L L I A.

TODA la tierra que ſe comprehende d'el Rin y adelante por el Oceano, por los montes Pyreneos, mar Mediterraneo, y por el monte Appennino haſta Ancona, ſe llama de los Latinos con vocablo comun, Gallia. Por que al Poniente eſta encerrada por los montes Pyreneos, y por el ſe aparta de Eſpaña; a la parte Septentrional y Boreal es cerrada por el mar Gallico, y Britannico; hazia el Leuante tiene al Rin, que caſi con yguales ſpacios, y Alpes corre al Oceano, que los Pyreneos corren d'el mar Interior al Exterior: al Mediodia la cierra el mar de Narbona. Es llamada Gallia por la blancura de la gente. Por que los montes, y el rigor d'el cielo excluyen d'ella los ardores d'el Sol, dedonde viene que no toman color los cuerpos blancos. y por eſſo los Griegos llaman a los Gallos, Galatas, por ſer blancos como leche: por que γάλα en Griego, en Romance quiere dezir, leche: dedonde han tomado los Latinos el nombre de los Gallos. Eſta etymologia aprueuan caſi todos los eſcritores. y otros ſe rien d'ella: y pienſan que antes ſe forma el vocablo de la lluuia, que los Hebreos llaman Galah, y en Breton antiguo Glau, como llouidos o cubiertos de agua d'el diluuio, ſiendo gente muy antigua. Eſta region antiguamente fue diuidida en Ciſalpina, y Tranſalpina. Ciſalpina llamaron aquella que agora comunmente ſe llama Lombardia, y es parte de Italia. Tranſalpina la que ſe contiene d'entro d'eſtas, cinco linderas, a ſaber d'el Rin, Oceano, de los montes Pyreneos, d'el mar Mediterraneo, y de los Alpes. A eſta Tranſalpina, como affirma Cæſar en ſus Comentarios, han diuidido en tres partes; en Belgica, Celtica, y Aquitanica. Belgica es la que ſe encierra entre el Oceano, y los rios Rin, Matrona, y Sequana o Seyne; y oy dia por la mayor parte habla Flamenco; y ſe llama, Alemaña la baxa. La Celtica o Lugdunenſe es comprehendida de los rios Garona, Matrona, Sequana, y Rodano: eſta agora ſe llama Francia: por que los Celtas ſujetados de los Francezes de Germania, ſe començaron a llamar Francezes Occidentales, de lo qual toma appellido la prouincia. La Aquitanica, que antes ha ſido llamada Aremorica, ſe eſtiende d'el rio Garona al Oceano, y a los montes Pyreneos: pero d'el Cierco, viento Septentrional hazia el Poniente, tiene el Oceano, que ſe llama golfo Aquitanico; al Poniente tiene a Eſpaña; al Septentrion a la prouincia Lugdunenſe; al Mediodia la Narbonenſe: y en cuerpos de los hombres, y en lenguaje differen de los demas, y ſe dize agora Gaſcoña.

Eſte es el termino antiguo de la Gallia. Pero la region de la Gallia, que agora tiene titulo de Reyno, y que llaman en lengua vulgar Francia, no es tan grande: pero tanto mas eſtrecha hazia el Septentrion, quanto le quita vna raya tirada deſde Argentorato (que ſe dize *Strazburg*, y eſta al Rin) haſta el puerto de Cales; y comprehende todo el trecho de tierra, que ſe contiene d'entro d'eſta raya, d'el Oceano, de los Pyreneos, d'el mar Mediterraneo y de los Alpes.

Las prouincias particulares d'eſte Reyno cuenta Poſtello, en ſu librito de la Vniuerſidad, d'eſta manera: Al Leuante tiene las prouincias de Sauoya, Suicia, Breſſia, Borgoña, Lorena, Campaña, Hennau, Cleues, Flandes: Al Aquilon tiene Picardia, Normandia, Bretaña: Al Poniente, otra vez Bretaña, Angiers, Poictou, Sanctongia, Gaſcoña: Al Mediodia otra vez Gaſcoña, Biernia, Ruſſilon, y las ditiones de los Sauoyanos, Velaioros, Foreſtanos, Aluernos, Lemoſins, Perigordos, y Angolemenſes. Deſpues de los Pictauos eſtan los Bourgeſios, Borboneſios, Beauiolios, y Lugdunenſes: y mas debaxo de los Borgoñonos el Francomitato, los Auxerrios, Niuernenſes, Berrios, Turſios: y allende de los Angierſos, los Vendoſmios, Beauſios, Gaſtinenſes: y deſpues de los Senonas eſtan los Valoiſios; y cerca d'ellos los Perchios, y Driuſios: y cabe los Bretones, los Manſios. y eſtos ſon oy dia los nombres d'eſtas prouincias. Y aunque Poſtello aqui cuenta entre las prouincias de Francia, a Sauoya, Suicia, Lorena, Hennau, Cleues, y Flandes, no eſtan agora debaxo d'eſte Reyno, por que cada vna d'ellas tiene ſu Principe particular no ſujeto a eſte Reyno.

D'el Rey de Francia cuenta dos coſas memorables Villanueua. La primera, que ay en la Yglesia de Remes vna redoma ſiempre llena de Chriſma, embiada d'el cielo para vngir al Rey, quando le coronan. La otra, que el Rey con ſolo tocar cura nos lamparones.

Todas las Gallias ha declarado en vn volumen entero Roberto Cœnal. y acerca d'ellas podras mirar tambien a Gilberto Cognato Nozoreno, a Ioan Mario, a Poſtello en el librillo de la vniuerſidad, a Aimoino en el principio de la hiſtoria de los Francezes, a Sebaſtian Munſtero; y a los demas que deſcribieron el Orbe. Entre los antiguos ſobre todos Cæſar. Amm. Marcellino lib. 15. tiene muchas coſas buenas d'eſta region de Gallia. Tambien ha eſcrito Claudio Champierio Lugdunenſe, en lengua vulgar, vn opuſculo de las origines de las principales ciudades de toda Gallia: y ſu padre Symphoriano ha declarado ſus Rios, y los milagros de ſus aguas y fuentes. Euſtathio de Knobelſdorf ha declarado a Paris en verſo; y Champierio a Lugduno.

GALLIAE REGNI POTENTISS: NOVA DESCRIPTIO, IOANNE IOLIVETO AVCTORE



PICTAVIA, POICTOV.

ENTRE los populos de la Gallia Aquitanica ſe quentan los que llaman Ptolemæo y Plinio Pectones; Cæſar y Strabon Pictones con i en la ſyllaba primera: Ammiano Marcellino los llama Pictauos. La region d'eſtos llaman aun oydia los modernos Latinos Pictauia. Los naturales d'ella en ſu lengua vulgar llaman a ſi meſmos Poicteuins, y a la region Poictou, y a la ciudad principal Poictiers; y por ventura es la que llama Ptolemæo Auguſtoritum. Y aunque algunos oſan dezir que ſon aſſi llamados de los Pictos tengo lo por fabula, por que conſta por authores graues que el nombre de Pictones es mas antiguo que el de Pictos. Eſta Pictauia agora ſe diuide en la Baxa y Alta. La Baxa llaman la que hazia el Poniente ſe acaba al Oceano Aquitanico. La Alta que eſta al Leuante, y ſe acaba a los Turones y Bituriges: al Mediodia cõfina con los Santones, Angolemenſes, y Lemoſines: al Septentrion ſon vezinos ſuyos los Bretones y Andegauenſes. Es tierra muy fertil de frutos y ganados, rica de pan y vino, y abundante de peces; y aun de aues y fieras ay aqui muy gran quantidad, y aſſi ſe vſa mucho la caça de venados, y de aues.

Ay en eſta Pictauia mil y dozientas Perrochias, debaxo de tres Obiſpados: a ſaber d'el de Poictou, de Luçonio, y de Maillezais, aſſi ſe llaman en vulgar: allende d'eſtos ſon los lugares mas principales eſtos (y en ſu lengua los pongo) Roche ſur Yon, Talmont, Meroil, Vouuant, Meruant, Breſſuire, Lodun, Fontenay le conte, y eſtos ſon de la Alta que hemos dicho. En la Baxa eſtan Nyort, Partenay, Touars, Moncontoul, Hernault, Mirebeau, Chaſtelleraut, &c. El mas principal lugar entre todos es Poictiers, la mayor de todas las ciudades de Francia, ſacada Paris: la mayor parte d'ella eſta cercada d'el rio viuo dicho Clanio. la antiguedad d'ella ſe vee claramente en el Theatro (que el vulgo llama Arenas) en el palacio de Gallieno, y en los arcos de los aguaduchos, que aun alli ſe veen, y los llaman en vulgar Arceaux de Parigné. a y en eſte lugar raſtro d'el Imperio Romano. Puede ſe con todo eſſo ſoſpechar por lo que eſcriuen Ammoinio y Ado, antes d'el aduenimiento d'ellos auer eſtado en qualque otra parte eſta era de la ciudad: por que eſtos hazen mencion d'el lugar llamado Pictauia la antigua, adonde dizen auer ſido diuidido el reyno entre los Reyes de Francia, Carolo Magno y Philipe. Vee ſe tambien en eſta tabla vn lugar llamado Vieu Poictiers (como quien dize Pictauia la antigua) ſituado al meſmo rio Clanio, hazia Chaſtelleraült. Y Talmont, o, por mejor dezir, Talon d'el mundo, ciudad es aſſi llamada por eſtar ſituada en la parte mas remota d'eſta prouincia al Oceano, y por eſſo ſe aya de tener por el lugar poſtrero d'el Orbe de la tierra.

En el Oceano que llega a eſta region tiene eſtas Iſlas: Oleron, Vliaro que llama Plinio, que eſta enfrente d'el puerto d'el rio Charanton, por que aſſi llama Auſonio el rio que agora ſe llama Charente, y pareſce ſer el que Ptolemæo llama Canentelum. La iſla de Rez enfrente de la Rochella, que es fertil de vino, que de alli tiene ſu nombre: La iſla Noir o Marmonſtier, adonde ay mucha ſal: La iſla Aulona en la tabla antes pareſce Pæninſula: eſſo es, caſi iſla: y tiene tambien ſal y vino; como tambien lo da la que llaman Chauet. Demueſtra tambien la tabla el retrato de la iſla de Dios; item vna que ſe llama S. Maria Bouina. Dizen los eſcritores Eccleſiaſticos que eſta region fue conuertida a la fee Chriſtiana por S. Hilario Apoſtol de Aquitania. Mas ampla deſcription d'eſta podra veer el lector en la obra Coſmographica que ha ſacado a luz Belleforeſt, el qual le torna a remitir a las Coronicas Aquitanicas de Ioan Boucheto. Item podra mirar a Antonio Pinetio, en ſu Deſcription de las ciudades. y tambien ſe podra mirar Theuet.


POICTOV.
PICTONVM VICINARVMQVE REGIONVM FIDISS DESCRIPTIO.
Auctore Nobili Dño Petro Rogiero Pictone, Regię M^tis Galliae consiliario, etc.
Cum Imp. et Regię M^tis priuilegio ad decennium. 1579.
Septentrio
Occidens
Oriens
BRETAIGNE.
ANIOV.
TOVRAINE.
BERRI.
MER OCEANE
XANTONGE
ANGOVMOIS.
LIMOVSIN.
AVNIS.
Haulte et basse Marche.
NANTES
Poictiers
La Rochelle
Niort
Oleron
Lymoges
Le Blanc
Milliaria Pictonica communia et magna

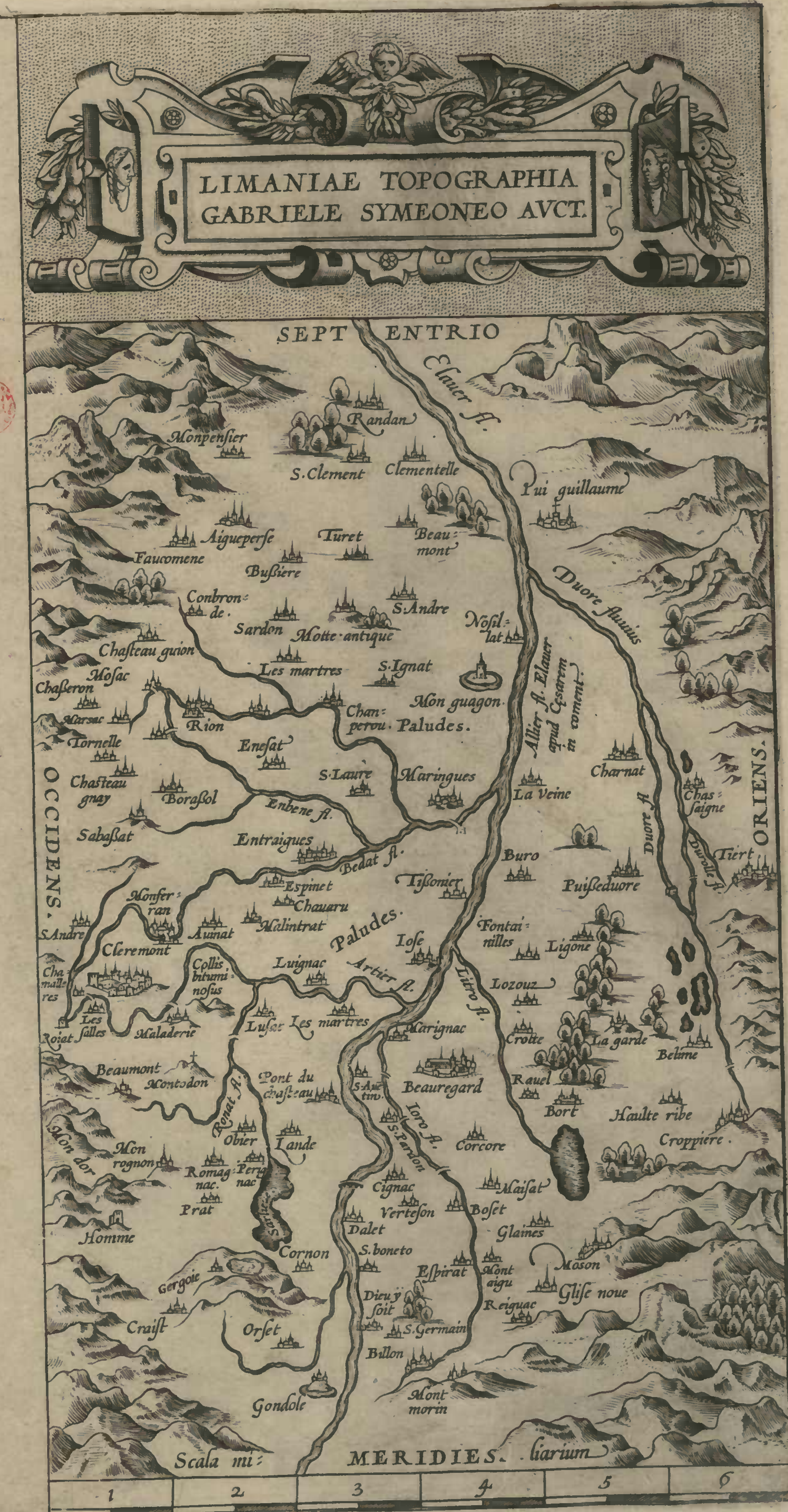
LA REGION DE BITVRIGES, o BOVRGES.

DE los Bituriges hazen mencion caſi todos los Geographos. A eſtos llama Plinio Liberos: el meſmo dize que tuuieron por ſobrenombre Cubos; y entiende la ciudad principal d'eſtos, que agora llaman *Bourges*, auer ſido antiguamente llamada de Cæſar Auaricum. Theobaldo Fagocio, vezino d'ella, eſcriue tener el campo fuera de la ciudad muy fertil, y que es fertiliſſima de todo quanto Francia produze; y que no le falta nada, que es ciudad muy antigua, y que eſto dan a entender muy notables antiguallas que en ella ay. Es digna de ſer alabada por las muchas y frequentes ferias y mercadurias de todas coſas. Y que ay alli vna vniuerſidad muy celebre de todo genero de ſciencias, tanto que ſe puede llamar honrra de las letras y feria de hombres doctiſſimos. Mas oyamos acerca de la etymologia d'eſta ciudad y de ſu origen a Ioan Calamæo, que eſcriue d'ella d'eſta manera: En el año d'el mundo M. DCC. XCI. Gomer Francez conſtituyo en la ciudad principal de los Bituriges la poblacion que auia traydo a la tierra de los Bituricenſes, llamando a los vezinos d'ella de ſu aguelo Noa Ogygis para ſu honrra; el qual nombre deſpues fue mudado de los moradores por amor y fauor de ſu fundador naſcido d'el linaje de Ogygis; y ſe llamaron Bitogyges, que en lengua Armenica quiere dezir Deſcendientes de Ogyges. Pero como ſe ſuelen corromper comunmente los vocablos quando ſeles añade algo, o ſe mudan por que ſe hagan mas familiares o mas proprios; o que ſe aya hecho por voluntad d'el principe d'ella (lo qual yo mas creo) Bituriges: por que el tenia por ſobrenombre Biturix, y de alli ſe aya llamado la prouincia Bitogyges, y la ciudad principal de los Bituricenſes de aqui adelante ſe aya dicho Bituriges. Entre otras opiniones acerca d'eſto es vna de aquellos que entienden que Bituris, como Biturris, ſe aya llamado aſſi de dos torres antiguas, que auia antiguamente en eſta ciudad; de donde ſe halla el verſo de vn antiguo Grammatico que dize aſſi: *Turribus à binis inde vocor Bituris.* Eſto es de Ioan Calamæo en ſu volume de la origen de los Bituriges, de donde hemos tomado eſta tabla.

L I M A N I A.

EL largo de toda la region, que algunos de las Alimonias (que quiere dezir victuallas) llamaron Alimonia, y otros d'el ſuelo graço o barrozo Limania, (y contiene parte de Auernia) que aqui no hemos podido medir puntualmente por la breuedad d'el tiempo, y por la emboltura de los valles, y montes, y por las retorturas, y redondezes d'el ſuelo, y por la mucha diſtancia de los lugares, dende la puente de la antigua briuata haſta los Ganates (llena de frutos, vino, miel, pecoras, iumentas, açafran, nuezes, ortaliza, dehezas, boſques, fuentes, rios, baños, betun, lagos, minas de plata, linajes illuſtres, lugares fuertes, y de mercancias) tiene cerca de veynte leguas, y de ancho caſi ocho. Pero nos otros proſiguiendo ſolamente la parte mas fertil y mas cultiuada, hemos comprehendido ocho leguas de largo poco mas o menos, y de ancho caſi ſiete, guardando en la conſtitucion de las ciudades, y villas eſta medida inferior. Aſſi habla el author en el Dialogo pio y ſpeculatiuo (que aſſi dize el titulo) eſcrito en lengua Italiana, adonde ſe puede veer eſta tabla.


REGIONIS BITVRIGVM EXACTISS: DESCRIPTIO PER D. IOANNEM CALAMAEVM.
SEPTENTRIO.
Turribus bimis, inde vocor Bituris.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
SOVLOIGNE
HVREPOIS
NIVERNOIS.
BEAVLSE
TOVRAINE
BOVRBONOIS
LA MARCHE DE LIMOSIN.
Loire fl. olim Ligeris
Allier fluuius
Bourges
Cum priuilegio.
Scala leucarum Gallicarum
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10.


LIMANIAE TOPOGRAPHIA GABRIELE SYMEONEO AVCT.
SEPTENTRIO
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
Elauer fl.
Duore fluuius
Clermont
Paludes.
Scala miliarium
1 2 3 4 5 6

EL DVCADO DE ANIOV.

LA REGION y populo de los Andegauenſes ſegun Ptolemæo eſta en la Gallia Lugdunenſe. A eſta tierra llaman agora Anjou, y a los moradores Angeuins. Eſta antiguamente era Condado. Mas en el año de 1350. fue adornada con titulo de Ducado. Tiene al Leuante commarcanos a los Turonenſes y a los de Vẽdoſma, que aſſi ſe llaman comunmente: hazia el Poniente alcança a la Bretaña: al Mediodia tiene a los Pictones, que llaman Poictou: al Septẽtrion tiene por raya los Cõdados que ſe dizen Maine, y Laual.

Es region no muy ampla, pero en fertilidad no ſe la gana ninguna de Francia: por que mereſce la corona d'el vino que ay alli caſi el mejor de todo el reyno, que d'el lugar ſe llama vino de Anjou. Tampoco careſce de otras coſas deſeadas para la neceſſidad y deleyte de la vida humana: por eſtar adornada de rios, montes, boſques, y prados. de ganado mayor y menor es muy fertil y de peces, por los prados y rios que tiene. de ſus montes ſe ſacan marmoles, y aquel genero de piedra azul con que ſe cubren los techos de los templos y caſas, que llaman en vulgar Ardoiſes, tejas azules.

Es regada eſta tierra de tantos rios, torrentes, fuentes, piſcinas, lagunas, y eſtanques, que d'eſta abundancia de aguas ſon de opinion algunos auer ſido llamada Æguada o Aguada, por que en lenguaje Aquitanico el agua ſe llama Aigues. Los rios mas nobles d'ella ſon; Ligeris, al qual llaman los moradores Loire; y con proprio y honrroſo vocablo ſe llama padre de los rios de Francia. En eſte trecho entran en el, Vienne, Diue, Thouets, Layon, Leure, Guiuatte, Mayne, Seure, Loire (otro rio differente de Ligeris, por que eſte ſe deſcarga en el, y de los modernos Latinos ſe dize Ledus) Autyon, Oudon, Maeynne, Brioneau, Loſſe, y Erdret, &c. de ſuerte que poco mas o menos de quarenta rios ſe iunten en eſte trecho.

Tiene ciudades muy lindas. entre ellas excede la que llaman Angiers, la qual es por ventura en Ptolemæo Iuliomago: eſta es la mas principal d'eſta prouincia; eſta edificada de entrambas partes de la Meduana rio, y ſe junta por vna puente de piedra. La antiguedad d'ella ſe collige de vnas antiguas ruinas de vn Theatro, que eſtan en cima de la ciudad: llama las el comun Brohan. Aqui ſe hallan algunas vezes monedas con antiguos ſobreſcritos. Ludouico II. hizo en ella Vniuerſidad en el año de 1389. Otras ay, como Saumurio, Bellefortio, Bauga, &c. Caſi todo eſto hemos paſado aqui para declaracion d'eſta tabla d'el Munſtero Francez de Belleforeſtio. El que quiſiere podra añadir a Theuet.



Anjou.
ANDEGAVENSIVM DITIONIS VERA ET INTEGRA DESCRIPTIO.
Licinio Guyeto Andegauensi auctore.
SEPTEMTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
La Maine.
BRITANNIÆ PARS.
Poictou.
Les Mauges.
La Marche.
Ludonais.
ANGIERS.
SAVMVR
BEAVFORT.
BRISSAC
MONTREVL BELAY.
MONTSOREAV.
LA FLECHE.
BAVGE
DVRETAIL.
Cum Priuilegio. 1579.
Milliaria communia.
Milliaria grandia.
Ligeris flu. nunc Loyre.
La Seure flu.
Loire flu.
La Vienne flu.
1. Lisle de S. Aubin
2. Balaiz.
3. Mergeru.
4. Ianere.
5. Larorze.
6. Deserte.
7. Candu.
8. Beuart.
9. Valee.
10. Merdiere.
11. Longisle.
12. Anguineau.
13. Marsonay.
14. Rideau.

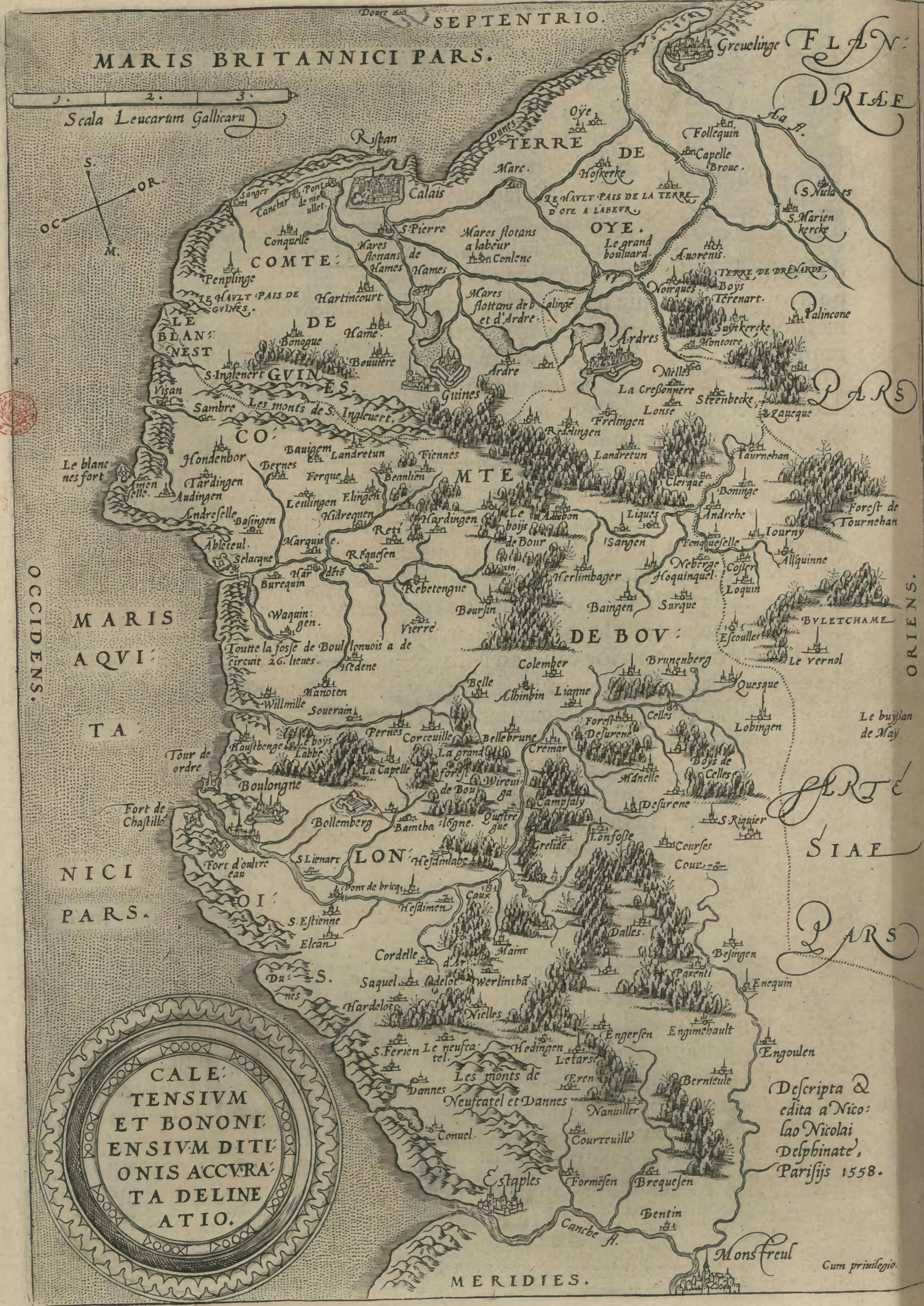
CALEZ y BOLOÑA.

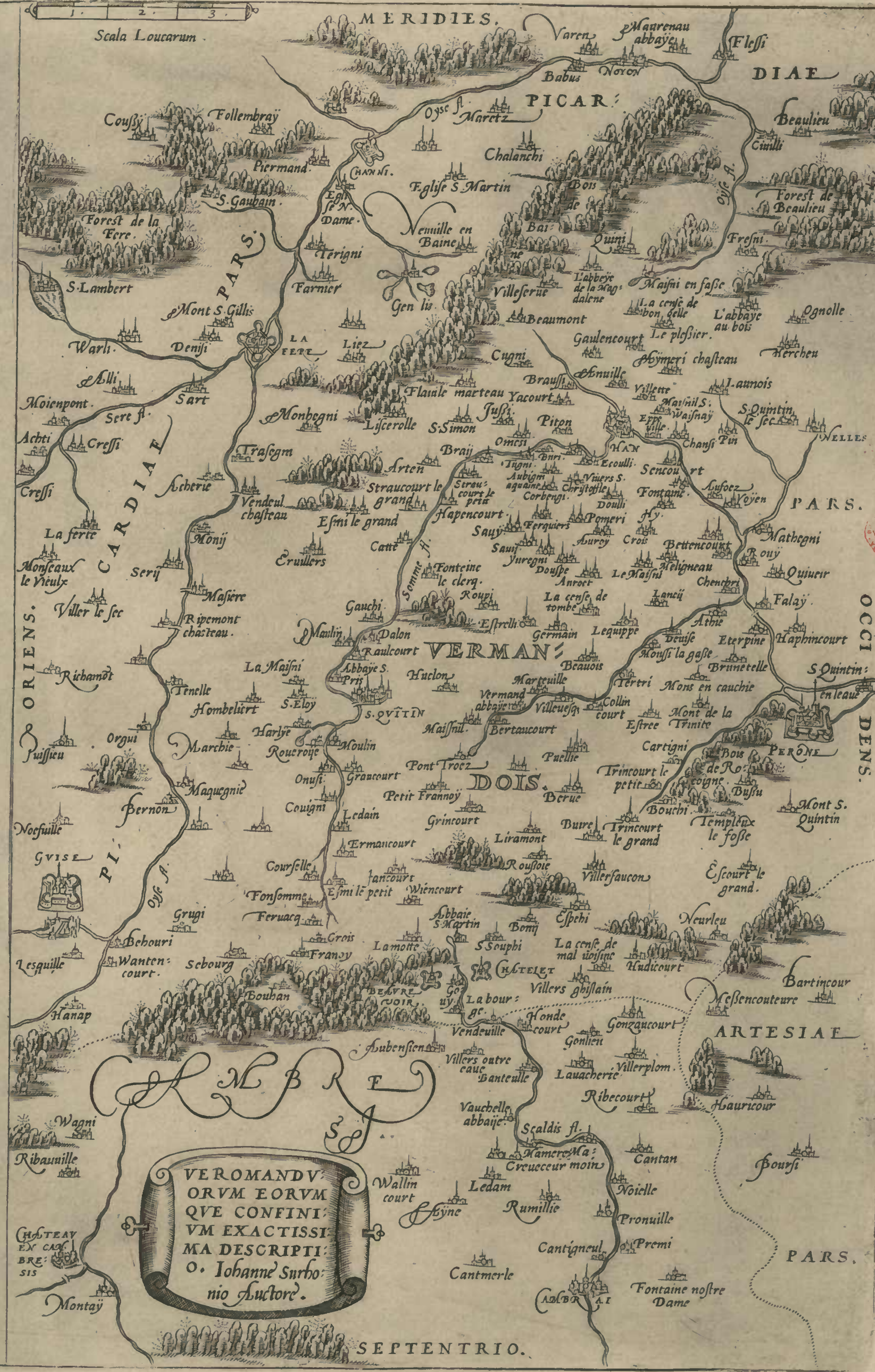
Este trecho de Boloña dize aſſi Roberto Cœnal *De re Gallica lib*. 2. *Perioche 3*. De Geſſoriaco puerto de los Morinos puedo dezir bien con Meiero que ſe llama verdaderamente Boloña Maritima, dedonde haſta el puerto de Inglaterra Douerio ay muy pequeño trecho. Pero Geſſoriaco el naual (que affirma falſamente Bilibaldo ſer Gante) creo yo mejor ſer Caſtello, que agora ſe dize Caſſel. Ay otros que por otro nombre la llaman Petreſſa, y Scalas, en vulgar Scales. Pero d'el ſitio de Boloña facilmente ſe puede adeuinar ſi ſe puede dezir que eſte es el puerto Iccio. para que nadie dude ha de ſaber por Strabon, que no ay mas de trezientos y veynte ſtadios de mar deſde Iccio haſta Inglaterra, que hazen quarenta leguas. Pero las cartas modernas ſeñalan dende Boloña haſta Douerio diez y ſeys leguas Inglezas, que ſon mayores que las de Italia, y de Calez diez y ocho. dedonde conſta claramente que de Boloña a Inglaterra ay muy poco que nauegar, y aſſi differen el puerto Geſſoriaco, y Geſſoriaco el naual, ni quiero porfiar con el que dixere que eſte poſtrero es Caſleto. Eſto es d'el dicho author.

A eſta meſma Boloña debuxa con eſtas palabras Arnoldo Ferronio, que ha alargado la hiſtoria Gallica de Pablo Æmilio haſta ſus tiempos: Ay Boloña inferior, que llaman, y la ſuperior. Boloña inferior es vn lugar que no eſtaua cercado de murallas antes que a ella vinieſſen los Inglezes. ay alli vna Yglеſia de S. Nicolas y otra de S. Franciſco. El mar de Inglaterra bate en el lugar. Iunto a la de S. Franciſco, que no eſta lexos de la mar, ay muy facil nauegacion para Inglaterra. eſta de Boloña la ſuperior caſi cien paſos, y por ventura algo mas. Pero Boloña la alta eſta ceñida de murallas muy fuertes, y tiene al entorno de los muros foſſos muy hondos. Todo aquel lugar tiene mucho ſablon de aquel que llaman los maritimos ſablon hiruiente: dedonde pienſan algunos, que el nombre de Boloña es impueſto en Francez d'el hiruiente ſablon, aunque veamos por Amm. Marcellino, ſer nombre antiguo. Haſta aqui es de Ferronio. Acerca d'eſtas coſas puedes veer tambien à Diuæo.

VERMANDOIS.

Este trecho que antiguamente fue habitado de los Vermandezes, aun oy dia con el antiguo vocablo llaman *Vermandois*. Aqui naſcen dos rios, la Soma y la Scalda. Dize Roberto Cœnal que eſta fue la antigua Auguſta de los Veromanduos, que agora eſta aſſolada, y queda por reliquia vn moneſterio. era antiguamente cathedra Obiſpal: mas en tiempos de Medardo Obiſpo ſe paſo a Noyon, ſegun dize Car. Bouillo. El lugar toda via tiene ſu nombre antiguo, y ſe llama *Vermand Abbaye*: dedonde ſe vee el error de los que pienſan que el templo de S. Quintin (como agora le llaman) es Auguſta de los Veromanduos. Mira acerca d'eſta gente la ſentencia de Pedro Diuæo, en ſu librito de las antiguedades de la Gallia Belgica.


SEPTENTRIO.
MARIS BRITANNICI PARS.
Scala Leucarum Gallicaru
MARIS AQVITANICI PARS.
OCCIDENS.
ORIENS.
COMTE DE GVINES.
COMTE DE BOVLONOIS.
TERRE DE OYE.
FLANDRIAE PARS
ARTESIAE PARS
MERIDIES.
CALETENSIVM ET BONONIENSIVM DITIONIS ACCVRATA DELINEATIO.
Deſcripta & edita a Nicolao Nicolai Delphinate, Pariſijs 1558.
Cum privilegio.


MERIDIES.
Scala Leucarum
PICARDIAE PARS.
VERMANDOIS.
ORIENS.
OCCIDENS.
CAMBRESIS
ARTESIAE PARS.
SEPTENTRIO.
VEROMANDVORVM EORVMQVE CONFINIVM EXACTISSIMA DESCRIPTIO. Iohanne Surhonio Auctore.

PICARDIA.

EL VOCABLO de Picardia no ſer antiguo, como lo affirman todos los eſcritores de las coſas de Gallia; aſſi no ay entre ellos quien ſepa la origen y razon d'el. No atreue Cœnal a affirmar que tiene ſu principio de los Begardos. Niega lo d'el todo Belleforeſtio: por que dize ſer algo mas antigua la memoria de los Picardos, que la de los Begardos. Algunos ſoſpechan auer ſido eſtos inuentores de aquel genero de ſaetas bellicas, que comunmente llaman Picas; y que de aqui ayan tomado el nombre. Eſto tenemos por cierto, que el nombre de Picardia ha ſido mas eſtendido antiguamente: por que leemos comprehendida debaxo de Picardia a Arteſia, parte de Flandes, haſta el Rio Liſa, y al Condado de Boloña. y la region que agora tiene appropriado el titulo de Picardia, no ſe eſtiende a tanto: como pareſce en eſta tabla.

Eſta region es parte de la Gallia Belgica. fue antiguamente habitada de los de Amiens, Beauuais, y Vermandois; o, como Ptolemeo lee, Romandois. El Rio Somona, que pienſan algunos ſer el Phrudis de que habla Ptolemæo, riega todo eſte trecho, y haze la tierra fertil, y abundar las ciudades de todas coſas. Es tan abundante de pan, que por prouerbio trae el vulgo en la boca, ſer la granja de Paris. No cria vino. pero algunos entienden auerſe de atribuyr eſta falta mas a la pereza de los moradores, que a la deſtemplança o indiſpuſicion d'el cielo.

Ay en ella ciudades principales, entre otras Ambiano, que llaman Amiens, ciudad muy noble por ſu antiguedad, y cathedra Obiſpal. Eſta por todas partes cercada d'el Rio Somona; y por eſſo algunos bobean, diziendo que ſe llama Ambiano, por eſtar cercada de aguas. es fortiſſima ſi lo es alguna en toda Gallia. El vulgo pienſa auer ſido edificada por los ſoldados de Alexandre Magno. Debaxo d'el Obiſpado d'eſta eſta Abeuilla: cuyo nombre ſer nueuo ſe echa de veer por la etymologia; por que Abeuilla no ſuena otra coſa en Latin ſino villa d'el Abad; por que de Abadia, que era, ſe ha enſanchado y hecho villa. Eſta es agora la villa principal d'el Condado de Pontieu: el qual Condado tiene nombre de la multitud de puentes; por ſer en muchas partes tierra lagunoſa, y mala de caminar, por los eſtanques. En eſte trecho ſe vee Pecquini, edificado (ſi ſe cree al vulgo) por vn ſoldado principal de Alexandre Magno, llamado Pignon. Entre los Vermandezes eſta el templo de S. Quintin, que muchos creyeron ſer Auguſta de los Veromanduos: eſta en algun tiempo fue morada de los Condes Vermandezes, y cabeça d'eſta prouincia. Perona, con muchas guerras muy fatigada, a todos es conoſcida. Veeſe tambien Guiſa, frontera hazia Lutzemburgo, de donde tiene apellido la familia de los de Guiſa. Otras ciudades ay no tan principales: como ſon Corbie, Roie, Nelle, Hane, Chaſtelet, Mondidier, &c.

En el librito Francez, que ſe llama, Chemins de France (eſſo es, caminos de Francia) Picardia ſe diuide en tres partes: en la Baxa, Alta, y en la Verdadera, o Propria. y en ella eſtan Vermandois, Retelois, Tartenois, y Tiraſche (quiero mas vſar d'eſtos vocablos naturales, que fingier nueuos Eſpañoles) terrezuelas. Eſta propria es la Picardia contenida en eſta nueſtra tabla.


PICARDIAE, Belgicæ regionis deſcriptio.
Joanne Surhonio auctore.
Cum Imp. et Reg. priuilegio decenn. 1579.
SEPTENTRIO
MERIDIES.
ORIENS.
OCCIDENS.
Scala milliariorum.
1 2 3 4 5 6
ARTESIAE PARS
HANNONIAE PARS
Cambreſis.
VERMANDOIS
TERRACHE.
TARTENOIS.
LAONNOIS.
VIMEUX COM.
THIEV.
PON
SAN TERRE
BEAUVOIS.
Champagnæ pars.
Normandiæ pars.
Britannici maris pars
Baillage de Heſdin.
Amiens
Abbeuille
Cambray
Peróne.
S. Quintin
Noyon
Laons
Compiegne

LA COSTA DE LA GALLIA NARBONENSE.

LOs lugares mas famoſos d'eſta region deſcribe Guilielmo Paradino por eſtas palabras: Dizen los eſcritores que Arelate ha ſido morada de los Sextanos. Eſta ciudad eſta por todas partes cercada de lagunas haſta el rio Roſne: en las quales agora ſe crian buyes muy brauos. Dize Strabon, auer ſido antiguamente ciudad noble de trato, por eſtas palabras: Narbona muy celebre Emporio deſſa prouincia, eſta ſituada ala ſalida d'el rio Aude, y al lago de Narbona: Pero junto al Roſne eſta vna ciudad no pequeña, y de trato llamada Arelate. Iunto a Arelate eſtan las aguas calidas, cerca de las quales dize Strabon, auer Sextio edificado vna ciudad de ſu nombre, y la llamo Aguas Sextias. La cauſa de edificar eſta ciudad, fue para poner alli preſidio Romano. Eſcriue S. Hieronymo, que alli fueron vencidos los Cimbros de Mario. Arauſio (agora ſe dize Orange) fue antiguamente inſigne por el imperio Cabilonenſe. en la qual hemos viſto las ruinas de vn grandiſſimo Theatro, y vn muro de admirable artificio, muy bien hecho, de piedra quadrada: no ſe ſi tiene coſa ſemejante toda Gallia. ay tambien vn Arco triumphal, ala puerta que va a Leon, en que eſta entallada vna batalla a cauallo: laqual nos paramos a mirar buen rato con mucho contento. A eſta tierra perteneſce tambien Niſines: que tiene de veer vna obra antigua de vn Amphitheatro, que llaman Arenas. Coſa marauilloſa es; que ſe mueſtra alli vna mina debaxo de tierra, que por debaxo d'el rio Roſne va a vna ciudad muy lexos de alli ſituada Ay tambien aqui de veer la Baſilica de Plotina, edificada por el Emperador Adriano; ſegun dize Spartiano, &c. Eſtas coſas ſon ſacadas de Paradino. Mas curioſamente ha eſcrito d'eſta ciudad, con los debuxos de ſus antiguallas, Ioan Poldo Albenate. y el miſmo inquiere muy diligentemente los ſitios de los lugares commarcanos, y ſus antiquos nombres. Puedes tambien veer acerca d'eſto a Strabon, lib. 4. y a Gunterio Ligurino poëta. El archetypo d'eſta tabla nos ha comunicado nueſtro amigo, el Señor Carlo Cluſio debuxado de ſu mano.

SAVOYA.

SAvoya es region Ciſalpina: cuyo Principe, que llaman Duque de Sauoya, poſſee tambien la prouincia que llaman Piamonte. La ciudad principal d'ella es Chamberin (antiguamente ſe dezia Ciuaro, ſi creemos a Cœnal;) en que eſta el orden de los Senadores, que llaman Parlamento. Segun algunos dizen, eſta region tiene nombre d'el populo Sebuſiano; o ſegun otros, de los vados de la Sauona. Bouillo trae otra origen d'eſte nombre; y es eſta: Dize que en tiempos paſſados, o por los pocos moradores, o por la eſtrecheza de los lugares (como ſituados entre los Alpes) eſtuuo toda cercada de ladrones: los quales o matauan o deſpojauan a los paſſageros. Entonces vn Cauallero alcanço eſta tierra d'el Emperador, con titulo de Ducado: el qual por fuerza de armas la libro de los que hazian fuerza a los paſſageros; y les hizo el paſo muy ſeguro. de ay adelante la mando llamar Salua via (la que primero auia ſido llamada, Mala via; en vulgar, Maul-voye) en vulgar, Saul-voye: de aqui han formado los Latinos Sabaudia. Eſtas coſas ſon de Carolo Bouillo. Si ellas ſon fabulas o hiſtorias verdaderas, el de fee d'ellas. Se yo, que muchas vezes en el libro de las Noticias, es llamada Sapaudia entre las prouincias de la Gallia Narbonenſe.

Da contento poner aqui tambien la deſcription que d'ella ſaco a luz Paradino en la hiſtoria d'ella miſma. Dize aſſi: La region que agora ſe llama en Latin Sabaudia, y en vulgar Sauoie, fue llamada por los veteres Region de los Allobroges: y contiene todo el trecho que antiguamente occuparon los Sabbatios, Ingaunos, Intimelios, Hiconios, Tricorios, Vocontios, Leponcios, Latobrigos, Meduallos, Centrones, Catoriges, Veragros, Nantuatios, Salaſſos, Taranthaſios, y Sedunos. Pero oy dia, por nombres trocados como los llaman los naturales, ſe comprehenden en el eſtas prouincias: Sauoya, el Condado de Geneua, el Marquezado de Suſa, el Condado de Morienna; los Señorios de Tarantaiſe, Brengeois, Foucigni, Chablais, Val de Oſte, Païs de Vaul, de Geis, y algunos otros. Tiene el Ducado de Sauoya debaxo de ſi la prouincia de Piamonte, que tiene titulo de Principado. Y tiene tambien la region de Breſſe: en que ay eſtos Condados; el de Varaz, Montreueil, Pont de Vaulx, Bagey, &c. Conſta por los monumentos de los antiguos, que en tiempos paſſados todo eſte trecho tenia titulo de Reyno. y eſſo en tiempos de Hannibal: el qual, pueſto por juez por Brunco y ſu hermano, que pleyteauan por el gouierno deſte trecho; los puſo en paz, y reſtituyo el Reyno al mayorazgo, el qual auia ſido echado d'el por el hermano menor: ſegun lo quenta Liuio lib. 21. Eſcriue Lucio Floro, que el Rey d'eſtos, llamado Betulto (o, como otros leen, Betuito) fue preſo de Quinto Fabio Maximo. Tambien hazen mencion muchos authores de Cottio Rey (por el qual ſe llaman Cottias los Alpes deſte trecho) en tiempo d'el Emperador Auguſto.

EL CONDADO VENVXINO.

ESte Condado Venuxino (que en vulgar llaman Venayſcin) eſta en Francia: es parte de la Region que agora ſe llama Prouence, antiguamente la Segunda Narbonenſe. La ciudad principal d'ella es Auiñon, ſituada al rio Roſne. Es d'el Pontifice, y fue en algun tiempo ſilla de los Pontifices. En eſte Condado ay tres Obiſpados, a ſaber de Carpentras, Cauailon, y Baſas; y otros tantos lugares de Iuriſdiction: que ſe dizen Carpentras, Liſla, y Vaurias. Comprehende tambien eſta tabla al Principado Arauſiaco, aſſi llamado por Arauſio (Orange) Metropoli, muy celebre en los eſcritos de Ptolemæo y Sidonio. Plinio y Pomponio la dan ſobrenombre de Secundanos. COL. ARAVSIO. SECVNDANOR. COH. XXXIII. VOLVNT. leeſe en vna piedra antigua. Mas coſas d'eſtas hallaras en Belleforeſtio, y Theueto.


GALLIA NARBONENS.
LANGVEDOC.
Septemtrio
PROVENCE.
VIVARETZ
Occidens
HISPANIAE PARS.
Volcarum ſtagna
Campus lapidoſus, Straboni. Le Craux, Gallis.
Maguelone, domus eſt cum templo epiſcopi Monſpeſſelienſis, olim ſedes epiſcopalis eiuſdem et dicebatur epiſcopatus Magalonenſis In medijs ſtagnis eſt.
Archiepiſcopatus.
Epiſcopatus.
Oppida
Pagi
MARE GALLICVM.
Scala milliarium Gallicor.
Meridies.


DIAE COMITATVS
Septentrio
HELVETIAE PARS.
BVRGVNDVCATVS PARS.
Scala milliarium
Lacus Lemanus
Chablais
Dombe
Grand Bernrdtm
Petit Bernart
Tarantaiſe
SALASSI POPVLI
La Morienne
Occidens
DELPHINATVS PARS
Oriens
PROVINCIAE PARS.
Mons Senis
Brianconnois
SABAVDIAE DVCAT.
Auctore Aegidio Bulionio Belgæ
PEDEMONTII PARS


DELPHINATVS PARS
SEPTEMTRIO
OCCIDENS
Scala milliariorum Gallicorum
LANGVEDOC.
ORANGE
Mont Ventour
PROVINCIAE PARS
ORIENS
VENVXINI COMITATVS NOVA DESCR.
Auctore Stephano Ghebellino.
Cum Priuilegio ad decennium.

EL CONDADO DE BORGOÑA.

BOrgoñas ay dos: la Baxa, que tambiẽ ſe llama la Real, y tiene titulo de Ducado; y era antiguamente la region de los Æduos: y la Alta, que tambien ſe llama la Imperial, y es Condado: a eſta tuuieron antiguamente los Sequanos: y eſta ſe contiene en eſta tabla. Las lindas o terminos d'eſta ſon, al Septentrion Lorena y Alemaña la alta: al Poniente, Borgoña la Baxa: los Suiços les toman el lado de Leuante; y los Allobroges y Secuſianos el d'el Mediodia. Diuideſe agora en tres Dioceſes o Prefecturas: en la Alta, Baxa, y Dolana. Cuyas ciudades ſon en la Alta, GRAY: eſta ſe quenta entre las principales d'eſta Borgoña, y eſta a la ribera de la Saona, muy proueyda de diuerſas riquezas, y de muy lindos edificios: tiene de la otra parte grandes y muy fertiles campos. VESOVL, eſta tiene fortiſſimas murallas, y caſas muy bien hechas, y es fertil de vino: MOMBOIS, IVSO, PALMA que eſta al rio Doux: PORTVZONA ſituada a la ribera de la Saona: CROMARO, MONTE DE IVSTINO y FACONEIO. De la Baxa ſon SALINAS, muy ampla ciudad, celebre y aſſi llamada de las ſaladas, y altas fuentes: por que aqui ſe haze ſal muy blanca, la qual ſe tragina a las tierras vezinas, con gran prouecho de los de la tierra. La ciudad eſta en vn valle grande y eſtrecho que ſe dize Scondiga, muy eſtendida. Tiene ſu ſitio entre montes de eſpantoſa altura, que crian vino en lugares abrigados: es muy fuerte y con torres muy altas, y das fortalezas guardada. ARBOIS ciudad celebre, ſituada en lugar muy lindo y abundante de todas coſas, principalmente de vino, que ſe tiene muy mucho tiempo; eſta ceñida de grandes arrauales, y cercada de foſſos, aunque ſe cria en ellos hortaliza; tiene al contorno montes muy viſtoſos por las fuentes, viñas y arboles que ay en copia en ellos; de aqui ſe llama Arboſio o Arbois por tener tanta arboleda. POLICHNIO, ciudad no mala, armada de muy lindas murallas y torres, tiene d'entro vn caſtillo llamado Grimonia, cercado de vna parte con montes de leña, y de la otra con montes de viñas, y el vino d'eſtos montes es muy preciado. PONTARLIER eſta en vna llana de dos montes, junto a la ribera d'el rio Doux: cerca d'ella eſta vna fortaleza muy buena, llamada Iura, en la cumbre de vn monte altiſſimo, de ſuerte que pareſce inexpugnable. NOSEROY, eſta pueſta ſobre vn collado ayroſo, y es que ſe puede tener por el ombligo d'eſta region: caſi todas las caſas d'ella ſon de piedra; el principe d'eſta tierra tiene aqui vna fortaleza que llaman De plomo, por eſtar cubierta de plomo: aqui ay feria quatro vezes al año. En tiempos paſſados antes que ſe cercaſſe eſte lugar de murallas ſe llamaua Nucillo, como Nuezecilla, por las muchas auellanas que alli creſcian, por que eſtaua totalmente entre los auellanos. CASTILLO de Carolo, edificado y nombrado por el Emperador Carolo que por ſus hechos heroicos tuuo nombre de Grande; tiene muy lindo ſitio y fuerte. MONTE MOROT, ſituada en vn monte no fraguoſo, y plantado de viñas. ORGELET floreſce en el trato, los moradores d'ella ſon induſtrios, y negociantes, que trabajan en lanas. La tierra no es fertil, ſino muy aſpera con muchos collados y rochas; dedonde naſcio el prouerbio que dize: Tener campos ſin hierba, rios ſin peces, montes ſin leña. DOLA eſta en lugar muy lindo al rio Doux, es la mas famoſa de toda eſta tierra, en que floreſcen todos los eſtudios, y principalmente las Leyes: es muy coſtoſa de puentes, murallas y de admirables defenſiuos. Los templos y collegios, como deleytan a los ojos de los que los miran por ſer muy magnificos, aſſi los hazen tambien por el artificio de la obra. QVINGEY ciudad antiguiſſima ſituada a la ribera de Loba. ORNANS eſta entre muy altos montes, y paſa por ella la Loba, rio de mucha peſca. LOYA, es aldea muy grande. ROCHAFORT es villeta. VERCELLAS eſta afeada por las ruinas de las murallas. Eſta tambien en eſte Condado BESANSON ciudad Imperial, y metropoli de entrambas Borgoñas: cuya deſcription por que no cabria en eſta plana, y Gilberto Cognato, Paradino, y George Bruno la han declarado muy amplemẽte en ſus volumes que de las ciudades han compueſto, no diremos aqui nada d'ella. y como ſus obras de los dichos authores ſean faciles de auer, remitimos a ellas a los eſtudiantes. y ſi les pareſce, podran añadir a Roberto Cœnal. Oxala no engañara a los eſtudiantes Cognato: por que prometio vn libro de la illuſtrada y reparada antigua Borgoña, juntamente con ſu Chorographia, añadidos los antiguos y modernos nombres de los lugares: pero en balde le hemos eſperado haſta agora.



ORIENS
OCCIDENS
SEPTEMTRIO.
MERIDIES.
HELVETIAE PARS.
SABAUDIAE PARS.
LOTHARINGIAE PARS.
BURGUNDIAE DUCATUS CONFINIA.
IURA, ſiue IURASSUS Mons.
Iougne. Hic vectigal exigi tur rerum, quę aliò exportantur.
Pontarlier
Ioux.
Pontius lacus.
S.Glaude.
Dortam.
S.Ippolite.
Chastillon.
Montbeliard
Noſeroy.
Salins.
Arbois.
Poligny.
Beſancon
Baume les nonnes
Luxoul.
Vesoul.
Gray.
Dole.
Auxone
Verdun
Orgelet.
Quingey.
Ornans.
Hoc antrum hyeme feruet, eſtate autem frigore riget.
Chaſtel Chalon.
Bletterans.
Lons le Saunier.
Montfleux.
Chauannes.
S.Amour.
Saone fl.
Doux. DUBIS flu.
Ognon flu.
Saona, ARARIS fluuius.
Dain flu.
Lupi fluminis fons.
Dubis flu. fons.
BURGUNDIAE COMITATUS RECENTISS. DESCRIPTIO
Dño Ferdinando Lannoyo auctore.
CUM PRIVILEGIO.
1579
Scala milliarium Burgundicorum.
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.

EL DVCADO DE
BORGOÑA.

EN AQVELLA parte de la Gallia Lugdunenſe, que antiguamente occupauan los Æduos, eſta agora el Ducado de Borgoña. Cuyos limites ſon al Septentrion Campania, y Vellaunoduno: al Poniente los Niuernenſes y Borbonenſes: al Mediodia los Lugdunenſes: hazia el Leuante la aparta el rio Roſne de Sauoya y d'el Condado de Borgoña. La ciudad principal d'eſta Region antiguamente era Autun: mas agora lo es Diuio, o Diuion, como la llama Gregorio Turonenſe, li.3. los naturales d'ella la llaman Dijon. adonde eſta la ſuprema Iudicatura d'eſta prouincia, que llaman los modernos el Parlamento. eſta ſituada al rio Ouſche, (rio de mucha peſca;) y tiene el campo muy fertil; y en los montes, que eſtan cerça d'ella, tiene mucho vino y muy noble: ſegun dize el meſmo Turonenſe; que la deſcribe diligentiſſimamente. Algunos creen que la edifico el Emperador Aureliano: aunque otros dizen que es mucho mas antigua. Es ciudad fortiſſima: aſſi por el ſitio natural, como por ciertas fortalezas, artificioſamente poco fa hechas, contra todo aſſalto de enemigos muy armada. Belna (Beaulne) es la ſegunda deſpues d'eſta: cuyo vino es muy preciado, y llamado d'eſte lugar vin Beaulnenſe. es ciudad de muy lindos edificios; y por vna fortaleza, que le hizo Ludouico duodecimo, hecha inexpugnable. Ay en ella vn Eſpital tan magnificamente edificado, que ſe puede comparar con magnificencia Real. Aqui eſta tambien la Chancilleria. En el campo d'ella eſta vn Moneſterio de Ciſtel, fundado cerca d'el año 1098. por el Duque Othon, en lugar de muchos boſques, en tierra muy humeda; el qual creen ſer llamado Ciſtel de las muchas ciſternas: y tiene eſte Moneſterio debaxo de ſi otros mil y ochocientos Moneſterios de Monjes, y otros tantos de Monjas; ſegun affirma Belleforeſtio.

Sigue Auguſtoduno: la qual ciudad dizen algunos que primero fue llamada Bibracte: pero dizen lo ſin fundamento de Authores antiguos. oy dia ſe llama Autun. Auer ſido eſta en tiempos paſſados ciudad ampliſſima y populoſiſſima, a todos conſta por los Eſcritores, y particularmente por Cæſar. Veenſe aqui aun oy dia grandes ruinas de Statuas, Colunas, Aguaduchos, Pyramides, y d'el Theatro, y otras muchas memorias y ſeñales de antiguedad. y cauando en la tierra, ſe hallan cada dia monedas, vaſijas, y otras coſas ſemejantes, y reliquias de menaje antiguo. Dos vezes ha ſido deſtruyda eſta ciudad. la primera en la guerra de Francia debaxo de Cæſar: la ſegunda cerca de los tiempos d'el Emperador Gallieno. Que deſpues aya ſido reſtaurada por Conſtantino, hijo de Claudio, dize lo el Panegyrico de Eumenio; el qual la llama Flauia Heduorum. Aun oy dia es eſclareſcida por los templos y edificios publicos, que tiene muy ſoberbios.

Deſpues d'eſta es Matiſcona de Cæſar, o Caſtillo Matiſconenſe de Antonino: adonde el meſmo pone la Legion decima: agora ſe llama Maſcon. Eſta fue antiguamente celebre con titulo de Condado. y eſta junta las riberas d'el rio Soana con vna puente. Aqui ſe commenço primeramente a celebrar el dia d'el Domingo con ferias de los Chriſtianos; ſegun lo enſeña Paradino por el edicto de Guntramo. La hiſtoria d'eſta ciudad de Matiſſana (que aſſi la llama) ha eſcrito en vn librillo particular y elegante Philip. Bugnonio. Cabillon, que agora ſe dize Chalon, tambien eſta ala ribera de la Saona. dize Pedro Sant Iulian que antes fue llamada Orbandale. Aqui pone Antonino la Legion XIIII. Fue ciudad Real de Guntramo. la qual tambien deſpues fue deſtruida por Lothario, hijo de Ludouico Pio Aug. el qual la abruſo tan abruſada, que no quedo raſtro de ciudad. Y con todo eſſo floreſce oy dia; y acuden a ella muchas mercadurias. Ay otra ciudad no mala en la region de los Mandubios, dicha Semur: y eſta en lugar alto. Otras ay, como Chaſtillon, Flauigni, Soloigne, Noiers, &c. Cuyas deſcripciones por que no cabrian en eſta plana; remitimos a los eſtudiantes a Belleforeſtio, curioſo topographo d'eſtos lugares. Mas vna coſa dire aqui, ſacada d'el dicho Sant Iulian. El qual, caſi contra todas las opiniones de todos, deduzela etymologia d'el vocablo Borgoña, no de los burgos que tiene muchos; mas de vn lugar particular, que ſe dize Burg Ogne. Dize que en la tierra Langrenſe, junto al rio Tilia, entre Luza y Thil-caſtillo, ſe mueſtra vna llana, que entre los naturales no tiene otro nombre ſino Val d'Ogne: y que en eſte valle vuo en tiempos paſados vn burgo o ciudad muy famoſa: y que atreue a affirmar ſin duda alguna, que de aqui tienen nõbre los Borgoñones, o, como ſuena en ſu lenguaje, Burgoñons: y que yerran los que dizen que eſta gente vino a eſta tierra de Sarmatia o Scandia, o de las lagunas Meotidas, como gente vagabunda: mas quiere que todos crean, que ſon naturales moradores d'eſte trecho o lugar.

Conſta por los eſcritores, que los terminos de Borgoña antiguamente ſe eſtendian a mas tierra que agora. por que algunos ay que ponen ſus terminos; hazia el Mediodia el mar Gallico; hazia el Leuante los Alpes y el Rin; al Septentrion el monte Vogeſo; al Poniente los rios Loire y Seine. dizen authores graues, que entonces la gouernaban Reyes, que tenian ſu throno en Arelate. Que Borgoña ſe aya diuidido en dos, en Condado y Ducado, cerca d'el año de mil y treynta y quatro, enſeñan las Coronicas de Æmiliano. De los Borgoñones han eſcrito de propoſito Paradino, y Nicolao Vignierio en Latin: y Pedro Sant Iulian en Francez.



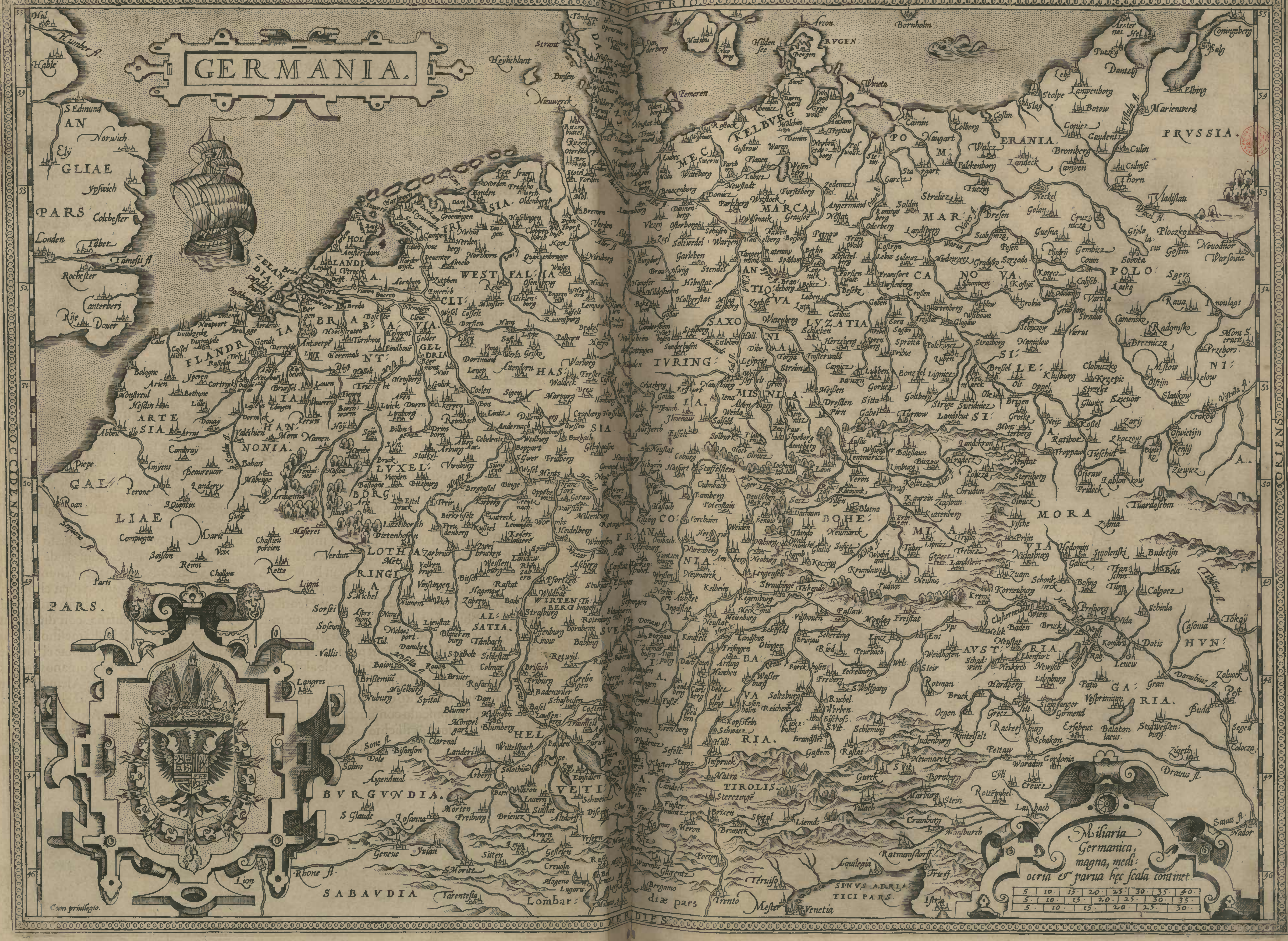
BVRGVNDIAE INFERIORIS, QVÆ DVCATVS NOMINE CENSETVR, DES.
1584.
CVM PRIVILEGIO IMPERIALI ET BELGICO AD DECENNIVM
Scala milliarium Burgundicorum
1 2 3 4 5
SEPTEMTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
NIVERNOIS.
BA SSIGNY.
BOR BONNOIS.
FRANCE CONTE.
Chaſtillon.
Leigne
Iulli
Rauieres
Mombard
Noiers
Creuant
Semur
Aualon
Saulieu
Viteau
Digion
Selogne
S. Seigne
Beaulne
Auttun
Verdun
Chalons
Tornus
Seure
Dole
Ausonne
Visconte d' Auxonne
Argilly
Pontarlos ſur Sone
Beaum ont
Vezelay
Larty
Tanlay
Poully
Rochefort
Montigny
Colombier
S. Germain
Cluny
Bor

ALEMAÑA.

ALemaña es la region mayor y mas eſpacioſa de todas las tierras de Europa, diſtinguida por muchos nombres. Cuyos terminos por los authores, como cada vno ſiguio la cuenta de ſu tiempo, ſe ſeñalan tan differentemente, que caſi pareſcen hazer, ſegun ſu edad, tres Alemañas: a ſaber la Antigua, la Media, y la Nueua. La Antigua llamaremos la Beroſiana: a la qual ponen raya el Rin, el Oceano, el Rio Tanai o Don, el Ponto Euxino o Mar Mayor, el Danubio, y los que moran cerca d'eſtas partes. La Media ſera la que Tacito, Ptolemeo y Plinio, caſi contemporaneos, conoſcieron: la qual como por los eſcritos de aquellos authores ſea harto conoſcida, no ay para que deſcribir la aqui otra vez. La Nueua Alemaña terminaremos con ſu lenguaje, que es Aleman. el qual ſer el primero d'el mundo, mueſtra con mucho ingenio y erudition el doctiſſimo Ioan Goropio Becano en ſu volume de las Origenes. Agora todo aquel trecho que oy dia habla Alaman o Flamenco, comprehenderemos debaxo d'el nombre de Alemaña. y aſſi ſera el mas largo d'ella, deſde el puerto Iccio, que agora llaman Cales, hazia el Poniente, haſta el rio Viſtula, en vulgar Wixel, que eſta al Leuante. De ancho tiene deſde el mar Alemañico y Baltico haſta los Alpes. Los nombres de cada prouincia d'ella ſon eſtos: Flandes (que es la poſtrera hazia el Poniente) Brabante; Zelanda; Holanda; Friſa; Dania; Megapoli; Pomerania; Pruſſia, que ſe eſtiende vltra d'el rio Viſtula al mar Baltico. Luego Marca la Antigua y la Nueua; Saxonia; Weſtphalia; Geldres; Cleues; Iuliaco; el Obiſpado de Colonia; Haſſia; Turingia; Miſnia; Luſatia; Sileſia; Morauia; Bohemia; Franconia; el Obiſpado de Moguntia; Lutzenburgo; el Territorio Treuirenſe; el Palatinado; Alſatia; Wirtenbergo; Sueuia; Bauieres; Auſtria; Stiria; Carinthia; Tirol; Heluetia, que es la poſtrera d'eſte trecho hazia Francia. Otras ay que no ſon de tanta importancia, y ſe entienden debaxo de las dichas. Y aunque los de Bohemia no hablen lengua Alemaña, ſino Slauona; con todo eſſo por eſtar ſituada en medio de Alemaña, y ſer el Rey d'ella Elector d'el ſacro Imperio, ſe tiene por Alemaña.

Eſta Alemaña, que oy dia es de mucha eſtima por tener el titulo d'el Imperio Romano, eſta tan llena de muy lindas y fortiſſimas ciudades, caſtillos, aldeas, y tan poblada; que ſe puede ygualar con Italia, Francia, y Eſpaña. Tiene panes, viñedos, rios de peſca, tanto que ſe puede poner con las regiones fertiliſſimas. Tiene fuentes de aguas dulces; baños naturales; minas de ſal muchas. Ni tiene que dar ventaja a otro Reyno alguno en abundancia de metales, de oro, plata, ſtaño, plomo, cobre, y hierro. En ninguna parte ay mas criança, compoſtura de coſtumbres, honeſtidad de veſtidos, ſciencia militar, y apparato de guerra, y nobleza. Eſta es aquella que antiguamente, ſegun dize Cornelio Tacito, por todo era o horrible de ſeluas, o preñada de lagunas.

A eſta han declarado por eſcrito muy diligentemente entre los modernos; Beato Rhenano; Munſtero en ſu Coſmographia; Franciſco Irenico; Ioan Auentino en las Coronicas de Bohemia; Bilibaldo Pirckheymero de paſo; Ioan Bohemo Aubano; Gerardo Nouiomago; Chonrado Peutingero; Chonrado Celtes poeta; Iacobo Wimphelingio Seleſtadienſe; Aimoino en el principio d'el libro de las Hiſtorias de Francia; y Henrico Pantaleon en el principio d'el libro primero de la Proſopographia. Sebaſtian Brand ha eſcrito muchos Itinerarios por Alemaña, con diſtancias de lugares, y corrientes de rios. Bernardo Mollero ha deſcrito en verſo el rio Rin. El meſmo rio ha declarado en proſa Magno Crubero. Ioan Herold ha eſcrito dos librillos de Alemaña: el vno de las ſtationes de Alemaña la vieja: el otro de algunas antiguiſſimas ſtationes de los Romanos en Rhetia la littoral. Gaſpar Bruſchio ha ſacado a luz vn volume de los Moneſterios de Alemaña. Entre los antiguos ha eſcrito d'ella diligentiſſimamente vn opuſculo particular Cornelio Tacito: el qual opuſculo con doctiſſimos commentarios declararon Andres Althamero, Iodoco Willichio. Otros eſcritores allende d'eſtos que eſcriuen de Alemaña, cuenta Franciſco Irenico, lib. 1. cap. 2. *Exegeſeos Germaniæ*, los quales no han venido a nueſtra noticia.


GERMANIA.
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
ANGLIAE PARS
GALLIAE PARS.
FLANDRIA
ARTESIA
HANNONIA
BRABANTIA
HOLLANDIA
ZELANDIA
FRISIA
WESTFALIA
CLIVIA
GELDRIA
LUXELBORG
LOTHARINGIA
ALSATIA
HASSIA
SAXONIA
TURINGIA
MISNIA
LUZATIA
MARCA
ANTIQUA
MECKELBURG
RUGEN
POMERANIA
PRUSSIA
POLONIA
SILESIA
BOHEMIA
MORAVIA
FRANCONIA
SUEVIA
BAVARIA
AUSTRIA
HUNGARIA
HELVETII
BURGUNDIA.
SABAUDIA
TIROLIS
Lombardiæ pars
SINUS ADRIATICI PARS.
Venetia
Miliaria Germanica, magna, mediocria & parua hęc scala continet.
Cum priuilegio.

A L E M A Ñ A
L A B A X A.

REPRESENTA eſta tabla no toda Alemaña la Baxa, ſino parte d'ella; a ſaber la que por iuſto titulo de herencia poſſee Philipe, hijo d'el Emperador Carolo V. Y contiene eſtas diez y ſiete Prouincias: A los Ducados, de Brabante, de Limburgo, de Lutzenburgo, y de Geldres; A los Condados, de Flandes, de Artois, de Hennau, de Holanda, de Zelanda, de Namur, y de Zutphania; Al Marquezado d'el Sacro Imperio; Señorios, de Friſa, de Malinas, de Vtreque, de la Tranſiſulana, de Groeninga. Son tierras, ſi algunas lo ſon, muy adornadas y cultiuadas: en que ſe cuentan (ſegun dize Lud. Guicciardino) 208. ciudades, con ſus murallas, trincheas y foſſos armadas: y mas de 6300. villages con ſus ygleſias y torres muy lindas; ſin contar aldeas, caſtillos, y fortalezas que ſon en gran numero. Tiene eſte trecho (tomando principio de la parte maritima Oriental al rio Amiſo, que en vulgar ſe dize *Eems*, que es ſu termino al Oceano) a eſtos Principes por vezinos: Al Conde de la Friſa Oriental, al Obiſpo de Munſter, al Duque de Cleues, al Arçobiſpo de Colonia, y al de Treueris; y al Rey de Francia haſta la ribera maritima al rio Aa, que es ſu termino al Poniente. El ayre d'eſta tierra aunque pareſce demaſiado humedo; con todo eſſo ſe tiene por muy ſano y prouechoſo a la ſalud y digeſtion de los naturales d'ella, como que cria hombres de muy larga vida, principalmente en la parte de Brabante que llaman Campiña. Es por todas partes muy freſca de rios. Tiene muchos boſques y ſeluas de mucha recreacion y caça, y para adorno de la tierra. No tiene montañas, ſino cerca de Lutzenburgo, Namur, y Hennau; adonde tiene algunos collados. Es fertil de panes, y de todo genero de frutas, y de hierbas tambien medicinales. Aunque en algunas partes careſce d'eſtas coſas, como es en la parte de Brabante que llaman Campiña, adonde ay muchos paramos que crian eſcobas; pero ſon eſtas eſcobas muy buen paſto para los ganados; de ſuerte que (como lo confieſſan tambien los de las prouincias vezinas) en ninguna parte ay carne mas ſabroſa que aqui. No produze animales nociuos a los hombres.

A todas eſtas Prouincias llaman caſi todos los eſtrangeros con vn nombre comun de Flandes, y a los moradores d'ellas llaman (con muy craſſa ignorancia) Flandrezes, tomando la parte por el todo; como Flandes no ſea mas que vna parte, o vna d'eſtas Prouincias, como ſe puede veer por eſta tabla. Y ſe engañan eſtos no menos que los que para ſeñalar a Eſpaña, ſeñalan a Caſtilla o Andaluzia, o a otra qualquier prouincia d'eſta tierra: o para hablar de Italia, hablaſſe de Toſcana, o Calabria, &c. o para hablar de toda Francia, nombraſſe ſolamente a Normandia, o &c. y pienſen auer dicho tanto, como ſi hablaran de toda Eſpaña, Italia, y Francia.

A eſtas Prouincias han illuſtrado con ſus doctiſſimos eſcritos Ioan Goropio Becano en ſus Becceſelanas; Pedro Diuæo Louanienſe, Huberto Thomas Leodio. Ioan Caluete Stella Eſpañol, eſcriuio en ſu lengua el Itinerario de Philipe Rey de las Eſpañas para caminar por todas eſtas regiones; en que ha pueſto muchas coſas dignas de ſer leydas, que hazen mucho al caſo para el conoſcimiento d'eſtas regiones, y de las ciudades d'ellas. El que quiſiere mas cumplida y perfecta noticia d'eſtas Prouincias; lea a Ludouico Guicciardino, y le pareſcera que las ha viſto por ſus ojos, no ſolamente que las ha leydo.

Por ſer eſte trecho de dos lenguajes (por que en muchos lugares indifferentemente ſe habla Francez y Flamenco) y muy frequentado de Eſpañoles y otras naciones eſtrañas, por los tratos y commercios; vienen muchos lugares, como ciudades, villas y rios, a tener muchos nombres; por que cada vno le pone el nombre conforme a ſu lenguaje, a vezes muy differente d'el nombre natural y verdadero. Y por la ignorancia d'eſtos ſynonymos, algunos eſcritores, no indiligentes otramente, han caydo en errores no tolerables. Como lo he notado entre otros en Domingo Negro en ſu Geographia: que pone a Anuerſa en el lugar de Teruana; y Antorpia (la qual en el exemplar que imprimio Henrico Petri llama Antrocipia, y mal) eſcribe eſtar a la ribera de Tabuda, que eſtà treynta leguas de Teruana: ſiendo, como ſaben todos los de nueſtra tierra, la meſma Antorpia que Anuerſa. El meſmo pienſa que Machlinia y Malinas, Leodio y Liega, Nouiomagum y Nimmega, Traiectum ad Moſam y Trait (por la qual ſe lee mal Trecia) ſon dos differentes ciudades; ſiendo vna meſma. Raremutio llama la ciudad que dize tambien ſer llamada Liega; y con grande engaño: en otra parte dize que Raremutio ſe llama tambien Rhamon. y por ſu deſcription entiendo que con ſu Raremutio y Rhamon quiere dezir la ciudad que noſotros en vocablo vulgar llamamos Ruremonde. Aſſi pienſa tambien que Rhenen, ciudad de Geldres, ſituada a la ribera d'el Rin, por la affinidad d'el nombre, es la meſma que el Obiſpado Remenſe, que eſtà en Campania, prouincia de Francia: Mas es de perdonar a eſte varon no verſado en nueſtras tierras. Pero por que no ſe pierdan en ſemejantes vados los eſtudiantes de la Geographia, quiero poner aqui eſtos ſynonymos de algunos lugares.

Antwerpen dizen en Flamenco; en Latin *Antuerpia* y *Andouerpia*; en Aleman **Antorff**, y d'eſto forman en Latin *Antorpia*; los Italianos *Anuerſa*; los Eſpañoles y Franceſes *Enberes* y *Anuers*.

Aken los de la tierra; los Franceſes *Aix*; los Latinos *Aquiſgranum*.

Hertoghenboſche, en Frances *Boiſleduc*; en Latin *Silua Ducis*; en Spañol *Bolduque*.

Loeuen, en Latin *Louanium*; en Frances *Louuain*; en Eſpañol *Louayna*.

Lille en ſu natural; **Rijſſel** en Flamenco; en Latin *Inſulæ*; en Eſpañol *Lila*.

Liege en ſu natural; en Flamenco **Luyck**; en Latin *Leodium*; en Eſpañol *Liega*.

Coelen en vulgar; en Frances *Coloigne*; antiguamente en Latin *Colonia Agrippina*; en Eſpañol *Colonia*.

Dordrecht ſe llama tambien con vocablo abreuiado **Dort**; en Latin *Dordracum*; los Eſpañoles la llamaron *Dordreque*.

Machelen en Flamenco; en Latin *Machlin.a*; en Frances y Eſpañol *Malines*.

Tournay dizen los naturales d'ella y tambien los Eſpañoles; los Flamencos **Doornick**; los Latinos *Tornacum*.

Arras en Frances y en Eſpañol; en Flamenco **Atrecht**; los doctos la llaman *Atrebatum*.

Maubeuge, llaman en Latin *Malbodium*.

Tienen, en Frances y Eſpañol *Tilemont*.

Namur en Frãces y Eſpañol; en Flamenco **Namen**; en Latin *Namurcum*.

Maeſtricht ſe dize tambien abreuiadamente **Tricht**, y de aqui dizen en Frances *Trait*; los authores antiguos la llamã *Traiectum ad Moſam*; los Eſpañoles *Maſtrique*.

Viſet dizen los moradores; los Flamencos **Veſet**, los Eſpañoles *Viſé*.

S. Truyen, en Frances ſe llama *Centron*; en Eſpañol *Cantron*.

Thionuille en Frances; en Flamenco **Diedenhofen**; en Latin la llaman los eſcritores *Theodonis villa*; los Eſpañoles *Thionvila*.

Terrewaenen y **Terrenborch** en Flamenco; en Frances *Terouenne*: *Taruanna* la llaman los antiguos, y era ſilla d'el Obiſpo; agora no tiene mas que el nombre: en Eſpañol *Teruana*.

Gulick llaman los Franceſes *Iuliers*; los antiguos en Latin *Iuliacum*.

Mons, los Flamencos **Bergen**.

Geersberge, entiendo que tambien ſe llama eſta **S. Ariaen**; llaman la los Franceſes *Grammont*.

Ioudoigne, llaman los de Brabante en Flamenco, **Geldenaken**.

Gemblours es Abbadia, llaman la los Latinos *Gemblacum*; llaman la los Eſpañoles *Gibblou*.

Soigni en Frances; en Flamenco **Henneke**.

Halle en Flamenco; en Frances *Noſtre Dame de hault*.

Cortrijck llaman los Franceſes *Courtray*, y tambien los Eſpañoles; los Latinos *Cortracum*.

Coomene, en Frances *Comines*.

Maeſe rio; en Frances ſe llama *Meuſe*; en Latin y Eſpañol *Moſa*.

Schelt en vulgar Flamenco; en Frances *Eſcault*. Iulio Cæſar y Plinio le llaman *Scaldis*; en Eſpañol *Scalda*.

Liege es rio aſſi llamado en Frances, en Flamenco ſe dize **Lepe**.


DESCRIPTIO GERMANIAE INFERIORIS.
OCCIDENS.
SEPTENTRIO.
ORIENS.
MERIDIES.
ANGLIAE PARS
Milliaria Germanica, Magna: Communia, & parua.
Cum priuilegio
ZELANDIAE INSULAE
DE ZUIDER ZEE
FRISIA OCCIDENTALIS
FRISIA ORIENTALIS
OVER YSSEL
DRENT
WESTFALIA
GELRIA
HOLLANDIA
FLANDRIA
ARTESIA
PICARDIA
GALLIA
FRANCIA
CHAMPAIGNE
CAMBRESY
HANNONIA
BRABANTIA
NAMUR
LEODIENS
LIMBURGH
IULIAC
CLIVIA
BERGE
LUTZEBURG
Ardenna
Antwerpen
Bruessel
Mastricht
Coelen
Munster
Amsterdam
Leyden
Harlem
Utrecht
Arnhem
Nimmege
Bruggs
Gendt
Ypren
Louen
Mechlen
Aken
Duren
Emden
Groeningen
Leeuwarden
Deuenter
Swol
Campen

EL DVCADO DE LVTZENBVRGO.

ESTA prouincia de Lutzenburgo ha tomado el nombre, que tiene comun con muchas otras, de ſu ciudad principal Lutzenburgo. dedonde aya tomado ella el nombre, no eſta aueriguado. Primero tuuo titulo de Condado: deſpues ſubio a la dignidad de Ducado. algunos atribuyen eſto a Wenceſlao Rey de los Romanos; otros a Carolo quarto: pero Cõrado Vercerio lo atribuye a Henrico ſeptimo, Emperador primero de los Romanos que era d'eſta familia.

Fue antiguamente Lutzenburgo parte de los Treuiros. ſu ſitio alcança oy dia deſde los Boſques de Ardenna al rio Moſella (rio con muchos verſos decantado por Auſonio,) y ſe concluye por eſtos terminos de las tierras fronteras: con Francia, Lorena, Metz, Treueris, Gulic, y Liega. Ciudades no tiene mas de nueue, ſegun dize Vercerio. tenia mas antiguamente: pero dizen que ſe han diminuydo por la buena liberalidad de Henrico, que ha dado tres Municipios a Sareburgo, Vitelliaco, y al maximo templo de los Treuiros; y tambien por las guerras de Francia. Es Region de muy muchas cueſtas, y cercada de boſques: en lo demas harto cultiuada. y en muchas partes ſe deſarraygan y deſcepan los boſques; y hemos viſto conuertirſe el ſuelo en tierras muy fertiles. La gente por la mayor parte es Alemana; aunque la prouincia perteneſce a la Gallia y vſa de las coſtumbres y lengua d'ella. Tiene eſte Ducado de cerco, ſegun dize Guicciardino, ſetentas leguas de nueſtra tierra. Ay en ella ſiete Condados; muchas Baronias que llaman, y mucha Nobleza. Ciudades cercadas con murallas de cal y canto veynte y tres; ſin contar las que por guerras y fuegos ſe veen d'ellas deſnudadas. Villages mil y ciento y ſeſenta y ocho: y tiene algunas fortalezas no de poca importancia.

La ciudad principal Lutzenburgo, o ſi quieres Lucenburgo, (por que tan incierta es la ortographia como la etymologia) algunos penſan ſer aſſi llamada d'el rio Elza, que por ella paſa (y es por ventura lo que Antonino llama Alizontia) como ſi dixeſſemos Elſenburg, y con vocablo corruto Lelzenburg. Otros la refieren al cuento fabuloſo de la encantadora Meluſina: mas eſto ni lo quiero aprouar ni refutar. Aqui eſta el Conſejo ſupremo y tribunal. Es ciudad harto fuerte; mas de ſitio muy deſygual. Por que parte d'ella eſta en vn monte, y parte en vn valle muy profundo. Sigue Arlon que eſta en la cumbre de vn collado; ciudad harto buena. Entienden tener ſu nombre de que antiguamente aqui adoraban la Luna por Dioſa, a vſo de los Gentiles; y que aſſi ſe dize Arlun como Ara Lunæ; que quiere dezir, Altar de la Luna. Deſpues eſta Rodomachera. Thion-villa eſta ala ribera de la Moſella; ciudad fortiſſima, y preſidio d'eſta prouincia contra toda arremetida d'el enemigo. Grauemachern, y Coningſmachern ſon villetas a la meſma ribera ſituadas. Diericho eſta al rio Sura. Virton y Echternacho, item Vianda. Baſtonia es ciudad de trato y cõmercio caſi de toda la region: eſta junto ala Selua de Ardenna. Ay tambien Malmedy; Caſtillo-Nueuo; Danuillers; Maruille; Roccha y Durbe; Villetas buenas. Item la ciudad de S. Vito, Marza, Iuoſio, Chinio, y Ferta. Mas ampla deſcripcion d'ellas hallaras en Ludouico Guicciardino. d'el monte Adromaro, cerca de Thionvilla, haze mencion Regino lib. 2. adonde eſcriue que ſe exercitaua en la caça Carolo Magno.


LVTZENBVRGENSIS DVCATVS VERISS. DESCRIPT.
Iacobo Surhonio Montano auctore.
Cum Priuilegio Imp. & Regiæ Maiestatum.
Milliaria magna, quorum XV. & minora, quorum XX. gradum efficiunt.
SEPTENT
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
NAMVRCI PARS.
LEODIENSIS EPISC. PARS
FRANCIAE PARS.
TREVIRENSIS ARCHIEPISCOP.
Eyfalia.
DE BARROIS.
Ardenna silua
LEODIENSIS
LVXEMBOVRG
Trier
Metz
Thionville
Longwy
Bastoigne
Namur
Dinant
Rochefort
La Roche
Viandem
Bitburg
Mosella fluuius
Moſa flu.

GELDRIA O GELDRES.

GELDRIA, caſi ſegun todos los Eſcritores, lugar de los antiguos Sicambros, tiene al Septentrion a Friſa, y al golfo d'el mar Germanico que en vulgar ſe dize *Zuyderzee*; al Leuante al Ducado de Cleues; al Mediodia alcança a Iuliaco; al Poniente tiene a Brabante y Holanda. Es region campeſtre, y careſce d'el todo de montañas, pero muy adornada de boſques y ſeluas. Es fertil de todas coſas, principalmente de panes; y muy commoda para paſtos de ganados, por los muchos verdes y abundoſos prados, tanto que de lo vltimo de Dania traen el ganado a engordar a eſta tierra. Es regada con tres rios muy famoſos; a ſaber con el Rin, Moſa, y Wael. Contiene en ſi al Condado de Zutphania, y al trecho que llaman Velania, en vulgar *de Veluwe*. eſta es caſi iſla, que eſta entre el puerto d'el Rin, (que paſa delante de Arnem) y entre el rio Iſala, y ſe eſtiende haſta la mar: es razonablemente fertil; con muchos boſques, montes y collados. Muchos quieren porfiar ſer los naturales d'eſta iſla los Caninefates.

Tiene Geldres veynte y dos ciudades fortalezidas con ſus murallas y foſſos: y mas de trezientos villajes. La ciudad Metropolitana es NIMEGA, ſituada al rio *Wael*. es ciudad muy populoſa, y de muy lindos edificios, y noble por el derecho de hazer moneda. los vezinos d'ella ſon muy ricos, caſi todos dados a cõmercios. ſu territorio es honrrado con titulo de Reyno. Sigue RVREMVNDA, ciudad edificada en el lugar donde el rio Rura ſe bazia en la Moſa. ha ſido adornada de dignidad Obiſpal en nueſtros tiempos. ZVTPHEN eſta al puerto d'el rio Berchel, adonde ſe derrama en la Iſala. tiene titulo de Condado. tiene tambien collegio muy rico de Canonigos; el Obiſpo de Munſter tiene iuriſdiction ſobre ellos. ARNHEM eſta ala ribera d'el Rin: y en ella eſta la ſuprema Iudicatura, que llaman la Chancilleria. Los Eccleſiaſticos d'eſta villa obedeſcen al Obiſpo de *Vtrecht*. Luego eſta HATTEN, ciudad fuerte al rio Iſala. ELBVRGO eſta ala ribera d'el golfo Germanico que llaman en vulgar *Zuyderzee*. HARDERWIICK eſta al meſmo golfo. Mas adelante eſta WAGENINGA; TIEL; BOMMEL; BRONCHORST; DOESBVRG; DODECHVM; SHERENBERG, que tiene proprio principe con titulo de Condado; LOCHVM; GROLL; BREDEVORD; GELRIA, la qual por vẽtura ha dado nombre a eſta prouincia; STRALA; VENLONO, ciudad fuerte por artificio y de ſu ſitio natural, que eſta ala ribera de la Moſa; WACHTENDONCK; ERKELENS en el Ducado Iuliacenſe. Allende d'eſtos ay otros nombres de villas no de poca importancia: las quales aunque agora eſtan deſmanteladas, por auerles quitado las murallas o la guerra, o las calamidades de los tiempos; con todo eſſo gozan de libertades y priuilegios de ciudades. ſus nombres ſon: Keppela, Burgo, Gendra, Bateburgo, Monforte, Echto, Culenburgo, y Bura: eſtas poſtreras tienen ſu Señor particular cada vna; como le tiene tambien Bateburgo. Ha ſido eſta region muy augmentada debaxo de Othon 3. ſu Conde: por que Ruremunda, Arnem, Harderwick, Bommel, Gog, y Wageninghe, que entonces eran villas, las cerco con murallas, y doto de priuilegios de ciudades. En las Coronicas de Ioan Reysbergio, eſcritas en Flamenco, hallo eſta region conoſcida en tiempos de Carolo Caluo con nombre Ponthis; y que d'el meſmo fue ſubida a Señorio Año de 1378: deſpues año de 179, eſte Señorio de Ponthis fue adornado con titulo de Condado, y llamado Condado de Geldres; y que el primer Conde fue Otton Naſſouio. El titulo de Condado le quedo haſta Reinhaldo II. Pero como d'eſte Reinhaldo no ſolo ſu virtud, mas tambien ſu poder fueſſe terrible a las prouincias vezinas; y ſe dilataſſe cada dia la fama de ſu iuſticia, piedad, y lealtad acerca d'el Romano Imperio; fue conſagrado en Duque por el Emperador Ludouico, en el Concilio general de Francoforte; eſtando preſentes el Rey de Francia, y de Inglaterra, y el Collegio de los Electores, año de 1339.

Algunos cuentan que en tiempo de Carolo Caluo Emperador, hazia el lugar adonde eſta la villa llamada Geldria, eſtaua eſcondido debaxo de vn arbol eſculo vn animal cruel y ponçoñoſo, no conoſcido por eſta tierra, muy grande, y de crueldad jamas oyda; el qual deſtruya los campos, y deſpedaçaua las pecoras y animales menores, y aun a los hombres no perdonaba. Los vezinos, viendo coſa tan nueua y atroz, dexaron ſus lugares, y ſe acogieron a los deſiertos. Vn Señor de Ponth, tenia dos hijos: eſtos o por ſu proprio bien, o para ſocorrer ala calamidad de ſus proximos, con mucha cautela y oſadia pelearon mucho con el dicho animal, y al cabo le mataron: y el Señor edifico no lexos de la Moſa ala ribera de Nerſa vna fortaleza en memoria d'el hecho; y la llamo Gelre; por que la muerta beſtia, con grandes bozes y terrible gemido, ſoſpirara muchas vezes diziendo *Gelre Gelre*. Y de aqui dizen auer ſalido el nombre de los Geldrezes. Eſta origen d'eſte nombre es recebida de muchos: aunque algunos ſon de opinion que ſe llaman Geldrezes o de Gelduba, o de Gerlaco, ſegundo Prefecto de Geldres. Todo eſto caſi es de las Coronicas de Gelria, eſcritas por Henrico Aquilio. Hallaras mas en Franciſco Irenico. Pero hallaras declaracion cumplidiſſima d'ella en Guicciardino, en ſu Germania inferior.


GELRIAE, CLIVIAE, FINITIMORVMQVE LOCORVM VERISSIMA DESCRIPTIO
Christiano Schrot Auctore.
Milliaria parua
Milliaria mediocria hec scala continet
Maxima quinque milliaria hic gradus designat
ORIENS
OCCIDENS
SEPTENTRIO
MERIDIES
WESTPHALIAE
BERGIAE DVCATVS PARS.
COLONIENSIS EPISC: PARS.
BENTHEM
TWENT
TRANSISALANA PROVINCIA.
ZVTFANIAE COMITATVS.
CLIVIAE DVCATVS
IVLIAE DVCATVS
MOERS.
GELDRIAE
KESSEL
HOORN.
CVICK
VALKENBORCH.
LEODIENSIS PROVINCIAE PARS.
BRABANTIAE PARS.
DVCATVS GELRIAE
EPISC: TRAIECTESIS PARS.
PARS HOLLANDIAE.
ZVYDER ZEE
Germanici Maris sinus.
Die Veluwe
Cum priuilegio.

EL OBISPADO DE
LIEGA.

OPINION comun es y fuerte de todos, que los que agora ſe llaman Leodienſes, es gente Alemaña, y que antiguamente ſe dezian Eburones. El raſtro d'el nombre antiguo dura aun oy dia en la villeta que ſe dize **Eburc**, y eſta vna legua Alemaña de Liega. yo creo que deſcribe eſte miſmo lugar Dion lib. 40. debaxo d'el nombre de Eburonia. Y tambien es cierto, que la dition de Liega agora es mas eſtendida, quæ antiguamente la de los Eburones. De los Eburones hazen mencion Strabon, Cæſar, y Floro. Dion los llama Eburos. Los mas modernos los llaman tambien Eburonates, mas es lenguaje barbaro. Llaman ſe ellos meſmos en ſu lengua (que es Frances corruto) *Liegeois*, los Alemanes **Luttither** y **Luyckenaeren**. A los que quiſieren ſaber la razon d'el nombre de Eburones y Leodienſes, remitimos al volume de Ioan Goropio; y al librillo de Huberto Leodio.

Ocupa eſta region gran parte de Lorena la antigua: por que contiene el Obiſpado de Liega debaxo de ſi al Ducado de Bolion, al Marquezado de Franchimont, al Condado de Haſbania (en vulgar **Haſpengow**) y Loots, y muchas Baronias que llaman cuentanſe en eſte trecho (ſacado Traiecto, cuya mitad eſta debaxo d'el Duque de Brabante) veynte y quatro ciudades cercadas con murallas; y mil y ſetecientos villajes, que tienen ſus templos y torres; y muchas Abadias y Señorios. Los nombres de las ciudades ſon eſtas: Liega, que eſta ala Moſa, y es cathedra Obiſpal; y d'ella tiene nombre toda la prouincia; Bolion; Franchimont; Loots; Borchworm; Tungres; Hoy; Haſſelt; Dinant; Maſeic; Stochem; Bilſen; Centron; Viſet; Tuin; Varem; Bering; Herck; Bree; Pera; Hamont; Sinei; Foſſe; y Couin. aſſi las cuenta y nombra Guicciardino. Añadire tambien eſto que la parte de Traiecto ha ſido dada al eſte Obiſpado por donacion de Poro, Conde de Lobayna: aſſi lo ſcribe Placentio.

Es region muy amena, fertil, y preñada de todas coſas; principalmente ala parte Boreal, adonde ſe junta con Brabante; adonde abundade panes, y de todo genero de frutos; y tambien en algunas partes de vino. Hazia el Mediodia, adonde confina con Lutzenburgo y Francia, es vn poco mas eſteril, y aſpera de cueſtas, y eſpantoſa de muchos boſques; por que (como dize Cæſar) aqui ſe veen muchas reliquias de Ardenna, el mayor boſque de toda Gallia. Eſto es de lo exterior d'el ſuelo; pero adentro en las entrañas eſta rica de diuerſos generos de metales: item de carbon de piedra, de que hazen fuego en lugar de leña: y todas eſtas coſas tiene tan buenas y excelentes, que ſe dize por prouerbio comun; Que tienen pan mejor que pan, y fuego mas caliente que fuego, y hierro mas duro que hierro. D'el hierro le viene a eſta prouincia mucho proueecho; por que no lo tienen mejor todas las prouincias vezinas que el que aqui ay. Ni ay fuego mas vehemente para los herreros, y braſſadores de ceruesa, para encender ſus fraguas y hornazas, en todo eſte trecho Belgico, que eſte carbon de piedra: el qual es de tal natural, que con el agua ſe abiua la llama; y con el azeyte ſe amata. El humo y el olor d'eſte fuego es muy peſado para los que no lo han acoſtumbrado: pero ſi ſe le echa vna poca de ſal ſi ſiente muy poco, o no nada. d'eſto diremos mas en la tabla de Namur y Hennau.

Dizen los authores, que eſta prouincia fue conuertida ala fee Chriſtiana por el glorioſo Santo Materno, primero Obiſpo de Tungris, cerca d'el año de ciento y vno: por que la ſilla Obiſpal que agora eſta en Liega, eſtaba en Tungris; y alli eſtuuo haſta el año 498. en el qual año fue paſada por Sant Seruacio a Traiecto ſobre la Moſa (que es Maſtrique;) y quedo alli haſta los tiempos de Sant Huberto Obiſpo año 713, el qual la paſo a Liega; adonde eſta aun oy dia. El que mas quiſiere, acuda a Guicciardino; Huberto Leodio, y Placentio: y, ſi le pareſce, añada la Lotharingia de Franciſco Roſerio.



LEODIENSIS DIOECESIS TYPVS.
IVLIÆ DVC. PARS.
GELDRIÆ PARS.
LVTZENBVRG. DVCATVS PARS.
Scala Milliarium Leodienſ.
Oriens.
Meridies.
Septentrio
Occidens.
BRABANTIAE PARS.
HANNONIAE PARS.
GALLIAE PARS.
Kempen landt.
Ardenna silua
Cum gratia et priui legio decennali. A. Ort.

BRABANTE.

EL DVCADO de Brabante eſta caſi deſlindado con los rios Moſa, Scalda, Sambre,y Tenera,de ſuerte que en ninguna parte paſa eſtos rios; ni aun por todas partes los alcança,ocupando Liega gran parte d'eſte trecho aquende de la Moſa.y para declarar mas ſus terminos; Tiene al Septentrion a Hollanda y Zelanda; al Leuante al Obiſpado de Liega; al Mediodia tiene al Condado de Namur y Hennau; al Poniente tiene a Flandes, de la qual es apartada en parte por el rio Scalda. Es prouincia noble y amena. La gente es tan alegre que a penas ſiente peſadumbre de la vejez: de lo qual naſcio la gracia (que por refran traen en la boca ſus vezinos) con que dizen, El Brabanſon quanto es mas viejo, tanto es mas loco. El ayre es aqui muy ſaludable: por que reynando la peſte en todas las prouincias que eſtan al contorno d'ella, hemos experimentado,no vna vez, ſino muchas,y no ſin admiracion, quedar libres d'ella los de Brabante. Contiene en ſi eſta region al Marquezado d'el ſacro Imperio, cuyo Metropoli es Emberes; y al de Bergas; al Ducado de Arſchote; al Condado de Hochſtrata, y Megem, &c. Ay en ella muchos boſques y ſeluas, que abundan de muchos generos de fieras. Los mas famoſos ſon eſtos, en vulgar: *Grootenhout*, *Grootenheyſt*, *Meerdael*, *Zauenterloo*, y el mayor de todos, *Soenien*, que tiene ſiete leguas de cerco, y tiene d'entro aldeas y Moneſterios. Saluo en eſtos cinco boſques, los quales ſon reſeruados para el contento d'el Principe, la de mas caça de animales y aues es comun a todos.

Es Region muy amena, y de tierra graça, ẏ muy fertil de panes, y de todo genero de frutos; principalmente hazia el Mediodia, paſado el rio Demera: por que hazia el Septentrion, en aquel trecho que ſe llama Campinia, es vn poco mas eſteril y arenoſa; y con todo eſſo no es d'el todo ſin prouecho; por que da muy buenos paſtos al ganado, aſſi mayor como menor; y cada dia ſe cultiua tanto por la induſtria y mucho trabajo de los labradores ſin canſarſe, que adonde antes no auia ſino tierra cruda y areniſco, ſe vee agora buelto en campos fertiles de panes, con grande prouecho de los moradores.

Contiene eſta Brabante veynte y ſeys ciudades cercadas de murallas y foſſos; y ſon eſtas: EMBERES, ſituada a la Scalda; ciudad de mucho trato, no ſolo de Alemaña, mas tambien la mas famoſa y celebre de toda la Europa: y fortiſſima, ſi alguna lo es, contra todo aſſalto d'el enemigo: y adornada con vna torre, que es la de la ygleſia de nueſtra Señora, labrada de marmol blanco, y de muy grande y eſpantoſa altura. Alli ſe vee la caſa de la villa (eſſo es la caſa de la Chancilleria) nueua, y tan coſtoſa que apenas ſe hallara otra tal en toda Europa. BRVSELAS, ciudad noble de muchas y perpetuas fuentas, en ella eſta el palacio Real, y es frequentada de muchos cortezanos y caualleros. LOVAYNA es ciudad ampliſſima, que tiene huertas, viñas, y deheſas dentro de las murallas: eſta ſe puede llamar morada de las Muſas, y por eſſo la hizo vniuerſidad llena de todas ſciencias el Duque de Brabante Ioan el quarto, año M. CCCC. XXVI. D'el territorio de Louayna le viene a Brabante toda eſta honrra, que ſe puede preciar de tener tambien vindimia. Sigue MALINAS, ciudad illuſtre por el Conſejo Real, que llaman Parlamento, que en ella puſo ſu Duque Carolo Burgundo, año M. CCCC. LXXIII. BOLDVQVE es ciudad muy linda, y de muy buenos eſtudios, y que tiene fama de auer ſido antiguamẽte muy bellicoſa. TILEMON eſta ſituada al rio Geta: tiene fama de queſos muy buenos que en ella ſe hazen, y tienen nombre d'el lugar meſmo. Tiene la ygleſia principal de S. Germano adornada con collegio de Canonigos. LEEW es nombrada por la muy buena cerueſa que en ella ſe haze. NIVELLA tiene Canonicato de damas illuſtres, y en el no pueden entrar ſino hijas de Caualleros y Grandes. La prelada d'eſtas damas ſe elige por votos d'ellas, mas ha de ſer con conſentimiento d'el Señor, y approbacion d'el Pontifice; y ſe llama Señora de Niuella; y ella tiene la Iudicatura y Iuriſdiction aſſi Eccleſiaſtica, como ſeglar. ARSCHOT eſta al rio Demera: antiguamente tenia titulo de Marquezado; deſpues por el Emperador Carolo quinto fue dotada de titulo de Ducado. BERGAS ſobre Soma, aſſi llamada d'el riachuelo que la riega; ciudad era antiguamente de muy ricas ferias; mas agora, por la vezindad de Emberes, es menos frequẽtada. MEGEM eſta a la Moſa. BREDA ciudad muy linda de muy lindas caſas. Aqui eſta commençada la caſa de los Condes de Naſſou, con tanta curioſidad y polideza por vn maeſtro muy ſingular, que ſi ſe acabaſſe, pienſo que ſobrepujaria todas las caſas de los Grandes d'eſta tierra. TRAIECTO a la Moſa, que llaman Maſtricht, ciudad es grande, populoſa, y rica; la qual, aunque pareſce eſtar fuera de los limites de Brabante, reconoſce al Duque de Brabante por ſu Señor. STEENBERGA eſta al puerto de la mar: fama tiene auer ſido antiguamente ciudad de mucho trato; agora eſta triſte y caſi d'el todo deſamparada. LIRA ciudad elegante y alegre, tanto que muchos nobles d'eſta tierra, que viuen de ſus rentas, ſe acogen a viuir en ella deſcançadamente. VILVORDA tiene vna fortaleza muy buena, y es carcel d'el Señor. GEMBLOVRS, o Gibblou: el Abbad d'ella es Iuez ſupremo, aſſi de los ſeglares, como de los Eccleſiaſticos. IVDOIGNE, aqui ſe ſuelen criar los Principes, por tener el ayre muy ſano. HANVT antiguamente era Condado; eſta en tierra fertiliſſima. LANDEN, eſta creen algunos ſer la mas antigua de toda Brabante. HALEN eſta caſi d'el todo arruynado por las guerras. DIEST eſta de entrambas riberas d'el rio Demera; ciudad grande; adonde ganan mucho los vezinos con trabajar en lanas. SICHEM, ciudad no mala, eſta al meſmo rio. HERENTALS, tambien afana con lanas. ENDOVIA caſi eſta en medio de la Campinia, al rio Dommel. HELMONT tiene cerca vn Caſtillo.

Ay tambien 18. lugares libres, que llaman *Vryheden* en vulgar; los quales aunque no eſten cercados de foſſos y murallas, por ſer dotados de los Principes con libertades y priuilegios de las de mas ciudades, los quiero contar aqui; y ſon: *Ooſterwijck*, *Oorſchot*, *Turnhout*, *Hoochſtraten*, *Duffel*, *Walem*, *Merchten*, *Aſche*, *Vuerne*, *Duisboſch*, *Hulpen*, *Wavre*, *Braine*, *Gennep*, *Geel*, *Arendonck*, *Dormael*. Villajes tiene ſetecientos, adornados de templos con ſus torres, y entre ellos a muchos que tienen titulos de dignidades. Debaxo d'el Ducado de Brabante eſtan tambien algunas tierras ſituadas a la otra parte de la Moſa: como ſon el Ducado de Limburg; el Condado de Dalem; el Eſtado de Valkenburg, &c. Tiene otros lugares no de poca importancia; pero no pretendemos poner los aqui todos: mas podras los ſacar de Ludouico Guicciardino, el qual en ſu Deſcripcion de las regiones de Alemaña la baxa, ha eſcrito tan complidamente, que te pareſcera que los vees por los ojos. Los moradores d'eſta region eran antiguamente los Aduaticos: mira acerca d'ello a Ioan Goropio Becano en ſus Beceſellanas.


BRABANTIÆ, GERMANIAE INFERIORIS NOBILISSIMÆ PROVINCIAE DESCRIPTIO.
ORIENS
OCCIDENS
MERIDIES
SEPTENTRIO
Scala miliarium Brabant:
1 2 3 4 5 6
Cum priuilegio
Kempelandt
Peel landt
TAXANDRIA
HASBANIA
HANNONIAE PARS
COMIT: NAMURCI
FLANDRIAE PARS
HOLLANDIAE PARS
Antwerpen
Brussel
Breda
Dordrecht
Rotterdam
Mastricht
Liege
Loeuen
Mechelen

NAMVR.

LA prouincia de Namur oy dia tiene titulo de Condado. dexan incierto los de nueſtra tierra, ſi la prouincia ha tomado el titulo de la ciudad principal d'ella, o ſi la ciudad le ha tomado de la prouincia. y aſſi dexan tambien dudoſa la origen d'el vocablo. Namur pronuncian los naturales; **Namen** los Flamencos: pero que ſignifique de ſu naturaleza no ſaben. Dizen que los que morauan antiguamente en el monte en que eſta agora el Caſtillo, adorauan vn ydolo llamado Nanus, que les reſpondia y predezia las coſas venideras, y que deſpues commençando a floreſcer la religion Chriſtiana, ſe enmudeſcio, y aſſi de Nano y mudo fue hecho Namurco: tengo lo por fabula, que no lleua fundamento de algun buen author. Eſcriue Meiero que antiguamente ſe dezia Neumur; como ſi dixeſſemos, nueuo muro. Los que confinan con eſta region ſon los de Liega, Brabante, Hennau, y Lutzenburgo. Es regada con dos rios nauegables, con la Moſa y Sambra. no es trecho mõtoſo, ni tan poco llano; mas en partes tiene ſus collados y valles. Boſques tiene de mucha caça para los Nobles: el mayor es el que llaman Marlaigne. Es fertil de las coſas neceſſarias al ſoſtento de la vida humana. Tiene muchas minas de hierro. Sacanſe tambien piedras negras, o, por mejor dezir, carbon de piedra, que en Flamenco llaman **Steenkolen**. Los vezinos (y tambien los de Liega, que no tienen menos quantidad d'el) le llaman Hoille; los doctos le llaman λιθάνθρακες. Es admirable el natural d'eſtas piedras: por que como todos los demas ſe enciendan con el azeyte, eſtas ſe abiuan mejor con el agua, y con el azeyte ſe amatan. Con eſtas hazen muy buen fuego los moradores, y los de las prouincias cercanas, por que a ellas ſe ſacan a vender: y con eſte fuego domeñan los herreros el hierro mas facilmẽte que con qualquiera otro material. Ay tambien aqui canteras, de que ſe ſacan marmoles negros, y de diuerſos colores meſclados, con que ſe adornan mucho las caſas y templos de las regiones vezinas; de donde le vienen a eſte trecho grandes riquezas.

Tiene eſte Condado quatro ciudades cerradas con ſus murallas; a ſaber: Namur, Bouin, Charlemont y Vallencur. NAMVR, como tenemos dicho, es la ciudad principal, poco ha, mejorada con cathedra Obiſpal; muy bien ſituada alas corrientes de dos rios, Moſa y Sambra; y tiene para cada rio ſus puentes para paſar de parte a parte. Aqui eſta el Conſejo de toda la region. BOVIN eſta tambien a la ſinieſtra de la ribera de la Moſa: ciudad era antiguamente de muy lindos edificios y muy poblada; agora por los deſaſtres de la guerra, muchas vezes ha ſido deſtruyda, y aſſi agora no es tan linda. CHARLEMONT es caſtillo fortiſſimo y inexpugnable, ſi alguno lo es; edificado a la ribera de la Moſa, por el Emperador Carolo Quinto, d'el qual tiene tãbien el nombre: veeſe en la cumbre de vn alto monte, junto a vn lugar que llaman Giuet. VALLENCVR es ciudad pequeña, y no de las malas. Tiene tambien eſte Condado, ſin las Abbadias, que ſon muy muchas, 82. villajes: entre los quales algunos ſon tan grandes y lindos, como Floreu, Vaſſeiges, Sanſon, &c. que ſe pueden cotejar con ciudades pequeñas. Eſta Region antiguamente era Marquezado; mas cerca d'el año de M.CC. fue trocada en Condado. La gente d'ella es muy bellicoſa y leal a ſu Señor: habla Francez. A eſta Region, como las de mas Belgicas, hallaras diligentemente declarada en Ludouico Guicciardino.


NAMVRCVM, Comitatus.
BRABANTIAE PARS.
LEODIENSIS DIOECESIS.
HANNONIAE PARS
LEODIENSIS DIOECESIS.
LVTZENBVRGENSIS DVCATVS PARS
HANNONIAE PARS
Scala milliariorum.
1 2 3 4 5 6
Ioes Surhon describ.
Cum Imp. et Regię Mtis priuilegys. 1579.
SEPTEN.
ORIENS.
MERIDI.
OCCIDENS.
MOSA FLV.
Sambre flu.
Namur
Nivelle
Giblou
Dinant
Bouines
Charlemont
Philippe ville
Walcourt
Florennes
Chiney
Andenne abbay
Huy
Malogne abbaye
Floreff abbaye

HANNONIA. HENNAV.

ESCRIVE Leſſabæo, que eſta prouincia antiguamente ſe dezia Pannonia, d'el ſeruicio que hazian a Panos (no ſe en que authoridad ſe funda) deſpues ſe dixo Boſque Carbonero; y que deſpues ſe llamo Picardia la Baxa. Mas en fin el nombre de Hannonia, que oy dia conoſcemos, le viene d'el rio Hania, que paſa por medio d'ella. Los moradores la llaman *Hainault*, los Alemanes **Henegow**; que quiere dezir en lenguaje antiguo de los moradores, Campo de Hania: por que los Alemanes al campo llaman **Gow**.

Tiene eſta Hannonia al Poniente a Flandes con Arteſia; al Septentrion a Brabante; hazia el Leuante tiene a la meſma Brabante con Namur y Liega; al Mediodia llega haſta Campania, tierra d'el Rey de Francia. Es prouincia eſta, ſi alguna lo es en eſte trecho, muy linda de boſques, lagos, fuentes, prados y paſtos. La gente es bellicoſa; muy ſeruicial y leal a ſu Señor. Tiene de largo 20. leguas, poco mas o menos; de ancho 16. En eſte ſpacio comprehende 24. ciudades; y mas de 950. villajes y villas, ſegun dize Guicciardino. Roberto Cenal cuenta en ella 2200. villetas con ſus campanarios adornadas. Agora tiene titulo de Condado; y tiene debaxo de ſi vn Principado, ſegun el vſo vulgar d'eſte vocablo; ocho Condados; doze Pares, como agora ſe llaman; veynte y dos Baronatos; veynte y ſeys Abbadias; y otros titulos de Dignidades: lo qual todo ſe puede veer en Guicciardino.

Las ciudades principales d'ella ſon, Mons, Valencenas. y eſta tiene ſu ſitio al rio Scalda, adonde comiença a ſer nauegable: es ampla, y inſigne de fortiſſimas murallas. La gente es dada a mercadurias y negocios; y gana mucho con vnos paños que llaman Fuſſettas, que aqui ſe texen en gran quantidad, y de aqui ſe traginan a muy lexos tierras d'el mundo. La otra, Mons, eſta ſobre el riachuelo Trouille, y eſta caſi en medio de la prouincia. Es ciudad fortiſſima, y muy ſegura contra todo acometimiento de enemigos. La gente es rica, y caſi toda dada a hazer vnas telas que llaman Sayas, que ſe hazen alli en abundancia. Ay tambien otras; a ſaber: Condet; Halle; Engien; Maubeuge; Aueſnes; Bellemont; Chimay; Quercet; Binchs, que era el retraymiento de Maria, hermana d'el Emperador Carolo quinto, la qual edifico alli caſas muy magnificas y deleytoſas; mas deſpues Henrico II. Rey de Francia arruyno eſta ciudad y quemo. Ay otra llamada, Bauays; la qual pienſan algunos ſer la que Ptolemæo llama Bagano o Bagaco. algunos quieren dezir que es la que Cæſar en ſus Commentarios llama Belgio. Pero Huberto Leodio cree no auer ſido tan poderoſa en tiempos de Cæſar, mas que debaxo de Conſtantino Emperador floreſcio: y eſto collige de las monedas que alli ſe hallan cada dia cauando en la tierra, que tienen ſu retrato. En la plaça d'ella ſe vee vna coluna de piedra; debaxo de la qual dizen los moradores que commiençan todos los caminos que deſde alli van a todas las partes de Francia, y van por camino alto y derecho. Fama ay auer hecho eſtos caminos Brunehildo, y tienen haſta oy dia ſu nombre. Chemins de Brunehault los llaman los Franceſes; los Flamencos **de kaſſije**, eſſo es, la calçada. duran haſta oy en muchas partes los raſtros d'eſtos caminos, aunque enterrumpidos. Eſtos caminos tienen eſto notable (ſegun eſcriue Bouillo) que ſon mas altos que las tierras de entrambas partes, y que van muy derechos entre las principales ciudades de Francia, y que eſtan enpedrados de pedernal, no auiendo pedernal en las tierras vezinas: tanto que pareſce, o que las produze el ſuelo, o que han llouido d'el cielo, o que por obra mas que humana ſe han eſcogido de todo el mundo para enpedrar eſtos caminos. Ay tambien en la frontera d'eſta region hazia la Moſa al camino de Francia, otras ciudades; a ſaber: Charlemont, Marienburg, y Philippe vila; que ſon fortiſſimos preſidios contra los aſſaltos de los Franceſes. fueron edificadas y aſſi nombradas por el Emperador Carolo quinto; por Maria ſu hermana; y por Philipe ſu hijo.

Es Region rica de minas de hierro y plomo. Tambien ſe ſacan de la tierra marmoles de diuerſas maneras; como blancos, y negros, y meſclados de muchas colores; que ſiruen muy mucho para adornar caſas y ſepulturas de Grandes. Sacaſe tambien de la tierra cal viua. Item carbon negro de piedra, que pareſce pez endureſcida; de que ſe ſiruen los vezinos en lugar de leña, para hazer fuego. Hazenſe tambien en ella planchas de vidrio traſparentes, para hazer vidrieras, contra las injurias de los ayres en las caſas y templos; y ſon mejores que las de otras tierras. Item ſe haze aqui todo genero de vaſos de vidrio. Mas coſas hallaras en Ludouico Guicciardino; y en Iacobo Leſſabæo, que ha eſcrito vn librillo particular d'eſta prouincia. Huberto Thomas Leodio en ſu librillo de los Tungrezes y Eburones tambien cuenta coſas memorables d'eſta prouincia.


NOBILIS HANNONIÆ COMITATVS DESCRIP.
Auctore Iacobo Surhonio Montano.
Cum privilegio Imp et Regi Ma.tis ad decenn. 1579
Scala miliarium Hannoniæ quæ sunt unius horæ itineris
1 2 3 4 5
Pays de Haynaulte tenu de Dieu et du Soleil.
FLANDRIAE PARS
BRABANTIAE PARS
NAMVR
LEODIENSIS EPISCOPATVS PARS
ARTESIAE PARS
CAMBRESIS
SEPTENTRIO
OCCIDENS
ORIENS
La Tiraſſe

ARTESIA, ARTOIS.

TEſtigo es Iulio Ceſar, que los Atrebates aya ſido gente, y no baxa, de la Gallia Belgica. Es gente bellicoſa, y aun oy dia tiene ſu nombre antiguo. La ciudad metropolitana, llamada en Latin Atrebatum, que fue antiguamente ciudad principal tambien de Flandes, agora ſe llama en Francez Arras: dedonde ſe llama toda la prouincia que eſta junto a ella, Artois; como ſi dixeſſemos Arratois, y ſe pronuncia ſyncopada. de aqui ſe ha formado el vocablo nueuo en Latin, Arteſia. La Region que de antiguo tiene titulo de Condado, es harto grande y ampla, por que deſde los terminos de Cambray, Picardia, Hennau, y Flandes ſe eſtiende haſta la mar. Antiguamente eſtaua ſujeta al Reyno de Francia; agora por la paz que ſe hizo entre el Emperador Carolo quinto, y Franciſco I. Rey de Francia año de 1529. es libre. Tiene dos ciudades inſignes, a ſaber Arras, y Sant Omer: Villas tiene: Ayre, Heſdin, Lens, Bethune, Bappaulme, Sant Pablo, Lilers, Pernes; y todas eſtas ſon de la Mageſtad Catholica. La ciudad de Boulogne, Cales, Guiſnes, y Ardres, que perteneſcen al meſmo Condado, ſon d'el Rey de Francia. otra ay que ſe dize Terrouana, mas eſta toda aſſolada. Tiene tambien muchas fortalezas o caſtillos, ſin infinitos caſtillos de los nobles, que ſe ſiruen d'ellos por caſas. De antiguo comprehende dos Obiſpados inſignes, a ſaber de Arras, y de Terrouana. mas deſpues aſſolada Terrouana año de 1553. eſte Obiſpado ſe ha diuidido en tres partes: a ſaber en el de Sant Omer; y en el de Yper por la vna mitad; y en el de Bologne por la otra mitad. Alcaldias o Caſtellanias mayores, como partes principales d'el Condado, tiene nueue: a ſaber, la de Arras, Sant Omer, Terrouana, Ayre, Heſdin, Lens, Bappaulme, Auenes, Bredenard, y Aubigniac. debaxo de la Alcaldia de Arras eſtan Bolonia, Sant Pablo, Pernes, Bethuyn, y Lilers. Pero Cales, Guiſnes, y Ardres, de derecho antiguo perteneſcen ala Iuriſdiction de Sant Omer. Tuuo tambien el Conde de Artois otros Condes menores por vaſallos; a ſaber al de Bolonia, de Sant Pablo, de Arques, de Blangio, de Fauquenberg, y Sineg; y agora ſe le han añadido los titulos d'el Principado Eſpinenſe, y d'el Marquezado de Renty. Como ſe aya libertado Bolonia de la Iuriſdiction de Arras, eſta claro en las hiſtorias. Por que como vn Conde de Bolonia cometieſſe vn crimen *Læſæ maieſtatis* contra el Rey de Francia, y por eſſo el Rey echaſſe mano d'el Condado; no quiſo reconoſcer *Ius feudi*, al de Arras. por lo qual el de Arras tomo el derecho ſobre el Condado de Sant Pablo (que antes eſtaua debaxo d'el Conde de Bolonia) perdonando la mitad, dezia que no queria ſer priuado d'el todo d'el feudo y ſubfeudo: y aſſi lo han vſado haſta aqui los Principes de entrambas partes; a ſaber que el de Bolonia no reconoſca al de Arras, ni el de Sant Pablo al de Bolonia. D'eſto ſe diſputo algo en el tratado de la paz año 1559, y pueſto en manos de Commiſſarios, quedo, y queda aun oy dia por concluyr, quedando la poſſeſſion por la Mageſtad Catholica. Pienſa el vulgo que Cales (que es el puerto de la tierra firme mas cercana a Bretaña) es el que llama Cæſar Puerto Iccio, dedonde partio de Belgio para nauegar a Bretaña. pero, ſi bien ſe examina, ſe hallara auer ſido otro puerto; a ſaber la ciudad de Sant Omer. La qual auer ſido antiguamente puerto d'el Oceano, y golfo anchiſſimo de la mar, dan a entender las riberas altiſſimas que eſtan caſi al derredor de la villa, y otros muchos monumentos y raſtros de antiguedad, que dan claramente a entender (ſin que lo diga alguno) que la tierra cercana ha eſtado debaxo de mar; y aſſi conſta tambien por la fama que aun oy dia d'eſto dura: y, lo que mas es, el nombre antiguo de la ciudad, que es Sithieu, arguye lo meſmo, (por que el nombre de Sant Omer ſer nueuo todo el mundo lo ſabe) como ſi dixeſſemos puerto o golfo Iccio; y que aya ſido el proprio puerto en la region de los Morinos: a los quales llaman Virgilio y Lucano los poſtreros de los hombres. Y que eſto ſea aſſi, podra facilmente collegir el diligente lector por muchos argumentos, aſſi de la yda de Cæſar a Bretaña, como de la buelta. Ni me quita de creerlo la diſtancia de treynta mil paſos o cerca, que dize que diſta alli la Iſla de la tierra firme; como la braueza de la mar (principalmente en lugar tan eſtrecho) facilmente o quite o añada, aunque tambien alli el propio ſpacio de mar de la tierra firme haſta la iſla, no diſcrepe mucho. Eſto baſte dicho d'el puerto Iccio. para otros dexo la ſentencia. Tiene tambien eſta prouincia muy muchos Moneſterios; y entre ellos veynte y ocho Abadias: pero las mas ſeñaladas ſon; la de Sant Vedaſto, Atrebatenſe; y la de Sant Bertin, Audomarenſe; la de Sant Saluador, Aquecinctenſe; y la d'el monte de Sant Eligio. Tiene tambien muchos rios: los mas famoſos ſon; Lyſa, Scarpa, Aa, Canchia, y Authia; ſin otros que tiene tambien nauegables.

El numero de los villajes y villas de toda la prouincia es muy grande. El ſuelo es fertiliſſimo de todo genero de frutos, y principalmente de panes. Dedonde dizen algunos que en Francez antiguo ſe dize Atrech; que quiere dezir, ſuelo de pan. Ni careſce de ſeluas y boſques, y principalmente ala parte Meridional y Occidental. Auer lloiudo en ſu tiempo lana en tierra de Arras, dize lo Hieronymo, y otros authores. Eſta prouincia, como las demas, eſta bien declarada de Guicciardino.



SEPTENTRIO.
Artois.
ARTESIA.
Iacobo Surhonio Montano auctore.
OCEANI BRITANNICI PARS
GVINES COM.
COMITATVS BOLONIENSIS
FLANDRIAE PARS
Pais de Bredenarde.
Pais de la Loeue
Baillage de Hesdin
HANNONIAE PARS
CAMBRESIS.
PONTHIEV.
VIMEVX.
VERMANDOIS
OCCIDENS
ORIENS.
MERIDIES.
Illuſtri ac ampliſſimo viro Domino Christophoro ab Aſſonleuille, equiti aurato Domino ab Alteuilla R. M.tis conſiliario primario, Ab. Ortelius in hanc formam comprehendebat, et dedicabat.
1587.
Scala milliarium
1 2 3 4 5 6
Cum privilegio Ceſareo Regio, et Cancell. Brab. ad decennium.

FLANDES.

AL poſtrer trecho de Europa; que eſta enfrente de la iſla Bretannica, entre Francia, Alemaña, y el Oceano, llaman los que le habitan Alemaña la baxa; los Franceſes y caſi todos los demas eſtrãgeros le llaman con vn nombre Flandes. Pero Flandes no es tan eſpacioſa, por que la que es verdaderamente Flandes, aunque antiguamente fue mayor, agora eſta d'entro d'eſtos limites, de Brabante, Hennau, Artois y el Oceano. Eſta ſe diuide en tres partes; en Flamenca, Franceſa o Walona, y Imperatoria, que ſe llama tambien Proprietaria, por que nunca reconoſcio ſuperior ſino al principe de Flandes. Flandes la Flamenca tiene eſtas ciudades; Gante, Brugas, Ypre, Curtray, Aldenarda con Pamelia, Nieuporto, Furnas, Bergas, Sluſa, Damma, Bieruliet, Dixmuda, Caſſel, Dunckerca, Greuelinga, Burburgo, Hulſt: La Franceſa, o Walona, tiene eſtas; Lila, Duay, Orchies: La Imperatoria tiene, Aloſto, Teneramunda, Gerardimont, y Ninoua. Sus rios mas famoſos ſon; La Scalda, Liza, y Tenera. Prouincia es de muchos paſtos, principalmente hazia el Poniente; cria buyes, y cauallos muy buenos, y para la guerra diſpueſtos. Tiene abundancia de queſo y manteca. Es muy noble y fertil de trigo. La gente es dada a mercadurias, y de lino (que naſce aqui en abundancia muy bueno) y lana (que ſe trae a ella de Eſpaña y Inglaterra) hazen paños y lienços en grande abundancia, y los venden en muchas tierras. Tiene eſta Flandes XXVIII. ciudades cercadas con murallas: M. C. LIIII. villajes, ſin las fortalezas, caſtillos, y caſas de nobles. Entre ellas es la mayor ciudad Gante; de la qual dize Eraſmo en ſus epiſtolas: No pienſo en todo lo que alcança la Chriſtianidad, que ſe hallara ciudad alguna que con eſta ſe pueda cotejar, agora mires la grandeza de la ciudad y ſu poder, agora la policia, y buen natural de los vezinos. Eſto es de Eraſmo. Tiene eſta ciudad de cerco tres leguas de las nueſtras. Es regada con tres rios, por los quales ſe diſtingue en veynte iſlas habitadas. Brugas, en multitud y gala de caſas ſobrepuja caſi a todas las ciudades de Alemaña la baxa: era antiguamente ciudad de trato tan celebre, que el nombre de Flandes por eſta razon caſi aya eſcureſcido las prouincias vezinas. aſſi lo dize Iacobo Marchante. Ypre, tiene el rio Hypra muy commodo a los lauadores de paños: hizoſe antiguamente muy grande por el officio de las lanas, haſta que cercada de los Inglezes y de los de Gante aſſolados los arrauales, que tenia ampliſſimos, quedo muy deſmenuyda.

Aſſi como por refran comun ſe dize que entre todos los Ducados de la Chriſtiandad es el mas excelente el de Milan; aſſi dize que ſobrepuja eſte Condado de Flandes a los demas. Tiene tambien algunas prerogatiuas, como es qu'el Señor d'ella ſe eſcriue Conde de Flandes por la gracia de Dios, lo qual el ſolo tiene comun con el Rey: por que eſto no es dado a ninguno de los principes Chriſtianos; ſino ſolo al de Flandes. aſſi lo eſcriue Meyero. Como todos los de mas tengan vſo de eſcreuir, Por la clemencia de Dios; Por el ayuda y fauor de Dios, &c. Tuuo antiguamente muchas coſas que ſon particulares a los Reynos, como ſon; Tener Chanciller, Maeſtro de Caualleros, Camerero, Copero; Item dos Mareſcalles; y doze Pares como Francia. Las armas d'eſta prouincia antiguamente eran vn eſcudo azul, con cinco diſtinguidas barras largas de oro, y en el ombligo otro eſcudete pequeño colorado. Agora tiene vn leon negro en vn campo de oro. El quál ſe cree auer recebido por armas con los de mas Principes Belgicos que ſe aparejauan con Philipe Elſatio para la iornada de Syria; por que en eſſe tiempo eſtos Principes, que eran el de Flandes, Louayna, Holanda, Lucemburgo, Limburgo, Brabante, Zelanda, Friſa, Hennau, &c. trocadas las armas antiguas, commençaron a vſar leones de differentes colores.

Eſta prouincia por la mayor parte deſde el principio eſtuuo debaxo de la ſeruidumbre de los reyes de Francia; pero agora es libre y ſobre ſi, en la qual libertad la puſo Carolo Quinto Auguſto, Conde de Flandes: que deshizo d'el todo en el acuerdo de Madrid eſta ſeruidumbre. Deſcribe eſta prouincia curioſiſſimamente Ludouico Guicciardino: pero doctiſſimamente Iacobo Marchante. Mira tambien los diez tomos de las coſas de Flandes de Iacobo Meyero.


FLANDRIA
MARIS GERMANICI PARS.
OCCIDENS.
SEPTENTRIO.
ORIENS.
MERIDIES.
SEP.
OC.
OR.
MER.
ZELANDIAE PARS.
Walcheren
Middelborch
Vlissingen
Scouwen
Zuijtbeulandt
De Honte
Den Dullaert
PARS PICARDIAE.
ARTESIAE PARS.
HANNONIAE PARS.
BRABANTIAE PARS.
Notarum explicatio.
Vrbes.
Arces.
Monasteria.
Pagi.
1 2 3 4 5 6
Milliaria Flandrica, parua, mediocria, & magna.
Gerardus Mercator Rupelmundanus Describebat.
Cum priuilegio
olim Neruiorum sedes
De groote moere
Maldegem veldt
camp veldt
Poodsberch bosch.
GANDAVV Gendt
Ant werpia.
Iperen
Lille
Tournay
Douay
Lens.
Bethune
S.Omar
Cales.
Hulst
Axele
Moere
Oudenburch
Nieupoort
Brugge
La Loeue

ZELANDA.

LEVINO LEMNIO Ziriʒæo en el librillo De los ocultos milagros de la naturaleza, dize entre otras coſas de ſus Zelandezes aſſi: Que eſta prouincia maritima antiguamente no aya ſido deſconoſcida a los antiguos, ſe puede colegir de Cornelio Tacito; no debaxo d'eſte meſmo nombre que agora la conoſcemos; mas por el vſo y coſtumbre vulgar de hablar y nombrar, de que vſaua la gente comun y natural d'eſta prouincia entre ſi. Llamalos pues MATTIACOS, quando dize: Son en el meſmo ſeruicio los Mattiacos, gente ſemejante a los Batauos, ſaluo que tiene mas confiança y animo en el ſuelo de ſu tierra. Da a entender, que aunque ſon cõfines de los Batauos o Hollandezes (de la tierra, hueca aſſi llamados) de ſuerte que ſe ayan de contar entre ellos; con todo eſſo ſon d'ellos differenciados por el apellido vulgar; y mas cercanos al Oceano, ſon mas brauos; como en realidad de verdad lo ſon; y ſe los ganan en fuerzas, ingenio, ſolertia, cautela, engaños y trampas en ſaber negociar, y en induſtria de adquerir. Pero que ſe llamen Mattiacos, no les viene de la tierra, ni de algun Duque; mas d'el apellido comun, y vulgar vſo de hablar, a ſaber d'el vocablo **Maet**; el qual en el vſo comun y modo de hablar popularmente, ſignifica compañero de todas nueſtras actiones, contratos, de todo nueſtro querer, conſejo, y trabajo, y peligros; y participante y conſorte de todas las coſas que entre ſi ſe tratan, &c. Por que el nombre de Zelanda es nueuo, y no conoſcido de los antiguos: es deriuado de la tierra y mar, como ſi dixeſſemos, Tierra y ſuelo maritimo; por que eſta por todas partes cercada de mar, y eſta repartida en muchas iſlas; a ſaber en quinze: Aunque de pocos años aca ha hecho gran daño la mar a eſta tierra: Por que con ſu braueza, deſtruydos y derribados los diques, anego gran parte de Zelanda, y la ygualo con la mar. Permaneſcen toda via algunas iſlas inſignes. de las quales las tres pelean ſin ceſſar con la braueza de la mar, y con grandes gaſtos a penas ſe defienden d'eſte barbaro y indomito elemento. Entre ellas la primera con que topan los que vienen de mar alto al puerto es Walchria; aſſi llamada, o por ſu morador, o (como yo creo) por los Walones, que frequentaban eſta coſta: los quales en lenguaje Belgico aun oy dia ſe llaman **Walen**; o de aquella parte de Bretaña hazia el Poniente en que viuen los Wallos; que ſon entre los Inglezes Varones de principal nobleza, y tienen ſu origen de de los Gallos, como aun lo da a entender ſu lenguaje. Alencontra d'eſta hazia el Aquilon o el Leuante ſolſtitial eſta Scaldia; aſſi llamada de la Scalda, que por alli paſa, &c. Suytbeuelanda, aſſi llamada por eſtar al Auſtro, que llaman **Suyt**: es trecho ampliſſimo hazia Flandes y Brabante, aunque de pocos años aca ha padeſcido tan grandes perdidas, que tiene agora la mitad menos. Las de mas coſas puedes leer en el Author meſmo, que deſcribe con diligencia todas ſus iſlas y ciudades. ſi te pareſce, podras añadir a Ludouico Guicciardino, y tendras perfecta noticia d'eſtas coſas. Hallanſe tambien Coronicas d'eſtas iſlas en Flamenco eſcritas por Ioan Reyſbergio. Mas por corrolario puedes juntar a eſtos las Deſcripciones de las ciudades de Alemaña la baxa de Adriano Barlando. El ſitio d'eſtas iſlas es entre las bocas de los rios Moſa y Scalda. hazia el Septentrion tienen a Holanda; al Leuante a Brabante; al Mediodia a Flandes; las quales todas ſon prouincias vezinas: Al Poniente tienen al mar Germanico. Eſcriue Iacobo Meyero ſer la gente d'ellas llamada en Procopio Arborichas: pero entiende Pedro Diuæo, que en eſte paſo de Procopio ſe deue leer Abroditos.


ZELANDICARVM
INSVLARVM EXAC
TISSIMA ET NOVA
DESCRIPTIO, AVC
TORE D. IACOBO
A DAVENTRIA
SEPTENTRIO.
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES. pars
Comitatus
Flandriae
Comitatus Hollandię pars
Ducatus Brabantiae pars.
Cum priuilegio.
Miliaria Zelandica sed parua 3000. paſſuum
Mediocria
Magna
Walcheren
Middelburch
Vlisſingen
Westcapelle
Domburch
Veere
Scouwen
Zierick Zee
Duuelant
Beuelandt
Zuyt
Noort Beuelant
Wolfersdijc
Goerée
Outdorp
Vuorn
Roompot
Duerlo
Wielinge
Dullaert
Scaldis fl.
Bergen op Zoom
Steenbergen
Breda
Antwerpen
Rotterdam
Delft
Dordrecht
Oistburg
Cadsandt
Axele
Tolen
Lillo

HOLANDA.

ERASMO ROTERODAMO HOLANDEZ deſcribe ſu Holanda con eſtas palabras: En eſto acueiſdan los mas de los doctos, y no repugnan las conjecturas; la iſla deſde el Rin haſta el Oceano, de que haze mencion Tacito lib. 20. ſer aquella que agora llaman Holanda, yo tierra que tengo de honrrar y tener en mucho, como aquien deuo el principio de mi vida. Y oxala la pudieſſemos honrrar tanto quanto ella nos es prouechoſa! Que Martial note eſta gente de ruſtica, y que Lucano la llame cruel; o no nos toca a noſotros, o nos podemos alabar de lo vno y de lo otro. por que, que gente ay que en algun tiempo no aya ſido mas ruda, de lo que es agora? o quando fue mas alabado el populo Romano, que quando no ſabia otra arte alguna ſino la agricultura, y el arte militar? Si alguno porfiare que las coſas que antiguamente ſe han dicho contra los Holandezes, ſe han de entender tambien de los tiempos de agora, que mayor alabança ſe puede atribuyr a mi Holanda, ſino que ſe diga d'ella que aborrece las burlas de Martial, las quales el meſmo llama vellaquerias? y oxala todos los Chriſtianos tuuieſſen orejas de Holandezes, por que o no admitieſſen las burlas peſtilenciales d'eſte poeta, o no hizieſſen caſo d'ellas. Si alguno quiſiere llamar eſto ruſticidad, noſotros de buena gana conoſceremos la injuria; por que la ſufrimos como la ſufrieron los perfectos Lacedemonios, y como aquellos antiguos Sabinos, y como los muy loados Catones. Lucano (entiendo) que aſſi llama crueles a los Batauos o Holandezes, como Virgilio llama vehementes a los Romanos. Si ſin eſto mirares ſus coſtumbres domeſticas, no ay gente mas inclinada a buena criança y benignidad, y que no tiene caſi nada de crueldad o fiereza, y tiene el ingenio ſimple, muy ageno de engaños y de toda doblez, no ſujeta a grandes vicios; ſolamente dada algun tanto a deleytes, principalmente en combites. De lo qual pienſo ſer cauſa la mucha abundancia de todas coſas, que ſuele prouocar a deleytes: y eſto tiene en parte por el comodo de aportar a ella tantas coſas, como o que no ſolo las dos entradas de los nobiliſſimos rios, Rin, y Moſa; pero tambien en partes bate en ella el meſmo Oceano; en parte tambien por la fertilidad natural de la tierra, por ſer regada con muchos rios nauegables, y de peſca, y aſſi tiene paſtos abundoſiſſimos. Ademas d'eſto les dan infinidad de aues las lagunas y boſques. Niegan tambien, hallarſe otra prouincia que en ſemejante ſpacio tenga tantas ciudades, de mediana grandeza, pero de increyble policia. En polideza de menaje de caſa dan la corona a ſola Holanda los tratantes que tienen andada la mayor parte d'el Orbe. De gente medianamente docta en ninguna parte ay tanta como aqui. Que no lleguen muchos a ſingular erudicion, principalmente a la antigua, o lo cauſa la vida muy regalada; o que eſtiman en mas la muy buena criança, que la mucha doctrina. Que no careſcen de ingenio, conſta por muchos argumentos; aunque yo le tenga muy mediano, no diga poco, como de las demas coſas. Haſta aqui es de Eraſmo en ſus Chiliades.

Eſta Holanda es Prouincia caſi de todas partes cercada de mar, de los puertos de la Moſa, y Rin, como caſi iſla; y aſſi no es muy ſpacioſa, por que tiene ſolamente ſeſenta leguas de las nueſtras de cerco: y con todo eſſo contiene XXIX. ciudades con muros cercadas; que ſon: DORDRECHT, o, Dordreque, como la llaman los Eſpañoles; iſla que ſe hizo antes de CL. años, poco mas o menos, por vn diluuio de la mar: paſan por ella quatro rios. es ciudad poderoſa, y habitada de vezinos riquiſſimos, y adornada con caſas muy lindas, aſſi publicas como particulares. Concurren a ella muchos tratantes, por que es aqui el ſtablo (que llaman *de ſtapel*, eſſo es el trato principal,) d'el vino de Rin, y de pan, y de otras coſas y mercadurias que por el Rin y Moſa baxan a ella a venderſe. HARLEM es la mas ampla ciudad de toda Holanda, ſituada en lugar muy alegre. en ſaliendo de las murallas a fuera, tiene vn boſquezillo muy comodo, donde ſe recrean y huelgan los vezinos los dias de fieſta. Es ciudad noble por el trato de lanas, en que ſe halla hazerſe cada año diez y doze mil paños. Tienen perſuadido los vezinos, que aqui ſe inuento el arte de imprimir libros. DELFT tiene el nombre de la hueſſa que en vulgar llaman *Delft*: en ella tambien trabajan en lanas: Y ſe haze aqui muy buena cerueza, que de aqui ſe paſa en gran cantidad a Zelanda. Eſta reçibio muy gran daño de vn fuego que en ella vuo año 1536. por que eſtaua caſi toda la ciudad en fuego. LEYDA eſta al Rin, no lexos de ſu puerto, el qual agora ſe vee tapado de arena. eſta ſe tiene por la mas antigua de la prouincia, por que creen tener el nombre de la legion Romana que aqui ynberno: aun oy dia pareſcen alli algunas antiguallas. GOUDA, eſta ſituada al rio Iſala, adonde ſe acaba el rio Gouda, d'el qual tiene nombre. es ciudad muy populoſa. AMSTERDAMA es ciudad magnificamente edificada al golfo llamado Tia; tiene muchos vezinos y grandes tratantes. Caſi por todas las calles, como en Venecia, puede vno, ſi quiere, yr por barca mas que yr a pie. Aportan a ella cada dia muchas naos de Norwega, Liuonia, y de las demas partes Septentrionales: y tambien de Eſpaña, Inglaterra, &c. de ſuerte que algunas vezes ſe veen alli armadas de dozientas y trezientas naos grueſſas que llaman *Hulken*: y por eſſo ſe dize ſer la mas principal en tratos, deſpues de Emberes. ENCHUSA, eſta ſituada a la ribera de la mar que llaman *Suyderzee*: es muy conoſcida tambien a los eſtrangeros, por el artificio de hazer nauios grandes. HORNA eſta al meſmo golfo: Aqui ſe haze vna feria en el mez de Mayo, adonde ſe vende tanta quantidad de queſo y manteca, que es coſa que eſpanta. ALCMAR, eſte lugar ſobrepuja a todos los demas en quantidad de queſo y manteca que alli ſe haze. PURMERENDA es ciudad noble por la fortaleza de los Condes de Agamonte que alli eſta. EEDAMA es conoſcida por el artificio de fabricar nauios, y de hazer muy buenos queſos. Sigue MONICHEDAMA,

WESPA


FRISIAE OCCIDENTALIS PARS.
Cum priuilegio
DE ZVYDER ZEE
Voorſt
Campen
Ooſtwoude
Emeloirt
Vrck
Harlingen
Workum
Hindelopen
Staueren
Enckhuijſen
SCELLINCK
Grijende
Brandarius
TVLIE
MONICKE SLOOT
Vlielant ten ooſten
VLIELANDT
Vlielant ten weſten
WEST VLIELANDER DIEP
WIERINGE
Medenbliek
Almerdorp
Hoorn
DE BENSTER
DE WAERT
DE SCERMER
Alckmaer
Egmont op zee
Wyck op zee
Oostereijnde
Hogenberch
Walc
Burch
TEXEL
Hoorn
Eijer lant
Weſtereijnde
MEERS DIEP
De noorder Siee
Die ſuijder ſemdel
Hons boſch
Die Hake
Noort
Noort ten ooſten
Noort ten weſten
Noort weſt
Weſt
SEPTENTRIO
OCEANI GERMANICI
Miliaria Holland. parua, mediocria, & magna.
HOLLANDIAE AN
QVORVM CATTHO
SEDIS NOVA DESC
TIO, AVCTORE IA
BO A DAVENTRI

FRISA.

CONSTA por los monumentos de los antiguos, que los Friſios, gente muy antigua, en tiempos paſados ayan habitado cerca d'el puerto d'el Rin, al Oceano, adonde tienen aun oy dia ſu aſſiento. Ptolemæo los deſcribe encima de los Buſactores, entre los rios Vidro y Amiſio. Tacito, que dize que tienen nombre illuſtre entre los Alemanes, y que con el Rin eſtan anudados al Oceano; diſtingue eſta Region en Friſa la mayor, y en Friſa la menor, teniendo reſpecto al poder que tienen mayor o menor. dize que eſtan cercados de immenſos lagos, por los Romanos con armada nauegados. El meſmo llama a vnos, Friſios Tranſrhenanos: de los quales dize que menos podian ſufrir la auaricia de los Romanos, que el ſeruicio que les hazian. Dize Iulio Capitolino en la vida de Clodio Albino, que eſtos Tranſrhenanos fueron vencidos d'el dicho Clodio. Las iſlas de Friſa pone Plinio en el meſmo Rin: y a los populos Friſiabones entre Helio y Fleuo bocas d'el Rin. El meſmo nombra otros Friſiabones en Gallia, mas que no perteneſcen a eſtos.

Coſa manifieſta es, que los Friſios antiguamente no paſaron d'el rio Amiſio, mas oy dia ſe eſtienden mucho mas hazia el Oriente, caſi haſta el rio Viſurgis. Sin duda eſtos ſe nombran por los antiguos Geographos debaxo d'el nombre de Chaucos. Y aun mas adelante en Dania en los fines de Dietmarſia eſtan los que ſe llaman **Strant-vrieſen**, como ſi dixeſſemos, Friſios de la ribera: y por ventura ſon eſtos los que llama Ptolemæo Sigulones. A eſta llaman Friſa Eydorenſe, d'el rio que tiene cerca, item Friſa la menor, Saxon Grammatico, y Alberto Cranzio, el qual dize ſer eſta generacion de los Friſones.

Ptolemæo pone tres ciudades de Friſa: a ſaber; Manarmanis, Phleo, y Siatutanda. Nombra en eſta Tacito vn caſtillo Fleuo (el meſmo por ventura que Phleo) y vna villa d'vn ſoldado Cruptorix; item vn boſque que llaman *Baduhennæ lucus*, en que deplora auerſe degollado nouecientos Romanos; y otra mano de quatrocientos, deſpues que ſe temia la traycion, matandoſe vnos a otros. El meſmo dize que aun ſe hallan aqui las Colunas de Hercules. La magnanimidad d'eſta gente, y la confiança de ſu propria valentia, eſta manifieſta por la hiſtoria de ſus principes Verrito, y Malorige. Por que eſtos ydos a Roma (dize Tacito) mientras eſperan a Neron ocupado con otros negocios, entre las coſas que ſe ſuelen oſtẽtar a los Barbaros, entraron en el Theatro de Pompeo para veer ſu grandeza. Eſtando alli y viendo las diuerſidades de los aſſientos de las Ordenes, y preguntãdo qual era el equite qual el Senadore; aduirtieron eſtar alli algunos veſtidos de habitos eſtrangeros en los aſſientos de los Senadores, y preguntando quienes eran, como les reſpondieron, que aquella honrra ſe daua a los Embaxadores de aquella gente que ſe ſeñala en fortaleza, y en la amiſtad Romana: dizen ellos a bozes, *Ninguno de los mortales ſe puede preferir a los Alemanes en armas y lealtad*; y van y ſe aſſientan entre los Senadores. Lo qual fue tomado en buena parte de los que lo vieron, como impetos antiguos y buen zelo. Y Neron los hizo a entrambos ciudadanos Romanos.

Eſcriue Plinio, que en Friſa naſce vna hierba que llaman Bretannica: tiene las hojas largas y negras, y la rayz negra, y ſe exprime el çumo d'ella, y de la rayz. La flor d'ella llaman Vibones; la qual cogida de qualquier antes que ſe oyan truenos y comida, le haze d'el todo ſeguro. Eſta hierba es ſaludable no ſolo para los neruios y males de la boca, mas tambien contra la eſquinancia, y ſerpientes. Los que ſon mas doctos herbarios quiero qui me enſeñen, ſi es conoſcida agora eſta hierba, y que nombre tiene.

Si eſta gente es natural d'eſte lugar, o ſi por ventura han tomado origen y nombre de los Phryges Aſiaticos, o de otros (por que Strabon reconoſce tambien Phrygios en Illyrico, junto a los montes Ceraunios) dexo examinar a los mas doctos. Veo que los eſcritores de la edad mediana, principalmente Gallicos, los llaman Friſones, d'el vocablo *Friſons*, con que los nombra el vulgo de los Franceſes. Haſta oy dia retienen ſu nombre antiguo, por que de ſi meſmos y de los Alemanes todos en ſu lengua vulgar ſon llamados **Frieſen**.

Fueron conuertidos a la religion Chriſtiana por S. Bonifacio Arçobiſpo de Moguntia, en tiempos d'el Pontifice Romano Zacharias. Lee ſe la hiſtoria de Rabodo Duque de Friſa; el qual como eſtuuieſſe a punto de ſer baptizado; pregunto a que lugar auian ydo ſus aguelos y vizaguelos; y como entendieſſe que todos eſtauan perdidos y con los demonios, boluio atras; diziendo, que queria eſtar con ſus mayores. D'eſte Rabodo ſeha por ventura deriuado el nombre Flamenco **Rabout**, por el qual ſignifican vn hombre malo y perdido.


OCEANI GERMANICI PARS.
Oost ende West Vrieslandts beschrÿuinghe.
VTRIVSQVE FRISIORVM REGIONIS NOVISS: DESCRIPTIO.
1568.
Milliaria frisica Magna, Mediocria, & Parua
Cum priuilegio.
ZVYDER ZEE
DRENT.
WESTPHALIAE PARS.
GELDRIAE PARS.
LANT OVERYSSEL
De Veluwe
OLDENBORGER LANDT
EESENER LANDT.
YEVER LANDT.
OVERLENGER LANDT
RYDER LANDT
BVTIAGER LANDT
Dollaert.
Oestergoe
Groeningen
Emden
Aurick
Norden
Meppel
Steenwijck
Hardenberg
Coeuoerden
Harderwijck
Twadt
Schiermonickoge
Borckum
Juyst
Norderuÿ
Baltram
Langeroge
Spykeroge
Wangeroge
Meppen
Aschendorp
Rhenen

FRISA
LA OCCIDENTAL.

LOS DE FRISA ſon diuididos por el rio Amiſio en Occidentales y Orientales. La Occidental, que aqui ponemos ante los ojos, tiene propriamente y de derecho antiguiſſimo el nombre de Friſa;y ſiempre ha ſido tenida por la mas principal. por que antiguamente fue Reyno haſta los tiempos de Carolo Magno; deſpues de cuya muerte ha ſido eſte trecho fatigado con muchas moleſtias. aunque tambien antes de ſus tiempos ſentia el duriſſimo imperio de los de Dania y Norwega. Y aun el meſmo Oceano enemigo fortiſſimo d'eſta tierra la ha exercitado, anegandola, reboſſando en ella, y deshaziendola: y aun agora no tiene treguas con el. Deſpues auer ſido muy affligida por los Obiſpos de Traiecto, y por los Condes de Holanda, ninguno pienſo que lo ignore. Mas al cabo, debaxo d'el Emperador Carolo Quinto, principe verdaderamente pacifico, alcanço dias quietos y pacificos. Diuiden la agora en Weſtergoa, y Oeſtergoa, y Siete-ſeluas. Las quales partes otra vez ſe parten en veynte y nueue Gretanias (como ellos las llaman en ſu vulgar) o ſillas Iuridiciales. Deſcribeſe tambien en eſta tabla el Territorio de la inſigne ciudad de Groeninga: item el trecho que llaman Ommelanda, y ſe añade la Tranſiſalana, con Drenta y Tuenta, que ſon regiones de tierra muy graça y muy adornadas de edificios y villajes muy lindos, y que gozan de mucho fruto de pecoras.

Las ciudades d'eſta Friſa ſon treze: a ſaber GROENINGA, patria noble de Rodolpho Agricola: DAMMA: LEWARDA con vna fortaleza; aqui eſta la Corte y Senado ſupremo de toda eſta prouincia, y la Chancilleria que llaman: DOCCVM, patria d'el famoſiſſimo Mathematico Gemma Friſio: FRANICHER es retraymiento y morada de los nobles d'eſta tierra: BOLSVARDA: SNEECHA, de donde era natural Ioachimo Hoppero, varon celebre en letras y dignidad: ILSTA: SLOTEN: HARLINGA eſta al golfo d'el mar Germanico, que llaman *Suyderzee*; tiene vn puerto guardado de todo aſſalto de enemigos por vna fortaleza muy buena. WORCHVM y HINDELOPEN ſe veen al meſmo golfo. Al cabo eſta STAVERA; ciudad antiguamente poderoſa, agora por auer ſuffrido muchas reboſſaduras de la mar, ha padeſcido mucho daño, y aſſi no floreſce tanto. Ay tambien en ella quatrocientos y nouenta villajes: de los quales muchos dotados de Priuilegios, tienen muchos moradores y riquezas muchas. Ay muchos Moneſterios, tanto que agora en reſplandor de ciudades, en campos bien cultiuados, y en nobleza de Moneſterios ninguna ſe la gane. Pero que en eſta prouincia fuera de ſolos los Nobles de caſta, cuyas heredades y caſas aqui ſe veen, no ſe hallen algunos Barones o Señores libres; es cauſa d'ello en parte las calamidades ya dichas; y en parte por que antiguamente contentos con ſola ſu propria libertad, no han ſeguido Cortes de Principes eſtrangeros.

Dize Pedro Oliuares en ſus Annotaciones ſobre Mela, adonde habla de la Friſa Occidental, que nunca ha viſto prouincia tan eſtrecha tener tantas Perrochias. Y dize que algunos dixeron ſer la cauſa de tantos templos, eſta: Cuentan que antiguamente entre los Nobles d'eſta tierra naſcio vna contienda en los templos ſobre los aſſientos; por que todos querian el primer lugar: y como eſta contienda cada dia creſcieſſe mas, acordaron los que podian, en ſus villajes leuantar proprias Perrochias: y aſſi cada vno tomaba para ſi el primer lugar en ſu propria Iuriſdiction, y de aqui vienen tantos templos. Haſta aqui es d'el dicho Oliuares: en el qual hallaras mas coſas. Podras mirar tambien la Saxonia de Alb. Crantzio. Mas el que piediere mas perfecta noticia d'eſta prouincia, lea la Deſcripcion de Alemaña la baxa de Lud. Guicciardino. Aelſio Edouardo Leon Friſio declaro tambien eſta prouincia en verſo Heroico al Señor Viglio Zwichemo.


FRISIA OCCIDENTALIS.
FRISIAE ORIENTALIS PARS.
Noordt Zee
SVYDER ZEE
Twadt
Emden
Groeningen
Liewerde
Franicker
Drent
Ouer ysel
Antiquae Friſiæ ſitus ſub Auguſto Imperatore, ut fertur.
SIBRANDVS LEONIS LEOVARDIENSIS DESCRIB.
Cum privilegio Imp. et Reg. Min. ad decennium. 1579.
Milliaria parua, mediocria, et magna

FRISA
LA ORIENTAL.

COSA clara es que antiguamente no moraban en eſte trecho los Friſios, ſino los Cauchos. D'eſtos, allende de Strabon, Dion, Suetonio, Paterculo, Æl: Spartiano, haze mencion Ptolemæo; que los diſtingue en Mayores y menores, como lo haze tambien Plinio. A los Mayores pone Ptolemæo entre los rios Viſurgis y Albis: A los Menores, entre los rios Amiſio y Viſurgis, adonde agora moran eſtos Friſios que llamamos Orientales. De los Cauchos tiene eſto Plinio lib. 16. cap. 1. Hemos viſto al Septentrion los populos de los Cauchos, que ſe llaman ,,
Mayores y Menores. Como ay alli grã corrida deſpoplada, dos vezes entre cada ,,
dia y noche ſe derrama mucho por ella el Oceano, cubriendo la eterna contro- ,,
uerſia de las coſas de naturaleza, y ſe duda ſi es de la tierra o en parte de la mar. ,,
Alli la gente miſera ſe tiene en los altos cerros, o tribunales hechos de mano, pueſtos encima ſus hugares, ,,
por experiencia de las grandiſſimas creſcientes: ſon ſemejantes a los nauegantes, quando los cubren las ,,
aguas de que eſtan cercados; y a los naufragos, quando ſe vbieren ydo las aguas: y cerca de ſus chozas peſcan ,,
los peces que huyen con la mar. No les aconteſce a eſtos tener ganado, no criarſe con leche, como los de ,,
mas que con ellos confinan; ni pelear tan poco con las fieras; ſiendo lexos deſtirpada toda mata. De vlua y ,,
juncos lagunares hazen ſogas para texer redes de peſcar: y tomado el barro con las manos antes lo ſecan a los ,,
vientos que al ſol, y con la tierra las viandas y ſus entrañas d'el Septentrion frias calientan. beuida no la tie- ,,
nen ſino de agua lluuia recogida en hoyas a la entrada de caſa. Y eſtas gentes ſi agora fueren vencidas d'el ,,
populo Romano, dizen que ſon eſclauos. Aſſi es por cierto que a muchos perdona la fortuna para mayor ,,
pena. Eſto dize d'eſtos Plinio: el qual ſe eſpanta, o antes les tiene enbidia, de que prefieren la libertad a la tirannia de los Romanos; por que no es de eſpantar tanto que la gente libre ante todas coſas defienda ſu libertad. La qual dize Plinio ſer tan excelente, que perſuada por amor d'ella no rehuſar ni huyr la muerte; y que es deſeada no ſolo de los hombres, mas tambien de las beſtias; y que con razon ſe aya de preferir a todas las coſas.

Eſta prouincia antiguamente fue partida en muchas Satrapias, de las quales cada vna tenia ſu Principe, haſta los tiempos d'el Emperador Frederico III. El qual hizo gouernador de toda eſta prouincia a vno llamado Vlricho, y le dio titulo de Conde, en el año de 1465.

El ſuelo d'eſte trecho es tan rico de las coſas neceſſarias, que no pareſce tener neceſſidad de la ayuda de las tierras vezinas: y aun de algunas tiene tanta abundancia, como de bueyes, cauallos, pecoras, toſſinos, lanas, manteca, queſo, ceuada, auena, frumento, hauas y chicheres, y de ſal, que cada año prouee con gran quantidad a otras regiones. Tiene eſte Condado ſolamente dos ciudades con muros cercadas, que ſon, EMDEN y AVRICK. de las quales *Emden*, ſituada al puerto d'el rio Amiſio, es ciudad principal y de trato muy famoſo, y illuſtre por la mucha frequencia de mercaderes que a ella acuden; y cauſa eſto el commodo d'el puerto, el qual entra tan adentro en la ciudad, que pueden entrar las naos cargadas con velas tendidas haſta lo interior d'ella. El ornato d'eſta ciudad es el palacio coſtoſiſſimo d'el Señor de la Region; el templo muy magnifico, la caſa de la villa, y las caſas de los vezinos muy lindas. *Aurick* caſi toda es habitada de hydalgos, por las ſeluas y boſques que a todas partes tiene cerca, en que ſe huelgan andar a caça de venados, y paxaros. Tiene tambien fortalezas, villas, y aldeas no pocas. Tantos villajes tiene, que caſi llega el vno al otro. de los quales la mayor parte en reſplandor de caſas y calles, y en multitud de vezinos y peregrinos, que acuden muchiſſimos, ſon tan excelentes, que en dignidad ſe puedan cotejar con muchas ciudades de Alemaña. La gente o entiende en mercadurias, o gana la vida con artificio mechanico, o con labrar la tierra. con ſus vezinos, y con los aduenidizos hablan Aleman; mas entre ſi hablan vn lenguaje particular, no entendido de los eſtrangeros. El veſtido traen muy honeſto, tambien los labradores, de ſuerte que por el veſtido ſe podrian juzgar por ciudadanos. Las mugeres tienen el traje muy differente de las de mas. Toda la cauellera de la cabeça atan en vna madeja, y adornada con muchos anillos de plata, y anillos dorados, o de botoncillos, la dexan colgar atras. La cabeça cubren de verano con vna redezilla de ſeda colorada, y la adornan con plata a modo de guirnalda: de ynbierno traen vn capirote de paño verde, que cubre toda la cabeça, de ſuerte que no ſe veen ſino los ojos; y le llaman **Hatte**. El veſtido de encima, cuelga dende la cabeça haſta los ſancajos, eſta todo hecho plieges, y entre ellos planchas de plata y doradas, tantas que eſta tieſto, y que quitada ſe eſta derecha: y eſte hazen de paño colorado; y algunas vezes de paño verde. Ay en eſta Friſa Oriental otros dos Condados: el vno de *Eſens*; y el otro de *Ieueren*; aſſi llamados por ſus villas principales, que aſſi ſe llaman.


FRISIAE ORIENTALIS DESCRIPTIO.
Cum priuilegio Imp. et Reg. M.ts ad decennium. 1579.
Iões Florianus describ.
Horę itineris.
Groeninger
landt
Den Dullaert
De Embse flu.
Reyderlandt
Oost
frieſlandt
oldenborch
Comitatus.
Borkum
Rottum oghe.
Iuyst
Boese
Baltringhe
Langeroghe
Spyckeroghe
Wanger
Wangeroghe
Oster Embse
Bosserdiep
Ossenbalge
Haerle
Embden
Aurick
Norden
Esens
Leer
Witmunt
Ieuert
Nieuborch
Westerhusen
Oldersum
Wyser meer
Wyserholt silua
Finsterwolde
Heyligerlee
Dam
Delfzijl
Watum
Bierum
Uplenger
Detren
Westerstede
Harenholte
Jaborch
Torklus
Seggenuort
Botelen
Marck
Midlum
Embse flu.
De Sypen flu.

DANIA o DENEMARCA.

RECIBE eſta deſcripcion de Dania tomada de Saxon Grammatico: Dania entrecortada con las olas de la mar, tiene muy pocas partes de trecho firme y continuo; por que las diuiden muchos enterrompimientos de aguas, ſegun las varias y coruas reflexiones de los braços de mar. D'eſtas es principio d'el Reyno de Dania IVTIA, o Iutlanda, aſſi por la grandeza como por ſer la primera; y aſſi como ſe pone la primera, aſſi en capacidad es la mayor, que llega alos fines de Teutonia; de la qual es apartada por el rio Eydor; y hazia el Septentrion va eſlargandoſe a la ribera d'el golfo Norico. Ay aqui vn golfo que llaman Lymico, que ſolia tener tanto peſcado, que no daua menos ſoſtento alos moradores, que qualquier tierra labrada. Cerca d'eſta eſta tambien FRESIA la menor; la qual por el ſobrepujar de los campos de Iutlanda, y por eſtar como en el regaço inclinada, alcança grandes frutos de la tierra, por el reboſſar d'el Oceano. Pero dudaſe ſi la fuerza d'eſta reboſſadura trae mas prouecho a los vezinos que peligro: por que por la fuerza de la tempeſtad rompidos los eſteros, con que ellos ſuelen quebrantar las olas de la mar, ſuele entrar tanta fuerza de aqua por las tierras, que no ſolo las tierras labradas, mas aun los hombres con ſus caſas ſuele anegar. Deſpues de Iutlanda ſe halla hazia el Oriente la Iſla llamada FIONIA, la qual eſta apartada de la tierra firme por vn angoſto ſpacio de mar: Eſta como tiene al Occidente a Iutlanda; aſſi al Oriente tiene a SIALANDIA, tierra loable por la gran fertilidad de las coſas neceſſarias: la qual en deleytes ſobrepuja a todas las prouincias de nueſtra Region, y ſe entiende ocupar el medio de Denemarca, con ygual eſpacio apartada de los extremos limites. Al lado Oriental d'eſta, ſe acaba la interrupcion d'el medio d'el pielago Occidental de SCANIA, que ſuele cada año empuxar en las redes de los peſcadores vna preſa muy grande; por que ſe ſuele hinchir todo el golfo de tanto peſcado, que a vezes a penas pueden a remos ſacar los nauios: tanto que ya no ſolo con el artificio de peſcar, mas o manos ſe tomaban. Item HALANDIA y BLEKINGIA de la integridad de Scania, como dos ramos de vn trunco, procediendo, ſe añudan a Gothia y Norwegia con grandes ſpacios, y con diuerſos retraymientos de ſpacios entremedios. Haſta aqui es de Saxon Grammatico. Mira tambien a Alberto Crantzio, y a Sebaſt. Munſtero.

Al Rey de Dania obedeſce el Reyno de Norwegia, y la iſla Gotlandia. Item (ſi creemos a Marco Iordano en ſu tabla de Dania) tambien las iſlas Gronlandia, Iſlandia, Hetlandia, Feroa y Orcades. Mas arriba hemos dicho que las Orcades con titulo de Ducado perteneſcen al Reyno de Scocia. Tambien dize Olao, mas, a mi pareſcer, falſamente, que la iſla Gotlanda eſta debaxo d'el Rey de Suecia.

La iſla GOTHIA tiene la tierra conuenible para ganado mayor, como cauallos y bueyes; tiene mucha peſca y caça: eſta rica de muy lindo marmol, y de todas las coſas neceſſarias a la vida humana. En ella eſta Viſbui ciudad inſigne, antiguamente de mucho trato, y tan famoſa quanto alguna en toda Europa: pareſcen aun oy dia ruinas de marmoles, que dan fee de la antigua nobleza. Aun oy dia tiene vn Moneſterio de Sant Benito, en que ay libreria de dos mil authores y volumes antiguos. Eſto tienen Olao Magno, y Iacobo Zieglero.

OLDENBVRGO.

VIENE eſta prouincia el nombre de la ciudad principal Oldenburg. Eſcriue Alberto Crantzio en ſu Metropoli 3. cap. 25. ſer eſte Condado de los mas antiguos de todos; por que nombra a Wedekindo Duque de Saxonia (que viuio en tiempos de Carolo Magno) entre los Condes d'eſta prouincia. Lib. 2. cap. 30. dize Irenico, que la ciudad ha ſido reſtaurada por Carolo Quinto, y que ay en ella vna Yglesia dedicada a ſan Ioan Baptiſta, conſagrada por el Obiſpo Adalgargo. Pero pienſo que yierra en que cuenta eſta ciudad entre las Wandalicas, y la deſcribe eſtar junto a la mar; por que eſta es otra differente de aquella, que eſta en Wagria region de Holſatia. A eſta llamaron los Wandalos Stargard, los Danos Branneſia; cada vno ſegun la propriedad de ſu lenguaje, como lo dize el meſmo Crantzio. El author d'eſta tabla es de opinion que los Ambrones (que antiguamente ſe fueron con los Cimbros a Italia, y de C. Mario dize Plutarcho auer ſido vencidos) tienen de aqui ſu origen, y que aun ſe halla el nombre entre la gente que llaman Amerlander. Lo meſmo ſiente de los Alanos Saxones; los quales dize auer habitado al eſtanque Alano en eſte trecho, y a entrambas riberas d'el rio Alano haſta la fortaleza Oria; y oy dia ſe llaman Lengener, como ſi dixeſſemos Alanos; y Auerlenger como Vltralanos. De los Condes d'eſta Region tiene algunas coſas Andres Hoppenrodio en ſu libro Stemmatum.


CORNELIVS ANTONIADES DESCRIPSIT.
Cum Priuilegio
DANIAE REGNI TYPVS.
Scala Milliariorum Danicor.
GERMANIAE PARS.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
SEPTEMTRIO pars.
Norwegiae
Sextons water
Suediae pars.
OCEANI GERMANICI PARS
CODANVS SINVS.
CIMBRICA CHERSONESVS
Iutlandt
DENEMARKEN.
Fuinen
Selandia
Halandia.
Sconia
Blikeker
Slefwyck
Holstein
Ditmers
Femeren
Loilant
Rugen
BALTICVM MARE.
CODANVS SINVS.
Pomeren, uel POMERANIA.
Meckelenburg.
Lubeck
Hamburg
Elbe, Albis flu.
Lange lant
De Belt
De Sont
BORNHOLM
Kalmer Sont
Oelandt


OLDENBVRG COMIT.
Septemtrio.
Germanicum Mare
Butiada, uel Rustingia Superior.
Rustringia
Iada flumen
Visurgis flu.
FRISIA ORIENTALIS.
ALA
RIM
NORVM
SAXONVM
REGIO
BREMENSIS EPISCOP.
MONASTERIENS EPISCOP.
HOIEN, COM.
Oldenborg
Stedin
Wittenborg
Dat Brack
Oriens.
Occidens.
Meridies.
Mill. parua, mediocria, et magna
Laurentius Michaelis describ.

THIETMARSIA.

DE LOS MARSOS, que tienen ſu origen de Marſo, haze mencion Strabon, y dize que ante muchos ſiglos ſe paſaron de lugares cercanos al Rin, a vna region profunda y lagunoſa. Los deſcendientes d'eſtos, que ſe dizen Theutomarſos, o, como el vulgo pronuncia, Thietmarſos, ante CCCC. años eſtauan ſujetos ala antiguiſſima familia de los Stadienſes; de los quales oprimieron muchos por engaño, y echada de ſi toda nobleza, ſe puſieron en libertad. Vencio los Henrrico Leon, Duque de Saxonia. Pero deſpues de deſterrado eſte por el Emperador Frederico; occupo la tierra Waldemaro Rey de Dania: el qual, como ſe ſiruieſſe d'eſtos Thietmarſos contra Adolfo Conde de Holſatia, y contra los Lubecenſes, ſe paſaron al enemigo; de los quales fue roto el Rey junto al villaje *Bornhouet*. y aſſi otra vez pueſtos en libertad, por que no pareſcieſſen eſtar ſin Principe, dixeron que el Arçobiſpo Bremenſe era ſu principe: mas ni le pagaron tributo, ni vnca obedeſcieron a ſus mandatos. Muchas vezes acometidos de los Holſatos, ſiempre los deſecharon. El Emperador Frederico III. dio eſta tierra con titulo de Ducado al Rey de Dania Chriſtiano el primer, cuyo hijo Ioan como enel año de M. D. les hizieſſe guerra, perdida toda ſu gente, a penas con poquitos ſe eſcapo huyendo, auiendo alli perdido gran parte de la nobleza Holſatica. Deſde entonces enſoberueſciendoſe con eſta victoria, dieron muchas moleſtias a los Principes de Holſatia. Adolpho hijo d'el rey de Dania Frederico, heredero d'el Reyno de Norwegia, Duque de Sleſuico y Holſatia, no pudiendo ſufrir ſu deſuerguença, en el año de M. D. LIX. hizo vn exercito, y con el ſe juntaron el Rey de Dania Frederico II. y ſu hermano Ioan: y juntado todo el exercito, ſe tomo Meldorpio con toda la parte Auſtral. De alli a pocos dias fue lleuado el exercito por el baluarte de *Tilebrugge*. Salieron alencontra d'el, los Thietmarſos de Hemmingſtadio ante la ciudad de Heydam, para echar por fuerza de armas a los ſoldados canſados d'el camino: mas algunas vezes rechaſſados, y renouando la batalla, otra vez fueron vencidos y ahuyentados; y ſe puſo fuego a la ciudad. Cayeron aquel dia tres mil Thietmarſos. El Duque Adolpho como trabajaſſe mucho en detener a los ſoldados que ya huyan, fue herido. a cōteſcio eſto a 13. de Iunio. Con eſta perdida humiliandoſe los Thietmarſos ante el Rey y Principes, alcançado el perdon, fueron reconciliados: y aſſi Thietmarſia, que por muchos ſiglos auia defendido ſu libertad a fuerza de armas, eſta ſujeta a los Principes de Holſatia. Eſto dize el author en ſu tabla que aqui tenemos pueſta en nueſtra obra. Mira la Saxonia de Alberto Crantzio. Salio tābien a luz los dias paſados en Baſilea de la enprenta de Samuel Regio vn librillo ſin nombre de author, en que ſe eſcriue eſta guerra y otras coſas que perteneſcen al conoſcimiento d'eſte trecho.

LAS ISLAS WANDALICAS.

POMERANIA tiene tres iſlas: a ſaber; Rugia, Vſedamia, y Wollinia; y tienē eſtas tres ciudades famoſas en tratos; Vineta, Iulina, y Arcona. A la ciudad celebre y de trato de Vſedamia VINETA deſtruyo Conrado II. Cæſar, que ſe dezia Saligno, con el ayuda de Canuto Rey de Dania, año de 1036, auiendo floreſcido duzientos y cinquenta años: y la cauſa fue, por auer tratado mal a los Chriſtianos que alli hazian ſus negocios. No fue ſituada eſta, como dize Crantzio, junto a los puertos de Diuenouio, o al deſcargadero Oriental d'el lago reziente, por que eſta de alli hazia el Poniente ſiete leguas; hazia el Oriente dos leguas de la inſigne fortaleza dicha Wolgaſta. Aun oy dia pareſcen en la mar pedaços de edificios tres leguas de la ribera o de las choſſas de peſcar, en *Damerow*. De tanta grandeza quanta ſe eſtima tener Lubeca. Al cabo d'el ynbierno ſe amontona el hielo de las partes vezinas encima de aquellas reliquias o pedaços, tanto que algunas vezes pareſce vn caſtillo. En eſte lugar engendran y crian las phocas, que llaman lobos marinos; en tiempo de verano quando en el mar Baltico ay bonança deſcanſan eſtos animales marinos en grandes peñas que ſalen a fuera de l'agua: y hazen mucho daño a los peſcadores vezinos; por que ſe tragan los eſoces, y otros peſcados tomados con anzuelo.

Arcona, que agora es llamada por los marineros en vulgar, *Ormunde*, fue en la caſi iſla de Rugia *VVitouw*, o *VVitmunde*, como la llaman los Batauos, por amor de la ribera alta de greda. Diuide ſe eſta Iſla en muchas iſlas y caſi-iſlas. tiene veynte y ocho ygleſias. Deſtruyeſſe Arcona por Waldemaro rey de Dania, año de 1168. De Rugia naſcio antiguamente Otocaro, Rey de los Romanos y de toda Italia. y tambien ſalieron d'ella otros inſignes Capitanes, celebres en las hiſtorias: cuyo catalogo recita Franciſco Irenæo. En nueſtros tiempos ha produzido Nobles doctos, que han ſido d'el Conſejo de Reyes y Principes.

Los *Iulinenſes* floreſcieron los poſtreros: los quales tres vezes prendieron en la batalla naual a Swenon Rey de Dania, primero d'eſte nombre: y tres vezes fue librado de ſu priſion. Fue ſituado Iulino en aquel lugar y vezindad adonde eſta agora la ciudad Wollina, como lo atteſtiguan memorias que ay en los lugares cercanos. Enel año de 1124. Sant Otton Obiſpo de Bamberga, Apoſtol de los Pomeranos, en eſte Emporio baptizo 22000. hombres. En eſte lugar fue primeramente pueſta por los Principes de Pomerania la cathedra Obiſpal, y en ella tuuo primer el lugar Alberto, primero Obiſpo de Pomerania. Los Iulinenſes ſe tornaron al ydolo *Trigilaff*, dexando a Chriſto, y por eſſo pereſcio la ciudad con fuego d'el cielo: y Waldemaro luego deſpues d'eſte fuego, dos años deſpues de la deſtruction de Arcona, aſſolo a Iulino. Ay oy dia vna iſla dicha Griſtoa a viſta de Camin, en que eſtan Danos, por que entonces en el cerco tenian Ganado. Eſtas coſas me embio de Colberga el Señor Pedro Edlingo. Podras veer a Saxon, a Helmoldo, y a Crantzio.


THIETMARSIAE, HOLSATICAE REGIONIS PARTIS TYPUS.
Auctore Petro Boeckel.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
Miliare Thietm:
HOLSATIAE PARS.
De Eyder fluuius
OCEANI GERMANICI PARS
Albis. De Elbe fluuius.
KIEDINGE
HALEN.
Ritzebuttel
Niewerck
Thoeningen
S. Anne
Im heim
Horst
Berch: word
Wallem
Thonlebe,
Londen
Tor slichten
Kleuts moer
Thondelue
Hollinckste
Paludes
Palen
Wollersem
Krempel.
Kleue
Swijnhusen
Neßerdick
Grunen
Stel.
Fedderring
Holster
Scalckholt
Henste
Hein
Stellerberg
Steller zee
Heiste
Tellinckste
Stulp
Heijwische
Schelrau
Nickerken
Hauerwische
Wedding
Arbor mire magnitudinis
Osterburste
Weßelinburen
Sudersbuttel
Reerstal
Ihodenwische
Weßel
Delste
Wennewich
Richelbaren
Holm
Osterborstel.
Surdick
Hesenbuttel
Niewische
Heyde
Remsbuttel
Grotenbuttel
Loe.
Gansborn
Wellenbuße
Harmanswurdt
Rost
Loukeun
Hanrahuw
Hoeten
Thorbedt
Nordhorst
Shirum
Oldenwurden
weerden
Bruck
ostervaldt
Arkebeck
Aluersdorp
Hademarbs
Hennickste
Ketelsbuttel
Baertslecht
Fyler zee
Fil
Dickhusen
Werwen
Busen
Delin
Epenwurde
Paludes
Zeertsbuttel
Boeren
Delbrug
Bergeste
Tensbuttel
Niindorp
Meldorp
Marienburg
Vernewinckel
Krumste
Striithoep
Amersfwurdt
Elpersbuttel
Buttel
Windbergerzee
Windbuen
Sur harste
Scapste
Bolembrugge
Gudendorp
Freeste
Lutkeharste
Nieske
Buswert
Westdorp
Hindorp
Rab.
Borckholt
Burgholt
Breckel
Baerlt
Hupen
Eggeste
Buecholt
Trennewerdt
Kannemoer
Bordorperzee
Kuden
Krumme weste
Helse
Henninckbuttel
Darnewerdt
Buekelenborch
Thorwische
Rosthusen
Edellaken
Merne
Vettenbuttel
Dickhusen
Katrepel
Nienhusen
Kudenzee
Ouwenbuttel
Northusen
Brunsbuttel
Ostermoer
De landtscheidung
Terminus regionis


RVGIAE, VSEDOMIAE, ET IVLINAE, Wandalicarum inſularum Vera deſcriptio.
1584.
ORIENS.
OCCIDENS.
SEPTEMTRIO.
MERIDIES.
Balticum mare.
Ooſt ſee.
Pome
ra
niae.
pars.
Cum priuilegio decennali.
IVLINA, uel Wolliniſche inſel
IVLINVM, Wollin.
VSEDOMIA inſula.
RVGIA.
Das Friſche haff.
LACVS RECENS
SVEVVS flu.
VINETA.
ARCONA
Wittow.
Der Troch
Caminiſche haff.
Carpus flu.
Camin
Dobberpul
Martentin
Hamer flu.
Viadrus flu.
Dammiſche ſee.
Dam
Stettin
Polze
Laſtitz
Clempenou caſtrum
Olde werpe
Randow flu.
Vkermunde
De Swine
Anclow
Pene flu.
Schadeſter
Wolgaſt
Wuſterhuſen
Moen inſula cretacea, Danorum.
Hiddenſehe Monaſterium
Riddow
Ruden
Gryfiſch waldt
Lacus Grips waldeſis
Heldena, monaſterium
Bergen
Puthut
Gingſt
Barth
Pron
Das Heinholt
Richtenberg
Stralſundt
Camp. monaſterium.
Brandſhagen
Reineberg
Wiſkenhagen
Staſbrot
Griſtow
Roſendal
Raſſan
Pambin
Gaſtow
Denholm
Pene ſtu
Caſtrum

WESTPHALIA.

ESTA Region ſituada entre los rios Rin y Viſurgis, ſe eſtiende hazia el Mediodia caſi haſta Haſſia; al lado Septentrional caſi confina con los Friſios. Los rios que la riegan, ſin otros menos principales, ſon Amaſis y Lupias. Es region harto fertil; pero de coſas que valen mas para paſtos de greyes, que de hombres. Frutas de arboles ay diuerſas, como ſon mançanas, nuezes, vellotas, con que engordan los puercos; que d'ellos tienen grāde abundancia, y los perniles d'ellos ahumados lleuan a vēder en tierras eſtrañas lexos: por que ſon eſtos perniles Weſtphalicos tan buenos, que mereſcen ſer contados entre los deleytes y regalos de meſa. los moradores no tienen por malo comerlos crudos. Mas fertil es cerca de Suſato y Hammon; y mucho mas aun en la parte Paderbornenſe y Lippienſe. El Obiſpado de Munſter es abundante de paſtos, como tambien aquel trecho que en parte eſta al rio Viſurgis. Tiene mucho boſque por toda Surlanda, y por el Condado Bergenſe. Metales tiene en el diſtricto Colonienſe y en el Condado de Marcha. La gente tiene eſta prouincia hermoſa, de linda y alta ſtatura, valiente de cuerpo, y atreuida de animo. Es gente habil para las armas, y luego aparejada.

Los Condados y caſas illuſtres que, ſegun Roleuingio, ſe atribuyen a eſta prouincia ſon, el Condado de *Benthem*, *Teckelenborg*, *Marck*, *Waldeck*, *Spigelberg*, *Dinſtlaken*, *Oldenburg*, *Diephol*, *Raueſburg*, *Limburg*, *Arensburg*, *Ritburg*, *Lippe*, *Buren*, *Rekelinchuſen*, *Ludinchuſen*, *Steenvoorde*, *Horſtmaer*, *Borchlo*, *Brunckhorſt*, *Gemme*, y *Cappenberg*: a los quales añade Hamelmanno, *Delmenhorſt*, *Lingen*, y *Sterneberg*. los populos d'eſta prouincia ſon los Surlandos; y eſtos eſtan en el trecho Colonienſe, y en el Condado de Marka. Los Bergenſes; que tienen nombre de las montañas, y ſon d'el Duque de Cleues: los Emeſlandos en el Señorio de *Munſter*, moran junto al rio Amaſis hazia Friſa. Los Slachterlandos; y eſtos eſtan en el meſmo Señorio junto a *Cloppenburch*. Los Norlandos (como ſi dixeſſemos Septentrionales) en el trecho Oſnaburgenſe: item los Delbruggios en el Obiſpado Paderbornenſe.

Las ciudades principales de la verdadera Weſtphalia ſon; Monaſterio, Duſſeldorpio, Weſalia, Oldenburgo, Oſnaburgo, Minda, Heruordia; y menos principales, *Widenbrugge*, y *Coeſuelt*.

Algunos llaman a Weſtphalia la antigua y verdadera Saxonia; y pienſan antiguamente auer ſido habitada de los populos Cheruſcos, cuyo principe era Arminio aquel que venciò a Quintilio Varo, con tres legiones, como le eſcriuen Tacito y Velleio.

Eſta Region eſta declarada en vn opuſculo particular de Hermanno Hamelmanno, d'el qual he tomado eſta compendioſa deſcripcion d'eſta figura. El alega por ſus authores a Wernero Roleuingio, Gobelino, y otros no tan principales, que yo haſta aqui no los conoſci. El lector ſtudioſo podra juntar con eſtos la Saxonia de Crantzio. D'eſta region trae el vulgo eſte refran en la boca.

Hoſpitium vile, *Sunt in VVeſtphalia:*
Cranck broot, dun bier, langhe mile, *Qui non vult credere, loop da.*

Quiere dezir: Ay en Weſtphalia, mala poſada, mal pan, cerueſa delgada, y la legua muy tirada: ſi no lo quieres creer, ve lo a veer.



WESTPHALIAE TOTIVS, FINITIMARVMQVE REGIONVM ACCVRATA DESCRIPTIO.
Qui olim Saxones, poſtea ſe Oſtphalos et Weſtphalos dixere: Viſurgi flumine diſtinctos: Oſtphalorum autem Vocabulum in Saxonum denuo euanuit. At Weſtphali in hodiernum uſque diem nomen retinet. Vetuſque tanquam ſpurium reſpuentes.
Chriſtianus Schrot Sonſb. deſcripſit. Cum Privilegio.
1579.
Scala milliarium Weſtphalicorum.
ORIENS.
OCCIDENS.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
Bremen Episcop.
Ferden.
Mynden episcop.
Lyppe.
Padelborn.
Diepholt.
Rauesberg.
Oſnabrugghe Epiſc.
Riedberg
Olden burch.
Ooſt Frieſlandt.
Moer
Lynghen.
Monaſterienſis Episcop.
Marck Comitatus.
Berge Comitat.
Cliuiae Ducatus.
Colonienſis Dioeceſis.
Weſtfrieſlandt.
Eemſer land.
Twendt.
Amaſi flu. oſtium.
Bottinger Landt.
Int Groot moer.
Int Moer.
7. Lubbekendorf.
8. Eſtermhoeue.
9. Marieuoert.
10. Zuidwold.
11. Achtelbuyr.
12. Simonſwolde.
1. Dedeburg.
2. Byengen.
3. Holegaſt.
4. Crytzen.
5. Coldeberg.
6. Gerſum.

SAXONIA.

AVNQVE eſta tabla tiene titulo de Saxonia, no contiene toda la Saxonia: por que la verdadera y antigua Saxonia antiguamente ſe comprehendia entre los rios Albis y Rin ſegun ſu largor; ſegun ſu anchor deſde el mar Germanico y el rio Eydora haſta Haſſia y haſta los fines de Turingia: el ombligo y centro d'eſta caſi era Brunſwic. Pero agora no ſe limita aſſi por ſus limites naturales, que ſon los rios y mõtañas; mas ſegun los Señorios y mandos de los Principes. Saxonias oy dia ay dos; y ſe diuiden en la Baxa y Alta. La Alta es la que repreſenta eſta tabla, y eſta adornada con titulo de Ducado; y el Duque d'ella es vno de los Principes Electores d'el Imperio. Las ciudades principales d'eſta ſon; Witteberga, y Torga. De Saxonia y de ſus antiguedades ha hecho vn volume entero Alberto Crantzio. Ha tambien Hamelmanno ſacado a luz vn librillo de las hiſtorias de los Saxones y Weſtphalos. Item los que quieren ſaber el ſitio y hechos d'ellos, han de leer a Witichindo, y Munſtero.

De las prouincias, Marchia Brandeburgica, Luſatia, y Voitlanda, que tambien ſe contienen en eſta tabla, damos eſtas poquitas coſas. Eſta Marchia es vna de aquellas prouincias que antiguamente fueron habitadas de los Wandalos, y ſe diuide agora en Antigua y Nueua. por eſta paſa el rio Odera; por la otra el rio Albis. De la Antigua es la ciudad principal Brandeburgo, dedonde tiene nombre toda la prouincia. La Nueua tiene a Francoforte, llamado A la Odera, para differenciar la de Francoforte que eſta al rio Mœno. Aqui ay eſtudio, y es tambien ciudad de trato que tiene cada año dos ferias ſolenes. Tiene tambien a Berlino; donde eſta la ſilla d'el Principe. A eſte de Marchia llaman Marchion, como Marquez, y es tambien vno de los Principes Electores.

VOITHLANDA, prouincia pequeñita, eſta debaxo d'eſtos Marquezes: a eſta llama Æneas Siluio Tierra de abogados, y, De Alcaldes o Iuezes: fingiendo el vocablo de ſu Etymologia; por que **Voit** en Aleman quiere dezir Abogadó, o Iuez. Ha tomado ſu nombre de que antiguamente eſtaua ſujeta a quatro Iuezes d'el Imperio Romano. Las ciudades mas celebres d'eſta deſcribe Gaſpar Bruſchio d'eſta manera, como lo cuenta Munſtero: Curia Regnitiana (en vulgar ſe dize **Hoff**) aſſi llamada de los riachuelos que por ella paſan, y alli entran en el rio Sala, ciudad es ampla y populoſa, y ennobleſcida con vn templo magnifico de Sant Miguel, y con vn moneſterio de Monjas poderoſiſſimo, y con dos Eſpitales riquiſſimos. Plauhenio ciudad y fortaleza. Olſenitzio ciudad con la fortaleza Voytzbergenſe junto a ella. Las de mas ciudades ſon, Adorffo, Weidonio ciudad linda con algunos moneſterios que tiene cerca; Milfurto, y Corona blanca, Gerouio, Scletzio; y todos los lugares que eſtan ſituados al rio Helleſtra entre Curia y Cygnea. Tiene cerca aquel famoſo monte que llaman Pinifero (como ſi dixeſſemos Pinar) d'el qual proceden quatro rios hazia las quatro partes d'el mundo, por marauilloſa mageſtad de la naturaleza; a ſaber los rios, Egra, Meno, Naba, y Sala. Wolfgango Iobſtio ha ſacado a luz vna diligente deſcription de la Marchia Brandeburgenſe.

LVSATIAS ay dos; la Baxa y la Alta: y, ſegun dize Ritheymero, tambien ſe atribuye a Saxonia. Eſta ſituada entre los rios Albis y Odera, y entre los montes de Bohemia. Eſta en algun tiempo ha ſido vnida a Miſnia; y al fin los de Bohemia, que pretendian por todas partes dilatar ſu Reyno, la atiraron a ſi. El ingenio, coſtumbres y lenguaje d'eſtos differen poco de los Sileſios: mas aunque ſe pareſcen en el nombre; tienen differentes Iudicaturas, y eſta pone la differencia. El vocablo de los Luſatios tiene affinidad con el de los Elyſios, o Ligios: cuya habitacion auer ſido en aquella vezindad, dize ſer cierto Ioachimo Cureo. La ciudad principal es Gorlitzia, luego Sittauia, y otras. Riega la el rio Niſſa. Las deſcripciones de Miſnia y Turingia veras abaxo en ſus proprias tablas, que las tienen particulares en ſus lugares en eſte Theatro. La deſcripcion typica d'eſtas prouincias hemos metido en eſta nueſtra obra tomada de la tabla Geographica de Ioan Crigingero, que fue eſtampada en Praga el año de 1568.



SAXONIAE, MISNIAE, THVRINGIAE, NOVA EXACTISSIMAQ DESCRIPTIO.
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
Oppida notat, Pagos ſignificat, Metalli fodinas.
Cum privilegio
SAXONIA
MARCHIA
MISNIA
THVRINGIA
NIDER LAUSSNITZ
OBER LAUSSNITZ
SLESIAE PARS
BOHEMIAE PARS
Parvæ
Mediocria
Magna

EL CONDADO DE
MANSFELDIA.

MANSVELDIA, parte de Saxonia la Antigua, cree ſe tener el nombre de Manno, ſegundo Rey de los Alemanes: por que *Manſuelt* no ſuena otra coſa ſino como ſi dixeſſemos Campo de Manno: la qual etymologia pareſce confirmar el lugar cercano a ella que ſe dize Aſcania, el qual lugar entienden algunos repreſentar el nombre de Aſcenez, padre de los Alemanes. Eſta tambien aqui cerca *Aſcherleuben*, como ſi dixeſſemos, Caſa de Aſchenez. Ay tambien alli vn lago de Aſcenez denominado. Eſte trechô tiene al Oriente al rio Sala, al Territorio d'el Arçobiſpado Magdeburgenſe, al Obiſpado Merſeburgenſe. Turingia eſta al Mediodia d'ella. Al Poniente tiene al Condado Swartzeburgenſe, Stolbergenſe; y a los Principados de Sangerhuſo, Anhaldia, y de Aſſeburgio. De ſuerte que eſtos Condes de Manſuelt (que tambien ſe llaman Illuſtres Señores de Heldrungen) tienen a los ſiguientes principes por vezinos: Al Arçobiſpo Magdeburgenſe, al Obiſpo Merſeburgenſe, al Elector de Saxonia, al Lantgrauio de Turingia, al Duque de Saxonia, al Obiſpo Halberſtadienſe, al Principe de Anhaldia, al Señor Bernburgenſe, al Conde Swartzenburgenſe, y Stolbergenſe, al Señor de Werther, y al Señor de Aſſeburg.

Quando o de quien aya obtenido eſta Region el titulo de Condado, confieſſa Andres Hoppenrodio no lo ſaber, en ſu libro de las genealogias de los principes de Saxonia. Con todo eſſo el meſmo, y con el Cyriaco Spangeberg, prueuan ſu antiguedad, de que el Conde d'ella llamado Hegero fue de la meſma edad de aquel famoſo Rey de los Bretones Arturio, y que con los demas Heroes d'eſte Rey, celebro la meſa que llaman Redonda. Viuio eſte Rey cerca d'el año d'el Señor 542. Si a alguno le pareſciere fabuloſa eſta hiſtoria de la Tabla Redonda; ay aun oy dia en el medio caſi d'el Reyno de Inglaterra vna ciudad llamada *Manſuelt*, ſituada entre los rios Trenta y Rotera, no lexos de la ciudad de Notingam.

Contiene en ſi eſte Condado otros quatro Condados: a ſaber, *Arnſtet*, *VVipra*, *VVethin*, y *Quernfurt*. eſtos antiguamente tuuieron proprios Condes; agora no reconoſcen a otro ſino al Conde de Manſuelt. Eſta tambien en eſte Condado el Palatinato Saxonico. Ay tambien otros Principados que podras veer en la tabla. Las ciudades principales ſon, *Manſuelt*, *Eyſleben*, *VVypra*, y *Leimbach*.

Es prouincia que tiene mucho metal. Aqui tambien ſe ſacan de la tierra aquellas loſas hendibles, que llaman en vulgar, *Scheyfferſteyn*. Eſcribe Munſtero que apenas ſe halla eſte genero de loſas en otra parte alguna d'el Orbe de la tierra. Eſtan eſtas piedras preñadas de cobre, de ſuerte que en el fuego quemadas y ablandadas, dan cobre no ſin mucha quantidad de plata. Pero eſto es mas de marauillar en las obras de naturaleza, que el meſmo eſcriue: a ſaber, que ay en eſta prouincia vn lago grandiſſimo d'el qual los peces, ranas, y las formas y figuras de otros animales reptiles, eſtan tan perfectamente dibuxadas y pintadas por naturaleza en las dichas loſas, que a prima viſta ſe pueden conoſcer y nombrar cada vna por ſu proprio nombre.

En el lago d'eſta prouincia que de la mucha ſal que tiene ſe llama *Geſaltzen*, ſi ſe hunden mucho las redes de los peſcadores, ſe queman d'el todo, como ſi en llamma de fuego fueſſen quemadas; como lo cuenta Seuerino Gobelio en ſu hiſtoria d'el Succino o Ambar. El meſmo eſcriue que junto a Iſlebia en algun tiempo ſe hallo vn pedaço de Ambar tan grande como vna cabeça de hombre.

Promete commentarios d'eſta Prouincia Cyriaco Spangeberg, en que ſe declararan todas y cada vna de ſus ciudades, caſtillos, villajes, montes, ſeluas, rios, lagos, minas, &c. añadidas ſus antiguedades, origines y hiſtorias.



SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
MANSFELDIAE COMITATVS DESCRIPTIO. auctore Tilemanno Stella Sig.
SACHSEN
ANHALT Furſtenthumb
Lancobardi
QVEDELNB: STIFT
Quedelnburgh
REINSTEIN Graeſſchaft
HALBERSTAT Stift
BALLENSTEDE Graeſſchaft
ASCANIEN Graeſ:
Aſcheſleben
Ermsleben
BERNBVRG HERSchaft
Bernburgh
GERNRODE STIFT
RAMBERG
ANHALT FVRSten: thumb
KOTENER LANDT
FRIDBERG FREI HEER SCHAFT.
WETIN Graeſſchaft
Wetin
MANSFELT Graeſſchaft
MANSFELT
MELIBOCI montis pars
CHERVSCI
WIPPRA Graeſſchaft
STOLBERG Graeſſchaft
MORVNGEN Heerſchaft
Die Suſſe See
Der Salſſen See
HALL ERCZSTIFT
Hall
SALA FL.
SAXEN Hermunduri
SCHRAPELAVV FREIHERSCHAFT
BORNSTET Herſchaft
QVERNFVRT Graſſchaft
DIE PFALTS ZV SACHSEN
VOCKSTET Herſchaft
Im Riet
AVVE
GVLDE
DIE WVSTE Der Roteborn
MERSBVRG Stift
THVRINGI
HALETTA
SVNDERS HAVSEN Heerſchaft
BICHLIN GEN GRAEFSCHAFT
FREIBVRG AMPT.
DIE FINNE
Scala Miliariu Germanicorũ
Teuriocheme vel Thuringi
Franc: Hogenb: ſculpſit
THVRINGEN

HASSIA.

EN la prouincia de Haſſia que antiguamente tenia titulo de Condado, y agora le tiene de Lantgrauiado, en tiempos paſados habitaron los Cattos, ſegun lo tienen caſi todos los eſcritores de nueſtro tiempo por perſuadido; aunque contradiga Crantzio: el qual de Cattos haze Saxones. Tiene eſta Region al Oriente a Turingia; al Mediodia a Franconia; a Weſtphalia al Poniente; al Septentrion tiene al Duque de Brunſwic, al Obiſpo Mindenſe, y a otros Principes vezinos. Es prouincia fertil de las coſas neceſſarias a la vida humana; pero no tiene vino, ſino en aquella parte que llega al Rin. Marpurgo y Caſſela ſon las ciudades principales d'ella; y eſta gana con la Corte d'el Señor que alli eſta. La otra Marpurgo tiene ſu nobleza de la Vniuerſidad. Debaxo d'eſte Lantgrauiado ay otros muchos Condados; a ſaber el de Catzenelebogo, Zigenheymo, Nida, y Waldeck; y el Lantgraue ſe eſcriue Señor d'ellos.

HOLSATIA.

D'ESTA Holſatia eſcriue d'eſta ſuerte Crantzio cap.27.lib.5. Saxoniæ. Holſatia tiene ſu nombre d'el lenguaje vulgar; por ſer tierra de muchos boſques y ſeluas, para differenciar la de las partes vezinas que ſon de muchas lagunas y deheſas Los moradores d'ella ſon llamados entre los Saxones *Holtſaten*; quiere dezir, Situados entre boſques; como al contrario las tierras lagunoſas ſe digan, *Merſlude.* De aqui ſe han formado los nombres Latinos Holſati y Holſatia, como ſuelen los Francezes y Italianos augmentar la lengua Latina de ſus vocablos vulgares. Las rayas d'eſta tierra ſon, a la parte Oriental el rio Bilena; al Poniente Stora; al Mediodia Albis; al Aquilon Eidora, el qual limite eſta ſeñalado de antiguo por los de Dania. dende eſte rio hazia el Oriente moraba antiguamẽte el linaje de los Wandalos, que ſe dezian Wagrios, y de aqui ſe dezia aquella tierra Wagria. de ciudad antigua y populoſa que era, agora es villeta de pocos vezinos, ſin cerca, ſin muro, y foſſo, con caſas de junco, y habitada de ruſticos: eſta hazia el Oriente al rio Trauena. Con todo eſſo, la parte d'eſta prouincia que deſde Bilena haſta el rio Albis ſe eſtiende al rio Stora, antiguamente llamada Stormaria, d'el dicho rio, ha dexado poco lugar a la antigua Holſatia, deſde Stora haſta Eidora. Por que los Thietmarſos, gente que mora en lugares lagunoſos, dize que es libre. Eſto dixo en ſu tiempo de Holſatia Crantzio. Dedonde pareſce que eſta Holſatia fue diuidida en Thietmarſia, Wagria, y Stormaria. El meſmo Crantzio y otros llaman a eſtos Holſatas tambien Tranſalbianos y Nordalbianos, d'el ſitio; por eſtar ſituados vltra d'el rio Albis; o por que hazia el Septentrion habitan parte d'el rio Albis.

El author anonymo, que eſcriuio vn librillo de la guerra Thietmarſica, la deſcribe vn poco differentemente: por que dize que toda la Holſatia (como agora ſe llama) contiene al Ducado Sleſuicenſe, a Wagria, Stormaria, Thietmarſia, y Iutia, y algunas iſlas y prouincias menores, como Angelen, Suuantia, y antiguamente auer ſido llamadas Cymbrica Cherſoneſo. Mas eſta deſcripcion es muy general; por que el meſmo author añade luego que Holſatia ſe contiene entre aquellos quatro rios d'entro de los quales la concluye Crantzio. aunque Annonio Monje, como el meſmo añade, pone en lugar de Eidora a la parte Septentrional aquella cerca que llaman los naturales *Denwerck*. Y eſta es la Holſatia que en eſta nueſtra tabla moſtramos. Conſta por authores muy graues que antiguamente moraron aqui los Cimbros, gente muy guerrera.

En Wagria cuenta Crantzio eſtas ciudades, *Aldenburg, Lutkeburg, Nieſtadt, Todeſlo, Zegeberg, Plone*, &c. En Stormaria eſtas; *Hamburg, Reinoldesborg, Niemunſter, Itzeho*, &c. Thietmarſia no tiene ciudades, por que eſta ſolamente poblada de villas y aldeas. y d'ella hemos dicho arriba en ſu lugar.



HASSIAE DESCRIPTIO, IOANNE DRYANDRO AVCTORE.
1579
Cum Gratia, & Priuilegio decen.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
NASSOW COM.
YSENBERG COM.
Furstendom an der Lhon.
Herschaft.
Graf schaft.
Wederaw.
Hanau. Herschaft.
MOGVNTINENSIS DIOECESIS.
Scala milliarium.
Rhenus fluuius.
Lhon fluuius.
Werra flu.
Fulda flumius.
Mentz
Frankfurtt
Martpurg.
Cassell.
Ziegenhayn
Wetzlar



HOLSATIAE DESCRIP.
OCEANVS GERMANICVS.
De West See.
MARE BALTICVM.
De Belt.
SLE SWICK.
HOLSTEN.
OCCIDENS.
ORIENS.
MERIDIES.
GERMANIAE PARS.
Ditmerschen.
Stormaria.
Wagria.
Oldenborch.
Mekelenborch.
Neder Sachsen.
Bremerland.
Keding.
Oldeland.
Luneborch.
Hadelen.
Laland.
Femeren.
Allen.
Flensborch.
Slesswick.
Hamborch.
Lubeck.
Albis fluuius. De Elue
Scala milliarum.
Cum gratia et Priuilegio.
Marcus Iordanus Holsatus describeb.

TVRINGIA.

ESTA region antiguamente fue Reyno; agora tiene titulo de Lantgrauiato. eſta ſituada entre dos rios, Sala y Werra. Tiene la ſelua Hercinia (que llaman *Hartz*) al Septentrion; al boſque Turigenſe (que llaman) al Mediodia. Tanto tiene de largo como de ancho; a ſaber 12. leguas. En eſte tan pequeño ſpacio, ſegun me ha contado Hugon Brinchorſtio Inglez, vezino de la ciudad de Erdfordia; ay doze Condados, otras tantas Abadias (que llaman *Gefurſtete Abtijen*) 144. ciudades, y otras tantas villetas (que llaman en vulgar *Merckt-flecken*) dos mil villajes y 150. fortalezas. Es region muy fertil; y tan abundoſa de panes ſobre todas las de mas partes de Alemaña, que George Agricola ſe atreue a llamarla vientre de Alemaña. Aqui ay gran prouecho de vna hierba que llaman Iſatis (*VVeedt* la llaman agora los vezinos) en Romance paſtel: y de aqui con mucha ganancia de los moradores es lleuada a otras tierras. Sirue a los que aparejan lanas. Dizen que en eſte trecho moraron antiguamente los Sorabos. Reynero Reyneck en ſu libro de la Origen de los Miſnos, es de opinion que eſtos ſon los Tyringetas, ni duda de aqui auer tomado nõbre ſu ciudad Gotha.

La ciudad Metropolitana d'eſta Region es Erdfordia; que ſe tiene por la mayor ciudad de Alemaña. Hemos viſto que caſi todas las calles d'eſta ciudad ſon regadas con el viuo y clariſſimo torrente Gera, para grandiſſimo commodo de los vezinos. En ella eſta el ſepulchro con el moneſterio de S. Benito, dedicado a Sant Pedro. Ay tambien en ella ygleſia de nueſtra Señora, edificada por Bonifacio Obiſpo de Moguntia. Eſte templo tiene vna campana famoſa por toda Alemaña, por ſu grandeza.

MISNIA.

ESTA Region eſta declarada por Ioan Garzon Bononienſe d'eſta manera: Ella eſta ſituada al rio Albis. al Oriente no eſtan lexos los Vindalos: al Mediodia eſtan los Bohemos; al Septentrion los Saxones; al Poniente eſta Libonotria: la qual tiene por limites los rios Sala y Muldauo. Allende de la Sala tienen ſu ſitio los Turingos. En ella ay muchas ciudades muy ricas, y caſtillos fortiſſimos; y la habitaron en tiempos paſados los Calucones y Dandutos, ſegun dize Ptolemæo. Pero en Libonotria moraron los Herthanas, Eudoſos, Varinos, y Suardones: los quales deſpues todos fueron llamados Serabos. Region es fertil de todo genero de frutos; tanto que caſi baſta para adminiſtrar abundantemente a todas las regiones que eſtan entorno d'ella: tiene no ſolo mucha abundancia de pan; mas tambien de miel, vino, y ganados. Eſto es d'el dicho author.

La ciudad principal d'eſta Prouincia es Miſna, dedonde tiene nombre toda ella; y paſa junto a ella el rio Albis. Tiene vn caſtillo fortiſſimo; Dreſden es ciudad en que tiene ſu Corte el Señor, y eſta al meſmo rio Albis y entrambas tienen puente. Torga, la cerueſa que aqui ſe haze es muy buena, y tiene nombre de la ciudad. Luego ſigue Lipſia, que es ciudad de trato, riquiſſima en aquellas partes; acuden a ella los mercaderes de muy lexos tres vezes al año a las ferias. tiene tambien vniuerſidad no mala, que fue paſada a ella de Praga de Bohemia (ſegun dize Munſtero) en el año de M. CCCC. VIII. Es ciudad de magnificos edificios, con Caſa de Senadores, o Chancilleria, los dias paſados con muchos gaſtos reſtaurada. La gente es regalada, humana y amigable. Ay tambien villetas, *Zeitz*, *Schreckenberg*, y *Friberg* muy rica de minas de oro que tiene. Dize Munſtero con otros, que en eſta habitaron antiguamente los Hermanduros. La origen d'eſta gente, ſus hechos, mutanças, y imperios, doctiſſimamente ha eſcrito, los dias paſados, Reynero Reyneckio Steinhemio, en lengua Alemana.



BIBLIOTECA NACIONAL LISBOA


MISNIAE ET LVSATIAE TABVLA
Deſcripta à M. Bartholemæo Sculteto Gorlic.
Oriens.
Occidens.
Septentrio.
Meridies.
SILESIAE PARS.
BOHEMIAE PARS.
LVSATIA SVPERIOR
LVSATIA INFERIOR
MARCHIAE PARS.
SAXONIAE PARS.
OSTERLAND
VOITLANDIA
TVRINGIAE PARS.
ALBIS FLV.
Elbe flu.
Oder flu.
Neiſs flu.
Gorlitz
Bautzen
Zittaw
Dreſden
Meiſſen
Freiberg
Leipzig
Torgaw
Halle
Naumburg
Iena
Weinmar
Erfurdt
Arnſtadt
Gothen
Praga
Egra
Duringer Walt
Fichtelberg
Scala miliarium Germanicorum
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11
52
51
50
32
31
30
29

BVCHAVIA, O, BVCHONIA.

EN eſte trecho de Alemaña eſta la Abbadia Fuldenſe; de cuya origen y ſitio dize eſto Munſtero en ſu Coſmographia: *Fulda* es ciudad Metropolitana de la region de Alemaña que antiguamente ſe dezia Buchonia, ſegun otros, ſelua o hiermo de Buchauia: llamaſe aſſi de la haya que llaman en Latin *Fagus*, dedonde agora la llaman Fagonia, o Faguneto: y que eſte nombre le viene a eſta prouincia d'el Fago, conſta por la ciudad d'ella dicha Fago, que en vulgar llaman **Fag** o **Fach**: Eſta junto a eſta ciudad el muy alto monte llamado *Taurus*. El ſitio d'eſta region es entre Thuringia, Franconia, Haſſia, y Wederaugia: y ella, como centro de todas ellas, confina con todas. Es parte de Alemaña no de menoſpreciar, por las ciudades, villas, caſtillos, rios, eſtanques, boſques, tierras de labrar, huertos, prados, bondad de fuentes, y fertilidad de todo el ſuelo (para el natural de tierra tan aſpera como eſta es) aunque no tiene viñas. Tiene los rios, Fulda, (que por paſar por la ciudad la ha dado nombre) Huna, Guerra, y Vlſtera. Toda la region caſi eſta cercada de boſques, en que ay muchiſſimas hayas y enzinas. A vnas villetas que eſtan junto a la ciudad llaman Celdas, en ſeñal de la antigua y dichoſamente augmentada compañia de S. Benito. Pero la honrra principal y ornato d'eſta prouincia es aquella lindiſſima y muy antiqua ygleſia de Sant Saluador, que es muy celebre por la memoria de Sant Bonifacio: por cuya authoridad primero ha ſido la ciudad edificada y augmentada; como antes fueſſe vn deſierto muy grande. Por que la ygleſia d'eſte antiguiſſimo Moneſterio, ha ſido edificada antes de la ciudad en el año de DC. LV. en tiempo d'el Emperador Pipino, padre de Carolo Magno. Veras mas coſas en Munſtero. Hallaras tambien muchas coſas de la origen d'eſta Abbadia, y de los hechos de los Abbades d'ella, en la Chronographia de Valentin Muntzero, que eſcriuio en Aleman. En que eſcriue, que la era d'eſta ciudad Fuldenſe ſe llamaua antes **Eulenloch**, como ſi dixeſſemos Antro, o, hoyo de murciegalo. y adonde agora eſta el Moneſterio de Sant Pedro, antiguamente ſe dezia **Eulenberg**, que quiere dezir, Monte de murciegalo.

WALDECCIA CONDADO.

ESTE Condado ocupa parte d'el Condado de Haſſia, y es region de tierra muy fertil, y regada con diuerſos rios: de los quales el mas noble es el que ſe llama Edera, que es de mucha peſca; y dize ſe tambien que tiene arenas de oro. Ay tambien otros rios, como Dimila, Tuuiſta, Ahra, Vrba, y Ither. Es tierra de mucho pan y vino: y ay en ella minas de que ſe ſaca plata, azogue, cobre, plomo, ſal, y alumbre. Los lugares principales ſon; VValdeccia ciudad y fortaleza que ha dado nombre a la prouincia, Aſtinchuſa; Dudinchuſa; Landauia, que es ciudad con fortaleza; Mengerhuſa, tambien ciudad con fortaleza, y aqui eſta agora la Corte de los Condes; Rodeno, ciudad con fortaleza, en cuyo territorio ay mucha caça; VVetterburgo fortaleza es de muy lindo ſitio entre Tuuiſta y Ahra; VVildunga, que eſta diſtinguida en nombre y lugar nueuo y antiguo; cerca de la qual ay minas de metales, de que cada dia ſe ſaca gran cantidad de oro, cobre y hierro, ay tambien fuentes azedos. Hazeſe aqui la mejor cerueſa de toda eſta prouincia. Eiſenburgo es fortaleza en cuya tierra, como en la de VVildunga, ſe halla oro y hierro, y ſe ſacan piedras de que ſe haze fuego como de carbon. Eilhuſia caſtillo de muy lindo ſitio; paſa por medio d'el el rio Vrba. Corbachia es ciudad fuerte: Neuburgo ciudad con fortaleza: Ither es fortaleza, y VVerba moneſterio.


BVCHAVIAE, ſiue FVLDENSIS DITIONIS TYPVS.
Wolfgango Regrwill auctore.
1574.
HASSIAE PARS.
SAXONIAE PARS.
FRANCONIAE DVCATVS PARS.
Henneberg comitatus pars.
Iſenburg comitatus pars.
HANNAVIAE PARS.
Wertheim comitatus pars.
Vogelsberg
Fuld
Hamelburg
Bruckenau
Scala milliarium Germanicorum Buchauiæ.
1 2 3 4 5 6 7 8



SEPTEMTRIO.
Cum privilegio. Cæs. et Reg. M[ajes]tis decennali.
WALDECCENSIS COMITATVS DESCRIPTIO ACCVRATISSIMA.
Padelbornenſis dioeceſis pars.
Colonienſis dioeceſis pars.
Beurn
Deſenberg.
Malſpurg.
ORIENS
OCCIDENS
Waldeck.
Korbach.
Zuſchen.
Frankenberg.
Milliaria Germanica.
Halſiae confinia.
Iuſtus Moers deſcrib. Anno. 1575.
MERIDIES.
Læbenſtein

FRANCONIA.

FRANCONIA en parte es llana, y en parte montoſa: pero no ſon los montes muy fraguoſos; y la tierra no es muy graça, por que communmente es arenoſa. En muchas partes los collados plantados de vides produzen buen vino; principalmente junto a Herbipolis, en vulgar *VVirtzburg*. Ay muchos boſques y mucha caça. Y aunque al Obiſpo Herbipolenſe llaman Duque de Franconia, es diuidida la tierra entre muchos Señores. Las ygleſias Moguntina y Bambergenſe tienen muchos lugares: y el Conde Palatino ocupa tambien buena parte. Ay en ella Marquezes Orantes. Floreſcen otras muchas ciudades Imperiales en Franconia.

De Norimberga ſe duda ſi es de Franconia o de Boiaria. el nombre da a entender que perteneſce a Boiaria: por que Norimberga quiere dezir, monte Norico, por donde conſta auer ſido ciudad de los Noricos; y a los Noricos ſuccedieron los Boiarias, y agora aquella parte de la tierra de Boiaria que eſtà entre el Danubio y Norimberga ſe llama Norico. Con todo eſſo eſtà la ciudad en la perrochia Bambergenſe, que perteneſce a Franconia. Los Norimbergenſes no ſe quieren contar por Boiarios, ni por Francones; mas vn genero tercero por ſi. Eſta es ciudad noble, adornada de obras magnificas, aſſi publicas como priuadas. paſa por ella el rio *Pegnitz*. y eſtà en tierra arenoſa y eſteril, y por eſſo es la gente muy induſtria; por que todos o ſon officiales, o tratantes; y por eſto ſon muy ricos y muy nombrados en Alemaña. Es corte muy commoda de los Emperadores; ciudad libre, y caſi en medio de Alemaña ſituada.

Entre Bamberga y Norimberga eſtà Forchaim, ciudad famoſa por el pan que tiene blanco como la nieue. Los naturales creen auer ſido patria de Pilato. Haſta aquí es de Pio II. en ſu deſcription de Europa. Mira tambien a Ioan Aubano, a Hermanno Conde Nuenario, a Munſtero, a Rithaymero, a Hunibaldo, al Abbad Trithemio; y a Ioan Auentino, el qual es de opinion que ſu ciudad principal Wirtzburg antiguamente aya ſido llamada Pœonia.

EL OBISPADO
MONASTERIENSE.

D'ESTE Obiſpado eſcriue eſtas coſas Sebaſtian Munſtero en ſu Coſmographiá: Carolo Magno leuanto la tercera ygleſia Obiſpal en medio de la tierra de Saxonia, agora llamada Weſtphalia en Myningrode, en el lugar que de vn moneſterio muy inſigne, que alli fue fundado, ſe llamo Moneſterio; y hizo Obiſpo a Ludgero, natural de Friſa. Cuyo ſucceſſor Hermanno dedico y conſagro el Moneſterio y Ygleſia allende de las aguas, con titulo y a honor de la ſacratiſſima viergen Maria. El qual Moneſterio creſcio tanto en breue tiempo, y fue hecho tan celebre, que dio nombre a la ciudad y al Obiſpo: de ſuerte que borrado el nombre antiguo de Myngardeuordenſe, ſe commenço la ciudad y Ygleſia a llamar Moneſterienſe; el qual nombre ha preualeſcido haſta oy dia. Eſto es de Munſtero; y el lo tiene de Crantzio. Mira acerca d'eſte Obiſpado, y d'el Oſnaburgenſe la Saxonia de Alb. Crantzio; y los Commentarios de Weſtphalia de Hamelmanno.

Eſta ciudad padeſcio muy grande eſtrago en el año de 1533. de los Anabaptiſtas: los quales echados los vezinos d'ella, la tomaron, y hecho vn Rey de ſu peſtilencial compañia, la tuuieron caſi vn año contra el Obiſpo d'ella, y contra el Arçobiſpo de Colonia, y contra el Duque de Cleues, que la tenian cercada con exercito muy poderoſo. Pero al cabo venciendolos el Obiſpo con los que con el eran, hizo juſtitia d'ellos y de ſu Rey ſegun mereſcian.


FRANCIÆ ORIENTALIS (VULGO FRANCKENLANT) DESCRIPTIO, AUCTORE, SEBAST. A ROTENHAN.
ORIENS
OCCIDENS.
MERIDIES.
SEPTENTRIO.
Scala miliarium.
1 2 3 4 5 6
Leipoltzgrun
Munchberg
Hirsberg
Selbitz
Leuten
Gefresm
Perneck
Steinpach
Lenges
Kupferberg
Culmbach.
Cronach
Voytland.
Lichtenau
Greuental
Duringer waldt.
Neustadt
Coburg
Aichfelt
Callenberg
Hilperhausen
Hasperg silua
Bamberg
Forchaim
Nurenberg
Auerbach
Sultzbach
Amberg
Norckay
Pegnitz
Swabach
Sirburg
Altorff
Neustat
Kitzing
Ochsenfurt
Wirtzburg
Schweinfurt
Karlstat
Gemůdt
Bernhamer wald
Vffenhaim
Röttingen
Mergethem
Landen
Werthaim
Miltenburg
Spesshart
Salmůster
Gelnhausen
Aschenburg
Eberbach
Hana
Wederaw.
Francfort
Schmalkalden
Schwalingen
Mainingen
Fuld
Seligstat
Ostham
Neckar fl.
Moenus
Pischofshaim
Dinckelspuhel
Schonau
Zum heiligen creutz
Rineck
Lor
Krumerbach
Klingenberg
Wimpfen
Hornecke


MONASTERIENSIS ET OSNABVRGENSIS EPISCOPATVS DESCRIPTIO.
Auctore Godefrido Maſcop Embricenſe.
FRISIA
COMITATVS OLDEN BORCH
AMPT DVL: MANHORST.
Hengſter holt
Olden borch.
Dulman horſt.
ELDRI: E DVC.
TWENT
BEN THEM COM.
OSNA: BVR G. DIOC.
TERRIT: LING.
COM: TECKE BORCH
COMIT: RAVENSB:
COM: DIEFHOLT
COM: RIDBORCH.
COM: LYP.
CLIVIA
Die Dummer.
Meppen
Lingen
Osna brug
Munster
Borcken
Ransdorp.
Coeſſelt
Horſtmar
Warendorp.
Tecklenborch
Diepholt
Wildeshuſen
Kloppenborch
Haſelun
Vechta
Fuerden
Quacken brug
Sendenhorst
Cappenborch
Werne
Lippe fl.
De Lippe fl.
De Eems fl.
Amaſius fl. De Eems
Hont fl.
De Wers fl.
Berckel fl.
Notarum explicatio.
Vrbs.
Aedes Principis.
Vrbs, cum Aedib: principis.
Pagus.
Monaſterium
Prętorium, ſiue Villa.
Pagus, cum Prętorio
DAT VESTH VAN RECHLICHVSEN.
TLANDT VANDER MARCK
Magna
Communia milliaria
Parua
Sep.
Occ.
Ori.
Mer.
Cum priuilegio.

B O H E M I A.

EN LA hiſtoria Bohemica de Ioan Dubrauio ſe lee eſto d'eſta Region: Bohemia eſta ſituada en Alemaña, y eſtiende ſus fines hazia el Leuante haſta los Marcomannos y Quados; hazia el Poniente a los Noricos: a la parte Meridional la cierra Pannonia la Alta, agora llamada Auſtria, como a la parte Septentrional Saxonia y Miſnia. Y toda ella eſta cercada de la ſelua Hercinia, que la cierra a manera de Amphitheatro; y aſſi tiene caſi tanto de ancho como de largo; y de vna parte y de otra tiene poco mas de dozientos mil paſos. El Rey de Bohemia Carolo, que deſpues fue Emperador, la diuidio en doze Regiones: de las quales a vna ſola dio nombre d'el rio Vultauia, que paſa por Praga; a las demas onze ha dado nombres de las çiudades: mas algunos ſon tan aſperos de pronunciar, que ſi no fuere vno Bohemo, o ſupiere la lengua Bohemica, a penas los podra pronunciar. Entre las ciudades de Bohemia ſe cuentan por mas inſignes hazia Marcomannia, que agora ſe llama Morauia, Mutha, Chrudima, Hradecio de la Reyna, Pardubicio, Lytomiſlio. Dende la raya de los Noricos, que llaman Bauaros, Glatouia, Domazlicio, Miſa, Tachouia ſon eminentes. Pero al lado hazia Auſtria es la principal Buduicio, Crumlouia, Trebonia, Hradecio de Henrico; como a la parte de Miſnia, Pons, Cadana, Chomutouia, Auſtria. Pero a los Quados, agora Sileſios, ſon confines, Hiaromirio, Glacio, Curia, y algunas otras ciudades. Pero mas adentro ſon famoſas, Cuthna, Colonia, Pelſina, Verona, Zatecio, Launa, Slana, Lytomerico, Taborio. Pero ſobre todas es Praga, ciudad tan grande que en ella ſe contienen tres; a ſaber la Vieja, la Nueua, y la tercera que llaman la Pequeña, por el rio Vultauia apartada de las otras. En cada vna d'ellas ay edificios, aſſi particulares como publicos, de mucha dignidad y magnificentia. Tiene dos Caſtillos: al vno llaman Viſſegrado, que antiguamente era corte de los Reyes; agora por las guerras ciuiles eſta deſtruyda y caſi aſſolada. Mas el otro Caſtillo que eſta hazia Praga la Menor, con razon ſe puede llamar Real; por que no pareſce Caſtillo, mas tiene forma de ciudad, tanto tiene de ſpacio, de murallas y edificios. Entre las obras publicas lleuan la corona el Templo obra d'eſte Carolo, cuya mencion hezimos agora, y el Palacio, obra d'el Rey Vladiſlao, poco ha difunto. Quanto Praga entre las ciudades, tanto ſobrepuja entre los rios el rio Albis, lindo y conoſcido, ſegun dize bien Tacito. Pero tambien dize Tacito inconſideradamente que naſce en los Hermunduros: por que no naſce Albis cerca de los Hermunduros; ſino cerca de los Bohemos en los montes que los meſmos Bohemos llaman Cerconeſſos, que eſtan al Septentrion cerca de Morauia. De los quales manando riega gran parte y caſi la mejor de Bohemia; y auiendo enbeuido los otros rios naturales de alli, a ſaber Vultauia, Egra, Saſaua, Giſera, Miſa, acreſcentado en aguas dende alli paſa a los Miſnios y Saxones, a la poſtre ſe derrama, ſiempre debaxo de ſu nombre, en el Oceano: y es muy fecundo de Salmones. Pero los rios menores de Bohemia, y los riachuelos, en algunas partes dan raeduras de oro; en otras crian vnas conchas pequeñas de que ſe ſacan perlas. En algunas partes tambien manan fuentes calidas, no ſolo deleytoſas para ſe bañar, mas tambien medicinales. El ſuelo es tan fructifero, que de abundancia comunican con las regiones vezinas. Pero tiene pocos vinos; y los alli naſcidos ſon de tan poca fuerza, que no ſe pueden guardar mucho. Al contrario el açafran ſembrado en Bohemia tiene todas las propriedades por las quales es eſtimado el que viene de tierras eſtrañas; a ſaber el eumo, color y olor. Tiene tambien vn raro y dichoſo dote de la tierra, que de ſus venas ſe ſaca tanta quantidad de plata, que ſino ſe meſclaſſe algun poco de pedernal con aquellas venas, no ſe ſacaria ſino todo plata; como en otras partes ſe tengan por muy ricas minas de plata de que ſe ſacan metales con la quarta o quinta parte de plata; o quando muy mucho con la mitad de plata. Y aun oro tal, qual lo dan las venas naturales, ſe ſaca luego de vnos pozos que d'el lugar adonde eſtan ſe llaman Giloua. Dize ſe que a los Reyes de Bohemia muchas vezes han ſido traydos pedaços de oro fino, que peſaua cada vno diez libras. Ni careſce de metales mas baxos; como ſtaño, plano, bronze, y hierro. Tambien ſe precia de tener caruoncol, y la piedra pretioſa que llaman Calais. y Ametyſto, quebrado de ſus piedras metallicas. Pero, deſpues de los metales, ninguna coſa enriqueſce mas a los Bohemos que los viuares, que crian peces Cyprinos, en vulgar Carpas, como lo hemos moſtrado en vn librillo que ſacamos a luz de los viuares. Tratemos agora de las coſtumbres de los naturales d'eſta tierra. Y para dezir las en pocas palabras; aſſi de ſus coſtumbres, como d'el habito que traen, pareſce tener vn retrato el mas noble de los animales el Leon, debaxo d'el qual ſigno eſtan los Bohemos; ſi ſe mira ſu eſtatura muy grande, y el ancho y valeroſo pecho, la ceruiz dura y cubierta de pelo bermejo, la voz dura y el relampaguear de los ojos, y ſi ſe mira la fuerza, y confianza en ſu valentia. Suele tambien con menoſprecio de los de mas animales enſoberueſcerſe, y deſarmar ſe con mucha difficultad el leon, principalmente ſi por fuerza le acometieren: tan poco es ageno el Bohemo d'eſta condicion; por que de buena gana ſe precia de ſoberbio contra los otros en palabras y obras; y eſta arrogancia demueſtra en ſu andar, geſtos y pompa. Y es tambien algo fiero quando es tratado con faſtidio; y es atreuido como el leon; y en executar cõſtante y valiente; con todo eſſo ambitioſo y glorioſo: item como leon es tragon, y en guiſar las viandas con ſalſas muy largo. y los Saxones ſus vezinos les enſeñaron a borrachear de noche, y heder a vino de dia. En otras coſas no ſon deſemejantes los Bohemos de los Alemanes, por ſer vezinos. Haſta aqui es de Dubrauio, en el qual hallaras tambien la origen d'eſta gente, y ſus aſſientos antiguos. En eſta prouincia ſe haze muy buena cerueſa que llaman blanca. El lenguaje d'eſta gente es Slauonico, en el qual ſe llaman a ſi meſmos, Czechos; les Alemanes Niemeczkos. Debaxo d'eſte Reyno eſtan tambien las prouincias de Morauia, Sileſia y Luzatia. La ciudad de Egra tambien le ha ſido ſujetada en el año de 1315. Acerca d'eſta region veras mas coſas en Æneas Syluio. Y de la gente d'ella mira a Mart. Cromero, lib. 1. de la hiſtoria Polonica. Añade, ſi quieres, a Munſtero, Rithaymero, Crantzio en la deſcription de Wandalia, Sabellico An. 10. lib. 2. A Praga ha declarado en particular George Handſchio. Eſta tabla hemos tomado de la de Ioan Crigingero, en Praga año 1568. eſtampada.

Plugo poner aqui los nombres de algunas ciudades d'eſte Reyno, ſacados de Munſtero; por que caſi todas las ciudades d'eſta prouincia ſon differentemente pronunciadas por el Bohemo que por el Aleman.

Bohemo.	Aleman.	Bohemo.	Aleman.
Praha,	Prag.	Launy,	Laun.
Plzen,	Pilſen.	Rokowinck,	Rakowinck.
Budiciowize,	Budwis.	Klatowy,	Glataw.
Kolim,	Coeln.	Beraim,	Bern.
Cheb,	Eger.	Moſt,	Bruck.
Strzibro,	Miſz,	Hradetz,	Gretz.
Hora,	Kuttenberg.	Auſcij,	Auſt.
Tabor,	Taber.	Myto,	Maut.
Zatetz,	Satz.	Duwor,	Hoff.
Litomierzitze,	Leitmiritz.	Laromiertz,	Jaromir.

Eſtas ciudades eſtan immediatamente ſujetas al Rey.

Bohemo.	Aleman.
Dub,	Ath.
Piela,	Wiſwaſſer.
Gilowy,	Gilaw.
Krupka,	Graupen.
Loket,	Elbogen.
Hantzburg,	Haſenburg.

Eſtas ciudades eſtan ſujetas a Grandes d'el Reyno.

Albis rio llaman los Alemanes Elb. *Los Bohemos* Labe.
Moltam rio, los Bohemos le llaman Vltawa.


REGNI BOHEMIAE DESCRIPTIO.
Bohemię longitudo latitudoq; pene par, nam rotundam faciem ex circũ:miacientibus montibus accipit, cuius diametrũ tri:um dierum itinere expedito abſoluitur: quorũ mon:tium quę ad Septentrionalem plagã vergunt Sudetę appellantur, ardui ſane ac pręcipites, vbi Gabrita ſilua ingens extenditur, qui montes cum alijs Danubio proximis vnde Albis fl. ſe proripit in coronam coeunt, quos vndiq; profundiſſima nemora latiſ:ſimè occupant: Hercinia enim ſilua vniuerſã Bohemiam comprehẽdit.
Scala mi: liarium.
1 2 3 4 5 6.
SEP TENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS
ORIENS
MISNIAE PARS
VOIT: LAN: DIAE PARS.
SILE: SIAE PARS.
MORAVIAE PARS.
AVSTRI: AE PARS.
PALATINATVS
Cum priuilegio.
Praga Regni metropolis,
Leutmeritz, hic colles sunt vine: is conſiti
Kuttenberg. Argentifodinę
Budweiß. hic ſunt argentifodinę
Cromelaw habet argenti fodinam
Prabaditz, ſalis emporium
Glattaw prestat opt. caſeis
Pardubitz preſtantiſſimos gladios hic fabrica[n]t
Albis fl. Elb. germ. Labe Bohemis
Egra Boh. Cheb Gaſparis Bruſchij patria
Danubius fl.
Passaw
Regenspurg
Pilsen
Konigingretz
Olmuntz
Tabor
Beraun
Saatz
Lauńa, hic ager optimi tritici et fructus eſt feracissimus.
Rakonick, habet opt. cereuiſiam.
Hic optimas habent ferri fodinas.
Eul auri fodinę
Commoda Creſcunt hic opt. pueres

S I L E S I A.

IOAN CRATO, Conſejero y principal Medico de la Mageſtad Imperial, nos ha dado eſtas coſas d'eſta ſu patria, collegidas de ſus Commentarios de Sileſia, por hazer eſte bien a los eſtudiantes de la Geographia:

Que no ſe aya de inquirir mucho el apellido de los Sileſios, ni ſe aya de deduzir deſde los Elyſios, facilmente entenderan los que tuuieren por cierto por los eſcritos de los antiguos, que eſta region que agora tienen, fue habitada de los Quados. Y lo meſmo ſignifica entre los Saxones y antiguos Alemanes Quad, que en lengua Polonica y Slauonica Sileſio. Fue gente que de diuerſas partes acudio a eſtas, mas guerrera que pacifica, mas deſtruydora que edificadora, y que de mala gana ſufre Señores. El primer Rey que tuuo por Señor fue Boleſlao Polono. Eſte naſcio en el año de 967. de madre Bohema, ſobrina d'el Duque Wenceſlao. Eſte tuuo vn hijo dicho Mieſlao; que ſe caſo con Rixa, hija d'el Conde Erenfrido Palatino, ſobrina d'el Emperador Othon III. hija de ſu hermana Melchitide; y recibio el primero la Corona Real de Othon III. Deſpues de muerto el, como los Polonos en vna ſedicion vuieſſen echado d'el Reyno a la ſobrina d'el Emperador, y a ſu hijo Caſimiro; el Emperador Conrado por ſentencia dio Sileſia al Bohemo, con condicion de pagar tributo. Eſte fue Vuratiſlao, que ſin duda es el que dio nombre a la ciudad de Vuratiſlauia, que comunmente ſe llama Breſlavv: aunque d'eſto no ſe puede dezir coſa cierta. Lo que ſabemos cierto es que deſpues torno Sileſia a eſtar ſujeta a los Reyes de Polonia, como lo declararemos deſpues. Algunos dizen que d'el Principe Ligio fue edificada la ciudad que Ptolemæo llama Budurgis en el lugar adonde eſta Vuratiſlauia: no ſe que authoridad ni opinion tengan para ello. Por que dan teſtimonio hiſtorias ciertas de que Mieſlao Duque de Polonia, que fue el primero Rey hecho por Othon III. y ſe hizo Chriſtiano año de 965, edifico en la iſla que haze la Odera vna ygleſia de madera a honrra de S. Ioan Baptiſta: de lo qual ſe puede colegir, que entonces aun no auia coſa excelente en Vuratiſlauia. Mas digo que el primer prelado d'eſta yglesia, que ſe dezia Gotefrido, Italiano, prefirio el villaje Smogra a la villa de Vuratiſlauia, y en el hizo eſcuela y colegio. Y ſe adeuina auerſe entonces pueſto los cimientos de las otras ciudades principales de Sileſia; a ſaber de Lignicio, Golouia, y Lubena, &c. por que por los monumentos y coronicas no ſe puede prouar coſa cierta: como ſe hallen en toda Sileſia las cartas antiguiſſimas de Frederico Segundo Cæſar, que fueron eſcritas en el año de 1200; perdidas las demas por los fuegos y deſtruyciones que ha auido muy grandes. Pero por el valor de Frederico Barbaroſſo Sileſia fue apaziguada, y entre los hijos d'el Rey de Polonia Vladiſlao aſſi diſtribuyda, que pareſcia no ſer apartada de Polonia. Pero como los Polonos aduirtieron que Sileſia ſe hinchia de Alemanes, y que los Principes ſe holgauan d'ello; deſechando los Principes, hizieron Rey a Sileſio Vladiſlao Loctico, que eſtaua mal con los Alemanes. Eſto fue occaſion de que ſe dieſſen debaxo d'el amparo d'el Rey de Bohemia Ioan, hijo d'el Emperador Henrrico ſeptimo, que como eſtaua caſado con la hija de Wenceſlao Rey de Bohemia, fue hecho Rey, año de mil y trezientos y dos. Y aſſi deſpues d'eſte Ioan Lucelburgio Sileſia obedeſcio a doze Reyes de Bohemia: de los quales los ſeys fueron Cæſares Romanos; vno de nacion Bohemo, vno Pannonio, quatro de la caſa de Auſtria, dos Polonos, aunque de madre Auſtriaca. Pero de la familia Polonica quedaron Principes en Sileſia viuos, los Lignicenſes y Teſchnicenſes; por que los Munſterbergenſes deſcienden d'el Rey de Bohemia George. Vuratiſlauia, que es ciudad metropolitana de Sileſia, como toda ella ſe abruſaſſe en el año de 1341, y ſe hizieſſe çeniza, ſe commenço a edificar de piedra de tal manera, que agora ay pocas ciudades en Alemaña que ſe la ganen en orden y lindeza de edificios, y anchura de calles. De los otros ornamentos de la Repub. no ay para que hablar: como en toda Alemaña ſea cierto que a penas ſe hallan en otra region alguna tantas eſcuelas de muy buenas doctrinas, y tan proueydas de doctores y que ſobrepujan en ingenios polidos. La Nobleza aunque es dada a labranças, y gouiernos de ſus familias, con todo eſſo es tan inſtruyda en coſas de guerra, que nunca negaran los que juzgan juſtamente de las coſas, ſer las reliquias de Pannonia por ſu valentia defendidas. La tierra es fertil de pan, y queda poco lugar que no ſe labre. Tiene muchos viuares. El inſigne rio Odera llega a ella al Oriente y Septentrion, como los Sudetes al Mediodia la aparten de Bohemia. Pero el ſitio mueſtra la tabla Chorographica. Han eſcrito d'ella Æneas Siluio, y algunos otros ignorantes de los lugares y coſas d'ella. Mas Laurentio Curuino pudiera dar coſas mas ciertas ſi aquella edad no fuera enbuelta en vnas tinieblas fatales. Haſta aqui es de Ioan Craton.

Coronicas de Sileſia eſcriuio los dias paſados Ioachimo Cureo, en que con tanta diligencia deſcriuio el ſitio d'eſta prouincia y de ſus ciudades, ſu antiguedad, adminiſtracion de la Repub. y ſus hechos, que de alli puede tomar el eſtudiante la hiſtoria complida.


SILESIAE TYPVS
Deſcriptus et editus a Martino Heil-
wig Neiſenſe, et Nobili viro Nicolao
Rhedinger dedicatus Anno. 1561
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
POLONIAE PARS.
BOHEMIAE REGNI PARS
LVSATIAE PARS
MORAVIAE PARS
Hercinia Silua
Scala miliarium
Oppida
Monaſteria
Arces
Pagos
notat.
Cum priuilegio.
FRANCKFVRT
KROSSEN
GLOGAW
BRESLAW
OPPELEN
RATIBOR
TESCHEN
TROPPA
NEISSE
CRAKAW
PRAGA
OLOMVNZ
GESENCK

MORAVIA deſcribe d'eſta manera Ioan Dubrauio en ſu hiſtoria Bohemica: Los antiguos llamauan a Morauia Marcomannia, por cerrar los terminos de Alemaña en aquella parte donde ſe paſa por el Danubio a Pannonia: por que, raya o termino llaman los Alemanes *Marck*, y de aqui ſon llamados los que morauan a la raya o mojon, Marcomannos. De los quales dize aſsi Arriano en la cõmemoracion de Alemaña: De aquellas gentes ſon los poſtreros los Quados y Marcomannos; deſpues los Iazyges, gente de los Sarmatas: luego los Getas, y deſpues grande parte de los Sarmatas. Pero agora por que tienen por raya al rio Mora, ſe llaman d'el los moradores d'ella Morauos, y la prouincia meſma Morauia. De la manera que como agora tiene ſu ſitio eſta prouincia; por tres partes eſtá cercada de montañas, o de ſeluas y boſques, o de rios que la limitan y apartan hazia el Oriente de los Hungaros; hazia el Occidente de los Bohemos; hazia el Septentrion de los Sleſitas: por que al Mediodia hazia Auſtria es llana; y por vna parte por el rio Tayſa, y en otra por otro rio de baxa ſuerte es apartada d'ella. De los rios de Morauia es el mas principal Mora, que corre al entorno de la ciudad principal de Olomuzio; y d'ella corriendo a Pannonia, al cabo ſe deſcarga de las ſuyas y de las aguas que en ella entran y la acreſcientan, en el Danubio. Por que los rios Nigra, y Suittuva que corre por la ciudad de Prunna, que en dignidad ſigue a Olomuzio, y luego Tayſa, que por Znoyna ciudad memorable por la muerte d'el Cæſar Sigiſmundo, y deſpues Iglan, que paſa por la ciudad de Iglinia, entran en la Mora, y luego la Mora los buelue al Danubio. Pero el rio Odera, que naſce no lexos de Olomuzio, con ſu proprio nombre ſe entra en el Oceano: algunos pienſan que eſte fue llamado por Ptolemæo Viadro. llamaſe Odera, tomado el vocablo de los caçadores de aues, que llaman las atalayas que ponen para ojear y caçar aues, *Odri*, y aun oy dia en Morauia hazen los caçadores tales atalayas a la fuente de Odera. Pero no quiero paſar al rio Hana, aunque algunas vezes lleua poquita agua: con todo eſſo riega las tierras mas fertiles de panes que ay en toda Morauia. de ſuerte que los que tratan en panes, por la mucha abundancia de panes, con razon las llaman la Groſſura de Morauia. allende d'eſto en eſtas tierras mas que en otras ſe hallan monedas de Marco Antonino, y de Commodo, y de algunos otros Cæſares, aſsi de oro como de plata: las quales ſin duda manifieſtamente dan fee de las guerras que antiguamente ha auido en Morauia contra los Marcomannos.

Pero d'eſto ſe marauillara alguno, como cierto es coſa marauilloſa, que en Morauia ſe halle incienſo y myrra; no cogida d'el ſudor de los arboles, como en otras partes; mas ſacada de la tierra, en vn ſolo lugar que llaman *Gradiſco*; en que aun oy dia ſe ſaca de la tierra incienſo macho que llaman por la ſemejança de los compañones, y aun tambien que repreſenta otros miembros de machos y hembras. Los dias paſados Venceſlao varon noble de la familia de los Grandes antiguos que tienen ſobrenombre d'el Roble, en vna tierra ſuya que llaman Sterenbergenſe, mouiendo los cimientos d'el muro de ſu viuar, hallo vn cuerpo de hombre entero que no era ſino myrra todo: y repartiendo lo entre ſus amigos, ſe acordo tambien de mi aunque perſona priuada, y me dio mas de la mitad de vn muſlo humano, que me ſiruio algunas vezes de cahumerio.

El ſitio interior de la region es campeſtre, y tiene el campo blando, y el ſuelo graço; y aſsi muy bueno para panes, como lo ſon los collados para viñedo: por ſer la tierra mas amiga de vinos que la de Bohemia; y aſsi ſobrepuja en bondad y fertilidad de vino. Toda ella eſtá cultiuada y tiene tantos que la cultiuan, que ningun lugar han dexado para paſto de ganado mayor, que no puede comodamente paſcer ſino en el deſierto. Quanto a lo demas, los de Morauia en lenguaje, coſtumbres, y vſanças ſon ſemejantes a los Bohemos. Haſta aqui es de Dubrauio.

En el año de 895. fue enſeñada eſta prouincia en la fee Chriſtiana por el glorioſo S. Methodio; procurãdolo el Emperador Arnulpho. En tiempo d'el Emperador Henrico IIII. año de 1086. juntamẽte con Luſatia y Sileſia fue ayuntada al Reyno de Bohemia. El lenguaje tienen meſclado, aunque preualeſce el Bohemo, por que el Aleman ſe vſa ſolamente en las ciudades entre los grandes. Eſcriue Dubrauio que cria vino eſta prouincia, aunque no fuerte; y es tal que (ſegun dize Ritheymero, y lo hemos tambien experimentado) al que lo beue, no ſaca de cuydados. Las monedas de que aqui haze mencion Dubrauio, ſe hallan entre noſotros, con grauadura de deſpojos de enemigos, con eſte retulo DE MARCOMANNIS. El vocablo d'el rio Odera eſcriue Dugloſſo en ſu hiſtoria Polonica que ſignifica en lengua Heneta, diluuio, o rapiña. A Olomuzio, ciudad metropolitana y cathedra Obiſpal, deſcribe Eſteuan Taurino en ſu Stauromachia. De Morauia, allende de Dubrauio, puedes veer a Æneas Siluio en ſu hiſtoria Bohemica.

Eſta deſcripcion typica de Morauia hecha por Fabricio, pero deſpues por la diligencia de algunos nobles de la miſma region enmendada, tenemos por fauor y liberalidad d'el Señor Ioan Craton Conſejero y Protomedico d'el Emperador Maximil. II. que nos la embio para poner en eſta obra. El meſmo nos hizo merced d'el catalogo ſiguiente, en que ſe interpretan en lengua Bohemica algunos lugares d'eſta prouincia que tienen nombres Alemanes.

Aleman.	*Bohemico.*	*Aleman.*	*Bohemico.*	*Aleman.*	*Bohemico.*
Behemſche Triebaw/	Trzebowa Czeska.	Droſendorff/	Droſdowice.	Selowitz/	Zidlochowice.
Landskron/	Landſkraun.	Frepen/	Vranow.	Brin/	Brno.
Schirmberg/	Semanin.	Schtignitz/	Trztenice.	Olmutz/	Holomane.
Schiltperg/	Sſiltperck.	Holſterlitz/	Hoſteradice.	Proſtnitz/	Proſlegew.
Hanſtadt/	Zabrzch.	Miſlicz/	Moriſtaw.	Wiſſcha/	Wiskow.
Zwittaw/	Swittawa.	Joſlwitz/	Iaroſlawice.	Auſterlitz/	Slawkow.
Merheriſche Tribaw/	Trzebowa Morauska.	Dapez/	Diakowice.	Kremſier/	Kromerziz.
Neuſtadt/	Nowy Mieſto.	Gruſtpach/	Hruſſowamy.	Vngeriſchbrod/	Vherskybrod.
Deutſbrodt/	Niemeckybrod.	Maydpurgk/	Dewczihrady.	Goeding/	Hodomin.
Iglau/	Cziblawa.	Auſpitz/	Huſtopecz.	Lumpenburg/	Brzetiſlaw.
Budwers/	Budegowice.	Nuſlau/	Noſyſlaw.	Altmarck/	Podiwin.
Weiſſenkirch/	Hranitza.	Tiſchain/	Itza.	Oſtra/	Oſtracia.
Plos/	Pzin.	Schwartz waſſer/	Strumen.		


MORAVIAE, QVAE OLIM MARCOMANNORVM SEDES, COROGRAPHIA, A D. PAVLO FABRITIO MEDICO ET MATHEMATICO DESCRIPTA; ET A GENEROSIS MORAVIAE BARONIBVS QVIBVSDAM CORRECTA.
SEPTENTRIO.
MERIDIES
OCCIDENS.
ORIENS.
Bohemiae pars.
Silesiae pars.
Hungariae pars.
Austriae pars.
Vrbs. Opidum. Monasterium. Arx
Pagus. Vrbs cu arce. Pagus cum arce.
Olmuntz
Brin
Znaim.
Igla.
Krumlow
Mezeritsch.
Parua Geographica.
Morauica Hungarica
1. 2. 3. 4.
Nomenclaturae quae habent B. litteram in fine, sunt Bohemicae.

AVSTRIA.

AVSTRIA deſcribe George Rithaymero, debaxo d'el nombre de Pannonia la Alta, por eſtas palabras, eu ſu compendio d'el ſitio d'el Orbe de la tierra: Pannonia la Alta al Leuante llega al rio Leytha: Ptolemæo pone por termino d'ella hazia el Leuante a Rabon: al Poniente tiene los rios Onaſo y Norico; otros dizen a eſta parte ſer ſu raya el monte Cœtio: al Septentrion tiene al rio Teio y a Morauia; por que oy dia haſta alli llega: al Mediodia tiene las montañas de Styria.

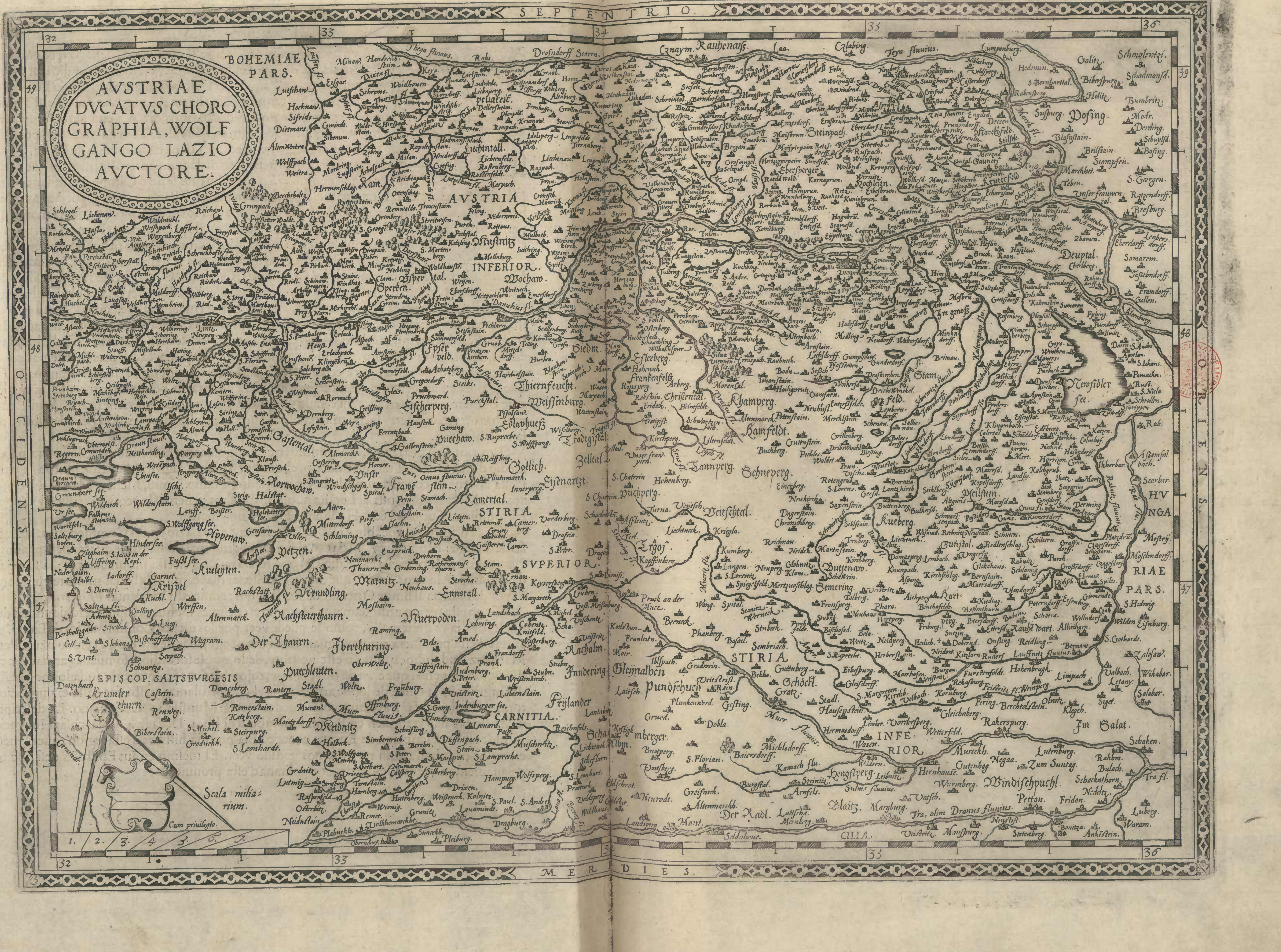
La tierra es grueſſa y fertil de todo genero de frutos, y que con poca coſa ſe cultiua. En el trecho que ſe dize Campo Tranſdanubiano o Marchiano, adonde antiguamente eſtaban los Chetuaros, y Parmecampos, pueden arar los labradores la tierra con cauallos viles y flacos. No ſaben los de Auſtria que coſa es marga, (vna tierra blanca que ſirue de eſtercolar la tierra) ſin la qual los campos en Bauaria ſon magros y eſteriles. Cria vn açafran tan noble que no ſe puede hallar mejor. Vino tiene ſuaue y amigable.

Ciudades tiene antiguas y nobles muchas. pero las mas inſignes ſon; Styra, VVadenhöffo, Melico, Caſtillo antiguamente de los Claudiones, Çremiſio, Cetro caſtillo (agora ſe dize *Zeiſelmaur*) Santo Hypolito; dos Neuburgos, el vno llamado d'el Moneſterio, y el otro de los panes; Petronella, que agora es villeta, en tiempos paſſados fue ciudad grande, como lo dan a entender los cimientos y ruynas que ſe veen; ciudad nueua, *Pruk*, a la ribera d'el rio Leytha ſituada; Hamburga. Pero la mas inſigne de todas es Vienna, antiguamente dicha Flauiana, o Iuliobona, muy ennobleſcida por el eſtudio, dedonde han ſalido mejores y mas excelentes Mathematicos que de otra qualquiera parte. Eſtà cercada de viñedo. Las caſas de los vezinos ſon tan magnificas, que ſe pueden apoſentar en ellas Principes: tienen ventanas por todas partes por las quales el ayre las marea; ni tienen ayre encerrado y eſtantio, por que cada caſa tiene ſu era. Acuden a ella muchas otras naciones. Tiene mucha abundancia de todas las coſas neceſſarias al ſoſtento de la vida humana.

Los rios de Auſtria ſon, el Danubio, que antiguamente era termino d'ella, agora paſa por medio d'ella; Onaſo, Trauno, Erlapho, el qual naſce de vn lago muy ameno, junto a la ciudad Cella adornada con el templo de la virgen madre; Traiſio, Ypſio, Melico, Marchia, Teio, que aparta a Morauia de Auſtria; Leytha noble de muchos generos de peces, y en que ay cangrejos ſabroſiſſimos; Suegado, &c. Haſta aqui es de Rithaymero.

De la origen d'el vocablo d'eſta prouincia tiene eſto Lazio en ſus Commentarios de las coſas de Vienna: El nombre Auſtria es d'el ſiglo moderno; naſcio caſi ante quatrocientos años d'el viento Auſtro (que es el d'el Mediodia) que reyna mucho en eſta prouincia: o de la ſemejança d'el nombre Aleman *Oſtenrich* (que me pareſce lleuar mas camino) el qual nombre puſieron los Reyes de Francia al limite Oriental de ſus Reynos, como al Occidental *VVeſtenrich*.

Tuuo eſta region antiguamente Marquezes; deſpues Duques; deſpues Archiduques; de los quales oy dia es gouernada, como ſe puede veer por los dichos Commentarios de Lazio. Las armas d'eſta prouincia eran antiguamente çinco cogujadas de oro en vn eſcudo azul. Pero el Marquez Ludolpho, quinto d'eſte nombre, de lo que le ſuccedio, vſo nueuas armas concedidas por el Imperio; que eran de dos colores, rojo y blanco: por que auia andado todo bañado de ſangre haſta la cinta, dedonde arriba tenia el cuerpo blanco; y eſto fue en la expugnacion o toma de Ptolemaida. Las demas coſas puedes veer en Munſtero y Cuſpiniano. La deſcription de Auſtria ſe halla tambien en Bonfinio al cabo d'el lib. 4. Decade 4. de las coſas Hungaricas. Pio II. en ſu deſcripcion de Europa acota con la propria hiſtoria d'eſta region, que el meſmo eſcriuio; pero haſta aqui no la hemos podido veer. El meſmo en ſus Epiſtolas deſcribe muy galanamente a Vienna, ciudad metropolitana d'eſta prouincia.


AVSTRIAE DVCATVS CHOROGRAPHIA, WOLFGANGO LAZIO AVCTORE.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS
ORIENS
BOHEMIAE PARS.
AVSTRIA INFERIOR.
STIRIA SVPERIOR.
STIRIA INFERIOR.
CARNITIA.
EPISCOP. SALTSBVRGESIS
HVNGARIAE PARS.
Newſidler ſee.
Danubius fl.
Scala miliarium.
Cum privilegio.

EL OBISPADO SALSBVRGENSE.

FRANCISCO IRENICO de cinco Obiſpados que ay en Bauieres llama a eſte el primero: y a la ciudad Cathedral (llamada por Æneas Siluio Metropoitica) cuyo retrato hemos aqui añadido, deſcribe por eſtas palabras Munſtero: Queriendo Iulio Cæſar hazer guerra a los Alemanes, a la entrada de las mõtañas mando hazer vn caſtillo fortiſſimo, para que a el tuuieſſen refugio los ſoldados, y los corredores d'el tuuieſſen ayuda. y de aqui ſe llama Caſtillo Iuuauienſe, en Aleman *Helfenberg*; que quiere dezir caſtillo de ayuda. Otros ſon de opinion qu'el rio que eſta cerca d'el, y ſe dize Iuuauio, ha dado nombre al caſtillo, y que de aqui ſe llama tambien la ciudad que deſpues ſe edifico Iuuauia. Tiene eſta ciudad, lagunas, llana, collados, y montes. Las lagunas dan paſtos; los montes caça de aues y venados. Y como eſta ciudad antiguamente vbieſſe floreſcido; en tiempos de Attila Rey de los Hunnos, padeſcio acometimientos, deſtruyciones y incendios. Deſpues cerca d'el año de D. XX. auiendo S. Ruperto, que era d'el linaje Real de Francia, gouernado el Obiſpado Wormatienſe; y muerto el Rey Childeberto, fueſſe echado de la Cathedra Wormatienſe; le acogio con alegria en Ratiſpona el Duque de los Baioarios Thedo, y fue d'el baptizado el y los Grandes y populo. Andando deſpues el Obiſpo Ruperto por Norico haſta Pannonia, predicando a CHRISTO, conuirtio a muy muchos a ſu fee. Y veniendo al rio Iuuauio, adonde antiguamente auia eſtado la ciudad de Iuuauia, aunque toda cayda y cubierta de matas, y aſſolada, viendo el lugar commodo para poner la ſilla Cathedral; alcançada la propriedad d'ella d'el Duque, deſtirpando arboles y matas, y hallados los edificios, edifico vna ygleſia a honrra de S. Pedro; y tambien inſtituyo vn moneſterio de S. Benito, ayudado de la liberalidad d'el Duque: y gouerno la ygleſia Cathedral años 44. &c. contando a los de mas Obiſpos y Arçobiſpos. Mira tambien a Auentino; que pienſa ſer eſta la ciudad que Ptolemæo llama Poedico. Eſta ſituada eſta ciudad en medio de los Alpes. Algunos pienſan que ſe llama *Saltzburg* de la mucha ſal que en ſu vezindad cerca de *Reichenhal* ſe ſaca de la tierra. El territorio d'eſta es rico de todo genero de metales, como de oro, plata, bronze, y hierro. hallaſe tambien aqui vitriolo, piedra açufre, alumbre, y alcohol. Ay tambien canteras de marmol.


SALISBVRGENSIS IVRISDICTIO-
nis, locorumque vicinorum vera deſcriptio Auctore
Marco Secznagel Salisburgenſe
Scala miliarium.
Qui patrie adfert ingenio ſuo
Illustre nomen, Laudibus excolens
Dignus fauore eſt, premioque
Quem ſequens veneretur ætas
Cum Marcus ergo fecerit hoc opus
Grato tuum, te queſo, foue ſinu
Salczburga ciuem, geſtienſque
Poſteritatis honore cinge.
Cum priuilegio.
VRBIS SALIS BVRGENSIS GENVINA DESCRIPTIO
INNTAL
SALCZBVRG
BERCHTESGADN LAND
Salcza fl.

BAVARIA.

BOIARIA, o, como otros quieren, Bauaria, antiguamente fue habitada de los Nariſcos, Vindelicos, y Noricos. A los Nariſcos, que agora ſe llaman *Nardge*, aparta el Danubio de los demas. El principio de Norico toman d'el rio Oeno, y paſan al Oriente y Auſtro haſta Hungria y Italia. Los Vindelicos ſon contenidos d'entro de los rios, Lyco, Danubio, Iſara, Oeno, y de los Alpes que llama Ptolemæo Pēninos. Toda eſta parte eſta oy dia debaxo de los Duques de Bauieres, y toda ſe llama Bauaria.

Bauaria ſe diuide en alta y Baxa. La Alta eſtà en baxo de los Alpes y Auſtro. Eſtà muy ambaraçada por las muchas lugunas, y grandes lagos, y rios impetuoſos, y de boſques eſpantoſos de veer. Sacados los oſos, puercos montezes, y otras ſemejantes fieras, ay las manadas de cieruos de a ciento; los quales nadie puede caçar ſin licencia d'el Duque, ſo pena de cometer grauiſſimo delicto. Es muy buena para ganaderos y ganados: fertil de muchos mançanos, de panes ſolamente treſmeſinos, y no de todo genero de pan: no es muy poblada. Las ciudades d'ella ſon: Monachio ſituada a la ribera de la Iſara, ciudad muy ſplendida y illuſtre, Corte d'el Duque, en la qual de contino ſe crian leones; creen algunos que en lindeza ſobrepuja a todas las ciudades de Alemaña: Ingolſtadio es adornado con gymnaſio publico de letras: Item Friſinga, ciudad Obiſpal; Waſſerburgo, Nuburgo, Roſenheimo, Auensburgo, &c.

Bauaria la Baxa es mas fertil y mas poblada; y por los rios Danubio, Iſara, y Lauaro, fertil de vides. Ciudades d'eſta ſon; Reginoburgo, por otros llamada Ratisbona; antiguamente ſe dezia Auguſta Tiberia, ſituada al Danubio, de la otra parte d'eſte rio eſta vn arraual que por vna puente de piedra ſe junta con la ciudad. Patauio, en vulgar Paſſaw, eſtà al puerto d'el rio Oeno donde entra en el Danubio, es noble por el titulo d'el Obiſpado. Item Straubinga, Landshuto, Dingelfingo, Ooſterhofo, y otras mas.

Eſta region por todas partes es harto fertil de ſal, pan, ganado, peſcado, ſeluas, aues, paſtos, fieras, y de todo lo neceſſario al victo y veſtito. Crianſe los puercos con vellotas y mançanas ſaluajes en tanta multitud, que aſſi como Hungria de bueyes, aſſi eſta prouee a muchas regiones de Europa de puercos. Las coſas que ſe venden y traginan a otras prouincias ſon, ſal, ganados, y panes. Los vinos acuden de otras tierras; a ſaber de Italia, Hiſtria, Rhetia, Rin, Nicro, y Pannonia. Ninguna prouincia de Alemaña es mas noble de ciudades muchas y lindas. Por que d'entro de ſus limites o raya (ſegun dize Philipo Apiano en ſu tabla Bauarica) contiene 34. ciudades, 46. villas (que ellos llaman *Merctflecken*, lugares de ferias) 72. Moneſterios, ſin infinitos villajes, caſtillos y caſas de Nobles. La ciudad Metropolitana d'ella es Salzburgo; y tiene el Arçobiſpado debaxo de ſi muchos ſuffraganeos, como ſon el de Trento, Patauia, Vienna, &c.

La gente es mas dada a ganados, y labranças, que a la guerra; ni es dada a mercantias; ſolo ſe da a Bacho y a criar niños; pocas vezes ſale de ſu tierra o patria. Eſta gente fue hecha por Alemano Hercules, onzeno Rey de la grande Alemaña. Su nombre retienen aun oy dia el villaje y fortaleza Almonſtain, y el rio Alemano. Eſta region antiguamente tenia ſu proprio Rey, haſta los tiēpos d'el Emperador Arnulpho: al qual Rey ella llamo Cacanno; como los Parthos, Arſaces, y Egyptios Ptolemæo. Deſpues tuuo Duques, como aun oy dia tiene. Vn diſcipulo de S. Pablo, que ſe dezia Marco, conuirtio a eſta prouincia a la fee Chriſtiana, y fue ſu primer Obiſpo en Laureaco. el qual Obiſpado deſpues fue paſado a Patauio. Eſtas coſas ſon ſacadas de Auentino, Munſtero, y Ioan Aubano Bohemo.


BAVARIAE, OLIM VIN-DELICIAE, DELINEATIONIS COMPENDIVM
Ex tabula Philippi Apiani Math.
Cum Priuilegio
Scala miliarium Germanicorum, continens minima, mediocria, maiora et maxima
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
BOHEMIAE PARS.
NORICI PARS
PALATINATVS SVPERIOR
MAGNAE GERMANIAE
NARISCI.
ALEMANI.
VINDELICI
NORICI RIPENSIS
ALPES PENNINAE
SIVE SVEVIAE PARS.
RHETIAE.
LICATII.
TVNICATES.
BRENNI
BENLAVNI
SENONES.
Danubius
Regenspurg
Ingolstat
Landshut
Munchen
Salzburg
Passaw
Augspurg
Freising
Hercíniae Siluae pars.
Hönhart Silua
Schwaben
Baiern.
Baier n
Nider Baiern
Ober Baiern
Die Ober Pfalz
Nurnberg
Amberg
Neuburg
Straubing
Kelhaim
Eichstet
Wasserburg
Rosenhaim
Burckhausen
Braunaw
Otting
Reichenhall
Lauffen
Tegernsee
Kufstain
Weilhaim
Landsperg
Fridberg
Erding
Moßburg
Dingelfing
Deckendorff
Vilshouen
Chamb
Schwandorff
Cam
Zwisel

NORTGOIA, o

PALATINATO DE BAVARIA.

LA otra parte de Bauaria que allende d'el rio Danubio va a la ſelua Bohemica, ſe llama agora, como antiguamente, Nortgoia, y tiene a Nurenberga por ciudad Metropolitana; de la qual ſegun algunos tiene el nombre. Y aunque Nurenberga no ſea ciudad muy antigua, ſu caſtillo, que eſtà en lo alto de vn collado y antiguamente ſe dezia Caſtillo Norico, es antiguo. Tiene eſta prouincia muchas ciudades, moneſterios, y villas; principalmente *Amberg*, que fue cercada de murallas en el año 1300. *Awerbach, Sultzpach, Caſtel*, (adonde en tiempos paſados tenian ſu corte los Principes de Nortgoia;) *Eger, Beierut, Eiſtet, Napurg, Neuwenſtadt, Ruwenkelm, Kemnat, Kruſen, Greuenwerdt, Eſchenbach, VVeiden, Pernaw, Pleiſtein, Herſpruck, Rurbach, Neumarckt, Turſenrut, Elboghen, Cham, Schonſee, Kunſperg, Stauff*, &c. Las quales por la mayor parte ſon de los Principes Palatinos, Por que Ludouico Emperador y Duque de Bauaria, en el año de 1339. hizo eſta partija, que de toda la prouincia de Bauaria tuuieſſen los Principes Palatinos la prouincia de Nortgoia, ſaluo algunas ciudades Imperiales: y aun muchas coſas perteneſcientes a la Corona d'el Imperio, antiguamente fueron enpeñadas a los Principes de Bauaria.

En eſta prouincia entre Bamberga y Nurenberga al Leuante hazia la ciudad de *Eger*, eſtà vn gran monte llamado *Fichtelberg*, d'el qual manan quatro rios inſignes; a ſaber, Mœno, Nabo, Sala, y *Eger*: tiene de cerco eſte monte caſi ſeys leguas, y da de ſi diuerſas ſpecies de metales: y tambien cria muy buen azul que llaman. hallaſe tambien en la cumbre d'el monte ſtaño; y muchas hoyas de que antiguamente fueron ſacados metales. Finalmente toda eſta prouincia eſtà muy preñada de minas; principalmente de hierro, dedonde ſacan los Nortgoienſes cada año gran cantidad de dinero. Es tierra harto dura y aſpera, aun que en algunas partes produze harto pan; y tiene muchas deheſas para paſto de ganados. Contiene tambien eſta prouincia de Nortgoia vno de los quatro Lantgrauiatos que antiguamente fueron inſtituydos por los Emperadores; a ſaber al Luchtébergenſe; y tomo eſte apellido d'el caſtillo *Luchtenberg*, aunque los Señores d'eſte dominio tienen ſu corte en la ciudad de *Pfreimbdt*, y a vezes en *Grunsfelden*. El ſitio d'eſta ciudad ſe vee retratado en eſta tabla. El Conde que oy dia reyna en eſta prouincia ſe llama (ſi bien me acuerdo) George: es deſcendiente de Alberto y Frederico. No creſcio eſte Lantgrauiato tanto como los otros tres, que con el tiempo ſe augmentaron mucho en iuriſdiction y poder, principalmente el Lantgrauiato de Haſſia. Haſta aqui es de Sebaſtian Munſtero. Mira tambien a Pio II. De la origen d'el Palatinato d'eſta prouincia puedes leer a Franciſco Irenico. A la ciudad principal d'eſta region, que es Nurenberga, deſcribio galanamente Conrado Celtes poëta. Al Monte pinar, que llaman *Fichtelberg*, deſcribio Gaſpar Bruſchio Egrano en vn librillo proprio.

EL TERRITORIO ARGENTINENSE.

D'EL trecho Argentoratenſe haze mencion el libro de las Noticias. Tiene ſu nombre de la ciudad principal Argentorato, o, como otros la llaman, Argentina, en vulgar *Strasburg*. Eſte trecho es parte de Alſatia, en el lugar donde antiguamente habitauan los Triboces, o Triboccos, ſegun lo creen Rhenano, Munſtero, y otros. Conſta por las hiſtorias antiguamente auer eſtado debaxo de los Treuirẽſes. Deſpues tuuo Condes (pero no ſignificando eſte vocablo lo que agora ſignifica ſegun el vſo de agora) aunque bien debaxo d'el Duque de Mogontia, como lo enſeña el dicho libro de las Noticias. Es agora muy noble, d'el titulo de Lantgrauiato. Allende de muchas coſas que tiene eſta ciudad dignas de loor, es tambien vna la galaniſſima torre de la ygleſia mayor; cuyo altor es tanto, que en altura ſobrepuja no ſolo a todas las de Alemaña, mas tambien, ſi no me engaño, a todas las de Europa. Tiene, ſegun dexo eſcrito Munſtero, quinientos y ſetenta y quatro pies. Los de Vienna en Auſtria pienſan que ſu torre de S. Eſteuan excede en altura a todas las demas; pero, ſegun dize Cuſpiniano, no tiene mas de quatrocientos y 80. pies. La de Nueſtra Señora de Emberes tiene quatrocientos y ſeſſenta y ſeys pies. Si los pies architectonicos d'eſtas tres ciudades ſon de ygual medida o no, dexo peſcudar a los mas curioſos en eſtas coſas.



PALATINATVS BAVARIAE DESCRIPTIO, ERHARDO REYCH TIROLENSE AVCTORE.
SCALA MILIARIVM GERMANICORVM.
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
BOHEMIAE PARS.
Nidern Baiern.
Moenus flu.
Main flu.
Egra fl.
Elba fl.
Nab fl.
Danubius
Regen fl.
Laber fl.
Altmul fl.
Lech fl.
Iser fl.
VIECHTEL BERG.
Bamberg.
Nurnberg
Amberg
Regenspurgk
Straubing
Ingolstatt.
Neunburg
Eger
Pilsen
Kulmbach
Wundsidl
Erlang
Furt
Eystett
Landshut
Kalmointz
Swandorff
Nabpurgk
Sultzbach
Neumarckt
Dingolfing
Landaw



BIBLIOTECA NACIONAL DE LISBOA

EL DVCADO
WIRTEMBERGENSE.

A ESTA region deſcribe Ioan Pedio Tethingero en el Commentario de los hechos d'eſta prouincia por eſtas palabras: La Prouincia Wirtembergenſe ſituada caſi en la primera parte de Alemaña la Alta, ocupa el trecho de Sueuia: por la mayor parte eſtà a la ribera d'el Nicro: cuya juriſdiction es muy eſtendida. Pienſan algunos auer ſido habitation de los Charitinos. Al Oriente alcança a los Sueuos, Vindelicos, y Noricos; al Poniente llega a la raya d'el Conde Palatino ſobre el Rin, Principe Elector, y d'el Marquez de Baden: dende alli comprehende la cumbre de la Selua negra: al Mediodia ſe veen los Alpes de Arbona y Sueuia: aſſi llaman los moradores d'eſta prouincia los montes mas altos. Al Septentrion tiene vezinos a los Francos, y no muy lexos la Selua de Othon. luego la Iuriſdiction Wirtembergenſe de ninguna parte commiença mejor, que adonde naſce el rio Nicer, el qual como fuentezilla ſuaue naſce en las cumbres de Arbona en el Ducado Wirtembergenſe junto a la aldea dicha *Schuuenninghen*, que eſtà cabe la ciudad de Vilinga, no mas de quinientos paſos de la fuente d'el Danubio. Deſde ſu naſciemiento luego paſa por el cãpo Rotuillenſe, dexando a la yſquierda la cabeça de Hercynia, y a la derecha los Alpes Sueuicos; paſa por el Ducado Wirtembergenſe con vna corriente de mucho caracol, teniendo en medio de trecho en trecho algunas fortalezas de Caualleros, y ciudades de los Emperadores Romanos: poco mas o menos de cinco jornadas de ſu naſcimiento, creſciendo de vna parte y de otra de muchos riachuelos, y ya hecho nauegable, cerca de Heydelberga entra apreſſuradamente en el Rin.

No es todo vno por toda la prouincia el natural d'el terreno, ni de labrar, ni de fruto. Por que aquella parte adonde naſce el Necharo, que confina con Hercynia, y tambien la que confina con los Alpes Sueuicos (entre el Danubio y Nicro ſituados) ſiendo algo aſpera, es enemiga de vides, y harto idonea para paſto de ganados. El campo en los Alpes es pedrajoſo, pero fertil en abundancia. Item por las cumbres de la Selua negra es tierra colorada y arenoſa, y con todo eſſo harto abundante de panes. En entrambas partes trabaja mucho la gente en cultiuarla con bueyes. A los boſques de Hercynia ſe cuentan eſtas Alcaldias ſujetas al Ducado: Hornberga, Schultachio, Dornſtadio, Nagulto, Wildberga, Kalua, Thermas fieras, Neuenſtadio. Por los Alpes o cerca d'ellos ſe cuentan eſtas; Balinga, Vrachio, Blaubeira, Heidenheim, Geppinga, Tuthinga, que eſtan a la ribera d'el Danubio, y eſtan por cierto ſpacio vna de otra apartada. Pero todos confines a la juriſdiction Wirtembergica al derredor, como con vn gran circuitu, ſe acogen a los lugares vezinos al Nicro. Pero adonde ſe derrama el Necharo por las campañas; alli la tierra es mas manſa, no ſolo de ayre, mas tambien de cultiuar: por todas partes tiene rios de mucha peſca, fuentezillas muy ſanas, lagos amenos, valles agradables, y collados de Bacho, prados verdes, tierras fertiles; ſeluas y boſques muy alegres, en que ay muchiſſima haya, mucho roble, y fieras ſin numero; paſtos amplamente floridos, de todo genero de ganado por todas partes muy mucho; mucho reddito de pan, vino y mançana. El ayre de verano tiene commodo, y de ynbierno templado.

Por la muy caroceleada ribera d'el rio Nicro, floreſcen muchas ciudades celebres: algunas de mediana grandeza; otras pequeñas, pero notables por los edificios y ornato que tienen. En la parte mas alta d'el Nicro eſtan Hernberga, Tubinga, Nurtinga, Kurcha: deſpues Stutgardia, que como eſtà caſi en medio d'eſta tierra para Señorio edificada, y es Metropoli y en que eſtà la corte de los Principes Wirtembergenſes; aſſi excede a las de mas en riquezas, edificios, multitud de hombres, y en grandeza. A la parte mas baxa d'el Nicro floreſcen oy dia, Waiblingia, Schorndorpho, Vinidauio, Bacnaugia, Brackenaugia, Binnica, Beſſica, Bietica, Winsbergia, Mœgimilio, Laupha, Grieninga, Vahinga; y no lexos de Stutgardia, Bebelinga, Lenberga, Cãnoſtadio, de las quales cada vna tiene ſu Alcalde, y ſon fuertes por edificios, hombres y armas. Ademas d'eſto por todo el Ducado es la gente ſeñalada en armas, criança, conſtancia y religion. Las ciudades, como arriba dixe, no ſon muy grandes; pero magnificamente edificadas: algunas bien guardadas por el ſitio que tienen; otras por induſtria. Villajes tiene muy muchos, y los mas d'ellos adornados como ciudades; con caſas de madera, pero artificioſamente edificadas. Fortalezas tiene muy guardadas por naturaleza, lugar, y por manos; difficultoſas de tomar. Es tanta la excelencia de los hombres aſſi en paz como en guerra, que ſe podria dezir auer otra Laconia entre los Sueuos.

Tiene nombre eſte Ducado de Wirtemberga atalaya antigua, que agora eſtà en el ombligo d'eſte Dominio, no lexos de Stutgardia; aunque en lugar montoſo y alto: que ni por fortaleza ni por edificio es terrible al enemigo: pero ſegun la coſtumbre de los antiguos, a los quales mas contentauan murallas de hierro que de tierra. antes es viſtoſa por la amœnidad d'el lugar, y es alabada ſolamente por la antiguedad. tiene muy alegre viſta al derredor: por alto ſe veen los boſques verdes de mucha haya, por baxo los collados plantados de vides, &c. En eſta atalaya de Wirtemberga moraron los Condes muchos años atras, dedonde han tomado nombre, linaje y armas, como lo dan las coſas meſmas a entender. Algunos ay de opinion que los de Wirtemberga ſon varones illuſtres naturales de Tuſcia, o Rhetia: otros, que tienen ſu origen de Francia. a qual d'eſtas opiniones cada vno ſe arrime, no ſe me da nada; por que de coſa d'el todo incierta no affirmo nada. Conſta auer ſido eſtrãgeros: pero ſi han venido de Italia, o de Frãcia es incierto &c. Eſtas coſas ſon de Pedio.


WIRTENBERG.
DVCATVS
Accurata deſcriptio; In qua om-
nia eius Opida, Monaſteria, pa-
gi, nemora; flumina et riuuli ali-
cuius nominis, diligentiſsimè expri-
muntur.
Auctore Georgio Gadnero
Cum Priuilegio Imp. & Regie M. 1579.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
Palatinatus Rheni confinia.
Hie ſtoſst die Churfurſtlich Pfaltz herann
Rhenus flu.
Hohenloe Graffſchaft
Herſchafft Limburg
Ellwang
Stromberger vorſt
Leonberger vorſt
Schorndorffer Vorſt
Stutgarter vorſt
Schainbuch
Kirchaimer vorſt
Haidenhaimer vorſt
Graffſchafft Ebeſtain
Marggraffſchafft Baden
Wiltbader vorſt
Schwartzwald
Fürſtenbergiſche herrſchaft Kintzkertals
Graffſchafft Zolleren
Graffſchafft Helffenſtain
Die Rauch Alb.
Ulmiſch Gebiet
Schwaben
Di obere Herſchaft Hohenberg
Landgraffſchaft
Nellenburg.
Baar.
Ulm
Danubius fluuius.
Tübingen
Eſlingen
Schwäbiſche Hall.
Schwertzwald

EL CIRCVLO DE
SVEVIA.

Los que diuidieron a Alemaña en Ligas o Circulos (en vulgar **Kreys**) puſieron a Suevia en el quarto lugar; por que en todas ſe cuentan diez. Suevia auer ſido Reyno conſta por los monumentos de las hiſtorias. Deſpues fue hecha Ducado. Agora ninguno de los Principes de Alemaña goza d'el titulo d'el Ducado de Suevia, por que eſtà diuidida por muchos Principes. Parte d'ella viene por herencia a la caſa de Auſtria; y el Duque Wittenbergenſe ha ocupado gran parte d'ella. Ay en ella muchas ciudades libres y Imperiales, y muchas ſujetas al Duque de Bauaria. No ay eſcritor antiguo que no haga mencion d'eſta gente, como de gente antiguiſſima y nobiliſſima en Alemaña. Conſta por Ptolemæo y Strabon y otros authores, que eſta gente antiguamente habito a los rios Albis y Suevo. Pero agora es la parte mas alta de Alemaña, por que llega a los Alpes. Cerca d'ella al entorno habitan los Boiarios, Francones, y Alſatenſes. Fue antiguamente llamada eſta prouincia Alemania, d'el lago Lemano, ſegun algunos pienſan.

Es region (como lindamente la deſcribe Ioan Aubano en ſu galaniſſimo librillo De las coſtumbres de las gentes) en parte llana, y en parte montoſa. La tierra es fertil; y no queda d'ella nada por cultiuar; ſino es la que ocupan los lagos, o montes, o ſeluas. Boſques ay en ella muchos, y por eſſo es la gente muy caçadora; y caçan tambien aues. Ay abundancia de panes y de ganados. Toda la prouincia goza de mucha ſanidad, y eſtà llena de ciudades celebres, villas y caſtillos, y fortalezas muy armadas por naturaleza y artificio. Cerca de los montes cria hierro, plata y otros metales. La gente es mucha fuerte y atreuida y bellicoſa; de Plutarcho llamada la mas excelente de Alemaña. Cuya gloria ſe dize auer creſcido tanto que por virtud y armas mereſcia el imperio d'el Orbe: y le tuuo muy magnificamente por eſpacio de mas de vn ſiglo. Eſtas coſas ſon de Ioan Aubano; en el qual podras leer las coſtumbres y maneras de viuir d'eſta gente.

Las ciudades mas principales d'ella ſon agora, *Auguſta Vindelicorum*, en vulgar **Auſburg**, y Vlma. Ay otras; como Campoduno, Memminga, Werda, Nordlinga, y otras, las quales hallaras en Munſtero. El Danubio rio mayor de toda Europa tiene aqui ſu naſcimiento, y paſa por medio d'ella. Eſte rio acreſcentado con ſeſenta y tres rios (de los quales el numero y nombres deſcribe Cuſpiniano por tradicion de Collimitio) por ſeys entradas grandes ſe derrama en el Ponto Euxino. Cuyas bocas ſon tan grandes, y cada vna tan grande, como lo cuenta Plinio, que ſe dize ſer vencida la mar por el largo de quarenta mil paſos; y ſe entiende ſer agua dulce. D'eſta Sueuia y de ſus populos mira a los Geographos antiguos; y de los modernos a Ioan Aubano Bohemo, a Munſtero; y Irenico, que dize auer eſcrito Nauclero proprios libros, y que vn Abad Bernon ha eſcrito muchos volumes d'eſtos Sueuos.

EL TERRITORIO
BASILEENSE.

Contiene eſta tablilla aquel trecho en que antiguamente tenian ſu aſſiento los Rauracos, y Sequanos Ciſjuranos; item el Hiermo de los Heluetios. Los Rauracos antiguamente, ſegun la ſentencia de muchos, fueron comprehendidos entre los rios Rin, Byrſa, y Arola, y de los montes que dende Iuraſſo llegan haſta aqui. Oy dia por gran parte es de la juriſdiction de los Baſileenſes. Ay aun agora en eſte trecho vn villaje al Rin, vna legua Alemana de la ciudad de Baſilea, que ſe dize **Augſt**, que antiguamente era Metropolitana d'eſta gente, y fue llamada *Auguſta Rauracorum*. Pero agora ha quedado aldea de poca ſuerte. Con todo eſſo hemos viſto que aun oy dia pareſcen raſtros de ruinas, que dan teſtimonio de ſu antiguedad. Es region aſpera de muchas peñas, y de mucho boſque; y con todo eſſo es muy habitada y cultiuada; tanto que aun en los montes, allende de los paſtos de ganados que tiene muy muchos, cria muy buenos vinos y panes.

Los Sequanos Ciſjuranos deſde el monte Iura alcançaban haſta la orilla d'el Rin: agora ſe llama eſta parte Sungoia, y Alſatia la Alta; y eſtà por la mayor parte debaxo de los Principes de Auſtria.

Briſgoia, y Negra ſelua en vulgar **Swartzwald**, ocupa la otra parte d'el Rin. Aqui pone Ptolemæo el Hiermo de los Heluetios. Briſgoia es muy poblada de ciudades y aldeas, y rica de pan. La gente caſi viue de las vindimias. La juriſdiction d'eſta region eſtà partida entre los Archiduques de Auſtria y Marquezes Badenſes. Mas coſas podras veer acerca d'eſte trecho en Munſtero.



ORIENS.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
Der Schwartzwald.
EREMVS HELVETIORVM.
Argöw.
RAVRACI.
BASEL.
Sungöw.
SEQVANI CISIVRANI.
IVRASSVS MONS
Ochſenfeld.
VOGESVS SIVE VOSAGVS MONS.
Miliaria Germanica duarũ horarũ itineris
1. 2. 3. 4.
BASILIENSIS TERRITORII DESCRIPTIO NOVA.
Auctore Sebaſtiano Munſtero.


Circulus ſiue Liga SVEVIAE, Vulgo Schwabiſche Kraiß.
SEPTENTRIO. 30
MERIDIES. 30
OCCIDENS.
ORIENS.
Marggraf ſchaffr.
Schwartzwald
Spaicherral.
Hecberg
Albuch
Dinckenthal Alb
Rieſs.
Bodenſe.
Scala Milliarium Germanicorum communium.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Dauid Seltzlin deſcribebat. 1572.

HELVETIA.

LOs HELVETIOS, que vulgarmente llamamos Suiſſaros, y de Eutropio fueron llamados Quados, eſcriue Cæſar auer ſido diuididos en quatro Aldeas. Pero agora ſon diuididos en treze partes que llamamos Cantones o Rincones en vulgar. A Heluetia llaman agora *Switſcherlandt*, y *Eydgnoſchaſt*, d'el pacto con que eſtan vnidos entre ſi.

A algunos ha pareſcido ſer eſta prouincia la mas alta de toda Europa, por eſtar caſi toda ſituada en los Alpes, que ſon montes altiſſimos de Europa; y por que los mayores rios de Europa, a ſaber el Rin, Rodano, y Pado, naſciendo aqui como de lugar muy alto corren a diuerſas partes d'el mundo. Eſta prouincia caſi toda es cueſtas aſperas y valles; y aſſi tiene rios y lagos clariſſimos. Eſtos montes ſiempre blanquean de nieue, tanto que a los que de lexos los miran, no pareſcen ſino peñas duriſſimas, pero deſpues de ſubido a ellos ſe hallan prados muy grueſſos: en que paſcen greyes y vacas con muy gran prouecho de los moradores; por que de aqui ſacan ſuero, manteca, queſo, y otras coſas de leche en tanta abundancia, que no ſolo baſta para hartar a Heluetia, mas tambien a las naciones que con ellos confinan (aſſi lo dize Oſwaldo Molitor) por que ſon lleuadas eſtas coſas a Suevia de la otra parte d'el monte Iura, y a Italia, y a otras partes. Y es coſa caſi increyble la que el cuenta por coſa cierta, que con veynte bueyes aqui ſe ganan cada año cien eſcudos, deſcontado todo el gaſto que ſe haze en ſuſtentar la familia, criados y criadas. Y de aqui viene que tanta gente ſe puede ſoſtentar en lugar tan eſtrecho.

Los treze Cantones (como dezimos que el vulgo los llama) d'eſta prouincia ſon, ſegun los cuenta Glareano, Tiguro, Berna, Lucerna, Vria, Suicia, Siluania, Tugio, Glarona, Baſilea, Friburgo, Salodoro, Scafuſia, y Celda d'el Abbad. Eſtos tienen la adminiſtracion y cuydado de toda la prouincia: por que Heluetia es Anarcha, que no eſtà ſujeta a Principe alguno. Eſtos ſe juntan quando ſucede algo que perteneſce a la Republica de toda la region, y ordenan lo que les pareſce conbenir. Y fuera d'eſto cada vno gouierna ſu ciudad. Eſtas ciudades eſtan ligadas entre ſi con cierto pacto, y de aqui ſe llaman *Eydtgnoſſen*, que quiere dezir, Vnidos por pacto. Y a eſte pacto d'eſta tierra ſe han ayuntado los Rotwilenſes, Sangallenſes, Doggenburgios, y Lepontios.

Eſtà ſituada Heluetia, para debuxar la ſimplemente, entre el Rin y el Monte de Sant Claudio, entre el lago Geneuenſe (que llaman los authores Lemano) y Italia. Tiene luego al Leuante al Condado de Tirols; al Mediodia al Ducado de Milan y a la prouincia de Piamonte; al Poniente la prouincia de Sauoya: las de mas partes tienen por vezinas a Borgoña, Francia, y Alemaña la Alta.

Hemos dicho que Heluetia comprehende muchos valles entre las montañas: de los quales valles algunos los que van de los altos Alpes a Italia, ſon habitados de particulares generos de hombres. Por que Ægidio Schudo eſcriue que los que moran en el valle Auguſtano, adonde antiguamente eſtaba el populo Salaſſo, caſi todos ſon regatones. En el valle Ceſio moran caſi todos canteros y maſſoneros. D'el valle Oſcela ſalen los que hazen cuchillos, y los que de torno hazen eſcudillas de madera. Todos los d'el valle Vegetio ſon limpiadores de chemineas: y de aqui ſale aquella gente baxa que por toda Alemaña, Francia, y haſta Scicilia va a ganar la vida con limpiar chemineas. En el valle Galancho todos entienden en coger reſina o trementina, y texen ſparteñas: mas eſtos como mendigos andan vagabundos por el mundo; los de mas viuen cada vno de ſu artificio.

Allende de las coſas que d'eſta region tienes en Cæſar, Strabon, y otros Antiguos, hallaras otras mas en Ægidio Schudo, Vadiano, Franciſco Negro Baſſanenſe, Munſtero, Henrico Glareano, y en los Commentarios que ſobre el hizo Oſwaldo Molitor; y tambien en Ioan Stumpffio, que eſcriuio vn volume entero d'ella. Con ellos podras juntar los Commentarios ſobre Cæſar de Ioan Rhellicano. Ioſias Simlero hizo vn opuſculo de la regiuncula Valleſia, y de los Alpes. el meſmo tiene entre manos vna obra de toda Heluetia. Promete tambien la deſcripcion de Rhetia Nicolao Stupano Rheto. El eſtado y adminiſtracion de la Republica d'eſta prouincia, puedes veer en el compendio hiſtorico de Ioan Bodino. El gouierno politico particular de los Bernates deſcribe diligentemente Antonio Pineto en ſu Chorographia de las ciudades. D'el lenguaje antiguo de los Heluetios diſputan Ægidio Schudo, Henrrico Glariano, y otros. Pero a los que deſean ſaber los lenguajes, remitimos a las Becceſelanas de Ioan Becano.


HELVETIAE DESCRIPTIO,
AEGIDIO TSCHVDO AVCT.
Helvetiorum fines habent in longitudine CCXL. millia paſſuum, ait Cęſar libro I. quod & hodie verum eſt. Nam ſunt a medietate lacus Acronij Geneuam vsque, miliaria Helvetica vt ipſi computant XXX. In latitudinem autem inter Renum vel Juram verſus finitima Alpium LXXX. millia paſſuum, quę X. vel XI. miliaria Helvetica efficiunt. Continet autem miliare Helveticum, vt nūc vtuntur, ſpacium duarum horarum equeſtris; duarumque & dimidię pedeſtris itineris. Computantur ergo octo millia paſſuum Italicorum pro vno miliario Helvetico.
Cum priuilegio.
Pedemontanę Regionis pars
MERIDIES.
SEPTENTRIO.
ORIENS.
OCCIDENS.
LOMBARDIA QVE OLIM GALLIA CISALPINA ATQVE TOGATA
LEMANVS LACVS
ACRONI VS LACVS
BVRGVNDIÆ PARS.
VINDELICI
Schwaben
Nellenburg
TIROLIS PARS.
Scala miliarium Helveticorum
1 2 3 4 5 6 7 8

EL CONDADO DE

TIROL.

EL Condado Tirolenſe fue añadido a la caſa de Auſtria año de M. CCC. LX por Rodolpho Duque de Auſtria, hijo de Alberto. Eſte Condado es tan rico de minas de plata (principalmente cabe la ciudad de *Schwatz*) que no ſolo ſe puede preferir a qualquier Ducado muy rico, mas aun pareſce que ſe puede cotejar con vn Reyno. Por que (ſegun dize Cuſpiniano en ſu Auſtria) da de ordinario a ſu Principe cada año trezientos mil dineros de oro. Item ay en el cobre excelentiſſimo tanto, que a penas ſe halla en otra parte tan bueno que ſe pueda eſtender y hazer ſe planchas. Tiene eſta prouincia ſu ſitio caſi en los meſmos Alpes, entre Bauaria y Italia. Las ciudades principales d'ella ſon; Oeniponte, vulgarmente *Inſpruck*, en que eſtà la corte de los Principes de la prouincia; eſtà tambien en ella la Camara y Parlamento d'eſta region y de las regiones Auſtriacas. Y alli nos marauillamos de veer la Caſa Conſular tener el tejado con gran coſta dorado. Luego ſigue Bolzano, ciudad de trato; y la fortaleza Tirol, de la qual tiene nombre la prouincia. Item Trento, ennobleſcida por el Concilio general alli celebrado en nueſtros tiempos: eſtà en parte debaxo de los Duques de Auſtria, y en parte debaxo de ſu Obiſpo. Tiene ſu ſitio en la frontera de Italia, y Alemaña; y aſſi caſi todos los vezinos hablan dos lenguajes. Halla, ciudad es en que ſe cueze ſal, que deſde aqui ſe tragina a las regiones vezinas. Brixia Obiſpado; y Brunnecka ciudad con caſtillo que es d'eſte Obiſpo; *Schwatz*, aqui ſe ſaca de la tierra cada año, como hemos dicho, gran cantidad de plata. Verona, &c. Pero, lo que no hemos de paſar, tiene Munſtero, que ay aqui vn monte llamado *Nansberg*, que eſtà tres leguas de Trento; que de largo ſe eſtiende a doze leguas, de ancho a tres; y que ay en el CCCL. yglesias perrochiales, y XXXII. caſtillos. Allende de la ſal y ſpecies aromaticas, ay en ella todo lo neceſſario para paſar la vida. D'eſte Condado veras mas coſas en Sebaſtian Munſtero.

GORITHIA, KARSTIA, CHACZEOLA, CARNIOLA, HISTRIA, y MARCHA DE LOS WINDOS.

DE la Marka de los Windos, Hiſtria y Gorithia abremos de tratar abaxo; y por eſſo las paſſaremos agora. De Carniola, Karſtia, y Chaczeola (para dezir la verdad) a penas tengo que eſcreuir: con todo eſſo, por que no defraudemos la expectation d'el lector, diremos aqui algunas coſas que daran contento a los que ſe admiran de las obras de naturaleza, y de Dios, criador d'ellas.

Ay en eſta tabla vn lugar llamado por los moradores d'el, *Czijrcknitzerſee*, de vna villeta que eſtà junto a el llamado, *Czijrcknitz*: llama le Strabon, ſegun dize Lazio, laguna Lugæa. Eſtà ſituado eſte lugar en los Carnos (aſſi le llamo por que no ſe que nombre le de mejor, ſi le llame Viuar, o lago, o tierra de labrar) como dize el meſmo Lazio. Cada año da pan, peſca y caça. Pero quiero declarar vn poco mas ſu deſcripcion tomada de George Wernhero. Eſtà cercado por todas partes de montañas; tiene de largo legua y media, no tanto de ancho; en las mas partes tiene de hondo 18. codos, y adonde menos, tiene vn eſtado de hombre. de los montes de que eſtà cercado corren vnos riachuelos cada vno por ſu canal; de la parte Oriental manan tres, y de la parte Auſtral quatro. Y cada vno quanto mas lexos va, tanto menos agua lleua; por que ſela enbeue la tierra, haſta que a la poſtre ſe recojen en hoyos de piedra, que alli ay tanbien hechos, que pareſcen pilas hechizas por artificio: es opinion de Lazio que eſtas ſon ſeñales de la nauegacion de los Argonautas debaxo de tierra. Y como en eſtos hoyos entre tanta agua, que no la pueden tener, vienen a reuerterla: y no ſolo no admiten mas agua; pero tambien la que han recebido eſcupen de ſi con tanto impeto, que a penas vn hombre muy bien a cauallo puede huyr d'el impeto d'eſte refluxo. Donde quiera pues que hallan plaça, ſe derraman las aguas, y hazen lago: las quales no con menos preſſa ſe van que vinieron; y no ſolo por aquellos hoyos, mas toda la tierra caſi las enbeue tan preſto como ſi ſe colaſſen por vn ſedaço. Lo qual apercibiendo los moradores acuden luego a tapar de preſto quanto pueden las corrientes mayores, y a quadrillas vienen a peſcar; no ſolo con mucho contento, mas tambien con gran prouecho. Por que eſtos peces ſalados en gran cantidad ſe traginan a las tierras cercanas. Pero enſecandoſe el lago, ſe haze la mies en la parte que eſtaua ſembrada; y luego la tornan a ſembrar antes que el agua baxe. De hierba es tan fertil, que ſe ſuele ſegar deſpues de veynte dias. A quien no admiraran eſtos milagros de la naturaleza?


Rhetiæ alpeſtris deſcriptio, in qua hodie
TIROLIS COMITATVS.
SEPTENTRIO.
Bauariæ pars.
OCCIDENS
ORIENS
Lombardiæ pars.
MERIDIES.
Ex tabula Wolfgangi Lazij, quam Joan Maior Viennenſis edidit.
Cum Gratia et Priuilegio.


GORITIAE, KARSTII, CHACZEOLAE, CARNIOLAE, HISTRIAE, ET WINDORVM MARCHAE DESCRIP.
TERGESTINVS Sinus.
SINVS DALMATICVS.
Carnero Piccolo.
Carnero Grande.
MARIS HADRIATICI PARS
Hęc tabula concinnata eſt ex corographijs Wolfg. Lazij, cui infima Histrię pars ex alterius deſcriptione addita eſt.
MERIDIES.

I T A L I A.

ITALIA, la principal de todas las prouincias d'el Orbe, como muchas vezes ha mudado el nombre, ſegun diuerſas mutanças de tiempos y de coſas, por que ha ſido llamada Oenotria, Auſonia, Heſperia, Saturnia, &c. aſſi ſe ſeñalan en muy differentes maneras por los authores ſus terminos y rayas: aunque en eſtos ſiglos poſteriores ſe ponen eſtos: El rio Varo, y dende alli tirada vna raya por los Alpes Coctios, monte Adula, Alpes Rheticos, añadidas tambien las cumbres haſta el rio Arſia, termino de Hiſtria. Eſte es el vn lado: los otros lados llegan a la mar. Ptolemæo la deſcribe en forma de Caſi-iſla, por que tiene los tres lados cercados de mar; y el otro eſtà cercado de los Alpes. Los antiguos la cotejaron con la hoja d'el roble: los mas modernos la pintan a manera de pierna de hombre, deſde las ancas haſta el pie; y no mal. Tiene pues Italia eſpinazo, y, como vemos en los peces deſde la cabeça haſta abaxo, vna manera de eſpina al Apennino monte: el qual naſcido de aquella parte de los Alpes donde ſe deſuian d'el mar Baxo, va caſi derecho haſta allegar a la ciudad de Ancona, y al mar Alto; adonde pareſce que ſe acaba. con todo eſſo deſde alli tornandoſe a apartar d'eſte mar, por medio de Italia ſe va a los Brutios, y al eſtrecho d'el mar Siculo. Dize Æliano que antiguamente auia en eſta region M. C. LXVI. ciudades. Guidon Sacerdote natural de Rauenna, tomandolo de Igino, que eſcriuio ante 600. años de las ciudades de Italia, dize que en ſus tiempos auia ſolamente ſietecientas. A Italia diuide Blondo en 18. Regiones; Leandro en 19. y ſon ſus nombres los ſiguientes antiguos y nueuos:

Antiguos,	Nueuos,	*Antiguos,*	Nueuos,
LIGVRIA,	*Riuiera de Genoa.*	APVLIA DAVNIA,	*Puglia Piana.*
ETRVRIA,	*Toſcana.*	SAMNITES,	*Abruzzo.*
VMBRIA,	*Ducato di Spoleto.*	PICENVM,	*Marca Aconitana.*
LATIVM,	*Campagna di Roma.*	FLAMINIA,	*Romagna.*
CAMPANIA FELIX,	*Terra di Lauoro.*	ÆMILIA,	*Lombardia di qua dal Po.*
LVCANIA,	*Baſilicata.*	GALLIA TRANSPADANA,	*Lombardia di la dal Po.*
BRVTII,	*Calabria inferiore.*	VENETI,	*Marca Treuigiana.*
MAGNA GRAECIA,	*Calabria ſuperiore.*	FORVM IVLII,	*Friuli, & Patria.*
SALENTINI,	*Terra d'Otranto.*	HISTRIA,	*Iſtria.*
APVLIA PEVCETIA,	*Terra di Barri.*		

Plinio, ſiguiendo la ſentencia de Varron, pone el ombligo de toda Italia en el campo Reatino, al lago Cutilio. Cerca d'eſte lago eſtà el campo Roſellano, el mas fertil de toda Italia; que era de tanta fertilidad, ſegun affirma Varron, que vna pertiga dexada en el, no ſe veya el dia ſiguiente de hierba que auia creſcido tan alta; y por eſſo fue llamado Groſſura de Italia. Deziaſe antiguamente el Campo Stellates el mas ameno de toda Italia; pero agora ſe la ganan los lugares cercanos a Bononia, y Mutina; ſegun dize Blondo. Sabellico, por dichos d'el vulgo, atribuye eſtos epithetos a las ciudades principales de Italia: Venecia la rica; Milan la grande; Genoa la ſoberbia; la hermoſa Florencia; Bononia la fertil; Rauenna la antigua; Roma la ſanta, y Napoles la noble. No quiero dexar de poner aqui por parergon, antes que dexe a Italia, el elogio que la da Plinio con tanta mageſtad de palabras, quanto ella excede a las demas prouincias d'el Orbe. por que dize d'ella en el lib. 3. cap. 5. d'eſta ſuerte:

,, Italia es cria de todas las tierras; y la meſma es engendradora d'ellas, por voluntad y poderio de los dio-
,, ſes eſcogida, para hazer reſplandeſcer mas claro el cielo, y para recoger los imperios eſparzidos, y para
,, amanſar las coſtumbres; para dar humanidad o criança al hombre; y que por conformidad de lenguaje
,, hizieſſe que ſe contrataſſen tantas lenguas, y gentes fieras y diſcordes; y, en pocas palabras, para que ella ſe
,, hizieſſe en el Orbe patria de todas las gentes. Pero que hare? Es tanta la nobleza de todos los lugares donde
,, llegares; tanto el reſplandor de cada coſa, y de cada pueblo. Y con que artificio ſe podra contar aunque no
,, vbieſſe mas que ſola Roma, cara digna de tan alegre cuello? Como ſe podra contar la orilla de Campania
,, por ſi y aquella feliz y dichoſa amenidad? De ſuerte que es coſa clara hallarſe en vna parte obra de la na-
,, turaleza regucijada. Es tambien toda ella vital, y de ſalud perpetua, por el cielo tan templado, los campos
,, tan fertiles, los collados tan abrigados, las ſeluas tan ſin daño, los boſques tan eſpeſſos, tan prouechoſas
,, maneras de ſeluas, tanta fertilidad de frutos, vides y oliuos, tan nobles lanas, tanto toro gordo, tantos
,, lagos, tanta abundancia de rios y fuentes que a toda ella riegan, tanto mar, puerto, y regaço de la tierra
,, abierto por todas partes a los tratantes, y con codicia de ayudar a los mortales corre a la mar. No trato aqui
,, de los ingenios, coſtumbres y varones, ni de las gentes por lengua y mano vencidas. Los Griegos meſmos,
,, genero muy derramado en ſu gloria, juzgaron d'ella, llamando a vna parte d'ella la grande Græcia.

Deſcriben eſta region entre los antiguos C. Sempronio, M. Caton, Polyb. lib. 2, y Strabon diligentiſſimamente, como las demas coſas. Entre los mas modernos Blondo, Ioan Annio Viterbienſe en ſus Commentarios ſobre Beroſo, y ſobre los demas authores con el impreſſos; Volaterrano, Sabellico, Bernardo Sacco, y Dom. Negro: pero complidiſſimamente Leandro. Gallia Ciſalpina, que comprehende gran parte de Italia, eſtà muy lindamente declarada por Gaudentio Merula.



ITALIAE NOVISSIMA DESCRIPTIO AVCTORE IACOBO CASTALDO PEDEMONTANO
SEPTENTRIO
MERIDIES
ORIENS
OCCIDENS
MARE ADRIATICVM SIVE SVPERVM, nunc
GOLFO DI VINETIA
MARE LIGVSTICVM
MARE TYRRHENVM, SIVE INFERVM.
Maris
Mediterranei
pars
SARDINIAE PARS.
SICILIAE INS. PARS
CROVATIA.
BOSSENA.
SERVIA
ALBANIA
Cum priuilegio
Milliaria Italica
10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

FORVM IVLII
en vulgar FRIVLI.

DE LA origen d'el nombre *Forum Iulij*, dize Leandro auer eſcrito differentemente los authores. Algunos pienſan auer ſalido de Iulio Cæſar. Blondo pareſce affirmar que ſe llama aſſi de la ciudad de Foro Iulio. Tambien ſe halla por memoria de letras que eſta prouincia ha ſido llamada Aquilegienſe, tomando el apellido de la ciudad metropolitana d'ella. Finalmente conſta ſer llamada de los Venecianos Patria; y dura eſte nombre haſta oy dia. Eſcriue Blõdo que fue llamada antiguamente Liburnia: mas no dize dedonde, ni por que, ni quando. Aqui reynaron primeramente los Euganeos, Venecianos, Troianos, y Galos; deſpues los Romanos: debaxo de los quales perſeuerò firmemente el dominio mientras eſtuuo entera la fortuna y mageſtad d'el nombre Romano: la qual declinando, vino en poder de los barbaros que entraron por fuerza en Italia, y principalmẽte de los Longobardos; y permaneſcio aſſi haſta los tiempos de Carolo Magno. Deſpues fueron Señores de la prouincia los Patriarchas Aquilegienſes, haſta que los Venecianos(que por eſte cabo augmentaron ſu Imperio) la hizieron toda ſuya; y aſſi es aun oy dia toda de los Venecianos. El ſitio de la region es eſte: cõmiença por vna llana junto a la mar; y deſde alli va poco a poco creſciendo primeramente en collados, y al cabo va ſubiendo en montes altiſſimos: los quales caſi por todas partes de tal manera cierran ſus fines, que eſta gran llanada, cercada de montes como de muros, pareſca vn Theatro; pero que eſtà abierto por vna garganta, por la qual, como por puerta, ſe entra paſando el rio Sontio hazia Taruiſio. Los de mas terminos por todas partes ſon cercados de los Alpes: y aſſi no tiene entrada, ſino por puertos maritimos, o por los valles, o por las meſmas cumbres. Tiene a la orilla muy muchos puertos. Ay en eſta nobiliſſima region cãpos anchos y de regadio, y muy fertiles, por que tiene abundancia de vides de precioſiſſimo çumo: cuyo vino pone Plinio donde da ſu pareſcer de vinos por el mejor, y le llama d'el lugar Pucino. Los montes que a eſta prouincia perteneſcen, ſon fecundos caſi de todo genero de metales; a ſaber de hierro, plomo, ſtaño, cobre, azogue, oro y plata. Tienen tambien marmoles, blancos, negros y calabreados o de meſcla: tienen tambien piedras que llaman Carneolos, Beryllos &c. y tambien Criſtal. Hallanſe aqui todos generos de frutas, mançanas de ſabor delicadiſſimo: ſeluas tiene magnificas de leña maderame, y de caça; prados lindiſſimos, y deheſas muy prouechoſas para ganados: el cielo templado. Las tierras por ſi ſolas abundan de todo lo neceſſario a la neceſſidad, contento y deleyte d'el hombre. Los moradores ſon muy abiles no ſolo para las artes liberales, pero tambien para tratar en negocios, y en otros modos buenos de viuir. Las ciudades d'ella mas principales ſon, Aquileia, adonde eſtà el Patriarchato. a eſta llama Mela, Rica. antiguamente era corte de los Emperadores: tanto que ſe dezia la otra Roma. tuuo de cerco doze mil paſos. En algun tiempo ſe contaron en ella ciento y veynte mil vezinos. El bien d'ella dependia principalmente de los tratos que auia grandiſſimos; por que caſi de todas partes d'el mundo acudian mercadurias, por la mucha commodidad d'el lugar, y entrada facil por mar y por tierra. Ceſſo eſte trato tan grande, y con el la dicha de la ciudad, quando deſpues commençaron a alçar cabeça los Venecianos, que lleuaron tras ſi todos los negocios: de ſuerte que de ciudad populoſiſſima y celeberrima, ſe ha quedado caſi deſierta. Vtina, que tambien ſe dize Vtino, ſituada en lugar campeſtre, tiene vn caſtillo fortiſſimo, edificado por obra de hombres en vn collado; tiene agora de cerco XL. ſtadios. Trieſte eſtà a la ribera de la mar: es poblacion de los Romanos. Goritia, que por ventura antes ſe dezia Noreia; aqui ay muchas antiguallas. Ciudad Auſtria (dizen muchos que eſta era antiguamẽte la que llaman *Forum Iulij*) eſtà ſituada a la garganta de los montes, es de ſuyo fortiſſima por el lugar en que eſtà: paſa por medio d'ella el rio Natiſo, y ſe juntan entrambas partes con vna puente de piedra muy linda. Ciudad de S. Daniel ſituada en vn alto y fraguoſo monte. Puerto Gruaro, ſituado a la ribera dieſtra d'el rio Limen. Deſpues ay Spilinbergo, Marano, monte de Halcon &c. que ſe pueden veer en Leandro, d'el qual hemos tomado eſta compendioſa deſcripcion. Eſcriuio Ioan Candido la hiſtoria de los Aquilegienſes; en la qual obra le acompaño Gregorio Amaſæo, como lo eſcriue Leandro. De las antiguedades de la ciudad de Aquilegia ſe hallan ſeys libros de Sabellico.


FORI IULII ACCURATA DESCRIPTIO.
Cum Privilegio.
IULIAE ALPES.
IAPIDES, ET CARNI.
Ex Bibliotheca Nobilis et doctissimi Ioannis Sambuci, Imperatoriæ Mat.s Historici. 1573.
MARCHIAE TREVIGIANAE PARS.
CARNIOLAE PARS.
TERGESTINUS SINUS.
FLANATICUS SINUS.
ISTRIA.
TAGLIAMENTO FLU.
Scala milliarium Italicorum 1000 passuum
10 20 30 40
SEP.
ORI.
MER.
OCC.
VENETIA.
Muran
TARVISIO.
FELTRE
CENEDA
SACILE
AVIANO.
PORCIA
CIVIDAL DE BILLUN.
GEMONA
VDENE
CIVIDALE
GORITIA
AQUILEIA
MARAN
LATISANA.
PORTO GRUARO, Romatinum Plinio.
Concordia
TRIESTE.
LUBIANA.
S. ANZOLO.
POSTOINA
COMEN.
RENZANO.
NOVIGRAT
CAPO DE ISTRIA.
ISOLA
PIRANO.
HUMAGO
CITTA NUOVA
PARENZO
POLA
Cherso
Vegia
Ponta del Compadre.
Brighone
Clana, confin de la Corvatia, et qui finisse il confin de la Iapidia

DOMINIO DE LA CIVDAD DE VERONA.

ESTA es ciudad de los Cenomannos, en Gallia la Ciſalpina, o, como agora ſe llama, Lombardia, ſituada; y es de la juriſdiction de Venecia; magnificamente edificada de entrambas riberas d'el rio Atheſis, o, Ades, pero juntanſe por quatro puentes. El meſmo rio como paſa caſi por medio d'ella, aſſi la cerca tambien de todas partes: de manera que ſirue a eſta ciudad para guarda, ornato, y vſo. El baruecho d'eſte territorio es muy bueno, que produze muchas coſas que ſe lleuan a la ciudad; de azeyte grandiſſima quantidad, panes para vender muy abundantemēte; vinos differentes y muy buenos, abundancia de todo genero de mançanas, y lana la mas delgada de Italia. La ciudad eſtà en muy buen ſitio y ameno, adornada con caſas muy coſtoſas y galanas, aſſi particulares como publicas. Tiene muchas memorias de antiguedades: entre las quales es el Amphitheatro, que vulgarmente llaman Arena, entre todos los que ſe hallan en Italia y en otras partes de Europa el mas entero, y menos deſtruydo por las injurias de los tiempos, o por furia de barbaros. Item vn Arco triumphal, en cuyo retulo eſta ciudad es llamada, COLONIA AVGVSTA VERONA NOVA GALLIENIANA. Otros raſtros ay de antiguedad, que aqui paſamos para ſer breues.

El territorio o juriſdiction d'eſta ciudad ſe eſtiende de largo deſde la villeta Baruchello haſta Riua (que eſtà en lo vltimo d'el lago de Garda) 65. millas Italianas: de ancho, que ſe toma deſde la Torre de los confines haſta Riuoltella 40. Y comprehende en todo 1443378. campos (aſſi llama el vulgo de Italia la medida con que miden las tierras) de los quales 1223112. fertiles; 220266. ſon ſteriles: y con todo eſſo, por la diligencia de los moradores ſe hazen cada dia mas fecundos.

Ay en eſte trecho vn monte altiſſimo (la tabla le enſeña entre el lago Benaco y el rio Atheſis, o Ades) que llaman Baldo, y es muy conoſcido a los herbarios, que acuden de todas partes, y cogen d'el muchos generos de hierbas y rayzes neceſſarias para medicinas, y para ayudar a la vida humana.

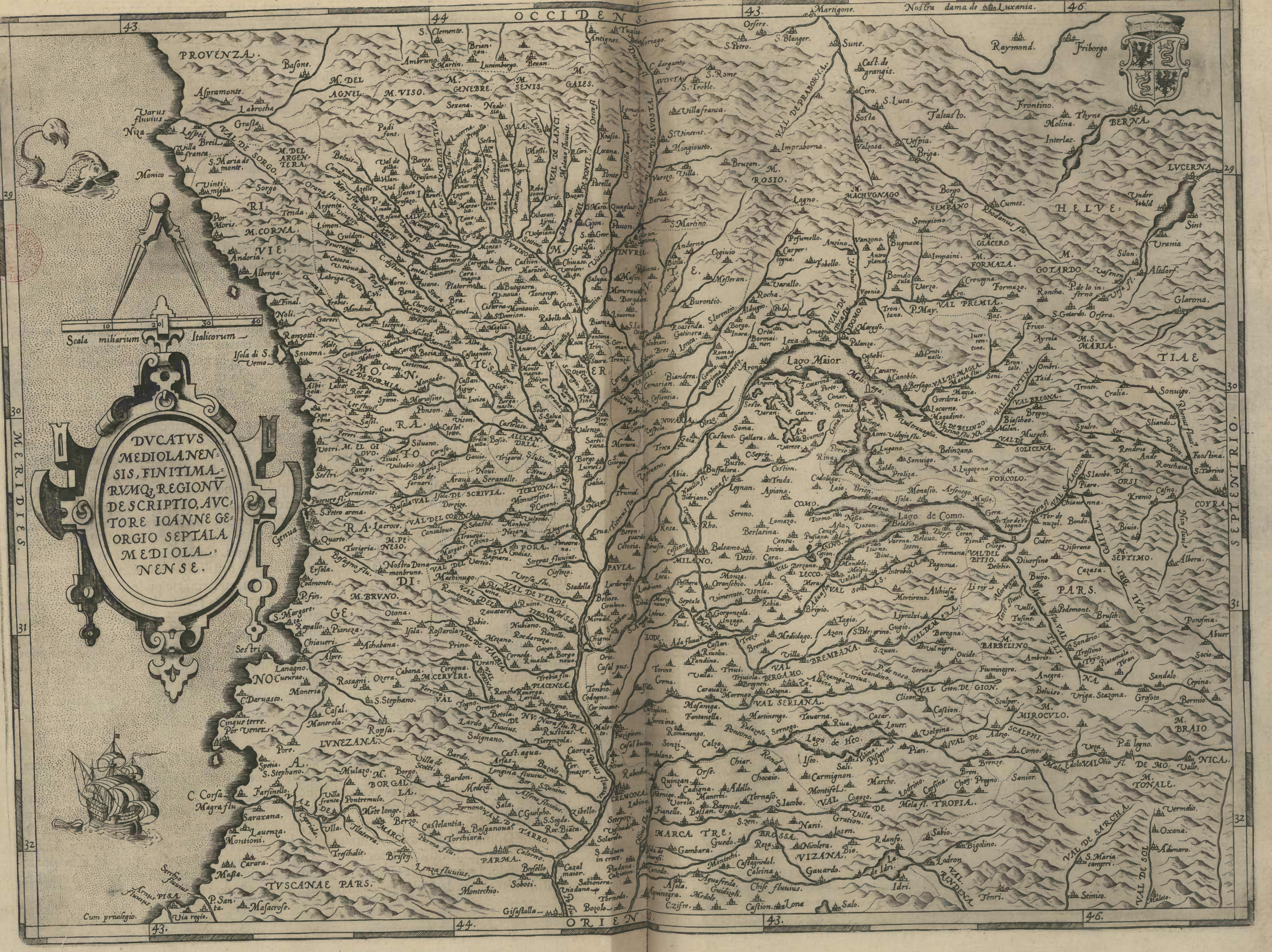
Ay tambien aqui en el valle dicho Policella, vn lugar que ſe llama Negarina, adonde ſe vee vna loſa duriſſima, en que eſtan eſculpidas muy al viuo tetas de muger; de las quales de contino manan aguas, con las quales ſi la muger que cria, mojare y lauare los peçones, ſe le torna la leche que por algun accidente o enfermedad (como ſuele acaeſcer) ſele auia ſecado. Ay en eſte trecho otras aguas que de ſu naturaleza no menos adornan que aprouechan. Los que mas deſean d'eſte territorio, lean la Italia de Blondo, y de Leandro. Eſcriuio tambien Torello Sarayna vn volume entero de las antiguedades de Verona, de ſu origen, policia, y varones illuſtres, &c. Al lago Benaco deſcribio en verſo George Iodoco Bergano, en cinco libros.


VERONAE VRBIS TERRITORIVM, à Bernardo Brognolo descriptum.
Oriens.
Occidens.
Septemtrio.
Meridies.
VESENTINO.
VALLE DEL VERONESE.
FERRARESE.
MANTVANO.
TIROLIS COM.
VAL LAGARINA.
VAL POLI
PE DE PETRARCHA
VAL CAVEDEN
LAZVD CARIA.
RIVIERA.
BRESCIANO.
VALLIS RANDENA.
VERONA.
MANTOA.
Monte Baldo.
PADVS fl.
Lago de Garda, Olim BENACVS.
1579.
Cum Privilegio decennali.
Scala Milliarium Italicorum
4 8 12 16 20 23

EL DVCADO DE
MILAN.

LEANDRO en ſu deſcripcion de Italia (deſpues de auer largamente declarado el gouierno d'eſte Ducado) cuenta las coſas ſiguientes de ſu ciudad principal Milan: MILAN es ciudad muy bien ſituada; a la qual, allende de los muchos frutos de la propria tierra, ſe pueden traer de Gallia la Ciſalpina todas las coſas neceſſarias a la vida y deleyte d'el hombre. Tiene eſpacio grandiſſimo, tāto que ſe cuenta entre las mayores ciudades de Europa. Tiene arrauales muy largos y anchos, con que es muy augmentada: algunos tiene tan grandes, que ſe pueden cotejar con algunas grandes ciudades de Italia. Bien que los años paſados han padeſcido grandes eſtragos, por las muchas guerras que vuo entre Carolo V. y los Franceſes y Venecianos, de las quales por la mayor parte quedaron deſtruydos y arruinados; aunque agora con mucha diligencia ſe reſtituyen. La ciudad y aun los arrauales ſon cercados con anchos foſſos de agua, por los quales ſe traen a nauio de todas partes tanta abundancia de victuallas, que todo vale aqui muy barato. Marauilloſa es por cierto la grande abundancia de todas las coſas neceſſarias a la vida d'el hombre que en eſta ciudad ay. Ay en ella tantos y tan differentes generos de officiales, que no ſe podria contar ſin mucha difficultad. Dedonde ha venido a naſcer vn dicho comun que dize; Que el que quiſiere proueer a toda Italia, primero ha de deſtruyr a Milan; por ſalir de aqui enxambres de officiales, y ſe reparten por toda Italia. Tiene la ciudad edificios muy coſtoſos y magnificos; ſeñaladamente el templo mayor que llaman DOMO, hecha a gran coſta, y de tan admirable artificio, que pocas yglesias d'el Orbe de la tierra ſe puedan cotejar con ella; agora ſe mire la grandeza y artificio, agora el valor y obras de marmoles: por que no ſolo de d'entro y de fuera reluze por eſtar cubierta toda de marmol blanco; pero tambien eſtà adornada con imagines de marmol de mucho artificio. Ay tambien muchos templos muy principales. entre los quales es el templo de las gracias de la compañia de los Predicadores, ſituado enfrente d'el fortiſſimo caſtillo de la puerta Iouia, que tiene vn hemiſpherio muy coſtoſo, que fue hecho por Ludouico Sfortia: debaxo d'el qual el queria ſer pueſto con ſu muger en vn ſepulchro que alli tenia hecho de marmol. Eſtà pegado con eſte templo el inſigne moneſterio de los Predicadores, con libreria muy linda; y refectorio galano, que eſtà adornado con vna pintura admirable de la Cena de Chriſto con ſus Apoſtoles, la qual debuxo Leonardo Vincio Florentin, y es juzgada por pieça de ſummo artificio por todos los pintores. Caſas de particulares ſe veen tambien en eſta ciudad muchas muy amplas. Ay tambien vn caſtillo llamado fortaleza de la puerta Iouia, muy fuerte, y defenſiuo principal de toda Europa, que jamas ſe pudo tomar por fuerza. Tiene Milan otros muchos edificios muy nobles; mas paſo los para ſer breue. Haſta aqui es de Leandro, el qual declara muy bien las de mas ciudades y lugares d'eſte territorio. Mira tambien acerca d'eſta materia en la Geographia de Volaterrano, a George Merula, Bernardo Arluno; y a Bonauentura Caſtillioneo, que hizo vn librillo particular de los Inſubres, y de ſus antiguos aſſientos y antiguedades. Eſcriuio tambien Bernardino Corio la hiſtoria de los de Milan en lengua Italiana. Laonico Chalcondylas ha eſcrito algunas coſas de la felicidad d'eſta ciudad, y entre otras coſas eſcriue tambien el cuento d'el dragon que en tiempos de los Mariangelos deſtruya eſta ciudad, d'el qual ſe puede creer que han tomado origen las armas d'eſta ciudad; como el lindamente eſcriue.

LIGVRIA que tambien eſtà retratada en eſta tabla, es deſlindada con los rios, Varo, Macra, con el monte Apennino, y con el mar Liguſtico, que comunmente ſe dize Leonino. A eſta llaman agora ribera de Genoa, por ſu ciudad metropolitana de Genoa. El Dominio d'eſta ciudad en algun tiempo ha llegado haſta Tanais; por que hizo que fueſſe de ſu imperio Theodoſia, que agora ſe dize Caſta; y ſujetò tambien a Cypro, Leſbo, Chio iſlas, a la ciudad de Thracia Pera. Oy dia tiene Dominio ſobre toda Liguria, y ſobre la iſla Corſiga. Es ciudad de feria muy famoſa, cuyos vezinos poderoſiſſimos por ſus tratos y negocios han alcançado riquezas y fama por todo el mundo. La hiſtoria de Genoa eſcriue muy diligentemente en ſu lengua vulgar Auguſtino Iuſtiniano Obiſpo de Nebia; y los dias paſados Pedro Bizaro en Latin.



DVCATVS MEDIOLANENSIS, FINITIMARVMQ; REGIONV DESCRIPTIO, AVCTORE IOANNE GEORGIO SEPTALA MEDIOLANENSE.
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES
SEPTENTRIO
Scala miliarium Italicorum
Cum privilegio.
PROVENZA.
Varus fluuius
Niza
Monico
Genua
Sestri
LVNEZANA.
TVSCANAE PARS.
PISA
PARMA.
PIACENSA.
PAVIA.
MILANO.
CREMONA.
Lago Maior
Lago de Como
COMO.
LECCO
VAL BREMBANA
VAL SERIANA.
VAL BERGAMO.
BRESSA.
VIZANA.
VAL DE SOL
VAL DE SARCHA
TONALE.
MIROCVLO.
VAL PREMIA.
M. GOTARDO.
BERNA.
LVCERNA.
Friborgo
Raymond.
Nostra dama de Luxania.
Martigone.
AVOSTA
IVREA.
VERCELLI.
NOVARA
ALEXANDRIA.
TERTONA.
M. VISO.
M. DEL AGNEL

EL TERRITORIO DE CREMONA.

CONSTA a todos la antiguedad d'eſta ciudad por el dicho de aquel que dixo *Mantua væ miſeræ nimium vicina Cremonæ.* Pero Liuio y otros mueſtran que mucho antes fue hecha poblacion Romana, a ſaber en el año de la fundacion de Roma, de D.XXXXVI. Tiene ſu ſitio eſta ciudad en la Gallia Ciſalpina, ſo el populo Cenomanenſe, ſegun dize Ptolemæo; o, ſegun Plinio, en la decima Prouincia de Italia; a la ribera d'el rio Po. Tiene la tierra llana, fertil de todo genero de panes, y de vino: las demas coſas neceſſarias a la vida humana acuden a la ciudad por el rio. Ha padeſcido muchas calamidades y ruinas. primeramente en tiempos Antonianos, quando el Emperador Auguſto alcançada la victoria, dio licencia a los ſoldados que la ſaqueaſſen. Deſpues en tiempos Vitellianos, dada la batalla junto a Bebriaco; quando arremetieron por ella quarenta mil armados; y muchos mas viuanderos y picaros; ſegun cuenta Tacito; quando ſe vieron en fuego todos los lugares profanos y ſagrados. Solo el templo de Mephites quedo fuera de las murallas guardado; o por el lugar, o por la voluntad de dios. Tambien fue deſtruyda por la tirannia de los Godos; deſpues de los Longobardos, ſiendo Rey Gedulpho, Año DC. XXX. Tambien la forzo Frederico Ænobarbo haſta deſmantelarla. Deſpues hiruio en ella la guerra ciuil entre los Guelfos y Gibellinos año de M. CCC. XII. Al cabo en tiempos de los Vizcondes, y Duques de Milan tornando a recobrar vnas pocas de fuerzas, torno a floreſcer. Debaxo de los meſmos haſta oy dia ha conſeruado bien y pacificamente el eſtado de la Repub. Tiene eſta ciudad vn caſtillo (ſi le ay en Italia) fortiſſimo, y eſpantoſo a los enemigos. Ay tambien en ella vna torre de admirable altura, principalmente ſi ſe compara con las de Italia: y por eſſo corre d'ella eſte refran, que dize: Vn Pedro ay en Roma, vn puerto en Ancona, y vna torre en Cremona.

EL TERRITORIO DE CREMA.

CREMA es villa de los Venecianos, preſidio y fortaleza en las fronteras de Milan. Eſta ha creſcido tanto debaxo d'el dominio de los Venecianos en multitud de vezinos y elegancia de edificios, que mereſce ſer contada entre las principales villas de Italia: onde dize vn refran en vulgar; Barleta en Puglia, Prato en Toſcana, Crema en Lombardia: dando a entẽder la nobleza, reſplandor y riquezas d'eſtos tres lugares en Italia. Los Venecianos han procurado muchas vezes hazer d'eſta villa ciudad: pero los vezinos haſta agora han reſiſtido, temiendo que los que agora ſon contados entre las mejores y mas nombradas villas, a penas tengan deſpues nombre entre las ciudades medianas. Eſtà ſituada en vna llana linda, ancha y eſpacioſa; muy guardada con murallas; en riquezas podroſa; y muy poblada de gente; abundoſa de las coſas a la vida humana neceſſarias; por que tiene el terreno muy fecundo, y hecho mas fertil por la diligente labrança. Es regada la tierra de muchos riachuelos llenos de diuerſas maneras de peces. Eſcriue Blondo que Frederico Barbaroſſa, deſpues de auer affligido a Cremona, ha edificado eſta villa en daño y deſpecho d'ella. Otros ay, ſegun dize Leandro, que entienden auer ſido edificada eſta villa por los vezinos de la ciudad de Paraſio, la qual deſtruyo el Obiſpo de Milan, por la herejia que en ella auia: y que fue llamada Crema, en memoria de la patria cremata, o quemada. Al aluedrio d'el lector dexo creer lo que quiſiere.


AGRI CREMONENSIS TYPVS.
CREMAE DITIONIS DESCRIPTIO.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
BERGOMATIVM PARS.
CREMAE DITIONIS.
LAVDAE POMPEIAE DITIONIS PARS
PLACENTIAE DITIONIS CONFINIA.
PARMENSIVM DITIONIS PARS.
PADVS FLVVIVS.
CREMONA.
PIACENZA.
MANTOA
CREMA.
Breſſanenſium confinia.
Mediolanenſium confinia
Lectori
Ne tabula hoc loco omnino vacua extaret, hoc Cremę territorium à quodam patrię ſtudioſo deſcriptum hic ſtudioſis exhibere placuit.
Antonius Campus pictor Cremonenſis deſcripſit, 1579.
Scala Milliarium Italicorum
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
Cum Priuilegio.

LA REGION DE
PIAMONTE.

LA region de los Taurinos agora ſe llama Piamonte, como quien dize Pie d'el monte; por que eſtà a las rayzes de los Alpes que apartan a Francia y Sauoya de Italia. Sus fines ſon al Oriente el rio Po; al Mediodia los Alpes de Liguria; al Poniente los Alpes de Francia; al Septentrion el rio Dorietta. Tiene los baruechos llenos de lindos y muy fertiles collados, que produzen panes, y otros frutos, y vinos muy eſcogidos, con frutas muy buenas. Tiene ciudades, villas y villajes muy lindos.

El Ducado de Turin eſtaua ſujeto a los Longobardos, de los quales fue hecha prouincia, que tenia vn Duque por gouernador. Pero deſtruydo el imperio de los Longobardos; primeramente vino ſo el imperio de los Reyes de Italia, que fueron inſtituydos por los Emperadores Cæſares. Deſpues eſtuuo debaxo de diuerſos Principes: y deſpues mucho tiempo eſtuuo debaxo de la Iuriſdiction de los Principes, Condes y Duques de Sauoya; haſta que en el año de M. D. XXXVI. tomo parte d'ella el Rey de Francia Franciſco I. Pero agora ſe ha buelto al Duque de Sauoya. La ciudad Metropolitana es Turin; eſtà ala entrada de Duria en el Po: a eſta ciudad llaman Ptolemæo, Plinio y Tacito, Auguſta de los Taurinos. Que en tiempos paſados eſta fueſſe ciudad noble, ſe puede colegir de que era poblacion de los Romanos. Eſtà ſituada a las rayzes de los montes en quadro, con quatro puertas; muy illuſtre por la nobleza de los vezinos; y adornada de lindos edificios; entre los quales es la yglefia mayor. Tiene vn Colegio de todas las ſciencias; y abunda marauilloſamente de todas las coſas neceſſarias y vtiles a la vida humana. El Baruecho tiene muy bueno y fertil, principalmente al Oriente y Auſtro; con valles que dan mucho hierro. Que Turin aya ſido aſſiento de los Longobardos, dize lo Paulo Diacono. A ellos obedeſcio, haſta que en la guerra de Carolo Magno fue preſo el Rey Deſiderio. Deſpues fue de los Reyes de Italia, de los Emperadores, y Marquezes de Monsferrate; y de los Duques de Sauoya, debaxo de los quales aun agora perſeuera. A la fuente d'el Po hazia Ripello y Piſana ay canteras de Marmol.

A la dieſtra d'el principio d'el Po, comiença vna llana muy amena, llamada valle d'el Po, o (como le llaman los moradores) Val de Luſerna, tomado el nombre de la villa de Luſerna, que en el eſtà. Tiene de largo XXX. leguas; de ancho a lo mas quatro. Al entrar, a la cabeça Oriental eſtà Mambrino; al cabo de la ſalida al Occidente eſtà vna cruz de piedra muy alta. Los moradores vulgarmẽte ſe llaman Chriſtianos; pero no ſiguen las coſtumbres ni cerimonias de los Chriſtianos; mas antes viuen en ley peruerſiſſima: en la qual tienen eſto, que cada mez guardan vn dia en que todos ſe juntan en la Ygleſia; y deſpues de auer predicado el peruerſo y ſuzio d'el Miniſtro, matan noche eſcura todas las candelas, y ſe dan deſenfrenadamente al pecado de la carne, como beſtias y gente abominable y ſin razon. Eſtas coſas ſon ſacadas de Leandro, que tiene otras mas. Puedes tambien mirar acerca d'eſta region a Domingo Negro.

Paradino en ſu Sabaudia eſcriue que el principado de Piamonte contiene en ſi, allende de las ciudades inſignes y muy grandes que ſon cinco, poco mas o menos de cinquenta villas cercadas y muy hermoſas, y dozientas villetas aſſi cercadas de murallas y baluartes, y torriones. Tiene tambien muchos Condados, Marquezados, Baronias, y otros muchos Satrapas, ſujetos todos al Duque de Sauoya.

En eſta tabla vees tambien la deſcripcion de Monsferrate, que agora eſtà ſujeto a los Duques de Mantua, d'el qual dize eſtas coſas Blondo: Al rio Tanaro comiença vna coſta celebre, agora llamada Monsferrate, cuyos fines ſon de la vna parte el rio Po; de la otra el Apenino monte; y de cara la entrada d'el Tanaro por do entra en el Po; y en lo alto, los montes que eſtan junto a Moncalerio; adonde comiença Piamonte. Y caſi toda la coſta Ferratenſe eſtà ſujeta a los mas nobles Marquezes de Italia, los quales tienen ſu origen de los Emperadores Conſtantinopolitanos; y poſſeyeron eſta coſta M. L. años. Haſta aqui es de Blondo. Mira tambien a Merula, lib. 6. de los Vizcondes.


PEDE MONTANAE VICINORVMQVE REGIONVM AVCTORE IACOBO CASTALDO DESCRIP.
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
MARE LIGVSTICVM
Scala miliarium Italicorum
Cum privilegio
PARTE DE SAVOIA
PARTE DEL DELPHINA
PARTE DI PROVENZA
PARTE DEL TERITORIO DE NEZA
Isola de Arbenga detta la Galinara
PO FL.
APENINO
MILANO
Turin
Monaco
CODEMONTE

TERRITORIO DE PADVA.

EL territorio de Padua (que es parte de la Marca Treuiſana) antiguamente era mayor que agora, que ſe contiene d'entro d'eſtos terminos: Al Mediodia tiene al rio Atheſis, o Ades; al Septentrion corre el riachuelo Muſo; al Leuante los eſteros de Venecia, al Poniente los collados Euganeos, y el territorio Vicentino. De lo qual ſe halla eſte verſo entallado en vn ſello muy antiguo de la ciudad de Padua, *Muſo, mons, Atheſis, mare, certos dant mihi fines.*

Tiene todo eſte circuito ciento y ochenta mil paſos, en el qual eſpacio ay trezientas y quareynta y ſiete villas o villajes. A Padua eſtan oy dia ſujetas ſiete ciudades inſignes con derecho municipal; a ſaber, Montiniano, Caſtro baldo, Atheſte, Monte de Pedernal, Ciudad de Saxo, Campo de S. Pedro, y Citadella. Item ſeys villetas, Mirano, Oriaco, Titulo, Liuiano; Arquado, que es famoſa por la ſepultura de Franciſco Petrarcha, que alli eſtà; Conſiluio, y Anguillaria. Eſtan tambien en eſte territorio los collados Euganeos de que eſcriuieron los poetas; y junto a ellos eſtà la villeta y fuente Apono, de que hazen mencion Claudiano y Martial, item Caſſiodoro en ſus Epiſtolas; en que el Rey Theodorico haze por reſtaurarlos. La tierra de Padua es tan fertil, que de la mucha abundancia de frutos parte con las ciudades commarcanas, ſin hazer falta a ſus vezinos de lo neceſſario al ſoſtento de la vida. El vino d'ella es nobiliſſimo. Tiene mucha caça, peſca, y caça de aues. Es tan entreuerada de rios que (con grande commodo y prouecho de los moradores) no ay aldea que eſte mas de cinco mil paſos de rio. Eſta admirable abundancia de todas coſas trae el vulgo en la boca con vn refran que dize; Bononia la graſſa, Padua la paſſa. Eſto baſta d'el territorio. Agora digamos de la ciudad que le ha dado nombre. Ella eſtà ſituada en vna llana, por todas partes regada de rios. Ciudad es muy fuerte; cercada de vn foſſo ancho lleno de agua, y con murallas fortiſſimas; y tiene mucha gente. Tiene la ronda ante los muros tan grande, que no tiene el enemigo para cercarla, adonde atrincherarſe. Tiene caſa Conſular lindiſſima, cubierta de planchas de plomo. Ay eſtudio el mas celebre de toda Europa, comméçado, ſegun dizen, por Carolo Magno; y por Frederico II. en el año de M.CC.XXII. eſtableſcido; y quarenta años deſpues por el Papa Vrbano IIII. confirmado. Ay vn huerto en eſta ciudad que llaman de los Medicos, redondo y de mucha capacidad, que eſtà plantado de todo genero de hierbas eſtrañas medicinales, para exercitar los ingenios en la ſciencia de las hierbas: es obra linda y ſingular. Los vezinos tratan principalmente en adereçar lanas, que les vale cada año ſeyſçientas mil libras y mas. Todo eſto caſi es de Bernardino Scardeonio, que ha compueſto vn volume entero d'el ſitio, territorio, antiguedades, varones illuſtres, y de las coſas memorables d'eſta ciudad: a el puede acudir el lector codicioſo: ſi le pareſce, junte cō el a Leandro en ſu Italia.

APVLIA, en vulgar PVGLIA.

D'ESTA region hemos ſacado eſta declaration d'el librillo de Antonio Galatæo, que trata d'el ſitio de Iapygia. Eſta Prouincia quanto al ſitio de la tierra, tiene la parte mas templada d'el Orbe. Conſta auer ſido llamada de diuerſos nōbres por los authores. Ariſtoteles y Herodoto la llamaron Iapygia; otros Peucetia; otros Meſapia; otros la Grande Græcia, otros Apulia; otros Calabria, por que la que agora ſe dize Calabria, antiguamente ſe dezia Brutia. Los frutos, ortaliza, y frutas d'eſta tierra ſon exelentes. El auena d'eſta tierra ſe puede cotejar con la cebada; y la cebada con el trigo de las otras tierras. Melones tiene de muy buen ſabor; y las cidras creſcen por toda ella; las hierbas medicinales ſon de grandiſſima virtud; el ayre ſano; el ſuelo ni ſeco, ni de lagunas. Mas eſtos tan grandes bienes tambien eſtan meſclados con algunos males: por que aqui ſe cria vn animal que llaman Arachneo, y es dañoſiſſimo; cuya ponçoña ſe deſpide con flautas y panderos. Ay tambien ſerpientes que llaman Cherſydros, y ay Pulgon; y todos eſtos dañan con ſu tocamiento. Las ciudades d'eſta prouincia eran antiguamente Tarento: y eſta ciudad ſoberbia eſtà ſituada entre dos mares de mucha peſca: tiene forma de iſla larga; ciudad es al pareſcer de todos inexpugnable. Galipoli ciudad ſituada en lo vltimo d'el promontorio que entra muy adentro en la mar; mas con vn iſthmo de tierra tan eſtrecho que en alguna parte a penas puede paſar vn carro; es bien guardada y cercada de peñas: por la continente o tierra firme no ay mas de vna entrada, y en eſſa eſtà vn caſtillo fortiſſimo. Otranto eſta ha alcançado (pienſo que por ſu merito) nombre de Metropoli en toda eſta caſi-iſla: y aun mas adelante, eſta es harto noble por la lealtad, y el animo grandiſſimo de los vezinos, y antiguedad. Tiene vn puerto harto cómodo; mas hazia el Aquilon no muy ſeguro: antiguamente era muy fuerte; mas agora eſtà caſi por tierra. Tiene la campaña alegre de muchas fuentes, ſiempre verde. Deſde aqui ſe veen facilmente los montes Ceraunios de Epiro. Dize Plinio que aqui es el termino d'el mar Hadriatico y Ionio. Brindiſi, ciudad noble, tiene puerto por todo el Orbe de la tierra muy conoſcido: el puerto de adentro ſe cierra con torres y cadenas; y al de fuera guardan rocas que tiene de entrambas partes, y iſlas que tiene. Pero la entrada por obra de Alphonſo eſtà de tal manera tapada, que no pueden entrar ſino nauios pequeños y galeras chicas. Ciudad fue antiguamente muy poblada; agora eſtà caſi deſpoblada. Eſtas ſon las ciudades principales maritimas. El que quiſiere noticia de todos los nombres, tambien de los mediterraneos lugares, y de ſu ſitio, antiguedades y hechos; acuda al librillo d'el doctiſſimo Galathæo, que el eſcriuio d'eſta ſu tierra; y ſi juntare con el a Leandro, pienſo que no pedira mas acerca d'eſto.



PATAVINI TERRITO-
RII COROGRAPHIA,
IAC. CASTALDO AVCT.
OCCIDENS.
SEPTENTRIO.
MERIDIES
ORI ENS
SINVS HADRIATICI PARS
Milliaria
1 2 3 4 5 6 7 8
VICENZA
PADVA
VENETIA
Cittadella
Castelfranco
Montes Euganei
Este.
Monselese
Chioza
Murano
Burano
Torzello
Mazorbo
Mestre
Campo s. Piero
Brenta flu.
Bachiion flu.
Fiume nouo
Lago di Vigacolo
Val Turbana
Valle granda
Rotta Sabadina
Polesene de Ruigo
Cauarzere
Conselue
Piouè di Sacho
Abano
Noal
Miran
Lusian
Lauandura flu.
Arlesega
Villa franca
Ponte di Brenta
Tre merende


APULIAE QUAE OLIM IAPY-GIA, NOVA CO-ROGRAPHIA.
Iacobo Castaldo Auctore
ORIENS.
OCCIDENS.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
C. de Otranto.
HIDRUNTUM.
IAPYGIUM, et SALENTINUM Prom. Hodie Cabo de S. Maria dicitur.
BRUNDUSIUM, hodie Brindisi. portum habuit olim toto terrarum orbe notiss. Nunc vero obstructo ostio, non nisi paruis nauib. patet.
MESSAPIA, Misagno
MANDURIUM, Casal nouo.
ALETIUM, Leze
NERITUM. Nardi.
VRETUM. Orea
TARENTUM Taranto.
ANXA Plin. hodie Galipoli.
PUGLIA, vel Terra di Otranto.
TERRA DI BARRI.
CALA
BR
IA.
C. del Ouo.
C. di Vido
Mar Picolo.
Mar grande
Golfo di Taranto.
Metaponto.
BARIUM, et IAPIX, nunc Bari.
Altamura
Castellana
Ostuno
Monopoli
Conuersano
Torre de la penna.
S. Andrea
Porto Cesare.
Mar grande
Lato flu.
Bradano flu.
Basento flu.
Sala ndrella flu.
Agri flu.

LAGO DI COMO,
antiguamente,
LAGO LARIO.

EL Lago Lario (que agora ſe dize Lago di Como, de la ciudad que tiene cercana) ha tomado nombre de vn aue que llaman en Griego λάρος, los Latinos la llaman *Fulica*; en Eſpañol Cerceta, de que tiene abundancia. D'el Septentrion al Auſtro ſe eſtiende a 60. mil paſos. de todas partes eſtà cercado de montes, en cuyas cumbres ay boſques de caſtaños; las laderas d'ellos tienen viñas y oliuares; pero a las rayzes d'ellos tiene ſeluas, en que ay mucha caça de fieras. A los lados tiene el lago muchos caſtillos. entre los quales a la ribera Meridional eſtà Como villa principal, por los Galos Orobios, o, ſegun otro author dize, por los Cenomanos, edificada. Deſpues, ſegun dize Strabon, por Iulio Cæſare fue hecha poblacion de Romanos, entre los quales fueron quinientos illuſtres Griegos: deſde entonces es llamada *Nouum Comum*. Eſtà ſituada en lugar tan deleytoſo, que pareſce auer ſido inuentado ſolamente para deleyte: por que por delante tiene vn lago lindiſſimo; por de tras baruecho fertiliſſimo de todo genero de frutos; tiene tambien el ayre ſaniſſimo y muy alegre. D'eſta ciudad han ſalido dos Plinios, dignos de memoria eterna. En cuya memoria hemos leydo, boluiendo de Italia en el año de 1558, eſtos loores, que les puſieron los vezinos, como agradeſcidos, a la entrada de la ygleſia de nueſtra Señora, entallados en vnos marmoles.

A la dieſtra de las puertas deZia,

ORDO POPVLVSQVE COMENSIS C. PLINIVM SECVNDVM MACTVM INGENIO VIRVM, DIGNATIONE CLARVM, DOCTRINA ADMIRABILEM, VT QVI OLIM IMPP. CÆSS. VESPASIANORVM AMICITIAM MERVERIT, OFFICIA MAXIMA GESSERIT, AC SCRIPTORES VNIVERSOS COPIA ET VARIETATE SVPERAVERIT, MVNICIPEM SVVM INCOMPARABILEM STATVA ET ELOGIO ORNAVERE.

Tantus honor dulciſq; iuuat me fama Secundum,
At mage conciues hæc poſuiſſe meos.

A la yſquierda deZia,

C. PLINIO CÆCILIO SECVNDO, QVI CONSVLATV, AVGVRATV, MILITIÆ GESTIS, AC ORANDIS CAVSIS, POEMATIB. ET HISTORIIS CONFICIENDIS, CÆSARE TRAIANO AVGVSTO LVCVLENTISSIME LAVDANDO, ADFICIENDAQVE IMMENSA LIBERALITATE PATRIA SVA, EIDEM IMMORTALE CONTVLIT ORNAMENTVM, ORDO COMENSIS CONCIVI SVO DESIDERABILI, HONORE ACCEPTO, MONVMENTVM POSVIT M. CCCC. LXXXXVIII. KAL. MAI.

Functus eram ſed tum veteri præclarus honore:
Viuebam, perij, nunc quoque vita mihi eſt.

Eſte lago eſtà declarado lindamente en vn librillo entero de Paulo Iouio; d'el qual hemos ſacado eſta tabla a nueſtro vſo. Deſcribe le tambien diligentemente Caſſiodoro *lib. 2. Variarum ad Gaudioſum.* Eſcriuio tambien Benedicto Iouio las coſas de los Comenſes; como lo hizo tambien Thomas Porcachio. Podras veer tambien a Leandro en ſu Italia; y a Dom. Negro en ſu Geographia.

TERRITORIO DE LA
CIVDAD DE ROMA.

DE la ciudad de Roma, que antiguamente fue Emperatriz d'el Orbe, y de ſu territorio, no podemos aqui dar tan ampla declaracion como la dignidad de la materia bien requiria: y pareſcia que valdria mas d'el todo callar d'ella, que dezir poco. por eſto creo baſtara relatar aqui los authores que con ſus eſcritos la han illuſtrado. Entre los antiguos ſon Q. Fab. Pictor; Sex. Ruffo, y P. Victor. Entre los modernos la deſcriben, Blondo en ſu Italia; Fabio Caluo Rauennate; Barth. Marliano; Andres Fuluio; Georg. Fabritio; Lucio Fauno; Andres Palladio; Pyrrho Ligorio; y Lucio Mauro. Iacobo Mazocchio colligio y eſcriuio ſus antiguos epigrammas, y Vlyſſes Aldroando ſus eſtatuas. Huberto Goltzio, no con menos artificio que diligencia, y con grandes gaſtos, entallo ſus Faſtos, en tablas de cobre, a manera de libro.


LARII LACUS VULGO COMENSIS DESCRIPTIO, AUCT. PAULO JOVIO.
Excurrit Larius a Meridie in Septentrionem, pronior tamē in Oriente
Milliaria Italica.
Lacus paruus
Mandellianus ager
Cultonius ager generoso vino celebris
Hic candidi marmoris fodinæ
Busbinus mons cum specula et templo Deiparæ Virginis
COMUM duorum Pliniorum patria
Abdua fl.
Leccum
Pescarena
Sumolacus
Dacium
Nonatum
Mera fl.
Coderia mons
Colecum
Domasum
Gera
Suricum
Grobadona
Lilium
Curtiane villæ
Bilacij prom.
Olonia turris
Burgus Franconis
Morbonium
Delebium
Luconis montis catena
Pons la pideus
Parietes
Barrus mons
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12


TERRITORII ROMANI DESCRIP.
MARIS MEDITERRANEI PARS
LATIUM
UMBRIA
HETRURIA
ROMA
Tiberis fl.
Ostia
Tiuoli
Palombra
Badia
Monticelli
Frascati ol: Villa Lucullana
Rocca del Papa ol: Algidum
Lacus Albanus
Albano ol: Mons Albanus
Belletri ol: Velitre
Marino ol: Villa Marij
Grotta ferrata
Mola
La Colonna
S. Siluestro
Osteria
Selua del Aglio
La Molara
Ardea
Patrica
Porcigliano
Palacco
Dragoncelli
Fusano
Campo Salini
Castel di guido
Galera
Bracciano
Lago di Bracciano
Anguillara
Vigna
Mantiana selua
Carnazano
Castiglione
Campagnano
Baccano
Cesano
Formello
Monte aguzzo
Sepolchro
Mola
Ariano
Monte della guardia
Magliano
Serofano
Doi torri
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10


FORI IULII, VULGO FRIULI TYPUS.
MARCHIAE TREVIGIANAE PARS
TERGESTINUS SINUS.
ISTRIAE PARS
Cum priuilegio
Tagliamento fl.
Porto busaleto
Motta
Caorle
Sacile
Brugne
Chancua
Aviano
Polcenigo
Pieue de Cadubrio
Porta de Ples
Ples
Sterpeniza
Ponteba
Tolmezo
Gemona
Venzone
Idria fl.
Lubiana
Baza
Tolmino
Tola mida
Roncina
S. Croce
Cernizo
Vipao fl.
Rosel
S. Angelo
Duino
Cunen
Fons Timaui
Aquileia
Marano
Palud
Grado
S. Maria de barbana
Trieste ditionis Ducum Austriæ
Mugla
Capo d'Istria ol: Iustinopolis
Isola
Pirun
Humaga
Golfo Largon
Dragogna fl.
Punta de Saluori
1 2 3 4 5 6 7

TOSCANA.

LOs terminos de Toſcana (que antiguamente ſe dezia Hetruria) ſon al Leuante el Tiber, y al Poniente la Magra rios; al Mediodia el Mar Toſco; al Septentrion el monte Apennino. Tierra es muy noble, hermoſa y delicada. Los moradores para todo tienen abilidad grandiſſima, aſſi en tiempos de paz como de guerra; no menos para eſtudiar, que para negociar. Y conſta por authores antiguos que eſta gente ſiempre ha ſido muy dada a las ceremonias y ſeruicio de Dios. La ribera d'el mar Tyrrheno por la mayor parte en eſtos nueſtros tiempos es boſque, como tambien lo era en la edad de Eutropio, ſegun el lo dize en la vida de Aureliano; principalmente paſſado el rio Arno haſta paſado Plumbino. La parte interior de la region es mas montoſa.

Las ciudades entre todas mas principales ſon; Florencia, Sena, Luca, Peruſia, Piſas, Viterbo, &c. FLORENCIA eſtà ſituada en entrambas riberas d'el rio Arno, que con quatro puentes ſe juntan: es muy luſtre il linda, por eſſo ſe dize communmente Florencia la bella, como que pareſce ſer la flor de Italia: porque tiene edificios nobiliſſimos, aſſi dedicados al culto diuino, como al vſo de los vezinos. Primeramente tiene el admirable templo de Santa Maria la florida, todo por de fuera de marmol, con vn Hemiſphærio de marauilloſo artificio. junto a el eſtà el campanario, todo tambien de marmol. No lexos de alli eſtà el antiguiſſimo templo de Marte en forma redonda, con grande ingenio edificado, y agora conſagrado a honor de S. Ioan Baptiſta. Tiene puertas de bronze, hundidas con vn artificio tan raro, principalmente las que eſtan enfrente de la Ygleſia de nueſtra Señora la florida; que todos quantos tienen algun juyzio, entienden que no ay otras ſemejantes en toda Europa. Mas no ſe pueden contar aqui todos los edificios aſſi ſagrados como profanos. el que quiſiere veer los demas, acuda a Leandro.

SENA tiene el ſitio en vn collado, y eſtà cercada toda de cueſtas altas y de peñas de piedra areniſca; y reſplandeſce en edificios muy nobles que tiene muchos. entre los quales es la Ygleſia mayor de Nueſtra Señora, que ſe puede contar con las lindas y coſtoſas que ay en Europa; agora ſe mire la precioſidad d'el marmol de que eſtà edificada toda, agora ſe mire la excelencia de la obra y artificio que tiene. Ay tambien vnas caſas ampliſſimas de piedra quadrada, obra de Pio II. Pontifice; y otros muchos muy nobles edificios. Dexamos aparte el loor d'el mercado grandiſſimo y lindiſſimo, con la inſigne fuente Branda, de que ſiempre mana abundancia de aguas clariſſimas.

PERVSIA eſtà en el collado Apennino; y tiene la mayor parte de ſus tierras collados muy lindos y fertiles de vino muy bueno, de azeyte, higos, mançanas, y otras frutas muy buenas. En baxo de la ciudad hazia Aſſiſi, y hazia Tuder, junto al Tiber, ay campos llanos y alegres, y abundoſos de trigo y de los demas panes. Es la ciudad fuerte por el ſitio que tiene, y tiene edificios muy nobles aſſi ſacros como profanos. Item en medio de la ciudad eſtà vna fuente muy linda y abundoſa. La gente tiene mucha y muy animoſa y ingenioſa; no menos abil a las letras, que a las armas.

PISA fue ciudad antiguamente feliz y dichoſa, no ſolo antes que Roma floreſciſſe; mas tambien mientras ella eſtaua en ſu flor, y aun muchos años deſpues. Prueuan eſto las inſignes victorias nauales que tuuieron, en las quales ganaron la iſla de Sardeña y la hizieron de ſu juriſdiction. A Panormo de Sicilia quitaron a los Sarracenos; y de los deſpojos deſſa guerra commençaron a edificar el templo grandiſſimo que llaman Domno, y la caſa coſtoſiſſima d'el Obiſpo. Tiene eſtudio de todas ſciencias, inſtituydo en el año de M. CCC. IX.

VITERBO eſtà en lugar ameno y ſpacioſo, y tiene de eſpaldas los montes Cyminos; y eſtà adornada con muchas lindas obras: entre las quales es vna fuente inſigne y tan abundoſa que eſpanta a todos los que la veen.

LVCA eſtà en vna llana no lexos de los collados, y tiene edificios muy honeſtos; la gente muy delicada, prudente y ingenioſa: que ha conſeruado mucho tiempo, y con mucha cordura, entera ſu libertad, aunque no pocas vezes aya ſido acometida de ſus vezinos. Lo demas veras en Leandro. declararon con ſus eſcritos eſtà region en tiempos paſados Myrſilo Lesbio, M. Caton en ſus Origines, y ſu Commentador Ioan Annio Viterbienſe; el qual tambien ha compueſto vn librillo a parte de las antiguedades de Hetruria; Guilielmo Poſtello, Volaterrano, &c. Ioan Campano lindamente ha declarado el Lago Thraſumeno.


THVSCIAE
DESCRIPTIO AVCTORE
HIERONYMO BELLARMATO.
Me Ianus tenuit primus, formataque ab illo
Impoſita leges populis, & nomina Ponto,
Inferoq; & Supero: miſſos auxique colonos,
Imperiumq; Italos trans fines; foedera natis
Dum ſeruata meis, ſed me diſcordia preceps,
Romuleæ genti domitam ſeruire coegit:
Quę decus antiquę longo poſt tempore linguę
Auxilij male grata mei, male grata laborum
Abſtulit, & manſit nomen quod Thura dedere:
Archades aut Lydi quod vel mutare Pelasgi
Non auſi ſacras quibus has conceſſimus oras.
Thuscia dixi.
Cum priuilegio.
LOMBARDIAE PARS. ſeu GALLIAE CISALPINAE. SEPTENTRIO.
OCCIDENS.
ORIENS.
MERIDIES.
LIGVRIAE PARS.
LATII PARS.
MARE THVSCVM, SIVE TYRRHENVM, VEL INFERVM.
Apennini montes.
Mugel:lo:
Calentino.
Chianti.
Prato magno.
Monteri.
Montuniata
Fiorenza ol. Fluentia.
Pistoia
Prato
Luca
Pisa
Liuorno
Volterra
Siena
Cortona.
Perugia
Lago di Perugia
Lacus Thraſumenus
Borgo S. Sepolchro.
Orbetello
Porto Hercole
Monte Argentato Mons Argentarius
Roma
Ostia
Viterbo
Todi.
Tiberis fl.
Tiberis fl. olim Albula.
Arnus fl.
VMBRI.
SABINI
FALISCI
VEIENTI.
GRAVISCI
Vulſinus lacus.
Gorgona.
Capraia
Palmaiola
Elba. olim Ilua.
Inſula ineхhauſtis chalybum generoſa metallis
Hic Magnes lapis reperitur.
Piombino.
Porto Baratto ol. Populonii Prom.
Formiche
Gianuti
Gilio
Meloria inſ. ol. Lamellum.
CORSICAE INSVLAE PARS.
C. Corſo
Coralium hic naſcitur.
Telamone portus Thelamonis.
Anſedonia terminus patrimonii D. Petri.
5. 10. 15. 20. 25. 30.

TERRITORIO DE PERVSIA.

ESCRIVE IOAN CAMPANO que aunque aya andado y viſto muchas tierras; que nunca ha conoſcido mas cultiuada ni mas amena que la de Peruſia. A los que la miran de lexos les pareſce toda ella deſierta y montoſa; pero llegados cerca, no ay coſa mas linda, de labrança, de ayre muy agradable, y de fertilidad de tierra. Es regada d'el rio Tiber, que paſa por medio d'ella. D'el qual rio vn poco deſuiada eſtà la ciudad de Peruſia, ſituada en el proprio monte Apennino; antiguamente edificada por los Achæos (ſegun dize Trogo) la principal de las doze ciudades de Etruria. A eſta llamo el Emperador Auguſto de ſi Auguſta, como lo mueſtran las letras de vn codo grandes eſculpidas en las puertas. Ciudad es de ſuyo fortiſſima, y muy adornada de edificios aſſi ſagrados como profanos, y de gente illuſtre. Sola eſta (ſegun dize Blondo) entre todas las ciudades de Italia, alcanço ventura nunca oyda: y es que haſta oy dia perſeuera en el meſmo eſtado y condicion de coſas que tenia antes de Roma edificada, y deſpues tuuo eſtando Roma debaxo de Reyes, Conſules, Emperadores y Tyrannos. Con todo eſſo ha padeſcido muchos y caſi intollerables acometimientos. Por que, ſegun cuenta Liuio, fueron muertos por Fabio Maximo Cos. quatro mil y quinientos vezinos. En tiempos de los Triumviros la cerco Auguſto, y los apreto haſta la vltima hambre; y la tomo, y deſtruyo; y fue toda quemada, ſaluo el templo de Vulcano, ſegun dize Appiano. Deſpues fue la meſma cercada ſiete años d'el crueliſſimo Totila, y al cabo fue ſaqueada, &c. Agora eſtà debaxo de los Pontifices Romanos, y es vniuerſidad celebre: la qual commenço a floreſcer cerca d'el año de M. CC. XC. ſegun eſcriue Middendorpio. Clareſcieron en ella en tiempos de nueſtros ante paſſados Bartolo y Baldo, leyſtas famoſiſſimos.

Eſtà en eſte territorio el lago Traſumeno, en vulgar *Lago de Peruſia*, antiguamente ennobleſcido por el eſtrago de los Romanos; al qual lago Appiano en ſu Annibalicas llama Pleſtino; no ſe por que. Tiene eſte lago de cerco, ſegun dize el meſmo Campano, caſi treynta mil paſos. Es luzido y claro; no recibe aguas agenas, ni deſpide las ſuyas. Es grande la ſuauidad d'eſta agua, tanto que pareſce manar de fuente viua. Eſtà adornado con tres iſlas: las dos caſi ſe juntan, hazia el Septentrion. la vna ſe llama Mayor, y la otra Menor, y eſta ha quedado deſierta y no cultiuada, ſolamente tiene vna ygleſia en lo alto. La otra, que perteneſce al Territorio Cortonenſe, es poblada caſi de dozientos vezinos. La tercera que eſtà hazia el Mediodia, y es mayor que las otras, tiene mucha gente. Los moradores d'eſtas iſlas caſi todos ſon peſcadores: a penas ſiembran pan: pero no dexan de plantar viñas: ſalen a los campos y ſeluas que tienen cerca, por paſtos y leña. El campo pegado a la ribera no tiene impedimentos ni de eſtanques, ni de lagunas; y tiene abundancia de oliuares, los quales marauilloſamente adornan los collados que eſtan entorno d'el lago muy fertiles. Pero en la llana que eſtà entre el lago y los collados, ay tanta abundancia de cañamo y lino, que en todo lo demas de Etruria no ay mas. Pocas tierras ay que tengan mejores vinos: y mançanas tienen ſuauiſſimas. No tiene el lago muchos generos de peces: pero los que tiene, tiene en abundancia jamas oyda, y en eſto excede a los demas lagos de Italia. la peſca d'ellos dura todo el año, tambien en tiempo de ynbierno; lo qual no tiene otro lago de Italia. De ynbierno ſe lleuan eſtos peces a Etruria, al Ducado de Spoleto, y a Vicentia: a Roma ſe traginan tambien cada dia en jumentas. Dize el meſmo Campano que ſe peſca aqui el luzo de differentes colores meſclado, que tiene vnas manchas como verdes; y dize vna coſa que eſpanta, que tiene ayuntamiento con las culebras, y que de alli le vienen eſſas colores. Item que en algun tiempo quedo vn luzo en ſeco, al qual como quiſieſſe tomar la rapoſa, la cogio el pie entre los dientes; y entrambos ſe hallaron muertos.


Pervsini
agri; exactiſsima no:
uiſsimaque deſcriptio:
auctore
Egnatio Dante.
Cum priuilegio Imperatoris, Regis,
& cancellariæ Brabantiæ, ad
decennium
1584
Agri Florentini
fines.
Contado
di Caſtello
Agri
Florentini
fines.
Vrbinatium limi:
tes.
Nuceriae
pars.
Marchionatus
Caſtilionenſis.
Trasvmenvs Lacvs.
qui
Plestina
ab Appiano dicitur, in An:
nibalicis.
Perugia
Aſsiſij fines.
Ager Se:
nenſis.
Oruieti territorij fines.
Paterno.
Piano di Carpine.
Piano di Marte.
Cam pagna.
Milliaria Italica, mille paſsuum communium
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Cortona
Caſtiglione
Paciano
Aſsisi D. Franciſci patria.
S. Maria de gli angeli.
Bettona abb.
Deruta
Torſciano
Bastia.
Valfabrica
Poggio di S. Herculano.
Pieue di confreſſeto.
Via Flaminia
Sogello.
OC.
OR.
S.
M.

TERRITORIO DE SENA.

CÆSAR ORLANDIO, Leyſta Senenſe, nos embio de Roma eſta tabla cõ la ſuma de la ciudad de Sena, tomada d'el libro que el miſmo eſcriuio de ſu origen (ſegun el confieſſa en la carta que me eſcriuio) para ponerla en eſte nueſtro Theatro.

SENA es ciudad tan antigua, que ſu origen no ſe halla en Authores aprouados: por que lo que algunos eſcriuen que fue edificada por los Gallos Senones, los quales debaxo d'el Duque Brenno en el año de Roma fundada 363, por eſpacio de 7. años (ſegun eſcriuen Polybio y Plutarcho) fueron ſeñores de la miſma ciudad; no ſe prueua por author alguno, alomenos aprouado. Por que Ioan Sareſberienſe, primero author d'eſta opinion (el qual por que dio titulo a ſu obra Policratice, es llamado de muchos Policrates o Polycarpo) lib. 6. cap. 17. no trae teſtigo d'eſta ſu opinion; mas el affirma de ſi, en el lib. 8. cap. 23. que ha ſido muy priuado d'el ſumo Pontifice Adriano IIII. y conſta a todos que Adriano gouerno la ygleſia en la Cathedra de S. Pedro deſde el año de 1154. haſta el año de 1159. y aſſi el teſtimonio d'el dicho Ioan acerca de la origen de Sena fundada mucho antes de ſu tiempo, no ſe ha de admitir.

D'eſta ciudad haze mencion Cornelio Tacito lib. 20. Annal. llamandola Poblacion Senenſe. las quales palabras no ſe pueden entender de la otra Sena que eſtà aun oy dia en Piceno, y vulgarmente ſe llama Senegallia, como algunos falſamente entienden: por que en tiempos de Tacito y Plinio eſſa ciudad de Piceno no ſe llamaua ya Sena, ſino Senogallia o Senagallica, o Senagallia; lo qual es manifieſto por las palabras de Claudio Ptolemæo, y Plinio. Y el meſmo Plinio claramente cuenta la Poblacion Senenſe entre las mediterraneas de Etruria; y vn poco mas adelante pone a Senagallia en la ſeſta region de Italia. Y Ptolemæo, no ſolo en los volumes Latinos y impreſſos, mas tambien en los Griegos y muy antiguos, y eſcritos de mano, cuenta a Sena entre las mediterraneas ciudades de Etruria: pero a la Sena Gallica (que aſſi la llama) pone entre las otras ciudades Senonenſes, junto a Ancona y el templo de la Fortuna.

Quando aya alcançado primeramente eſta ciudad la dignidad Obiſpal, aunque haſta oy no eſte aueriguado; eſto ſe ſabe cierto, que entre poco mas o menos de 46. Obiſpos, todos vezinos a la ciudad de Roma, que ſe juntaron en el primer Concilio de Roma, en tiempos de S. Hilario, primero d'eſte nombre Pont. Rom. en el año de 465. fue tambien Euſebio Obiſpo de Sena. Item en el ſegundo Concilio Lateranenſe, debaxo de Martino primero, Año de 652. celebrado, entre 125. Obiſpos que firmaron, ſe leen tambien eſtas palabras, a ſaber: Mauro Obiſpo de la ygleſia Cæſenate. Mauro Obiſpo de la S. Ygleſia Senogallienſe. Mauro Obiſpo de la S. Ygleſia Senate. Por el meſmo modo de hablar, con que los Obiſpos Cluſino, Roxellano, y Fauentino, llaman ſus Ygleſias, Cluſinate, Roxellate, y Fauentinate. Aſſi tambien entre el meſmo numero caſi de 125. Obiſpos que firmaron la Epiſtola de Agathon Pontif. Rom. que lleuaron con ſigo los Legados embiados d'el al ſeſto Concilio Oecumenico en Conſtantinopla, Año de 673. ſe lee tambien eſta firma: Vitaliano Obiſpo de la S. Ygleſia Senenſe. Por lo qual no ſe puede dezir qu'el Obiſpo Senenſe es el meſmo que el Senogallienſe: o que por el Obiſpo Senate ſe aya de leer Obiſpo Cæſenate. Y tambien por que por Plinio y Ptolemæo, arriba alegados, conſta claramente que en ſu tiempo ya no ſe dezia aquella Sena de Piceno, Sena; ſino Senogallia: y tambien por que al Concilio ya dicho Lateranenſe, no ſolo el Senate, mas tambien el Cæſenate y Senogallienſe llamados por vn meſmo nombre firmaron. Y tambien al ſegundo y quarto Concilio Romano, debaxo de Cælio Symmacho, cerca de los años de 498. celebrados, firmo tambien Venantio Obiſpo Senogallienſe.

Mas Pio II. Pont. Max. Año de 1459. (en el qual año fue el dicho Pio hecho Pontifice) natural de Sena; ſubio la Ygleſia Senenſe de Obiſpal a Arçobiſpal; y le ſeñalo por ſus Suffraganeos al Suanenſe, Cluſinenſe, Craſſetanenſe, y Maſſanẽſe, y ordeno que ſus Ygleſias eſtuuieſſen ſujetas a eſſe meſmo Arçobiſpo.

Eſtas coſas nos embio Cæſar Orlandio de la origen y antiguedad de ſu patria; y no lo hizo por otra razon (ſegun el eſcriue) ſino para refutar la opinion de Blondo, y la de algunos eſcritores modernos que eſcriuieron d'ella contra la verdad.

Al Monte Argentaro deſcribe lindamente Claudio Ptolemæo Senenſe, lib. 6. de ſus Epiſtolas a Gabriel Ceſano.

MARCA DE ANCONA.

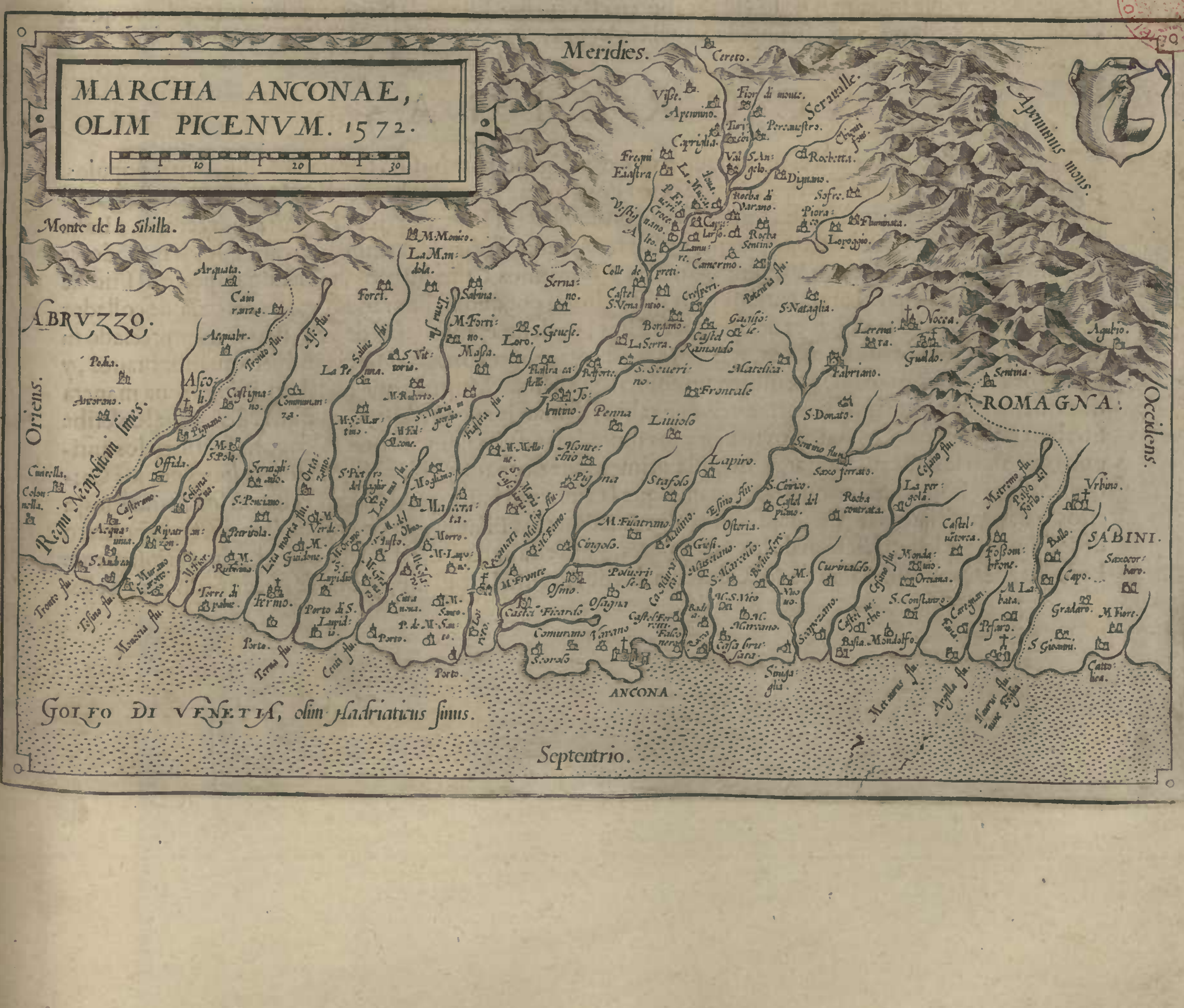
ESTA prouincia antiguamente fue llamada Piceno; agora ſe dize Marca de Ancona, de ſu ciudad principal: fue tambien antiguamente llamada Marca Firmiana de ſu ciudad, ſegun dize Blondo. Eſtiendeſe deſde el rio Iſauro haſta el rio Druento, entre el mar Adriatico, y el monte Apennino. Conſta por las hiſtorias auer habitado en eſte trecho los Picenos, Vmbros, y Senones. Tiene eſta region el campo fertil, que produze abundancia de todo genero de frutos; aunque es mas idonea para frutas de arboles, que para panes. Silio la alaba principalmente por los oliuos que tiene.

La ciu-


SENENSIS DITIONIS, ACCVRATA DESCRIP.
Cum Priuilegio.
Septentrio.
Oriens.
Occidens.
Meridies.
THVSCI MARIS PARS.
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
Ad Montem Argentarium olim thinnorum captura fuit, teste Strabone; et etiamnum hodie hic maxima copia piscantur. Meminit huius montis Rutilius Claudius Numatianus in suo Itinerario.
SIENA.
BORBONE.
VAL DE LA CHIANA
CHIANA DI SOTTO.
Chiana fluuius, olim Glanius.
VAL D' ORCIA.
VESCOVADO
MONTAGNATA.
MONTAGNVOLA.
MAREMMA DI QVA AL FIVME.
MAREMMA DI LA AL FIVME.
PIANO DALMA.
Lago de Castiglione. PRILIS LACVS.
MONTE ARGENTARO.
Grossetto.
Talamone.
Orbetello.
Isola di Hercole.
Ombrone fluuius.



COR SICA.
Oriens.
Occidens.
Septentrio.
Meridies.
BANDA DI DENTRO.
BANDA DI FVORI.
DI QVA DA I MONTI.
DELLA DA I MONTI.
Bastilica.
Balagna.
Sagona.
Nebio.
Vanacini.
Gouellina.
Golfo di Aiazzo.
Golfo Ventilegni
Golfo di Manza.
Bonifacio
Golfo di S. Firenso.
Golfo de Calui.
Golfo de Genevra.
Isola Rossa, uel, d'el Ora.
Milliaria Italica.
10 20 30 40 50



MARCHA ANCONAE, OLIM PICENVM. 1572.
10 20 30
Meridies.
Septentrio.
Oriens.
Occidens.
Monte de la Sibilla.
ABRVZZO.
Regni Neapolitani finis.
Apenninus mons.
ROMAGNA.
SABINI.
ANCONA.
Ascoli.
Fermo.
Camerino.
Fabriano.
Urbino.
Senigaglia.
Pesaro.
Golfo di Venetia, olim Hadriaticus sinus.

La ciudad principal d'ella, como dicho hemos, es Ancona: que tiene nombre d'el ſitio que tiene: por que d'el promontorio Cimmerio como codo ſale a fuera al mar Hadriatico. Dedonde viene que las monedas antiguas d'eſta ciudad (que algunas vezes ſe ſacan de la tierra) tienen por armas vn codo que tiene vna pluma en la mano. Tiene eſta ciudad vn puerto eſtimado por ſu antiguedad, edificado por el Emperador Traiano: lo qual ſe vee alli por vn retulo entallado en vn marmol. Ay otra ciudad llamada *Ælia Ricina*, que tambien ſe dezia *Ricinetum* agora ſe llama Recanati: eſtà ſituada en vn monte. a cuyas ferias (que tiene en ciertos tiempos d'el año) acuden caſi de todas partes d'el mundo. No lexos de aqui eſtà la Yglesia de nueſtra Señora de Loreto: la qual, con vna villeta que eſtà junto a ella, eſtà cercada de vn muro fortiſſimo. La magnificentia d'eſte templo, y la religion d'eſte lugar es tanta, que en entrando no ay quien no ſe eſpante y admire. Eſtà muy proueyda eſta Yglesia de todos inſtrumentos de guerra, aſſi offenſiuos como defenſiuos, por que no ſea ſaqueada de los piratas. Toda la villeta caſi es de hoſterias, eſtablos, çapateros, y de otra gente d'eſta ſuerte; por los quales es adminiſtrado todo lo neceſſario a los que de todas partes acuden por todo el año en gran numero a pagar ſus votos. Otra ciudad ay con caſtillo, que ſe dize Fabreano. los d'eſta ciudad caſi todos ganan la vida con el papel que aqui ſe haze muy bueno, y de aqui ſe llama papel Fabreano. Otras ciudades lindas ay en eſta prouincia; cuya deſcripcion clara hallaras en Leandro. Franciſco Pamphilo declàro eſta region en verſo.

El monte Apennino en la parte que eſtà encima d'eſta region ſe ſobrepuja a ſi miſmo con altiſſimas cumbres. En las quales eſtà aquella cueua que en vulgar llaman *Grotta de la Sibylla*, o, Cueua de la Sibylla; y fingen ſer los Campos Elyſios. Fingen vulgarmente auer en eſta cueua vna Sibylla, que tiene en ella vn Reyno muy amplo, y lleno de magnificos palacios Reales; plantado de vergeles lindiſſimos, y con muchas moçuelas muy loçanas, y todo genero de deleytes; y que eſtas coſas parte con todos los que a ella entran por eſta cueua, que a todos eſtà abierta. Y dizen que ſi quedaren alli por eſpacio de vn año, ſe les da d'eſta Sibylla licencia libre al cabo d'el para ſalir, ſi quieren: y que d'ella bueltos a noſotros dizen que viuen venturoſiſſimos todo lo reſtante de la vida. D'eſta cueua tienen tābien noticia los de nueſtra tierra, y la llaman **Vrou Venus bergh**, como ſi dixeſſemos, Monte de la Dueña Venus. De aqui ſe canta vn cantar de vn Danielejo (aſſi le llama el cantar) el qual como vuieſſe eſtado todo vn año en eſta cueua; al cabo ſe arrepintio d'eſta vida, y dexando a ſu Venus, ſe fue a Roma al Sumo Pontifice, y confeſſo ſu pecado. El Pontifice entendiendo que eſte pecado no era venial; hinco en la tierra vn palo ſeco, que a caſo tenia en la mano; y dixo, que entonces ſele ſerian perdonados ſus pecados, quando aquel palo produzieſſe roſas. Daniel con tal reſpueſta deſeſperado de ſu ſalud ſe fue triſte, y ſe boluio con dos ſus ſobrinos, hijos de ſu hermana, a ſu Venus. Tres dias deſpues ſe vio el palo floreſcer; y buſcaron por toda la tierra a Daniel, y no le hallaron. por que ſe cree que lo de mas de ſu vida acabò en eſta cueua. Eſta es la hiſtoria d'eſte cantar, digno que el credito d'el ſe atribuya a eſta ſu fingida Sibylla o Venus.

CORZIGA.

CORZIGA, iſla d'el mar Mediterraneo, antiguamente ha ſido habitada de differentes populos. Oy dia de dos ſuertes la diuiden en dos partes. La vna es la que eſtà al Leuante que llaman el Lado interior: la otra que eſtà alencontra d'eſta el Lado exterior. La parte mas cercana a Italia ſe dize Ciſmontana: y la que va hazia Sardeña, ſe dize Vltramontana; aunque los moradores los vnos a los otros ſe llaman Vltramontanos, y a ſi miſmos Ciſmontanos, teniendo reſpecto al ſitio de los montes. Es iſla que tiene la entrada muy difficultoſa; por que eſtà por todas partes cercada de collados fraguoſos. Adentro tambien es de muchas cueſtas, y aſſi no es muy fertil de pan; mas es muy preciado ſu vino, que de aqui ſe lleua a Roma, y ſe llama d'el lugar vino Corzigo. Cria tambien cauallos brauos, y perros de caça muy grandes: y tambien vn animal que llaman Muſimo; que es, ſegun Plinio, vna manera de carneros que en lugar de lana trae vello de cabra: llaman le agora Moſoli; aunque eſte animal deſcribe Strabon en Sardeña. Los Italianos tienen a los moradores d'eſta pòr valientes ſoldados. Eſcriuen los antiguos que aqui ſe halla miel amarga. Eſta iſla primero fue ocupada por los Tyrrhenos; deſpues por los Carthaginenſes; a eſtos ſela quitaron los Romanos que la tuuieron haſta que d'ella los echaron los Sarracenos; a eſtos echaron d'ella los de Genoa; finalmente tomada de los Piſanos, quedo por los Pontifices: lo poſtrero de todo torno a la juriſdiction de los Genouezes, y aſſi eſtà aun oy dia. Eſta iſla deſcribe tan curioſamente Leandro Alberto, tomandolo de los Cōmentarios de Auguſt. Iuſtiniano, que no ſe puede pedir mas d'ella.

EL REYNO NAPOLITANO.

TODO eſto Reyno ſe contiene agora entre el mar Hadriatico y Tyrrheno, deſde el rio Tronto y Fundis haſta el eſtrecho de Meſſana: y contiene nueue prouincias de Italia riquiſſimas y ameniſſimas; y ſon, parte de Latio que llaman Campaña de Roma; Campania la feliz, que ſe dize, Tierra de labor; Lucania, que ſe dize Baſilicata; la grande Græcia, o Apulia; Salentinos, o Tierra de Otrunto; Apulia Peucetia, o, Tierra de Barri; Apulia Daunia, o, Puglia piana; y Aprutio, o, Abruſſo.

La ciudad que dio nombre al Reyno, es la delicadiſſima ciudad de Napoles: eſtà cerca de la mar, y a las rayzes de collados ameniſſimos: tiene el ayre muy agradable y ſuaue; la campaña muy alegre: y por eſſo en eſtos nueſtros tiempos acuden a ella los Principes y Caualleros no menos que antiguamente: por que caſi todos los Principes d'eſte Reyno la mayor parte d'el año paſan en eſta ciudad: y caſi todos tienen palacios magnificentiſſimos en ella: dedonde viene a eſtar tan llena de Principes, Duques, Marquezes, Condes, Caualleros, Doctores, Barones, y nobles, que pienſo que pocas ciudades d'el mundo ſe pueden comparar con ella en tanto vezino noble como tiene. La ciudad es muy grande; entre mar y collados ameniſſimos magnificamente edificada; y con murallas fortiſſimas, principalmente ante pocos años por mandado de Carolo V. cercada y fortificada. Edificios aſſi ſagrados como profanos tiene lindiſſimos y coſtoſiſſimos, y tiene fortalezas caſi inuincibles. Las caſas entre las demas ampliſſimas ſon, la d'el Duque Grauinenſe, y la d'el Principe Salernitano. Las calles de la ciudad ſon muy lindas y llanas. Ay quatro cortes que llaman Sillas; a ſaber la Capuana, Nidenſe, Montana, y de S. Gregorio; adonde ſe juntan los Principes, Duques, y Marquezes, y las demas Ordenes a conſultar de coſas publicas. Los caſtillos mas fuertes ſon; Caſtillo nueuo; eſte fue renouado por Alfonſo I. y le cerco de grandes obras, tanto que ſe puede contar con los fortiſſimos caſtillos de Europa: deſpues es el caſtillo Capuano, el qual agora eſtà deputado para el conſejo y para los negocios d'el imperio y de la ciudad: item Caſtillo d'el hueuo, vn poquito fuera de la ciudad, eſtà en vna peña cercado de mar, a eſte llamaban los antiguos Meagro: deſpues el Caſtillo Santemerenſe eſtà en vna roca junto a las murallas de la ciudad, los años paſados muy fortificado por Carolo V. Fuera de los muros a la parte Auſtral eſtà en la mar vn baluarte grandiſſimo, es obra de veer y con grãdiſſimo artificio hecha; para mayor commodo y guarda d'el puerto, que eſtà caſi ſiempre lleno de naos, que acuden de todas partes d'el mundo. Tiene tambien Napoles eſtudio de todo genero de ſciencias, al qual acuden en grandiſſimo numero los eſtudiantes de todo el Reyno.

Fuera d'eſta ciudad magnificentiſſima eſtà la campaña ameniſſima, y muy alegre; no ſolo llena de las coſas neceſſarias a los hombres y animales, mas tambien de coſas para el contento y deleyte. Primeramente de todo genero de panes, y de vino delicadiſſimo en abundancia, tanto que el que no lo vbiere viſto, no pueda facilmente creer que trayga vna obrada de tierra tanto de pan y de vino como aqui. Collados ay tambien en eſte territorio fertiliſſimos, y llenos de muy nobles frutas; y algunos que a manera de Theatro cercan las eras llanas ſon muy buenos para caça de venados. Ay tambien al derredor de Napoles, huertas lindiſſimas, adornadas de granados y otros arboles nobles d'eſta ſuerte, y donde ſe oye el ſonido ſuauiſſimo de las corrientes de los riachuelos que por todas partes corren. Y por todo ay olor ſuauiſſimo que da de ſi la abundancia de los myrtos, laureles, jaſmines, romeros, roſas, &c. y, para dezir en pocas palabras, mucho me pareſce por cierto que la lindeza, hermoſura y deleytes d'eſtos lugares no caben en eſtimacion humana; de ſuerte que nadie ſe puede marauillar, que antiguamente, como aun oy dia, ſuelan paſar aqui la vida los hombres principales. Eſtas coſas ſon tomadas de Leandro: en el qual hallaras otras muchas; por que tan cumplidamente ha declarado eſta ciudad, que no ay para que remitir al lector a otro Author alguno. Con todo eſſo ſe halla el librillo de Alexandre Andrez de la guerra entre Philipe Rey de Eſpaña y Paulo IIII. Summo Pontifice, d'el qual podra el lector que con eſtas coſas no ſe contentare ſacar coſas lindas d'eſte Reyno: eſte librillo eſtà ſacado en lengua Italiana por Hieronymo Ruſcello. Tambien han eſcrito las hiſtorias d'el Reyno Napolitano Ioan Baptiſta Caraffa; Pontano; y Pandulfo Collenutio: en las quales dizen muchas coſas de la ſituacion d'eſta region. Gabriel Barrio ha declarado en ſus eſcritos ſu Calabria; y Sanfelicio a Campania.



Maris Hadriatici ſiue Superi pars, nunc Golfo di Vinetia
Diomedeæ inſulæ nunc S. Maria de Tremiti
Inferi maris pars.
Maris Ionij pars.
Sinus Tarantinus
Sinus Peſtanus
Sinus Formianus
Sinus Puteolanus
Sinus Scyllaceus
Sinus Napetinus
FRETVM MAMERTINVM nunc el Faro di Meſſina
SICILIAE PARS.
REGNI NEAPOLITANI VERISSIMA SECVNDVM ANTIQVORVM ET RECENTIORVM TRADITIONEM DESCRIPTIO, PYRRHO LIGORIO AVCT.
Cum priuilegio.

SICILIA.

NO AY hiſtoriador o Geographo de los antiguos que no haga mencion, y no aya declarado diligentemente eſta iſla. primeramente Strabon, Plinio, Solino, y otros. a eſta llama Diodoro la mejor de todas las iſlas. Item Solino eſcriue que todo quanto eſta produze o al ſol, o al ingenio d'el hombre, eſtà cerca de las coſas que ſe juzgan por las mejores. Entre los modernos Vadiano la deſcribe d'eſta manera:

Sicilia es inſigne ſobre todas las otras iſlas, no ſolo por la fertilidad (aunque por ella los antiguos la dedicaron a Ceres y a Bacho; la tuuieron tambien por granja de la ciudad de Roma) mas tambien por multitud y antiguedad de ciudades, y commodidad de rios, y por memoria de coſas bien hechas, y por diuerſas victorias de los Poenos y Romanos. En la edad de Plinio ſe contauan ſus villas LXXII. oy dia ſe dize tener doze Obiſpados con dioceſes muy grandes. Occuparon la muchos años los Duques de Sueuia. Tambien fue acometida y combatida de los Inglezes y Lotharingos; principalmente en aquel tiempo en que ſe hazian los apparatos de guerra contra Syria, y contra los Sarracenos. Al cabo vino a manos de los Reyes Arragonezes de Eſpaña, y es d'ellos aun oy dia. No ay iſla que yo ſepa en todo el mundo mas alabada y illuſtrada por los eſcritores aſſi Griegos como Latinos; en parte por la nobleza de la iſla, en parte tambien por occaſion de los hechos memorables.

El que mas quiſiere, vea a Benito Bordonio, que comprehende en vn volume todas las Iſlas d'el mundo; y a Leandro Alberto, a Domingo Negro, a Franciſco Maurolicio; a Mario Aretio que la deſcribe muy doctamente; y al cabo a Thomas Fazello Siculo, que la deſcribe cumplidiſſimamente; en el qual hallaras tambien la deſcripcion d'el monte Ætna: d'el qual monte ha hecho tambien vn librillo particular Pedro Bembo. Mira tambien las oraciones de Cicero in Verrem. Thucydides lib. 6. deſcribe lindamente la origen y moradores d'eſta iſla. Huberto Goltzio por las monedas hà reſtituydo toda la antiguedad de Sicilia.

SARDEÑA.

HALLARAS muy linda deſcripcion d'eſtà iſla en Munſtero, tomada de Sigiſmundo Arquero Calaritano Siculo. La meſma tienen Leandro Alberto, Benito Bordonio, Nicolas Leonico, allende de los antiguos eſcritores; entre los quales Pauſanias tiene buenas coſas d'eſta iſla. Eſta en el tiempo en que anduuo muy baxo el partido de los Romanos, eſtuuo por algun tiempo ſujeta a los Sarracenos: de los quales fue librada por los Piſanos. Mas agora juntamente con el Reyno de Sicilia eſtà ſujeta a Eſpaña.

MALTA, antiguamente MELITA.

AEſta iſla deſcribio lindamente Quintino Heduo en vn librillo particular que d'ella eſcriuio. Eſta fue ennobleſcida con la entrada de Sant Pablo, quando padeſcio naufragio. Pero eſtos años paſados fue mucho mas illuſtrada quando ahuyentado de aqui el exercito poderoſiſſimo de los Turcos, los Caualleros Hieroſolymitanos tan valeroſamente la defendieron con honrra y gloria immortal. Mira tambien a Fazello acerca d'eſta iſla.

ELBA, antiguamente ILVA.

ESTA iſla eſtà agora ſujeta a los Duques de Toſcana; y ſe vee fortificada con vna fortaleza nueua contra los aſſaltos de los Turcos. D'el nueuo eſtableſcimiento en eſta iſla de Commendadores de Sant Eſteuan (como los de Hieruſalem en Malta) ſiendo author Coſme Medice, en el año de 1561, mira a Cœlio Segundo en la guerra de Malta. Conſta por los Geographos antiguos, tener eſta iſla mucho metal. Leandro eſcriue que oy dia eſtà rica de minas de hierro: el meſmo dize tambien, que produze piedra yman. Dize Matthiolo que d'ella ſe nos trae alumbre derretido.

CORFV, antiguamente CORCYRA.

ES iſla d'el mar Adriatico, de la iuriſdiction de Venecia: ay en ella vna fortaleza muy buena d'el meſmo nombre; que tiene preſidio muy fuerte contra los Turcos. Deſcriben la (dexados a parte los antiguos) Volaterrano, Benito Bordonio; y N. Nicolaio en ſus obſeruaciones Orientales, &c.

ZERBI.

EL eſtrago d'el exercito de los Chriſtianos que acaeſcio viniendo a eſta iſla en el año de 1560, la hizo ſer conoſcida. De ſu ſituacion, y de quienes es gouernada leeras en Ioan Leon Africano, lib. 4. de la deſcripcion de Africa.


SEPTENTRIO.
INSVLARVM ALIQVOT MARIS MEDITERRANEI DESCRIPTIO.
Cum priuilegio.
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES.
CORSICAE INSVLAE PARS.
Porto vechio
Bonifacio
SARDINIA
Sassari
Bosa
Oristano
Valeria
Olbia destructa
Calari
C. Ferare
Serpentara
SICILIA, Insula descripta à Iacobo Castaldo Pedemontano cosmographo
Vstica
Lipari
Vulcano
Felicur
Li salini
Panaria
C. di gallo
Palermo
MAZARA
MONA
NOTO
Trapani del monte
Marsala
Maretamo
Fauagnana
Raptus Proserpinae
Mylazzo
Messina
Catania
Augusta
Syracusa
Noto
Capo Passaro
C. Bianco
Tre fontane
Scala Miliarium
25 50 75 100
C. Bono, olim Mercurij prom: in Africa
Pantallaria
GRETIAE PARS
Gramata
Soponso
Santi 40.
Butintro
COREV.
S. Maria de Casopo
Porto Timon
Ponta de S. Sidero
C. Bianco
Pachzu
Ciuita
Scala miliarium
5 10 15 20 25
Tagalicia
Torre di mal guarnero
Castello
Borgi bagar
Agimar
Zadaica
Zibibo
Canuzo
Montes mormorei
Rochetta
Moschita
ZERBI insula olim Lotophagitis.
Torre de teste
Castelletto
Cantara
Burgare
Agira
Cala ferrera
Bor chio
AFRICAE PARS
Italię pars.
Troia
Piobino
Cosmopoli
Porto feraro
His montibus sunt ferri fodinę
His montibus Magnetes reperitur.
ELBA.
Senfola
Marciano
Planosa Insula
Gozo insula
Cumino
Fons
MALTA olim Melita Insula.
Marsa Scala
Scala miliarium
5 10
Folsola

CANDIA,
antiguamente
CRETA.

CRETA agora ſe llama Candia: es mayor que Cypro; pero menor que Sicilia y Sardeña, las quales ſolas ſon mayores que ella en todo el mar Mediterraneo: mas en nobleza y fertilidad no es menos que las de mas. Dizen los eſcritores antiguos que tenia antiguamente cien ciudades. en la edad de Plinio ſe conoſcian cerca de quarenta: pero oy dia, ſegun dize Bellonio, tiene ſolamente tres de algun nombre o fama; que ſon; Candia, poblacion de Venecianos, dedonde ſe llama la iſla; Canea, y Rhetimo. El cerco de la iſla es de quinientos y veynte mil paſos. Por toda ella ay mucho monte; y por eſſo los moradores ſon grandes caçadores. No ay en ella rio nauegable. Ni ſe cria en ella animal dañoſo. Haze eſta iſla ſer muy conoſcida por todo el mundo el vino delicadiſſimo que llaman ellos Maluaſia, y de aqui ſe lleua a todas partes d'el mundo. Dize Bellonio que los antiguos llamaron eſte vino Pramnio. Volaterrano pienſa que agora por Aruiſia ſe dize Maluiſia, añadiendo vna letra; y añade que eſte genero de vides ſe ha traydo a Creta de Aruiſio promontorio de la iſla Chio, dedonde ſe dezian antiguamente vinos Aruiſios. Aqui ay mucha abundancia de cyprezes para hazer nauios. Dize Domingo Negro que eſtos ſon aqui tan altos, que no alcança coſa mas linda la viſta humana. En eſta iſla vuo vn Labyrintho que hizo Dædalo a ſemejança d'el de Egypto, ſegun dize Plinio. Y dize George Alexandre, Prelado d'eſta iſla (eſto ſe hallara en Volaterrano) que aun oy dia ſe hallan raſtros d'el. Dize que es vn monte minado y de todas partes hueco, y ſe entra ſolamente a el por vn camino eſtrecho. La guia, que conoſce el lugar, va delante con vna luz, y mueſtra en tinieblas los enrriedos de que no ſe puede alguno deſenhatrar. Con todo eſſo dize Pedro Bellonio, diligente eſcrudiñador de obras antiguas, y que ha viſitado eſta iſla en nueſtros tiempos no otioſamente, que aqui vuo antiguamente vna cantera, y no Labyrintho; pero que aſſi ſe llama d'el vulgo de Creta: lo qual es mas conforme a la verdad; como Plinio eſcriua que en ſu tiempo no ſe hallaba raſtro d'el. Pero quiero poner aqui la deſcripcion d'eſte lugar tomada de Bellonio: Vn lugar ay entre Gnoſio y Cortyna, el qual como antiguamente pareſcieſſe muy commodo para ſacar piedra, los moradores hizieron alli vna cantera; de la qual como cada dia ſe cortaſſen muchas piedras, han ſe hecho muchos retraymientos debaxo de tierra, de ſuerte que quando vno anda por la cantera, topa en ella muchos arrodeos. Cerca d'el rio Letho eſtà aquel falſo Labyrintho: en el qual para que vno pueda entrar, es neceſſario llamar a los labradores d'el lugar cercano, para que entre con candelas. Y ay en el tantos murçiegalos, que ſi no ſe guarda d'ellos quando ſalen a volar, con ſus alas mataran las hachas. En el centro de la cantera ſe hallan grandes montones de ſtiercol de murçiegalos, y colgados los chiquitos d'ellos. Los padres d'ellos quando ceſſan de volar, no ſe apegan a las paredes, ni ſe tienen en ſus pies, mas alla ſe culgan de alguna biga; lo que aca hazen meterſe por las hendeduras de maderos. Haſta aqui es de Bellonio. Semejantes hiſtorias de murçiegalos como la que aqui eſcribe Bellonio, me pareſce auer viſto caminando para holgarme de Roma a Hoſtia: en el camino al puerto Traiano me apee a veer ſus ruinas debaxo de tierra; teniendo primero alquilado a mi hueſped para que me guiaſſe con vna hacha encendida. Eſta fue antiguamente dedicada a Iupiter, por que creyeron los antiguos que aqui auia naſcido, y aqui ſe auia criado, y eſtaua enterrado. Bordonio dize que a la parte Septentrional d'eſta iſla eſtà vna cueua cauada por manos de hombres, que tiene de largo 40. codos, y quatro de ancho, y ſe llama oy dia ſepultura de Iupiter, y que a la cabecera aun oy dia pareſce alli eſcrito ſu Epitaphio.

Eſcriue Strabon que los moradores antiguamente tenian el principado en la ſciencia de nauegar, como quienes eſtan por todas partes cercados de mar; y de aqui ſe dize el refran d'ellos, *Cretenſis mare neſcit*. Han notado los antiguos con muchas palabras injurioſas en eſtos mucha vanidad, muchas trampas, mentiras, y otros ſemejantes motes de peruerſidad. dedonde han naſcido eſtos prouerbios, *Cretiſa cum Cretenſi, Cretenſis Cretenſem, Cretenſis cum Ægineta; E Creta raptus*, &c. Y por eſſo les riñe tambien S. Pablo. Pero tengo mieda que eſtas parœmias que entonces ſe imponian a los Cretenſes, con verdad agora quadren a muchas naciones, no diga a todas.

A eſta iſla ſujeto primero al poder Romano L. Cæcilio Metello Cretico, en el año de fundada la ciudad de Roma de DCXXCV. En otros tiempos deſpues fue de los Emperadores de Conſtantinopla. Deſpues fue concedida a Bonifacio Montisferratenſe; por el qual fue vendida a los Venecianos año de M. C. XCIIII. debaxo de los quales aun oy dia eſtà. Ha la declarado diligentemente entre los antiguos Strabon. Entre los modernos Domingo Negro, Volaterrano, Vadiano, Zieglero, y Benito Bordonio. Mas en nueſtros tiempos mejor que todos la deſcribe Iudoco a Ghiſtele en ſu Itinerario Hieroſolymitano, y Bellonio en ſus Obſeruaciones. Iudoco a Meggen trae tambien algunas coſas que perteneſcen al conoſcimiento d'ella en ſu Romeria Hieroſolymitana. La deſcripcion d'eſta tabla deue el lector agradeſcer al noble varon y ſtudioſo no ſolo de la Geographia, pero tambien curioſo eſcrudiñador de todo genero de lindezas, el Señor Franciſco Superantio Veneciano.


SEPTEMTRIO.
CANDIA INSVLA.
TERRITORIVM CANEAE.
RETIMI TERR.
TERRITORIVM CANDIAE.
SITTIAE TERRITORIVM.
MESSA REA.
Milliaria Italica.
OCCIDENS.
ORIENS.
ARCHIPELAGI INSVLARVM ALIQVOT DESCRIP.
METELLINO.
CERIGO.
SCARPANTO.
NICSIA.
SANTORINI.
MILO.
STALIMENE.
NEGROPONTE.
ARCHIPELAGO.
MACEDONIAE PARS.
RODVS.
SCIO.
MERIDIES.

ALGVNAS ISLAS D'EL ARCHIPIELAGO.

EL mar Ægeo (que agora ſe llama Archipielago) tiene muchas iſlas, como ſon las Cyclades, Sporades, y otras muchas, de las quales preſentamos en eſte pliego algunas de las principales. Como es NEGROPONTE, que antes ſe dezia Euboea: cuya ciudad principal, que antiguaméte ſe dezia Calchis, agora ſe llama por el meſmo nombre de la iſla, Negroponte. Toda ella antiguamente eſtaba ſujeta a los Venecianos, a los quales ſe la quitaron los Turcos cerca d'el año de M. CCCC. LXXI. Eſta abunda de azeyte, pan y vino, y es muy fertil de todo quáto la tierra produze; principalmente de madera para hazer nauios y galeras, ſegun lo dize el anonymo que eſcriuio ſu ſacomano. Los moradores (como caſi en todas las iſlas d'eſte mar) ſon meſclados de Griegos y Turcos; y cada nacion vſa ſu lenguaje y religion. NISCIA, antiguaméte ſe dezia Naxos, eſta tambien ſe cuenta entre las fertiles: es muy fœcunda de vino. Algunos creen auer aqui vena de oro, pero que no ſe halla por la pereza de los moradores. Ay animalejos que llaman Abiſpas, que con ſu punçada ſe dizen matar los hombres. ay muchos murciegalos. Eſta eſtuuo antiguamente ſujeta al noble varon Ioan Quirino Veneciano: deſpues eſtuuo debaxo de vn Duque Iacobo Criſpo, al qual echò d'ella el Turco Solimo. Es habitada oy dia de Turcos y Iudios. SANTORINI, eſta es la que llaman los antiguos Theraſia, eſta iſla deſde la ribera hazia el ombligo ſe va haziendo cueſta, y alli ſe haze montaña, en que eſtà la fortaleza Scaro. Los moradores caſi paſan la vida en peſcar, y eſtà como las de mas debaxo d'el Turco. SCIO, antiguamente Chios, toda eſtà ocupada de arboles y montes, y es regada de muchos torrentes. El vino que llaman Aruiſio (agora ſe dize Maluaſea) dizen que d'eſta iſla primeramente ſe paſo a Candia. El almaſtiga ſe cria en ſola eſta iſla, y d'ella viene por toda Europa. Eſta fue dada d'el Emperador de Conſtantinopla Andronico Palæologo a los de Genoa, por los quales ha ſido gouernada haſta el año de M. D. LXV. en el qual año ſe la quito Solimanno por engaños. Las mugeres d'eſta iſla ſon preciadas en hermoſura y buen talle mas que las de las otras iſlas. RHODO guarda ſu nombre antiguo. Tiene vna ciudad d'el meſmo nombre, muy fuerte, con vn puerto harto capaz. Es ennobleſcida eſta iſla con vna ſtatua grandiſſima d'el Sol, de 70. codos en alto, la qual con vn temblor de tierra, quebradas las piernas, cayo. Algunos Egypcios, en tiempo d'el Emperador Conſtantio, nauegando de Alexandria a eſta iſla, entre otras coſas tambien hizieron pedaços eſta ſtatua: de cuyo metal dizen que ſe cargaron 900. camellos: cuenta lo Domingo Negro. Fue dada d'el Emperador de Conſtantinopla Emanuel a los Commendadores Hieroſolymitanos: los quales valeroſaméte muchas vezes la defendieron contra los Turcos, haſta el año de 1522. en el qual cercados por mar y por tierra d'el Soliman, fueron coſtreñidos a darſe; y ſe paſaron a Malta. Puedes veer para eſta a Theodorico Adameo. STALIMENE; a eſta llamaban antiguamente Lemnon. Para eſta has de leer lo que hemos pueſto en la tabla de Cypro. MILO, que antes ſe dezia Melos: en eſta ay mina de plata, y ſe halla la piedra que llaman Sardonia. METELLINO; a eſta llamaban los antiguos *Lesbo*, tiene vna ciudad d'el meſmo nombre, cayda con vn terremoto: en cuyo lugar eſtà agora vn caſtillo fortiſſimo. Eſtà, como las de mas, debaxo d'el Turco, aunque perſeueran en ſu lenguaje y religion antigua. CERIGO ſe llama Cythera en los eſcritores antiguos: tiene muchos puertos; mas no muy capaces y no de fiar. Los moradores hablan Griego, y tienen la religion de los Griegos; aunque eſtan debaxo d'el dominio de los Venecianos. SCARPANTHO, antiguamente era llamada *Carpathus*, o, ſegun Homero, *Crapathus*. De aqui ſe dize el mar Carpathio. Eſtà ſituada eſta iſla entre Candia y Rhodo caſi tanto eſpacio de la vna que de l'altra. Tiene de cerco LX. mil, o, como pareſce a otros, LXX. mil paſos. Es alta, y aſpera. Dize Euſtathio en ſus Commentarios ſobre Homero, ſer la que en tiempos paſſados llamaron Porphyris, por la multitud de grana (en Griego πόρφυρα) que produce el mar vezino; como tambien llamaron Tetrapolis, por quatro ciudades que contenia. Pero mas copioſas hiſtorias hallaras d'eſtas iſlas en Bordonio, y Porcacchio; que han hecho volumes particulares de las iſlas en lengua Italiana.

CYPRO.

CYPRO ſe cuenta entre las mayores iſlas d'el mar Mediterraneo. Toda la figura de la iſla es por vna parte mas larga. La ciudad metropolitana y Real d'ella es Nicoſia. Ay otra dicha Famagoſta, ciudad nobiliſſima, y donde eſtà la contratacion de toda la iſla; rica por el puerto y portazgos. No es menos que qualquiera de las otras iſlas; por que tiene abundancia de azeyte, y de vino, y pan harto. Auia tambien en ella metales de cobre, en que naſcia el vitriolo, y herrumbre de cobre que ſirue en las medicinas. Halla ſe en ella la caña fiſtola, de que ſe ſaca el azucar. Es tambien fertil de vino que ſe puede poner con el de Candia. De pelos de cabras hazen vn paño que agora ſe llama chamelote. Muchas coſas embia eſta iſla a otras naciones, no ſin mucha ganancia. No tiene mucha neceſſidad de coſas agenas; pero el ayre tiene mal ſano. Toda ella eſtà dada a deleytes; las mugeres ſon muy diſſolutas y deſenbueltas. Es tan fertil que antiguamente ſe dezia *Macaria*, que quiere dezir, Bienauenturada; y tan dada a luxuria, que por eſſo ſe aya creydo ſer dedicada a Venus. Tiene la iſla de cerco 427. mil paſos; de largo 200. mil paſos; teſtigo es Bordonio. Los Venecianos la poſſeen por herencia, y la gouiernan por Alcalde. Eſcriue Diodoro Siculo que en eſta iſla vuo nueue ciudades inſignes, y que cada vna tenia ſu Rey, los quales todos reconoſcian al Rey de Perſia: las villas menores tambien ſeruian cada vna a ſu Rey.

Pero para que mas claro ſe vea la fertilidad d'eſta iſla; dara contento poner aqui el elogio de Am. Marcellino, el qual cuenta eſtas coſas en ſu deſcripcion: Cypro es tan fertil y abundante de todas coſas, que no teniendo neceſſidad de alguna ayuda eſtrangera, con ſus proprias y naturales fuerzas puede edificar vna vrca deſde los cimientos y carena, haſta las altas velas; y armada de todos ſus inſtrumentos poner la en la mar. Tambien Sexto Rufo dize eſto d'ella: Cypro afamada de rica ſollicito la pobreza d'el populo Romano para que la occupaſſe; de ſuerte que hemos alcançado el derecho d'eſta iſla mas por auaricia que por iuſtitia. Pero eſte, o Rufo, no es preconio ſalariado (como dizen) de la virtud de Roma.

A eſta illuſtraron con ſus eſcritos entre los antiguos, Strabon, Mela, y los demas Geographos. Entre los modernos Benito Bordonio en ſu obra inſular, Vadiano, Pio II. Pont. Domingo Negro, Sabellico, Volaterrano, y muy bien Iacobo Zieglero.

STALIMENE, antiguamente LEMNOS.

LEMNOS es iſla d'el Archipielago, entre el Cherroneſo de Thracia y Athos monte de Macedonia. eſtà enfrente de Thracia. Fue antiguamente noble por la officina de Vulcano, como por la tierra que d'ella ſe ſaca que ſe dize *Lemnia* es aun oy dia muy conoſcida. Es llamada agora por los Italianos y Turcos Stalimene. Tiene de cerco (ſegun dize Bordonio) cien mil paſos. Si ſe confiere con las iſlas vezinas, pareſce llana. Dize Bellonio que hazia el Oriente es ſeca y eſteril; pero entre el Mediodia y Poniente mas humeda, y mas fertil. Las ciudades d'ella antiguamente eran Myrrhina, y Epheſtias. eſta agora eſtà toda deſamparada y ſe llama Cochino: la otra agora es villa de poco tomo, eſtà ſituada en la peniſola con eſtrecho de tierra ayuntada a la iſla, y eſta ſe llama agora Lemno. Dize Plinio que vuo en ella vn Labyrintho el tercero deſpues de Egypto, y que en ſu tiempo aun auia raſtro d'el. Pero Bellonio con diligencia buſcando raſtro d'el, no le pareſce auer hallado alguno; y eſcriue no auer hallado entre los naturales quien le moſtraſſe mas de algunas ruinas d'el. El meſmo dize que aun ay en ella LXXV. villajes. La tierra que antiguamente ſe dezia *Sphragida* y *Lemnia*, agora ſe llama *Sigillata*: aqui aun oy dia, como antiguamente, no ſe caua ſin apparato de ſuperſtition, y eſſo cada año a VI. de Agoſto, y no en otro tiempo, por que eſtà vedado ſo pena de la vida, que nadie ni ſecreta ni publicamente vaya alla para cauar. El lugar donde ſe ſaca, ſe llama Monte de Vulcano. Los generos de hierbas, ſerpientes y peces, con que aqui grangean; item con que cerimonias y apparato ſe ſaca la tierra que llaman *Lemnia*, y otras particularidades d'eſta iſla ſe pueden veer en el lib. primero de las Obſeruaciones de P. Bellonio. Tiene tambien Matthiolo en ſus Commentarios ſobre Dioſcorides, vna diligente deſcripcion de la tierra ſigillata y d'el Rito de ſacarla de la tierra, ſacada de las cartas de Albacario a Augerio Busbequio. Puedes tambien mirar acerca d'eſto el Hodœporico o Itinerario Byzantino de Hugon Fauolio.


CYPRI INSULAE NOVA DESCRIPT.
1573.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
LEMNOS INSULAE descriptionem ex Petri Bellonij libro de Auibus, hoc in loco tanquam parergon adiecimus.
Milliaria Italica.
Ioannes à Deutecum f.
Cum Priuilegio.
Femagusta, que olim Tamassus.
Baffo olim Paphos.
Olympus Mons
Nicosia, olim Tremitus.
C. Cormachitti
Cerines olim Ceraunia.
C. Linniti.
C. Eleni.
C. S. Pifanio.
Capo Bianco.
Capo de le Gate
Capo Chiti
Capo Pila.
Capo de la Griega.
Capo S. Andrea.
Acrotiri
Septentrio.
Meridies.
Occidens.
Oriens.
Ex Monte Vulcani terra quam vocant Lemniam omnis effoditur.

GRECIA.

GRecia, que antiguamente fue como madre de todas las buenas doctrinas, de region que fue opulenta y rica, y que por ſu virtud ſe enſeñoreaba antiguamente gran parte d'el Orbe, en nueſtros tiempos ha venido a baxar tanto (aſſi lo rebuelue todo la ſuerte y el tiempo) que no tiene ya nada que no eſte ſujeto o al yugo de los Turcos, o a la ſeruidumbre de los Venecianos, o que no eſte debaxo de tributo. El Turco poſſeè la mayor parte. Los Venecianos ſolamente poſſeen en ella algunas iſlas. Los que eſtan debaxo de los Venecianos pareſcen tener mejor partido quanto a la Religion, que los que eſtan debaxo d'el Turco. Y aſſi como los que eſtan debaxo de los Turcos, imitan ſus coſtumbres; aſſi los que eſtan debaxo de los Venecianos, ſiguen ſus coſtumbres. Y todos viuen en tantas tinieblas de ignorancia, que en toda Grecia no ſe halla Vniuerſidad alguna, ni ſe les da nada por enſeñar letras a ſus hijos, y todos hablan lenguaje corruto, perdido el antiguo, aunque vnos mas elegantemente que otros. con todo eſſo conuiene mas ſu lenguaje con el antiguo Griego, que el de los Italianos con el antiguo Latin. Los que moran en las ciudades ſujetas a Venecia hablan Griego y Italiano; pero los que fuera de las ciudades moran, ſolamente hablan Griego. Y los que habitan en las que eſtan debaxo d'el Turco, hablan Griego y Turqueſco; mas los aldeanos no ſaben ſino Griego. Tienen tambien agora como tenian antiguamente, diuerſos lenguajes vulgares; por que los hombres de vna prouincia hablan mejor que los de la otra: y aſſi ay entre ellos lo que vemos en otras partes de Europa, que el vno ſe burla d'el lenguaje malo (a ſu pareſcer) d'el otro; tanto que aun los niños naſcidos en Conſtantinopla ſe rien de la mala pronunciacion de los traſmarinos, por la diuerſidad de los accentos en que no conuienen con ellos: de la meſma manera que el Italiano que habla Toſcano, y el Francez que habla lengua Franceſa, y el Eſpañol que habla Caſtellano, deſprecia a todas las de mas lenguas de ſu tierra, y eſcarneſce d'ellas.

Para deſcribir generalmẽte las maneras de viuir de todos los moradores; me pareſcio bueno diſtinguir los hidalgos y ciudadanos de los de mas vulgares o plebeyos y hombres de baxa ſuerte: por que los que ſon mas ricos y quierẽ ſer tenidos en mas, ſe veen veſtidos como los principes a quienes eſtan ſujetos; de ſuerte que los que eſtan ſujetos a los Venecianos traen el veſtido de los Venecianos, y los que eſtan debaxo de los Turcos, traen el habito de los Turcos. Pero la de mas gente, ſo qualquiera juriſdiction que eſte, aſſi en la tierra cõtinente como en la iſla, guarda algo, haſta aqui, de ſu antiguedad: por que los mas caſi traen cauellera en el colodrillo, y de la frente adelante la parte d'el antera de la cabeça traſquilada, y vſan vnos bonetes grandes y doblados. Los de las iſlas caſi todos tienen vn meſmo exercicio de religion, vnos meſmos ritos y forma de cerimonias. Los mas a vſo de los Turcos tienen poco menaje; ni ſe ſiruen de plumones, pero en lugar d'ellos tienen colchones de lana. Todos aboreſcen el vino meſclado con agua, y haſta oy dia guardan el antiguo modo de brindar, principalmente los Cretenſes: pero en eſto differen de los Alemanes, que eſtos brindan con grandes vazos, pero los Griegos ſe brindan tragitos pequeños. dedonde ſe dize aun oy dia, como antiguamente ſe dezia, Grecar, por, enborrachar. Y por que en el beuer guardan ciertas leyes, no las quiſe paſar. Lo primero, ſiruenſe de meſas muy baxas, y beben a vezes, nunca paſando el orden; tanto que ſi vno beuieſſe fuera de ſu orden, eſſo es, no le viniendo por orden pidieſſe vino, le tẽdrian y notarian por muy mal criado. y el que eſtà aparejadiſſimo para echar de beuer, tiene el jarro, y ſolo el echa a todos por orden. En eſtas borracheras vſan vnos vidrios pequeñitos, ſin pie en que ſe pueda tener; de manera que no ſe puede dexar de la mano: y lo beuen todo ſin dexar gota de vino. Y algunas vezes ſe prouocan a beuer como los Alemanes, y entonces ſe abraçan vnos a otros, y ſe tocan las manos, y ſelas beſan, y las llegan a la frente, y deſpues ſe beſan al carrillo, a la dieſtra y a la ſinieſtra; mas entonces no guardan orden en beuer. Y por que beuen eſte vino fortiſſimo a tragos pequeñitos, y d'el ſe encienden mucho; ſiempre tienen aparejado vn cantaro lleno de agua, y ſe beuen grandes golpes de agua, para tornar a refreſcarſe; por que de otra manera no podrian matar la ſed. Las mugeres no eſtan preſentes a ſus borracheras. Aquel antiguo modo de los Ethnicos de llorar los defuntos, aun oy dia ſe vſa por toda Grecia, y en las regiones que con ella confinan. Y es coſa muy fea: por que deſpues de muerto alguno, ſe juntan las mugeres en cierto lugar, y de muy de mañana commiençan vn llanto, hiriendoſe los pechos, raſguñandoſe las mexillas, y meſſandoſe los cauellos, de ſuerte que repreſentan vn eſpectaculo muy laſtimoſo: y para hazer mejor eſtos miſterios, aquilan vna muger de muy buena voz, que guia el llanto, para que las pauſas y accentos d'eſtas burlerias mejor ſe entiendan: y en eſte llanto cuentan los loores y virtudes d'el difunto, commençando deſde ſu naſcimiento haſta deſpedir el alma, &c. Eſtas coſas he paſado aqui d'el lib. 1. de las Obſeruaciones de Pedro Bellonio, en el qual hallaras mas.

Entre los antiguos han eſcrito d'eſta region Strabon y Mela; pero ſobre todos mas diligentemente Pauſanias. Entre los modernos Nicolao Gerbelio; y Wolfg. Lazio, el qual acota tambien con vn Anton Vrantio, Obiſpo Agrienſe, que la ha paſeado toda, y ſacara a luz de aqui a pocos dias ſu deſcripcion mas nueua, y con vocablos mas rezientes. A eſtos ſe puede añadir el Hodeporico Bizantino de Hugon Fauolio; y las Obſeruaciones Orientales de N. Nicolas, y Andres Theuet, Pedro Bellonio, &c. Pedro Gillio diligentiſſimamente deſcribio el Boſphoro y la ciudad de Conſtantinopla. y Appiano *lib. 4. Ciuilium* tiene muchas coſas que pueden aprouechar a la deſcripcion de Thracia.


GRAECIAE VNIVERSAE SECVNDVM HODIERNVM SITVM NEOTERICA DESCRIPTIO
Iacobo Castaldo Pedemontano
Auctore.
Cum privilegio
Septentrio
Meridies
Occidens
Oriens
MAR MAGGIORE
MAR DE MARMORA
ROMANIA
SERVIA
MACEDONIA
IANNA
LIVADIA
ARCHIPELAGO
Aegeum
Mare
GOLFO DI VENETIA
Adriaticum
ITALIAE PARS
GOLFO DI TARATO
GOLFO DE LEPANTO
GOLFO DE ENGIA
GOLFO DI NAPOLI
GOLFO DE SALONICHI
GOLFO DE MONTE SANTO
GOLFO DE CONTESA
NEGROPONTE
BECSANGIAL
SARCUM
SMIRNE
STALIMINE
NICARIA
SAMO
CORFU
CEPHALONIA
Maris Mediterranei pars
Mill. Italici

ILLYRICO.

ILLYRICO, o, como otros la llaman, Illyris, es region ſituada a la ribera d'el mar Hadriatico, enfrente de Italia. En ſeñalar los terminos d'eſta no todos concuerdan. Por que Plinio la comprehende entre los rios Arſia y Titio. Pero Ptolemæo la eſtiende por las riberas maritimas deſde Hiſtria haſta los confines de Macedonia: las partes mediterraneas eſtiende haſta Pannonia y Moeſia la Alta. Pomponio Mela la deſcribe mucho mayor: y tambien Dionyſio Alexandrino atribuye a Illyris toda la coſta d'el mar Hadriatico deſde Tergeſto haſta los montes Ceraunios, y prueua que habitan allende d'el rio Danubio, por que Mela cuenta al Danubio entre ſus rios. Strabon en el lib. 7. de ſu Geographia dize que ſon vezinos de Macedonia y Thracia. Pero mas que todos alarga los terminos d'eſta region Appiano Alexandrino; por que dize d'ella lo ſiguiente: Los Griegos entienden ſer Illyrios los que tienen ſu habitacion deſde los Chaones y Theſprotos, encima de Macedonia y Thracia, haſta el rio Iſtro; por que eſte es el largor de toda eſta prouincia. El anchor ſe eſtiende deſde Macedonia y montes de Tracia haſta los Pæones, mar Ionio, y haſta el oppueſto de los Alpes, que contiene cinco jornadas, &c. Y el meſmo dize deſpues: Pero los Romanos no ſolamente a eſtos, mas tambien a los Pæones, Rhetos, Noricos, y Myſos que habitan en Europa, y a todos los vezinos d'ellos, que ſe preſentan a la dieſtra nauegando por el Iſtro, los diſtinguen como a los Hellines de los Griegos, y los llaman a parte por ſus proprios nombres, pero con vocablo comun los tienen a todos por Illyrios. Por que deſde el naſcimiento d'el Iſtro haſta el mar Pontico quiſieron ſer Illyricos. Eſto dize d'ellos Appiano. Tambien Suetonio en la vida de Tiberio Cæſar dize que ſe eſtienden todo lo que eſtà dicho.

Sex. Rufo, que viuio en tiempo d'el Emperador Valentiniano, cuenta 17. prouincias: a ſaber dos de Norico, dos de Pannonia; Valeria, Sauia, Dalmatia, Moeſia; dos de Dacia; Macedonia, Theſſalia Achaia, Epiros dos, Præualis y Creta.

Eſcriben los authores que eſtos tienen el nombre de Illyrio, hijo de Polyphemo; otro dize que de Illyrio, hijo de Cadmo, fueron aſſi llamados. Strabon eſcriue que toda la coſta maritima de Illyrico con las iſlas vezinas eſtà proueyda de puertos commodos; ſiendo la que eſtà enfrente d'ella la coſta de Italia ſin puertos. La coſta de Illyrico es calida como Italia, y fertil de buenos frutos, adornada de oliuares y viñas, ſaluo que algunos lugares ſon muy aſperos. La region que eſtà ſituada encima d'eſta, es toda montañas, fria y neual, principalmente la que va al Septentrion. Los moradores d'eſta antiguamente fueron muy grandes robadores, pero oy dia ſon vn poco mas manſos: habitan communmente en caſas de madera, cubiertas de cañas; ſaluo algunas ciudades de la ribera, en que viuen vn poco mas cortezmente. Entre eſtas es la principal Raguſi, que antiguamente ſe dezia Epidauro, ciudad oy dia noble por ſer de trato y Republica; antiguamente libre, agora tributaria d'el Turco; y por eſſo (ſegun dize Nicolao Nicolai en ſus Obſeruaciones) paga cada año a los Ottomanos, 12000. ducados de oro.

Eſto ſea dicho en general de Illyrico; agora digamos de eſta nueſtra tabla, que no contiene a todo Illyrico ſegun las deſcripciones d'eſtos authores, ſino de Plinio: pero en eſta tabla ſon contenidas, Hiſtria, Slauonia, Dalmatia, Boſnia, Carinthia, y parte de Carniola, y de Stiria. Caſi todas pagan tributo al Reyno de Hungria; ſaluo algunas pocas maritimas, que ſon de los Venecianos. El Turco ha ſujetado a ſu dominio no la menor parte d'ellas. Eſtas regiones caſi todas eſtan debuxadas en ſus tablas particulares que en eſte nueſtro Theatro tienen; y por eſſo no tenemos intention, de hablar aqui d'ellas. Solo quiero añadir eſto de Stiria: a ſaber que eſta region produze aquella gente tan apaſſionada de lamparones, y ſe hallan tan grandes que les quitan la habla; y la muger que cria (ſegun cuenta Aubano por oydas) los echa a las eſpaldas como vn ſaco por que no eſtorben al niño. Noſotros, no ſin admiracion vimos en Friſachio vn hombre al qual el menton le commençaba deſde las orejas, y caſi le tenia tan ancho como los ombros, y le llegaba caſi al pecho. La cauſa d'eſtos lamparones dizen ſer el ayre, y el agua que beuen los naturales. Veras mas coſas d'eſtos Illyrios en Domingo Negro, Volaterrano, Ludouico Vergerio; en la obra coſmographica de Munſtero. Item en el libro de las Noticias. Laonico Chalcondylas tambien ha eſcrito algunas coſas dignas de ſer ſabidas acerca d'eſta region. En todo eſte trecho ſe habla lengua Slauonica, ſaluo los que conſinan con Alemaña. La qual lengua Slauonica (para dezir algo breuemente d'ella) de algunos es llamada *VVindiſch*: los Latinos entienden que ſe llama Illyrica: y aun oy dia ſe eſtiende muy mucho; por que ſe vee que llega deſde el mar Hadriatico haſta el Oceano Septentrional: por que la vſan los Iſtrios, Dalmatas, Boſnenſes, Morauos, Bohemos, Luſatios, Sileſios, Polonos, Lithuanos, Pruthenos, los moradores de Scandinauia; y los Ruſſos, que tienen el mando largo y ancho; Bulgaros, y otras muchas regiones vezinas, caſi haſta Conſtantinopla; tanto que aun entre los Turcos es muy vſada.


ILLYRICVM.
IOAN. SAMBVCVS ORTELIO SVO, S.
Mitto hanc quoque tabellam qua neceſſaria confinia Pannoniæ declarantur, fluuiorum & aliquot locorum ſitus Hirſchuogelij recte mutaui, Angelini autem ſtudio plurima adieci, et interualla correxi, vt parum quis ſi cum Hirſchvogelij hæc coniungat deſiderarit, ſi qui errores ſint, dies certiora docebit. Viennæ, Vale, 25. Octob. 1572.
Cum Imperatoriæ & Regiæ Maieſtatis Privilegio.
SEPTENTRIO.
MERIDIES
OCCIDENS.
ORIENS.
CARNITIA
CARNIOLA
STIRIA
VNGARIA.
SCLAVONIA.
WINDISCH MORCH.
CROVATIA
BOSSNA
HISTRIA
DALMATIA
VELGER
KHERSCHER.
LEZIN.
PAGO.
Sinus Hadriaticus.
Quernero. olim Flanaticus ſinus.
Tergeſtinus ſinus
SAVA FLV.
DRAVA FLV.
DANVBIVS FLV.
Balaton
Milliaria communia, & magna

AVIA propueſto, ſegun lo prometi en la prefacion d'eſta obra, preſentar de cada region vna ſola tabla, y eſſa, quanto poſſible fueſſe, cumplidiſſima: y por eſſo, como me embiaſſe el illuſtriſſime varon Ioan Sambuco vna tabla mas cumplida d'eſta Region, para meter en eſta nueſtra obra, eſtaua determinado de echar la otra fuera: pero como da contento algunas vezes, entender diuerſos pareſceres acerca de vna coſa; aſſi tengo perſuadido que no ſera ſin prouecho, veer diuerſas deſcripciones de vna Region de diuerſos authores. Y por que no deſeaſſen los eſtudiantes en eſta poſtrera edicion lo que auian tenido en la primera; me pareſcio dexar tambien eſta tabla: y tengo entendido, no ſera ingrato a los que eſtudian Geographia, añadirla aqui por coſa impertinente.

81



SCHLAVONIAE, CROATIAE, CARNIAE, ISTRIAE, BOSNIAE, FINITIMARVMQVE REGIONVM NOVA DESCRIPTIO, AVCTORE AVGVSTINO HIRSVOGELIO.

BIBLIOTECA NACIONAL DE LISBOA

EL DVCADO DE CARINTHIA, y PALATINADO DE GORITIA.

ESTE Ducado de Carinthia (que, ſegun Rithaymero, mejor ſe eſcribe Carnithia) tiene al Leuante y Septentrion a Stiria; al Poniente y Mediodia llega a los Alpes, y Friuli. Parte d'eſta es Carniola. Ay en eſta region muchos valles y collados fertiles de trigo; muchos lagos y rios, de los quales el principal es el Drauo. Las villas mas conoſcidas d'eſte trecho ſon, Santo-Vito, Villaco, Clagenfurto. Santo-Vito es metropoli, ciudad no de poco momẽto, con vn mercado harto grande teniendo vna fuente perpetua de agua clariſſima, que noſotros vimos hazer ſe en el año 1558. El vaſo d'eſta fuente en que corria el agua por todas partes tenia poco mas o menos de ſiete pies, como lo hemos medido, y era vn marmol entero, que alli ſe auia ſacado de la tierra entre otras memorias de antiguedad. En ſaliendo de la ciudad hazia a Clagenfurto, ſe entra en vn campo ſpacioſiſſimo, que aun eſtà lleno de muchas reliquias de edificios antiguos, en vulgar le llaman *Solfeldt*: Paracelſo en ſu Coronica d'eſta region (ſi es verdad que es ſuya) la llama Liburnia, no ſe con que authoridad. Antes penſaria yo auer ſido antiguamente aqui la villa Soluenſe, de que haze mencion Plinio entre los Carnos. Eſte es aquel lugar en que los Principes ſe ſuelen conſagrar debaxo d'el cielo, con cerimonia no vſada; como deſcribe eſte rito diligentemente Pio II. en ſu Europa. Villaco ciudad es en que las delanteras de las caſas eſtan magnificamente pintadas de colores y hiſtorias; coſa muy de veer. Eſtà ſituada en vna llana cercada de altiſſimas peñas al rio Drauo; juntan ſe entrambas riberas por vna puente de piedra. Clagenfurto, ciudad es muy fuerte; la qual, como dize Lazio, antiguamente ſe dezia Claudia. Algunos eſcriuen que los vezinos d'eſta ciudad ſon tan riguroſos contra los ladrones, que al que eſtà notado ſi quiera por ſoſpecha leuiſſima, ſin oyrle le lleuan a la horca, y le ponen en ella: y al tercer dia deſpues de ahorcado, examinan la cauſa d'el muerto; y ſi le hallan ſin culpa, le entierran honrroſamente; ſi hallan que fue juſtamente condenado, le dexan colgar. Pero Rithaymero llama eſte cuento fingido. Ay tambien otra que ſe llama Friſacho, que mueſtra mucha antiguedad; Santo-Leonharto, Wolfſpergo, &c. Opinion ay que moraron antiguamente en eſte trecho los Iapydes. Los Duques de Auſtria ſon Señores d'eſta region.

Quanto toca la juriſdiction Eccleſiaſtica, es deuidida entre el Arçobiſpo di Salisburgo y el Patriarcha de Aquilegia, ſegun el Paracelſo en ſu Coronica ſobredicha. Pero es muy ridiculoſo el juycio que haze el meſmo Paracelſo d'el nombre d'eſta prouincia; diziendo que ha tomado nombre Carinthia d'el Latin, quaſi *Caritas intima*. Como ſi los moradores tuuieran por bueno poner nombre a ſu tierra de lengua a ellos peregrina y ignota. Lee el lector mas coſas en Seb. Munſtero, Pio II. y Sabellico, &c.

El Palatinato de GORITIA tambien es de los Archiduques de Auſtria, el qual tiene ſu nombre de ſu ciudad principal, llamada por los de Italia (por ſer ſituada paſſados los Alpes) *Goricia*, la que llama Ptolemæo *Iulium Carnicum*; auctor es Leandro. Pienſa Amaſæo (como el miſmo eſcriue) que en aquel lugar antiguamente fueſſe Noreia; dandolo a entender muchas ruinas que alli agora ſe veen. Es villa ſituada adonde entra el rio Wipach en el Natiſone.

HISTRIA.

DIZE Plinio en ſu hiſtoria natural, que caſi es comun a todos declarar bien las ſituaciones dedonde tienen ſu origen. El meſmo vn poco antes: No ſiguire a algun author ſolo, mas tendre a cada vno por muy verdadero en ſu parte. Y por eſſo pienſo (como caſi lo guardo en todas mis declaraciones de las tablas) entre todos los authores que d'eſta region han eſcrito, preſentar aqui breuemente, quanto el lugar ſufriere, al lector la deſcripcion de Ludouico Vergerio, natural de Hiſtria. Dize eſte en la Coſmographia de Munſtero, que eſta peniſola, o caſi-iſla, deſde el intimo golfo adonde eſtà Tergeſto junto a ſu ribera haſta la ciudad de S. Vito, que eſtà en el Fanatico al rio Fiume dicho, tiene mas de CCM. paſos. No toda la region es llana, pero tan poco tiene montes fraguoſos ni eſteriles, antes ſe han de llamar collados, plantados de vides, oliuos, y otros arboles fructiferos: abundancia tiene de pan, de paſtos, y de ganados; pero tiene vn monte altiſſimo en aquella parte que va al Golfo Fanatico que llaman comunmente Monte Mayor. A eſte ſuelen deſcubrir el primero los nauegantes: en cuya cumbre mana vna fuente abundoſiſſima. En eſte monte naſcen algunas hierbas muy raras, por lo qual ſuben a el muchas vezes, y con mucho trabajo, los medicos que moran muy lexos d'el. Tiene Hiſtria tres rios; a ſaber, Formion, Nauporto, y Arſia: al primero llaman los moradores Riſano; a Nauporto llaman Quieto; el poſtrero entra en el Golfo Fanatico, y agora es termino de Italia. Sus ciudades ſon, Mugla, Iuſtinopla, Inſula, Pitano, Humago, Emonia, Parentio, Oſara, Rubino, Pola, S. Vito: todas eſtas ſon maritimas. Pero las mediterraneas ſon Pingento, Montona, Portulas, Griſignano, Bullas, S. Lorente, Dos caſtillos, S. Vicente, Valle Adignano, Pamerano, Albona, Flanona, Petina, Galignano, Coſlaco, Piſino. La mas celebre es Iuſtinopla, que vulgarmente ſe llama Cauo d'Iſtria, Plinio la llama Ægida, eſtà ſituada en vna roca, lexos de tierra firme, a la qual es juntada con vna larga puente. Eſtà ſujeta a Venecia con otras muchas: por que parte de las villas de Iſtria obedeſcen a los Duques de Auſtria, &c. Podras veer a Leandro, Volaterrano, Domingo Negro, allende de los eſcritores antiguos.

ZARA, y SEBENICO.

ZARA pienſo que antiguamente fue llamada Iadera; y eſcriue vn author que ſu territorio antiguamente ſe llamaua Liburnia. Sebenico es la que llamaban los antiguos Sico. Entrambas ſon maritimas a la ribera d'el mar Adriatico, debaxo d'el dominio de los Venecianos. En aquel lugar en que en eſta tabla ſe veen ruinas de edificios antiguos, eſcriue Domingo Negro auer eſtado antiguamente la ciudad de Eſſeſia; y que agora eſtà por tierra; y que el lugar agora ſe dize Beribir, adonde aun oy dia ſe veen retulos Griegos y Latinos, y otras memorias de antiguedad. El author d'eſta tabla, cuyo nombre ſe ignora, le llama Bergane. Leeras acerca d'eſte trecho de Illyris, al meſmo Negro lib. 6. de ſu Geographia.


CARINTHIAE DVCATVS, ET GORITIAE PALATINATVS, WOLF. LAZIO
auctore.
SEPTENTRIO.
Stiriæ pars.
Salzburg
SALTBVRG EPISC.
Steyrmarck
NORICVM MEDITERRANEVM
OCCIDENS.
ORIENS.
Vnder Karnten.
Ober Karnten
DRAVVS FLVVIVS.
Pogfel Boi.
Inder Senicz
CARNIOLA
Gorcz
GORICENSIS.
Karſt.
Sublimitas montium Strabonis.
Friaul.
MERIDIES.

SEPTENTRIO.
Golfo di Trieſte
Trieſte
Dalmatiæ pars.
Golfo di Quernero.
Vegia inſula
OCCIDENS.
ORIENS.
MARIS HADRIATICI PARS
Histriæ tabula a Petro Coppo deſcr.
MERIDIES.

SEPTENTRIO.
CORBAVIA.
Campus Cerbauius
LICHA.
MORLACHA.
BANADEGO
OCCIDENS.
ORIENS.
Zara
Zara vechia
Scardona
Sebenico
ZARAE, ET SEBENICI DESCRIPTIO
MERIDIES.

HVNGRIA.

HVngria (la qual conſta tener el nombre de los populos que en ella habitan Hunnos o Hungaros, que tienen ſu origen de Schythia) occupa las Pannonias, y vltra el Danubio a Iazygo, y caſi toda la region de Dacia. Al Mediodia toma principio d'el Drauo: al Septentrion ſe termina con Los Sarmatas que llamamos Polonos, y los Getas que llamamos Walachos; al Poniente tiene a Auſtria, antiguamente cabeça de Pannonia la Alta: al Leuante tiene a Myſia, que agora llaman Rhetiana. Danubio rio el mayor de toda Europa paſa por medio d'ella, y la parte en partes de aquende y allende d'el rio. La de aquende es aquella en que antiguamente eſtaban las Pannonias. eſta ſe aparta de la Hungria de allende por el Danubio; de Auſtria y Norico por las rayzes d'el monte Cæcio (que aſſi ſe dezia antiguamente;) de Slauonia por el rio Drauo; de Boſna y Raſcia por el rio Sauo. d'eſta Hungria de aquende es cabeça Buda, y es corte Real. Las ciudades mas principales d'ella ſon; Alba Real, noble por la coronacion y enterramiento de los Reyes: Strigonio, ciudad metropolitana: Quinqueccleſienſe, Cathedra Obiſpal: y mas, Sopronio, Tauruno; y Sabaria de Sant Martin, y Stridon patria de S. Hieronymo. Ay en ella muchos rios nobles. Tiene dos lagos muy nobles, Balaton y Fertou. A eſta Hungria en paſando el Drauo eſtà annexa Slauonia, antiguamente parte de Pannonia la Alta, que eſtà ſituada entre el Sauo y Drauo: pero paſa muy mas adelante que el Sauo, y ſe alarga haſta el rio Huna (que aſſi ſe llama agora) adonde comiença Croatia. Deſpues d'eſta ſigue Dalmatia por la coſta d'el mar Adriatico: cuya parte perteneſce al Veneciano, y parte al Turco; la menor partezilla es d'el Rey de Hungria: los lugares mediterraneos occupan los Boſnenſes y Raſcianos, que fueron antiguamente Moeſos los Altos. La cabeça de Slauonia es Zagrabia; de Croatia lo es agora Bigihon, antes lo era Fumio. La Hungria allende d'el Danubio, por los montes Carpathios, que comiençan ençima de Poſonio, y ſe eſtienden con gran buelta haſta la ribera d'el mar Euxino, es apartada de Morauia, Sileſia, Polonia, y de Ruſſia, haſta el lugar en que eſtà la region que llamamos Maromaruſia. alli ya otros montes y ſeluas que van deſde eſte lugar hazia a Seuerino, la apartan de Tranſiluania y de Walachia Tranſalpina. Por medio d'eſta Hungria de allende paſa el rio Tibiſco, que es de mucha peſca, y naſce en los montes Maromaruſios. Eſta Hungria tiene ciudades muy nobles; al Septentrion a Poſonio, Tirnauia, &c. pero al Mediodia a Colocia, Bachia, Segedino, &c. allende d'el Tibiſco, Varadino, Dedrecino, &c. con las minas de oro y plata. Seuerino, en que aun oy dia pareſcen raſtros de la puente que antiguamente edifico Traiano el Emperador, y otras coſas, que la breuedad hiſtorica agora no conſiente contar ſe mas largamente.

Los moradores vſan la lengua Scythica, que es differente de todas las confines. No tiene que dar ventaja a ninguna region de la tierra, en fuerza de hombres, en fecundidad de ganados, en fertilidad d'el ſuelo, ni en abundancia de metales: en ſuauidad d'el ayre, y hermoſura de ſitio juſtamente ſe puede preferir a todas las regiones d'el orbe. La tierra eſtà dotada por naturaleza de abundancia de todas coſas: d'ella ſe ſaca oro, plata, ſal, pedreria, y colores. es pujante de panes, paſtos, legumbres, y de abundancia de mançanas. Ni les falta abundancia de pezes de los rios, ni cobre hechizo: en los mas rios ſe halla muy buena raedura de oro: y aun de las vides plantadas en ſuelo que tiene oro, algunas vezes cogen oro.

Eſtas coſas ſon d'el opuſculo de Eſteuan Broderith y de las Decades de las coſas Hungaricas de Antonio Bonfinio: los quales el ſtudioſo lector podra leer. Vea tambien los Commentarios Moſcouiticos de Herberſteinio; a Mathias de Michou acerca de las Sarmatias; a Cuſpiniano en ſu Auſtria, y a Munſtero. Mas vea ſobre todos a Pedro Ranzano en ſu compendio de las coſas Hungaricas. Eſcriuio tambien George Wernhero vn opuſculo de las marauilloſas aguas de Hungria.



HUNGARIAE DESCRIPTIO, WOLFGANGO LAZIO AUCT.
Cum Priuilegio.
POLONIAE PARS.
SEPTENTRIO
RUTHENIAE PARS.
MULDAUIAE PARS
MORAUIAE PARS
Marcomannorũ campi.
STRIAE PARS.
OCCIDENS.
ORIENS.
MERIDIES
TRANSILUANIA HERDEL, olim Dacia mediterr.
SICULI
HACZAG VALLIS.
TRANSASPINA HUNG HAUASALFEULDE olim DACIA ALPESTRIS
WALACHIAE PARS
MOESIA INFERIOR
BULGARIA.
RASCIANI.
VERTHES mons hungaricè BAION germanicè dem Schiltberg, quod Henricum III imp. istic castrametatum referunt, contra Belam Hungariæ Regẽ, famis pressum relictis scutis castra deseruisse.
CUMANORU CAMPUS, Bachmege deserta, pascendis pecoribus apta.
PANONIA INFERIOR, ut SECUNDA PROCONS
PANONIA SUPERIOR, UEL PRIMA CONSULARIS.
PANNONIA SIRMIENSIS, uel MANTINA.
PANNONIA BUBALIA
REGNI SLAUONIÆ PARS, HUGARIÆ VECTIGALIS. olim SAUIA PANONIA.
INTERAMNIA PANONIA.
VALERIA
Windischland
BOSNIA
SERUIA, olim MOESIA SUPERIOR.
DARDANIA.
CROATIA.
Danubius fluuius
Saw fluuius
Hungaricę voces quomodo legendę sunt.
CH. litterę in vocibus Hungaricis CZ. S. littera pro SCH. Z. littera pro S simplici in vocibus Hungaricis W. litte: ram in fine pro V Y
Scala Milliarium Hungaricorũ

PARESCIOME bien añadir aqui eſta otra deſcripcion de Hungria mas cumplida, ſegun affirma el muy noble Varon Ioan Sambuco natural d'ella (por que cada vno como con verdad dize Plinio en ſu hiſtoria natural, declarara bien las ſituaciones de que tiene ſu origen) y eſto es fuera de lo que propuſe, que era dar ſola vna tabla de cada region. Mas como juzgue ni la vna ni la otra ſer harto cumplida para la dignidad de la tierra, tuue por bien poner las aqui entrambas en eſte nueſtro Theatro. Vera el que las cotejare, que algunas vezes diffieren en ſituaciones de lugares, y en ſus doblegadas corrientes, y no por eſſo luego ha de quitar alguno la verdad de la Geographia; mas tenga el pareſcer d'ella que con mucha razon tiene Strabon de las hiſtorias: por que el no juzga que luego ſe ayan de deſechar, ſi los que las eſcriuen, no acuerdan en las deſcripciones de los lugares; pero enſeña que antes por eſta diuerſidad ſe pueden concertar todas las diuerſidades de las hiſtorias. Siruanſe pues los eſtudiantes o de la vna qual quiſieren, o de entrambas; por que en ſu fauor damos lo que podemos, quando no podemos lo que queremos.


SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
Serenißs. Principi D. Carolo Archiduci, Maximiliani II. Fratri, dicatum.
VNGARIAE LOCA PRAECIPVA RECENS EMENDATA ATQVE EDITA, PER IOANNEM SAMBVCVM PANNONIVM, IMP. M. HISTORICVM. 1579.
Cum Imp. & Regiæ M. Priuilegio.
Scala Milliarium Hungaricorum
5
10
15
20
PODOLIAE PARS.
VALACHIAE PARS.
MORAVIAE FINES
MARCK FELD
STIRIA.
BVLGARIAE ET MOESIAE SVPERIORIS PARS.
Mons Lupi
Mons Carpathus
TRANS SYLVANIA
NYR SEG.
HOMOGSH AG.
CVMANI.
TEMESKWS.
HATZAG.
VALLIS SAR MIGETVSAE.
RIGO MEZO
RAK MEZO
BACZME GE.
SIMIGIVM.
SYLAGHSAG
SCHARADALIA.
KOROSKVS.
COMBIHO
Fertu.
Balaton.
Crasso palus.
Pontis Traiani
Danubius fluuius
Sau fluuius
Draua flu.
BVDA
PEST
VIENNA
PRESPVRG
COMAR
ALBAREGALIS
QVINQVE ECCLESIAE
VARADIN
BELGRADO.
ZEMLIN.
SZEGEDINVM
COLOSVAR
SEGESVAR
CLVSIAE

TRANSILVANIA.

EL Señor Eſteuan Broderith en el opuſculo impreſſo en Baſilea juntamente con la hiſtoria Hungarica de Antonio Bonfinio, deſcribe eſta region por eſtas palabras: Tranſiluania, que antiguamente era parte de Dacia, cuya cabeça es Alba Iulia, aſſi llamada, o de Iulio Cæſar, o mejor de vn principe de los Hunnos llamado Hiula, tiene muchas ciudades muy nobles: entre las quales ſon, Cibinio, Braſſouia, Coloſio, Biſtricia, y otras, hechas y habitadas de los Alemanes que noſotros llamamos Saxones. En eſta moran los Siculos, vn genero de hombres ferozes y bellicoſos: entre los quales ni ay noble ni ruſtico; todos ſon yguales, como los Heluetios. La Tranſiluania es fertiliſſima de todas coſas, principalmente de oro, plata, y de otros metales, y de ſal montez. Cria cauallos muy nobles: tiene abundancia de vino, mas no tan bueno como Hungria y Sclauonia. Eſtà Tranſiluania cercada de dos Walachias, la Tranſalpina, y Moldauia; la primera eſtà al Danubio, y la otra al mar Euxino: entrambas con Tranſiluania ocupan agora la parte de Europa que antiguamente era Dacia. Y aſſi todo eſte trecho Tranſdanubial, que contiene no ſolo a Hungria la de allende, mas tambien a Tranſiluania con entrambàs Walachias, eſtà por todas partes encerrada d'el Danubio, montes Carpathios, mar Euxino, y otra vez d'el meſmo Danubio. Haſta aqui es d'el dicho author.

Mas da contento tambien añadir aqui ſu deſcripcion tomada d'el lib. 1. Decad. 1. de las coſas Hungaricas de Antonio Bonfinio. Dize aſſi: Paſſados los montes Carpathios, lo vltimo de la region de Dacia que llega haſta el rio Axiaces, lo qual agora llamamos Tranſiluania, es muy fertil de pecoras, vino, pan, y de oro y plata; adonde algunos rios traen arenas de oro, y algunas vezes traen pedaços de oro de libra y media, ſiendo cercada toda de montes a manera de corona. En las ſeluas ay vnos bueyes cernejados, y vros, y cauallos ſaluajes, y entrambos ſon de admirable ligereza: pero los cauallos tienen las crines que llegan haſta el ſuelo: los cauallos domeſticos tienen vn reboluer blando, meneando las piernas a vezes la vna y luego la otra. En eſta region moran los Scythas, medio Saxones, y medio Dacos: eſtos ſon mas manſos; los otros al contrario mas aſperos. Antiguamente, antes que ſalieſſen con impetu los Godos y Vnnos, toda Dacia eſtaba llena de moradores Romanos y Sarmaticos, &c. Eſta region eſtà declarada por vn librillo particular de George de Reycherdorf. Mira tambien a George Rithaymero; a Pio II. en la deſcripcion de Europa, Ioan Auentino, y Mart. Cromero lib. 12. de las coſas Polonicas. Eſta region vulgarmente ſe llama *Sibenburg* y *Zipſerland*; aſſi lo dize Munſtero. Mas coſas d'eſta region ſe han de tomar d'el lib. 12. *R. P. Romanæ* de Wolfgango Lazio.

Nombres de algunos lugares de Tranſiluania en lenguaje Vngarico, Aleman, y Latino, cuyo author es Sambuco.

Erdel, Simburgen / *Dacia ripenſis*, *Pannodacia, Tranſ. vel Vltraſiluania.*
Nagbanya, Newſteetl / *Riuuli domin.*
Rudbanya, Rodna.
Beſtercze, Noſn / *Biſtritia.*
Bonczyda, Boniſpzukh.
Koloſuar, Clauſnburg / *Claudipolis.*
Offenbanya, Offngburg.
Aprukh, Schlatn.
Samosfalu, Mikldorff.
Buza, Buſaten.
Voroſmarth, Roſperg.
Demeterfalua, Meterſdorff.
Teuuiſch, Durnen.
Balasfalua, Blaſndorff.
Gulafeyruar, Weyſſnburg / *Alba Julia, Sermiſdacia.*
Zekluaſarhel, Newmarkh.
Kizekmezeu, Ibiſdorff.
Felſeupold, Oberſpald.
Abſopold, Niderſpald.
Zazzebes, Milenbach / *Zabeus.*

Holduilagh, Schatn.
Apafalu, Apfdorff.
Moneta, Donnerſmarkht.
Braniczka, Bernfapff.
Baijon, Boniſdorff.
Ekemezeu, Pzoſdorff.
Zelindes, Stoltzeburg.
Naghczur, Gzoſchepzn.
Rihonfalua, Reicherdorff. *Requieſcit.*
Braſſo, Cranſtatt / *Corona vel Stephanopolis.*
Varhel, Tarmis.
Segeſuar, Scheſpurg.
Zashalom, Hundertbuhl / *Centum colles.*
Zarkan, Schirkingen.
Keuhalom, Reps.
Kykelwar, Kiklpurg.
Veczel, *Venecia, Vlpia Traiana.*
Kereſtien mezeu, Aw, *Inſula Chriſt.*
Muſchna, Meſchen.
Kakasfalu', Hendorff.
Recze, Katziſd.
Ioffij, Val. Dobra.

Vizakna, Salzburg.
Barczaſagh, Wurtzland / *Burcia.*
Vaskapu, Eyſurthor / *Pila Getica veteribus.*
Veuroſtorn, Ratertuern.
Zakadat, Zaka.
Feketetho, *Nigra palus.*
Tolmacz, Talmiſch.
Aran, *Auratus fl.*
Zamos, Samiſch / *Samoſus fl.*
Keureuz, Die krapſz / *Chryſius fl.*
Feyer } keureus, { weis vnd ſchwartz
Fekethe } { krepſz.
Sebes keureus, die ſchnel krapſz *fl.*
Maros, Meriſch / *Maryſus fl.*
Olt, Die Alth / *Aluata, Aluttus fl.*
Strell, Iſtrig / *Sargetia, vel potius Strigetia fl.*
Ompay, die Omp / *fl.*
Haczagh, *vel* Hathſaag, *vallis Sarmiſia vbi fuit ciuitas Sarmiſgethuſa, &c.* adonde eſtuuo la ciudad de Sarmiſgethuſa, &c,


TRANSILVANIA
SEPTEN 48. TRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
HANC VLTRA VEL TRAN:
SILVANIAM, QVAE ET PANO
DACIA, ET DACIA RIPESIS, VVL:
GO SIBEMBVRGĒ DICITVR,
edidit Viennæ A°. 1566 Nobiliss. atq; Doctiss.
Ioes Saburus
Pennonius.
H. Litera in hac tabula
nonnullis vocabulis
adiuncta significat
ea eſſe Hungarica.
MOLDAVIÆ TERMINVS
VALACHIAE PARS.
CICVLI
NOSTER LAND
WEINLAND
ALTLAND
BVRZELAND Burcia.
LAND VOR DEM WALDT
SED KISDI
SED SCEPSI
SED ORBAI
SED CHVK
SED Veuerhel
SED MARCOS
CLAVDIOPOLIS, Clauſenburg, Koloſuar H.
ALBA IVLIA Weiſſenburg Gulafeyeruar H.
CORONA STEPHANOPOLIS, Cornſtatt, Braßo H.
Hermanſtadt.
Schesburg
Vallis Hatzag
Cum privilegio.
Danubius fl.

EL REYNO DE
POLONIA,

POLONIA, que aſſi ſe llama de la llaneza de la tierra, que ellos en ſu lenguaje aun oy dia llaman *Pole*, es region muy ſpacioſa. Al Poniente llega a Schleſia, y confina con los Hungaros, Lithuanos, y Pruthenos. Diuideſe en Mayor y Menor. La Mayor ſe dize la que eſtà al Septentrion, y tiene por lugares mas principales a Gueſna y Poſnauia. Menor llaman la que va al Mediodia, y tiene la ciudad noble de Cracouia, ſituada al principio d'el rio Viſtula, que parte la region por medio. Las demas ciudades ſon de poco momento. Componen caſi todas las caſas de piedra ſin cal, pero a muchas d'ellas vntan con barro. El trecho d'eſta region es lagunoſo, y de mucho boſque. La beuida de la gente es cerueſa. Vſan muy poco vino; ni ſaben cultiuar viñas. En la guerra ſon muy valientes a cauallo. La tierra es fertil de las de mas coſas: tiene mucho ganado mayor, y mucha caça de fieras. Tiene abundancia de miel. Tambien tiene muchiſſima ſal que ſe ſaca de la tierra. Tiene tambien minas de metal en las cumbres de los montes, que por los moradores ſe llaman *Tatri*; y tambien ay piedra açufre. Cromero eſcribe que los Hungaros llaman a los Polonos *Lengel*, de Lecho ſu padre.

Debaxo d'el Reyno de Polonia ſe cõtiene Lithuania, Samogitia, Maſouia, Volhinia, Podolia, y Ruſſia que tiene por ſobre nombre Meridional; tambien la llaman algunos Ruthenia; item toda Pruſſia, ſaluo aquella parte que tiene proprio Duque. Añade Lewenclaio que el Rey de Polonia en el año de 1570. tomo debaxo de ſu protection o vaſallaje al Principe de los Moldauos.

LITHVANIA por gran parte es lagunoſa, y de muchos boſques, y por eſſo es difficultoſa la entrada en ella, y de pocos frequentada, por que eſtà toda en agua: pero de ynbierno ſe puede mejor contratar con ellos, por que quando las lagunas y eſtanques eſtan muy fuertemente helados, y cubiertos de nieue, entonces pueden paſſar los mercadantes por todo. Lithuania ha pocas ciudades y pocas villas, y es poco poblada. La hazienda de los moradores es en ganados, en pieles precioſas de diuerſas fieras, de que tiene mucha abundancia la region, y tambien de cera y miel. No tienen vſo de dinero. Eſta region cria vn genero de animales que los Latinos llaman *Biſontes*, los naturales d'eſta tierra *Suber*, los Alemanes *Vr-ochs*: vimos vno d'ellos en Emberes, en el Año 1570. De aqui ſale tambien aquel animal que los Latinos llaman *Alces*, los Alemanes *Elandt*. El lenguaje d'eſta gente es Sclauonico como el de los Polonos. Cabeça de la region es Vilna, ciudad Obiſpal, tan grande como Cracouia: aunque las caſas en ella no eſtan pegadas vnas con otras, mas ay entremedias frutales, y huertas como en las aldeas. Toda la madera que en nueſtra tierra ſe llama *VVagenſchot*, de la qual en las prouincias de Alemaña la Baxa, y en las regiones Belgicas maritimas ſe haze caſi todo el maderame de los edificios, aſſi publicos como particulares, y aun gran parte d'el menage de caſa, ſe corta en eſtas partes, y viene a noſotros por el mar Baltico y Germanico.

SAMOGITIA (que ſuena en ſu lengua Tierra baxa) tiene gente de grande y hermoſa ſtatura, aunque ſaluaje y de ruſticas coſtumbres: viuen muy ſobrios. A eſta llaman los Ruſſos *Samotz kaſemla*. Aqui no ay vſo de caſas principales, ſino de choſſas. Edifican de madera y de cañas: comiençan el edificio ancho por abaxo, y como va ſubiendo poco a poco, ſe va tambien eſtrechando, es caſi hechura de nauio o yelmo. En lo alto tiene ſola vna ventana, que dende arriba da luz; debaxo de la qual eſtà el fuego, en que ſe guiſan las viandas. En eſta caſa cõſeruan a ſus perſonas, mugeres, hazienda, criados y criadas, ganado mayor y menor, panes, y todo el menaje. Eſcriue Sicardo en ſu obra de la hiſtoria de Alemaña, que los moradores de Samogitia tienen ſu origen de los Saxones: y por eſſo aunque eſtan ſujetos al Rey de Polonia, los Saxones ſojuzgandola al Imperio, dizen que perteneſcen al circulo Saxonico.

MASOVIA es feudal de los Reyes de Polonia, Metropoli d'eſta es Varſouia; adonde ſe haze muy buen medo: es vn genero de beuida hecho de miel, &c.

VOLHINIA prouincia es abundante de todas coſas por la fertilidad de la tierra; y tiene muchas ciudades y caſtillos.

PODOLIA tiene la tierra tan fertil, que la hierba por eſpacio de tres dias creſce tanto que cubre vna pertiga; y aun cubre el arado dexado en lugares de hierba o heno en poquitos dias mas. Tiene tambien muchiſſima quantitad de miel. La ciudad principal d'ella es *Cameyenetz*.

RVSSIA abunda de cauallos, bueyes, y greges de ouejas, y de pellejos muy precioſos. vſan beuida hecha de miel, y ſe trae a ella vino de Pannonia, Moldauia, y Walachia. La ciudad metropolitana d'eſta es *Leunpurg*; llaman la los Latinos *Leopolis*.

MOLDAVIA es parte de Walachia. Su ciudad metropolitana es Soſſauia, en vulgar *Sotſchen*. Los moradores d'eſta ſon crueles y ferozes y muy bellicoſos, y por eſſo ſiempre andan aſſechando a los Tranſiluanos. Como antiguamente fue coſtumbre entre los de Thracia imprimir ſeñales a los de caſta noble; aſſi dizen que los Deſpotas de Moldauia aun oy dia mandan quemar a ſus niños en naſciendo vna ſeñal, por que no ſe pueda dudar de los herederos legitimos, y ſean excluydos los agenos que no lo ſon: eſcriue lo Rein. Reineckio en ſu Sintagma de los linajes. Hallaras mas coſas d'eſtas regiones en Mathias de Michou, en ſu librillo de las Sarmatias; y en Alberto Crantzio en la deſcripcion de Wandalia; en Bonfinio de las coſas Hungaricas. Pero mejor que todos las deſcribe Martin Cromero en ſus Coronicas de Polonia, y Sigiſmundo de Herberſtein en ſus Commentarios Moſcouiticos. Mira a Sebaſt. Munſtero. Ioachimo Cureo haze mencion de Ioan Dugloſſo, copioſiſſimo hiſtoriador de Polonia, pero añade que no ſe halla impreſſo.


POLONIAE finitimarumque locorum descriptio Auctore WENCESLAO GODRECCIO Polono
Scala miliarium Germanicorum.
5. 10. 15. 20. 25. 30.
Venedicus sinus
BALTICUM MARE
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
MAGNUS DUCATUS LITVANIAE
LIVONIAE PARS.
SAMOGITIA
PRUSSIA
POMERANIA
MAZOVIA
POLONIA
VOLHINIA
PODOLIA.
MOLDAVIAE PARS.
SILESIAE PARS.
RUSSIA
PONTI EUXINI PARS
Cum privilegio

PRVSSIA.

A Esta region deſcribe Cromero en ſu Coronica de Polonia d'eſta manera: Entre muchas gentes de Sarmatia la de Europa ſon pueſtos por Ptolemæo los Boruſſos, muy lexos al Septentrion, en aquella coſta que agora (ſegun entiendo) es habitada de los Liuones y Moſcos, paſſado el rio Cherniſco, junto a los Ryphæos. Yo creo con Eraſmo Stella, que en algun tiempo paſſados adelante al Mediodia y al Poniente, han tenido gran parte de Sarmatia, que al Leuante ſe junta con los Ruſſos y Moſcos, y ſe cierra al Mediodia con boſques y con la ſelua Hercinia; y que ocuparon todo aquel trecho que apar de la ribera d'el golfo Venedico o Baltico, y Codano llega haſta los rios Viſtula y Oſſa, y que fueron llamados Boruſſos, o, torcido vn poco el vocablo, Pruſſos. En los quales terminos agora ſon contenidos los Liuones, Lithuanos, Samagitas, y los Pruſſos que retienen el nombre antiguo: gentes verdad es que agora tienen apartados gouiernos y republicas; pero que vſan caſi entre ſi vn meſmo lenguaje vulgar; que es d'el todo deſmejante al Sclauico, pero que tiene meſclados muchos vocablos Latinos corrutos, que mas pareſcen Eſpañoles o Italianos que Latinos. Mas por que los Teutones y Alemanes hizieron deſpues ſu habitació en aquella coſta ganada que eſtà a la mar, y agora ſe llama Pruſſia y Liuonia; por eſſo es mas vſada entre ellos la lengua Alemana, que aquella antigua y natural, principalmente en las villas y ciudades; como paſa lo meſmo entre los Lithuanos, que por la vezindad y contratacion de los Ruſſos, y tambien por las poblaciones entre ellos hechas, vſan mucho el lenguaje Ruſſico. Por que deduzir, como deduze Dugloſſo, la deſcendencia d'eſta gente de Pruſia Rey de Bythinia, es burla clara, ni ay para que refutarla. Algunos dizen que los Boruſſos, como confines a los Ruſſos, fueron aſſi llamados por los Alemanes en ſu lengua natural. ſi lo dizen con verdad, o no, no quiero diſputar. No tenemos para que dezir quando ſe aya meſclado la lengua Latina con la natural de los Pruſſos, Lithuanos, y Liuones. Eraſmo Stella dize que Pruſſia mas ha ſido combatida de los Romanos, que vencida; y acota con Plinio: y aſſi no pudo venir alli la lengua Latina por imperio. Pero eſcribe Dugloſſo que en la guerra ciuil que vuo entre Cæſar y Pompeio, vn tercio de Romanos dexada Italia, hizo ſu aſſiento en eſtas coſtas, y que hizieron vna ciudad, la qual de Roma llamaron Romoue; y que mucho tiempo fue la metropolitana d'eſta gente. Si es verdadera la ſentencia de Dugloſſo, podriamos ſoſpechar (ſi es licito ſoſpechar en las hiſtorias) que aquel tercio de Romanos vbieſſe aportado debaxo de algũ capitan llamado Libon a eſſas riberas d'el golfo Venedico, que eſtan al Leuãte, y ſon vezinas a los Ruſſos, o que las tẽpeſtades los ayan echado a eſſas partes, o que de propoſito ayan venido huyendo de la crueldad de los Cæſares tyrannos, y que ayan tomado el apellido de Liuones o Liuonios de Libon; y que deſpues, dilatados los terminos, los vnos con vocablo corruto, ſe ayan dicho Lithuanos, y los otros ayan guardado el nombre antiguo de Pruſſos. Pero aun que tambien gran parte de Pomerania, y la coſta Culmenſe y Michalouienſe deſpues que commençaron a ſer vnos con los Pruſſos, y vinieron debaxo de la juriſdiction de los Commendadores Teutonicos, commençaron a tener el apellido de Pruſſos: con todo eſſo la verdadera y propria Pruſſia es aquella que eſtà entre Viſtula, Deruancia, Oſſa, y Nemeno rios, y el golfo d'el mar ya dicho; y es apartada de los Lithuanos y Maſouios con eſpeſſas y lagunoſas ſeluas. Haſta aqui es de Cromero. Plaze añadir aqui la diuiſion antigua de las tierras de Pruſſia tomada de Gaſpar Hennebergero, que dize aſſi:

VIDIVVTO o VIDINITO, como algunos le llaman, Rey de Boruſſia, en el Año de 573. ſiendo de edad de 116. años antes que con ſu hermano BRVTENOCRIBE ſe echaſſe en el fuego para ſacrificarſe a ſus dioſes, partio entre los hijos ſus poſſeſſiones, y tuuo (ſegun dizen) 12. hijos, de los quales el primero ſe dezia LITPHO, o, como otros quieren, LITALAN: a eſte dio Lithuania la Baxa, y le hizo Rey ſobre los de mas: pero fue deſechado por ſus hermanos, por el homicidio de CRIBE, que era nombre de ſu Pontifice. Entre los otros onze partio la tierra de Pruſſia. Entre eſtos el primero llamado ZAMO, alcanço el diſtricto que aun oy dia d'el ſe dize Zambia, y tiene al Poniente y Septentrion el mar Salado; al Leuante el Lago Curonenſe, y el rio Deme, al Mediodia el rio Pregela: opinion ay, auer morado en el monte Galtagarb. El II. SVDO, vuo la region en que eſtà agora el diſtricto Oletzko, Stradaun, Lick, y parte d'el Iohansburgenſe, Letzenſe, Angerburgenſe, y Inſterburgenſe, y al Leuante tuuo a Lithuania, al Mediodia Maſouia y Galindia, hazia el Leuante eſtiual Barthonia, al Septentrion Sclauonia, y a eſta parte llamaron por el Sudauia. el qual nombre deſpues ſe perdio quando eſte lugar fue aſſolado por los Commendadores Teutonicos, y por eſſo ignoran los modernos, que aquel lugar es Sudauia, y pienſan auer ſido vn rincon de Sambia, que oy dia ſe llama Sudawiſche winckel/oder der Bruſter ort; lo qual es falſo: por que fueron paſados alla de los Commendadores por ſu deſlealtad. III. NADROO, recibio ſu parte entre Sambia, Sclauonia, y Barthonia, adonde ay agora muchos rios y grandes deſiertos, y ſe llama *Nadraw*. en eſta eſtan ſituadas Tapiavv, Taplauken, Salavv, y los caſtillos de Georgenburg, &c. Al IIII. SCLAVO, ſon dados los lugares que eſtan cabe entrambas riberas d'el rio Memel, al qual los antiguos llamaron, Cronon: y ſu prouincia ſe llamo *Sclauonia*. Al V. NATANGO, le cupo la parte que d'el ſe llama *Natangen*: tiene al lado Septentrional a Pregela, y al Oriental a Alla, rios. D'el VI. BARTHO, ſe dize Barthonia, *Barthenerland*. fue diuidida Barthonia en Mayor y Menor, y Plickbarthen. pero eſtas diuiſiones agora no ſon ſabidas. Al VII. GALINDO le cupo eſte trecho deſde Maſouia al rio Alla, y al eſtanque Spiriding, y es llamado Galindia. tiene tambien grandes deſiertos: poſſee gran parte d'el el Obiſpo Varmienſe, y agora ſe cuenta con Varmia. Al VIII. VARMON, por ſu parte le cupo Varmia dentro de las regiones de Galindia, Natangia, y Pogezania: pero como viuio poco, eſte trecho tomo nombre Aleman de ſu muger Ermia, *Ermeland*. El IX. HOGGO, el dominio d'eſte es apartado de Varmia por el rio Paſſergia; y de Pomeſania, por el rio Weeſecka, y por el lago Drauſen, en Aleman, *Hockerland*, mas en Latin de ſu hija llamada Pogia, tiene nombre Pogezamia. El X. POMESO, dio nombre a los Pomeſanos, que ſe deſlindan con los rios Viſtula, Weeſecka, Oſſa, o Mockra. El XI. CHELMO, alcanço a Culmigeria, o Hulmigeria entre Viſtula, Mockra, o Oſſa, y Druentza rios. tiene muchas ciudades y fortalezas: ay otro diſtricto no malo que ſe dize *Soſſaw*: item otro que ſe dize Lobouia, y es d'el Obiſpo Colmenſe. Huntavv es pequeña, mas es territorio muy cultiuado. Ay tambien vna iſla junto a Marienburg, que los Commendadores cercaron con baluartes contra los impetos y inundaciones de los rios Viſtula y Nogot, y ſe llama la iſla mayor *Gros werder*; y la iſla menor *Klein werder*. eſtà en Pomerellia cerca de Dantzick. Item Mariana, iſla es aſſi llamada de *Marienwerder*, la qual aunque no es tan poblada, pero da grandes redditos de los paſtos a los quales eſtà diputada.

Promete eſte Author vn librillo particular d'eſta Pruſſia, y de la declaracion d'eſta tabla.

En la ribera d'eſta region, ſe halla Ambar, los Alemanes le llaman *Bernſtein*, y *Agſtein*, y no ſe halla en otra parte de la tierra, que es gran bien para los moradores d'eſta tierra. La hiſtoria d'eſta han eſcrito muy muchos; mas a mi pareſcer mejor que todos Andres Aurifabro, Vratiſlauienſe, en vn opuſculo particular en Latin y en Aleman.


PRVSSIAE
REGIONIS SARMATIAE
EVROPEAE NOBILISS. VERA ET NOVA DESCRIPTIO
Auctore
Gaſparo Hennebergo Erlichenſi Paſtore Mulhauſenſi.
Priuilegio decennali
1584.
Septentrio
Ooſt See
MARE BALTICVM.
RVSNAE fluminis oſtiorum nomina.
A Aomena, quod deſijt fluere.
B Schirwinde.
C Alt Ruſse.
D Neucupe.
E Theuppe.
F Ruſse, ſiue Holm.
G Kalanippe.
H Taraszagis.
I Vlmis.
K Bunduluppo.
L Schlada
M Sulbeck, nauigabile.
N Athmath, piscosus.
CARACTERVM HVIVS Tabulæ Explicatio
Metropolis ſiue magna ciuitas
Vrbs vel Opp. muro cinctum
Vrbs cum arce
Arx
Oppidum
Arx cum Oppido
Vicus
Pagus Parochialis
Parochia deuaſtata
Monaſterium
Ædificium nobilis
Ædificium nobilis cum pago
Pagus
Domus venationis, Iagthuden
Molendinũ ferrerũ
Mons arcis vaſtatæ
D. Germanica
P. Pruthenica
A. Vetus
N. Noue
G Magna
K Parua
W Sylua
S Lacus See
FL Flumius
Locus vbi olim dimicatum est
Palus. Morras L.
SAMOGITIA
CVRONENSIS LACVS
SCHALAVONIA
NADRAVIA
SAMBIA
GRAVDENVIA
LITVANIÆ PARS
PODLACHIÆ PARS
POMERELLIA.
CASSVBIA PARS
CVLMIGERIA
MASOVIA
Oriens.
Occidens.
Meridies
Milliaria parua, mediocria, et magna

LIVONIA.

LIVONIA (como eſcriue Lewenclaio) ſe eſtiende apar de la mar a mas de quatro mil eſtadios de largo; de ancho a lo menos a mil y trezientos. Tiene alentorno por vezinos a los Pruſſos, Lithuanos, y Ruſſos; lo de mas laua la el golfo Liuonico. Contiene eſta Liuonia a los Curones, Eſthenos, y Lettos, naciones differentes, aſſi en coſtũbres como en lenguajes. El lenguaje mas vſado en las ciudades y caſtillos es el Saxonico, o, ſi mas quieres, el Alemã. Es prouincia de mucho boſque, llana, y ſin montes; regada de rios, por gran parte no cultiuada; aun que es ſuelo fertil. Por que, ſacado vino y azeyte, y algunas otras coſas (las quales ſe traen a ella de fuera) que ſon dadas de Dios a tierras ſujetas a cielo mas ſuaue, las de mas coſas neceſſarias a la vida humana tiene en tanta abundancia, que las comunica largamente con los eſtrangeros. Por que tiene mucho peſcado, y mucha caça. Dize Munſtero que las liebres d'eſta tierra a cada tiempo d'el año mudan ſu color: por que de ynbierno ſon blancas, y de verano ſon pardas. De aqui ſale cera, miel, ceniza, pez dura, y blanda, que en Flamenco llaman Ther. Item aquel genero de pan que llaman los Latinos *Secale*, los Flamencos Rogge, los Eſpañoles Senteno, y ſe trae cada año a nueſtra tierra en gran abundancia.

Tiene ciudades amplas, muy lindamente edificadas. Entre ellas ſon las principales; Riga, habitacion de los Alemanes Bremenſes, muy bien ſituada al rio Duna; es ciudad de trato y metropoli d'eſta region. La otra es Riualia, la qual llaman los Ruthenos Roliua, fundada por el Rey de los Danos Voldemaro: tiene vn puerto inſigne en el golfo d'el mar Baltico, eſta no es menos que Riga en contrataciones. La tercera es Dorpato, confina con los Ruſſos, los quales la llaman Iuriongorod: a las murallas d'ella corre el rio Beca, muy commodo para contratar con los Ruſſos. eſte rio por vna canal va a la mar: el qual rio como caya con gran impetu de vnas rocas aſperas, acaeſce a los vezinos, lo que hemos entendido acaeſcer a los que viuen cabe las Cataractas d'el Nilo (dize Lewenclaio) a ſaber que poco a poco ſe hazen ſordos. Segun eſtas ciudades ay otras villas menores guardadas con caſtillos magnificos. La primera es Venda, noble por la corte d'el Maeſtro de la Militia; ſituada en medio de toda la region. Luego Velino, Pernouia maritima, Volmaria, Veſeburgo, Viſteno, Narua, y otras. Son de opinion Willichio y Cureo, que antiguamente habitaron en eſtas partes los Effluos y Limouios. D'el gouierno d'eſta region que perteneſce a los Commendadores Teutonicos, podras leer a Ioan Aubano, a Munſtero, Levvenclaio, y Herberſteinio; de donde hemos tomado las coſas dichas. Ha ſe de mirar tambien Crantzio, lib. 6. de la Wandalia.

POMERANIA.

ESTA region deſcribe aſſi en Munſtero Pedro Artopœo Pomerano: Pomerania, ſituada al mar Baltico, por los primeros moradores en ſu lengua natural, que es Wandalica, fue llamada, *Pamorzi*. Habitada de ſus naturales, y de ſus proprios Señores gouernada, nunca fue ſujeta a eſtrangeros. Eſta es toda fertil, freſca de aguas, de muchos eſtanques, nauegable, rica de labranças, y de deheſas, mançanas, leña, rios, mõtes, caça, ganados, peſces, panes, manteca, miel, cera, y de otras coſas ſemejantes: y eſtà muy poblada de ciudades, caſtillos, y villetas; ni ay en ella lugar holgado, o no cultiuado, ſino es que le ocupen o lagos o montes. Antes de recebido el Chriſtianiſmo, vſaba la lengua Wandalica, y viuio en ſus coſtumbres haſta que fue ſujetada al Imperio Romano: por que entonces con la Religion tomo juntamente la lengua Saxonica, la qual aun oy dia tiene. Eſto es de Artopœo. *Pomerye* en lengua Wandalica, que es Slauonica, no quiere dezir otra coſa, ſegun dize Herberſteinio, ſino como ſi dixeſſemos Maritima, o Cerca de la mar. La ribera d'eſta eſtà tan fortificada por naturaleza con vna cerca fortiſſima, que no teme diluuio de la mar. En eſta ribera eſtan ſituadas ſus ciudades mas principales, ſacadas vnas pocas, que eſtan en medio de la tierra; como ſon Stetino, Newgardia, Stargardia, &c. Stetino antiguamente era villeta, poblada ſolamente de peſcadores: pero deſpues de recebido el Chriſtianiſmo, y deſtruyda Wineta, ſe paſo a ella el trato, y començo a floreſcer tanto, que agora es metropolitana de toda la region. Tiene el ſitio muy amœno, en la ribera d'el rio Odera, d'el qual poco a poco va ſubiendo a vna cueſta que tiene enfrente: eſtà muy bien guarnecida de cercas y murallas. Gripſwaldo, ciudad es en el Ducado Wolgaſtenſe, al qual otros llaman Bardenſe: eſta padeſciendo mucho tiempo males ciuiles, ha ſido algo enflaqueſcida; pero en el Año 1456. inſtituydo alli eſtudio, commenço vn poco a rehazerſe. Iulino, ciudad que antiguamente no tenia pareja por noble que fueſſe, agora ſe miraſſen riquezas, agora caſas magnificamente edificadas, era ciudad de los Wandalos, noble en tratos: a la qual acudian tantos mercaderes de Ruſſia, Dania, Saxonia, y de los Sorabes, y de toda la Wandalia, que a penas en toda Europa ſe hallaſſe ſemejante, ſacada Conſtantinopla. pero ha ſido tan eſtragada por las guerras de los Reyes de Dania, que al cabo caſi queda annichilada. Aſſi ſe mudan las coſas. Oy dia la llaman Wollino. Stralſund eſtà a la ribera de la mar: antiguamente tuuo proprio Principe, a ſaber, al Duque Bardenſe: es ciudad muy poblada de vezinos y mercaderes. VVineta, tambien eſta antiguamente fue ciudad: por ventura es la que agora ſe llama Archon o Iulino; por que las ciudades de VVandalia tuuieron muchos nombres, ſegun la diuerſidad de las lenguas de las gentes; por que la que los VVandalos llaman Stargard, los Saxones Aldenborg, los Danos la llaman Branneſia: aſſi lo dize Crantzio. Quiero poner tambien la deſcripcion d'eſta region que me embio de Colberga el docto varon, el Señor Pedro Edlingo; y es eſta: Pomerania oy dia floreſce con quarenta ciudades cercadas de muros y foſſos: ſin los caſtillos y moneſterios. Entre las quales ſon principales: Stralſundo, Stettino, Gryphiſwaldo, Stargarto, Colbergo, y Anglamio. Antes de recebida la fe Chriſtiana, (que fue en el Año 1124.) y dexada la lẽgua Sclauonica, fue mayor Pomerania, tanto que ſe podia cotejar con vn Reyno. Por que Bugſlao I. hermano de VVartiſlao I. hijo de Suantiboro que murio gentil, con ſus ſobrinos, por la mutança de la lengua, deſamparada ſu patria, añadio Pomerella a Boruſſia. Fue Pomerella que agora por los Polones ſe dize Rincon Caſſubico: region no pequeña; por que ſe eſtiende deſde las rayas de Pomerania, al rio Viſtula, y contiene a Dantiſco, Putſcha, Dirſow, Stargarto, Nauburgo, Smecha, Tuchel, Nakel, Hamerſteno, Baldeburgo, Frildeando, Conitz, Schoneg, Slochow, &c. eſtas ciudades comunmẽte tienen ſus caſtillos. Item tiene otros caſtillos; Moſeuantz, Talkenborch, Subitz, Lauterburg: y moneſterios Polpelin, Sukou, Tzernitz, Oliua, en que los principes de la caſa Pomerellica han conſeruado ſus enterramientos, haſta el poſtrero Meſtewino; que murio en Dantiſco, y eſtà enterrado en Oliua, Año 1295. Eſta Tabla tenemos ſacada de la obra Coſmographica de Munſtero.

OSVVIECZIMENSE Y ZATORIENSE, DVCADOS.

ESTE es parte d'el Reyno de Polonia por aquel lado, donde confina con Sileſia; pero antiguamente no perteneſcia a eſte Reyno. La juriſdiction Oſwieczimenſe (que los Alemanes llaman en ſu lengua *Auſchwits*) vino a los Polonos debaxo de Cazimiro III. Año 1454. Pero la Zatorienſe debaxo de Sigiſmundo I. Año 1548. caſi quatrocientos años deſpues, boluio al cuerpo y vnion de Polonia: Author d'eſto es Cromero en ſu Coronica de Polonia.


SEPTENTRIO.
Balticum mare
Codanus ſinus.
POMERANIAE, WANDALICAE REGIONIS, TYP.
Rugen
Vſedom
Wolgaſt
Gryṕswald
Ducatus Stetinenſis
Pomeria Superior.
Vandalia.
Pomeria Inferior.
Caſſubia.
PRVSSIAE PARS.
Vkermarck
MARCA ANTIQVA
MARCA NOVA
Dantzk
Stetin
Roſtock
Wijsmar
Colberg
Stolp
Elbingen
Vistula flu.
Pomerella vltra citraque Viſtulam olim Inferioris Pomeraniæ principum hæreditaria fuit prouincia, etiam longè poſt Chriſtianiſmum. Poſt obitum autem eorum principum, partem Poloni & Ordo Pruſsiæ, partem Marchiones occupauerunt.
Scala Miliarium German.
Priuilegio.


SEPTENTRIO.
FINLANDIAE DVCATVS, Regni Sueciæ membrum.
LIVONIAE NOVA DESCRIPTIO, Joanne Portantio auctore.
Sinus Poſterior Liuoniæ
Sinus Magnus Liuoniæ
WIRLAND.
HAREN.
CVRLAND.
SEMIGALLIA.
SAMAITEN
RVSSIAE PARS.
PRVSSIAE PARS.
LITHVANIAE PARS.
RIGA
DERPT
Pleſcovia
NARVA
Scala milliarium Germanicor.
5 10 15 20


SEPTENTRIO.
Sta. Por. pinxit.
SILESIAE PARS
OCCIDENS.
ORIENS.
PSCZINA
ZATOR
WADOWICZE
SKOCZOW
CARPATHVS MONS
Hungariæ confinia
Viſtula fluuius
MORAVIAE PARS
DVCATVS OSWIECZENSIS, ET ZATORIENSIS, DESCRIPTIO.
Scala Milliarium
5 10 15
MERIDIES.

ROMANIA.

LA que agora ſe llama Romania, llamaron los anti-
guos Thracia. Fue antiguamente region ampliſſima,
y muy ancha; la qual tenia al Leuante el mar Euxi-
no, y el Proponte; al Mediodia el mar Ægeo; al Po-
niente a Macedonia y Pannonia; al Septentrion el
monte Hæmo, y a las Mœſias. Region es que ni tie-
ne agradable cielo ni ſuelo, y (ſino es adonde llega
a la mar) eſteril y fria. Ptolemæo la diuide en treze
Alcaldias: a ſaber, en la Bennica, Beſſica, Cænica, Cœletica, Corpialica,
Droſica, Mędica, Samaica, Sapaica, Sardica, Selletica, Vrbana, y Vſdeſica.
Los mas modernos la diuiden en eſtas ſeys prouincias; en Europa, Hæ-
mimonto, Mœſia ſegunda (que es la Baxa) Rhodope, Scythia, y Thracia
la que propriamente aſſi ſe llama. Deſpues con vn vocablo ha ſido llama-
da Romania; y aſſi ſe llama toda ella aun oy dia. Con todo eſſo entiendo
que cerça de Byzancio los Turcos la llaman Galatia. adōde eſtà tambien
agora Galata villeta, la qual los nueſtros llaman Pera, los antiguos Cuer-
no Byzantino. Los montes celebres d'eſta region ſon, Hæmo, Rhodope,
Orbelo, Fangæo, y otros. Rios ſon, el Hebro, Neſſo, Melas; y Strymon
ſegun algunos, por que otros atribuyen eſte poſtrero a Macedonia. Las
ciudades nobles d'ella ſon; Abdera, Apolonia, Phinopoli, Selybria, De-
belto, Heraclea, Lyſimachia, y la por todos ſiglos illuſtriſſima Byzancio,
aſſi llamada de Byza ſu fundador; la qual deſpues por el Emperador
Conſtantino enſanchada y firmada, fue llamada Conſtantinopla, y
oy dia con vocablo abreuiado y corruto Stambol. Eſta oy dia, como
tambien antiguamente, tiene el lugar mas digno entre ſus ciudades: y lue-
go Hadrianopla, en vulgar Andernopoli. Deſpues d'eſta Sophia, y otras.
Tiene tambien eſta region cabe ſi vn Cherſoneſo, o caſi-iſla, que es lla-
mada Thracica. Aqui eſtà tambien la ciudad Callipoli; y Seſto muy no-
ble por los amores de Leandro.

Las iſlas vezinas a Thracia eſtan en el mar Ægeo; y ſon Samothracia,
que agora ſe dize Samandrachi; y la que Ptolemæo llama Thalaſſia, por
otros llamada Thaſſo, y aun oy dia tiene raſtro d'eſte nombre; por que los
modernos la llaman Taſſo. En el Proponte eſtà Præconneſo, o, Elaphon-
neſo: eſta tambien ha ſido por algunos llamada Neuris; agora los Turcos
y Griegos la llaman Marmora. Iunto al eſtrecho de Conſtantinopla eſtan
las iſlas Cyaneas, celebradas por los Poëtas; los quales dixeron que anti-
guamente eran mouibles; y fingen a ſu modo hechas ſtables y fixas, por la
nauegacion de los Argonautas. Allende de los Geographos antiguos,
Ptolemæo, Strabon, Plinio y Pomponio, ſe han de leer tambien acerca
d'eſta region los mas modernos. Primeramente los Commentarios de las
coſas Griegas de Lazio: y Bellonio en ſus Obſeruaciones. La ciudad de
Conſtantinopla ha declarado diligentiſſimamente Pedro Gyllio. Por
eſpiritu fatal ſe puede dezir auer naſcido eſta ciudad para ſer cabeça de
Reynos; y que en algun tiempo fue llamada Nueua Roma, y ſu region
oy dia es llamada Romania: de ſuerte que no ſin eſpiritu prophetico anti-
guamēte aya cantado aquel poëta inſigne, ROMA TVVM NOMEN TER-
RIS FATALE REGENDIS. Tu nombre, o Roma, es fatal para regir tierras.


ROMANIAE,
(quae olim Thracia dicta)
VICINORVMQ3 REGIONVM, VTI BVLGARIAE, WALACHIAE, SYRFIAE, ETC. DESCRIPTIO.
Auctore Iacobo Castaldo.
Scala milliarium Italicorum.
10 20 30 40 50 60 70 80 90 100
Cum privilegio decennali.
CIƆ. IƆ. LXXXIIII.
SEPTEMTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
HVNGARIAE PARS.
SICVLI.
MOLDAVIA.
PODOLIA.
VALACHIA INTERIOR.
VALACHIA.
BESSARABIA.
SYRFIA.
SAGORA.
BVLGARIA.
BASCHIANI.
MASSONS.
SILISTRE.
BVLGARIA.
SERVIA.
DALMATIA.
BOSSINA.
CRAINA.
ERSECH.
TOPLIZA.
ROMANIA.
Rhodope mons
MARE MAGIORE, olim PONTVS EVXINVS. qui Maurothalassa hodie, Turcis vocatur.
Mar di Marmora.
Archipelago
MARIS HADRIATICI PARS.
Macedoniae pars.
Iamboli regio.
Fidonisi
Danubius flu.
Monte Negro.
Monte Argentaro.
Monte Santo.
Salonichi.
Sophia.
Nicopoli.
Varna.
Ragusi.
Durazzo.
Scutari.
Tasso insula
Lemno.
Samandrachi
LIAE PARS.

SCANDIA, O
REGIONES SEPTENTRIONALES.

ESta tabla contiene caſi todo el trecho Septentrional d'el orbe conoſcido: y primeramente la Peniſola o caſi-iſla a los antiguos mal conoſcida debaxo de los nombres de Scandia, Scandauia, Baltia, y Baſilia; a la qual por ſu grandeza llamaron Otro orbe de la tierra, y tambien la dieron por ſobre nombre, Tienda y vayna de las gentes. Comprehende en eſte nueſtro ſiglo eſta peninſula tres Reynos; a ſaber Noruegia, Suecia, Gothia, y parte d'el Reyno Danico: y otras muchas prouincias, como ſon Bothnia, Finmarchia, Finlandia, Lapponia, &c. cuyas deſcripciones particulares pondremos aqui ſacadas de Iacobo Zieglero.

NORVEGIA, quiere dezir, Trecho o via d'el norte. Fue Reyno eſte por algun tiempo muy floreſciente, y tuuo imperio ſobre Dania, Friſia, y las iſlas que eſtan cerca d'ellas; haſta que el Imperio domeſtico fue adminiſtrado por ſucceſſion de herencia. Deſpues con acuerdo de los Grandes fue hecho Vizreyno, para que ſe ſacaſſen los Reyes por election; y eſtà oy dia debaxo d'el poder de los Danos. Eſtos no ſolo les piden los redditos legitimos y tributos tolerables; mas amontonando todos los prouechos, los paſan a Dania. Ayuntaſe a eſta difficultad, la qualidad de los lugares: por que Dania tiene en ſu poder todas las nauegaciones Noruegianas: y aſſi no puede vſar la mar, ni ſacar fuera ſus mercadurias. Ademas d'eſto es eſtimada no baxa, ni poco dichoſa de parte d'el cielo, de la tierra y de la mar. Ella embia a toda Europa el peſcado que llaman Merlu, ſeco y endureſcido d'el frio, y tieſto como vn palo, y por eſſo los Alemanes le llaman *Stockfiſch*. La peſca d'el es propria en el mez de Henero, quando aun reſta frio para ſe endureſcer; y los que ſe peſcan en mezes mas ſuaues, ſe pierden, ni valen para ſer lleuados fuera. Toda la coſta de la ribera de Noruegia es muy ſuaue: el mar no ſe hiela; y las nieues duran poco.

SVECIA es Reyno rico de plata, cobre, plomo y hyerro, de frutos, ganados, y de grandes redditos de pezes de los rios, lagos y mar; y tambien de caça de venados. Stockholm es en ella ciudad Real y de contratacion: ciudad fuerte por artificio y de ſu natural; eſtà ſituada, como Venecia, en lagunas. de aqui ha tomado nombre, de que ſituada en aguas tiene ſus cimientos pueſtos ſobre maderos.

GOTHIA quiere dezir, Buena tierra: eſtà debaxo d'el Rey de Suecia. En ella ay vna ciudad grande que llaman Calmar: es puerto y ciudad de commercio, y tiene vna fortaleza tan grande que ſe puede poner con la de Milan. Cabe la ciudad de Tingualla ay muy buenas minas de hierro. Eſtas coſas ſon de Zieglero.

DE DANIA y de las iſlas Bretannicas no añadimos aqui nada, por que ſe ha tratado d'ellas en ſus proprias tablas que tienen. Eſtà en eſta tabla la iſla que llaman Iſlãda (de los antiguos dicha Thyle) eſclareſcida en marauillas ſi alguna lo es. y tambien eſtà Groenlanda, de pocos conoſcida. Veeſe tambien Friſlanda, iſla a los antiguos d'el todo deſconoſcida, ni ay mencion d'ella en los modernos Geographos o Hydrographos, ſaluo en Nicolas Zeno Veneciano: el qual en el año 1380. en eſte mar por muchas y largas tempeſtades echado a vna parte y otra, al cabo deſpues de padeſcido naufragio, aporto a eſta iſla. Eſte dize que eſta iſla eſtà ſujeta al Rey de Noruegia, y que es mayor que Hibernia, y que la ciudad principal tiene el miſmo nombre que la iſla; y que los moradores caſi todos viuen de la peſca; por que ſe toma en ſu puerto tanta abundancia de todo genero de pezes, que d'ellos cargan muchos nauios en que los lleuan a las iſlas vezinas. El mar mas cercano a eſta iſla hazia el Poniente, lleno de rocas y baxas, eſcriue ſer llamado de los moradores Icario; y la iſla que en el eſtà, Icaria. Dize tambien de la iſla Groenlanda, que el ynbierno dura alli nueue mezes, y que en eſte tiempo alli no llueue, y que las nieues d'el principio d'el ynbierno nunca ſe deshazen haſta el fin d'el. Pero es de marauillar lo que dize de vn moneſterio de la orden de Santo Domingo, dedicado a Santo Thomas; que no lexos d'el eſtà vn mõte, como el de Æthna que eſcupe fuego, y que ay alli vna fuente de aguas hiruientes, con cuyas aguas no ſolamente ſe calientan a manera de ſtuffa todas las officinas y celdas d'el Moneſterio, y de los Frayles; mas aun cuezen todas las viandas, y el pan ſin otro fuego. Todo el edificio d'eſte moneſterio es de vna piedra toſca, la qual echa de ſi eſte monte entre las hiruientes llamas: por que eſta como de ſu natural tenga alguna graça y ſea maciza, amortecida con eſta agua, queda ſeca y con muchos agujeros, y ligera; pero el agua ſe torna en betun muy pegajoſo, con el qual deſpues ſe pega eſta piedra en los edificios, y haze obra fortiſſima contra todas las injurias d'el ayre. Tienen tambien ſus huertas regadas con eſtas aguas caſi ſiempre alegres, y riſueñas con diuerſas flores y frutos. Eſtà eſte moneſterio ſituado en la ribera d'el Oceano, y tiene vn puerto harto capaz: en el qual eſcupiendo eſta fuente ſus aguas, le haze tan tibio que nunca, aunque la tierra ſea fryiſſima, ſe hiela. y de aqui viene que acuden aqui tantos animales aquatiles y pezes de lugares mas frios, que no ſolo eſtos Frayles, mas tambien los vezinos moradores tienen de que viuir a plazer. Eſtas coſas cuenta Zeno, entre otras, d'eſtas iſlas, el qual hecho Capitan de armada, por vn Zichimno Principe de algunas Iſlas d'eſte trecho, vio muy bien todas eſtas coſtas Septentrionales.

La iſla Friſlanda en eſte nueſtro ſiglo torna a ſer conoſcida por la induſtria de los Inglezes, que la llaman con nombre nueuo Inglaterra la Occidental. Pocos teſtimonios ſe hallan en los antiguos d'eſtas regiones. Entre los modernos las declararon Olao Magno Godo, Obiſpo Vpſalienſe; Alberto Crantzio; Saxon Grammatico; Iacobo Zieglero; Sigiſmundo de Herberſtein en ſus Commentarios Moſcouiticos. Saco tambien a luz Nicolao Wimanno la nauegacion d'el mar Arctoo. Mira tambien el Commentariolo de las Iſlas ſituadas debaxo d'el polo Artico de Antonio y Nicolao Zeno hermanos; y el naufragio de Pedro Quirino por el meſmo, y Chriſtophoro Fiorauante, y Nicolas Michaelis eſcrito en Italiano.


SEPTENTRIONALIUM REGIONUM DESCRIP.
AMERICAE SIVE NOVI ORBIS PARS
SEPTENTRIO
MERIDIES.
OCCIDENS
ORIENS.
OCEANUS HYPERBOREUS.
OCEANUS DEUCALIDONIUS.
OCEANUS OCCIDENTALIS
OCEANUS GERMANICUS
OCEANUS BRITANNICUS
MARE CONGELATUM
Groenlandt
Grocland
Pigmei hic habitant.
Islant
Estotilant
Frisland
RUSSIA.
SUEDIA.
NORVEGIA
GOTIA
DANIA
FINLANDIA
SCOTIA
HIBERNIA
ANGLIA
Liuoniae pars.
Pomeraniae pars.
Germaniae pars.
Prussiae pars.
Oostsee.
Parall. 80. gradus lat.
Parall. 70. gradus lat.
Parall. 60. grad latitud.
Scala mill: Germanicorū
Cum privilegio

RVSSIA,

o mejor

EL IMPERIO D'EL GRAN DVQVE

DE MOSCOVIA.

ESTA tabla no contiene a toda Ruſſia; por que falta Polonia y Lithuania, que tambien ſe comprehenden debaxo d'el nombre de Ruſſia: mas repreſenta todo el Imperio d'el Duque de Moſcouia. el qual ſe concluye al Septentrion con el Mar helado; al Leuante tiene por vezinos a los Tartaros; al Mediodia a los Turcos; pero al Poniente a los Liuones y al Rey de Suecia. Todas ſus regiones en particular deſcribe Sigiſmundo, Baron de Herberſtein; al qual remitimos el lector ſtudioſo d'eſtas coſas. De la religion de los moradores, de ſus ritos y maneras de viuir, hemos ſacado d'el meſmo eſtas poquitas coſas para nueſtro contento: En la religion caſi ſe conforman con los Griegos. Sus ſacerdotes ſe caſan. Honrran las ymagines en ſus templos; quando ſe bautizan ſus niños, tres vezes los ſampuzan todos enteros en el agua. El agua baptiſmal para cada niño ſe conſagra de nueuo. La confeſſion aunque la tienen por conſtitucion, el vulgo pienſa que es obra de los Principes, y pienſan que perteneſce a los nobles. Acabada la confeſſion, y inpueſta la penitencia, ſegun la calidad d'el delicto, ſeñalan con la ſeñal de la cruz la frente y el pecho; y con vn gran gemido dizen a boz alta, *Ieſu Chriſte fili Dei, miſerere noſtri*, o Ieſu Chriſto, hijo de Dios, aued miſericordia de nos: eſta es ſu oracion comun, por que muy pocos ſaben el *Pater noſter*. Los dias de fieſta, acabados los officios diuinos, la gente mas principal los feſteja con banquetes, borracheras y veſtidos galanos: el comun y los ſieruos comunmente trabajan, diziendo que holgar y ceſſar de trabajar es de ſeñores. No creen auer purgatorio, y con todo eſſo dizen miſas por difuntos. Nadie toma agua bendita, ſino le fuere echada por el ſacerdote. En la quareſma ayunan 7. ſemanas enteras. Contrahen matrimonios. El ſegundo caſamiento permiten; mas apenas pienſan ſer legitimo matrimonio. Permiten diuorcio, eſſo es, apartarſe los caſados. No llaman adulterio ſino quando vno vuo la muger de otro. El partido de las mugeres anda muy miſerable: por que a ninguna tienen por honrrada, ſino viue encerrada en caſa, y ſe guarda de tal manera que jamas pareſca. La gente es aſtuta y trampoſa; y que mas ſe huelga con la ſeruidumbre, que con la libertad. Todos los Principes confieſſan que ſon ſieruos. Pocas vezes huelgan: por que hazen guerra, o a los Lithuanos, o a los Liuonenſes, o a los Tartaros: y ſi no tienen guerra, eſtan en preſidios cerca de los rios Tanais y Occa, para reſiſtir a los robos de los Tartaros. Traen tunicas largas ſin pliegues, con mangas eſtrechas, caſi como los Hungaros. Caſi ſiempre traen botas coloradas, y corticas, que no llegan a la rodilla; y traen ſuelas clauadas con clauitos de hierro. Ciñen ſe no encima d'el vientre, ſino encima de los muſlos; tan baxa traen la çinta para que eſtè mas a fuera el vientre. Hazen gran caſtigo de los ſalteadores. Los hurtos y homicidios pocas vezes caſtigan con pena de muerte. Moneda tienen de plata, no redonda, mas largita a manera de hueuo. Abunda eſta region de pellejos nobles y muy precioſos que de aqui ſe lleuan por toda Europa. Caſi toda ella eſtà llena de boſques. Todas eſtas coſas ſon de Sigiſmundo. Mas coſas hallaras d'eſtas regiones en el librillo que eſcriuio Mathias de Michou de las Sarmatias, y en la Wandalia de Alberto Crantzio, en P. Iouio de la Embaxada Moſcouitica a Clemente VII. en Alberto Campenſe al meſmo Clemente, y en el Itinerario Perſico de Ambroſio Contareno. Ha ſe de veer tambien el lib. primero y ſegundo de la Decade primera, de las coſas Hungaricas de Bonfinio. y tambien la Moſcouia de Antonio Poſſeuino, de la compañia de IESVS.


RVSSIAE, MOSCOVIAE ET TARTARIAE DESCRIPTIO. Auctore Antonio Ienkenſono Anglo, edita Londini Anno. 1562. & dedicata illuſtriſs: D. Henrico Sydneo Walliæ preſidi.
Cum priuilegio.
Ioannes Baſilius Magnus Imperator Ruſsiæ; Dux Moſcouiæ &c.
Hęc ſaxa hoiū iumentorum camelorum pecorumque, cęterarumq; rerū formas reſerentia, Horda populi gregis paſcentis, armentaq; fuit: Quę ſtupenda quadam metamorphoſi, repente in ſaxa riguit, priori forma nulla in parte diminuta. Euenit hoc prodigium annis circiter 300. retro elapsis.
Hęc pars Lituaniæ Imperatori Ruſsiæ ſubdita eſt.
Scala miliarium
Ruſsica 80 160 240 320 400 480 560 640 720 800
Anglica 60 120 180 240 300 360 420 480 540 600
Hiſpanica 20 40 60 80 100 120 140 160 180 200
MARE SEPTENTRIONALE
BIARMIA
LAPPIA
CORELIA
CARGAPOLIA
NOVOGARDIA
LIVONIA
LITVANIA
CRIMEA
CHIRKASSI
PETIGORSKI
MARE CASPIVM
MEDIA
PERMIA
MOYEDA
MOLGOMZAIA
COLMACK
BAIDA
TVMEN
NAGAIA
KITAIA LACVS
CASSACKI
TVRK
BOGHAR
SHAMARGHAN
TASKENT
MHOGOL
KIRGESSI
OCCIDENS
ORIENS
PONTVS EVXINVS
MORDVA
ASTRACAN
CAZANE
CEREMISEGORNI
Moſkua
Smolenſko
Coluogoro
Siber
Vrgeme
Shamagi
Corasan magna
Paraponiſi montes

TARTARIA, O IMPERIO D'EL GRAN CHAMO.

EL que quiſiere deſcriuir a los Tartaros, es neceſſario que deſcriba muchas naciones muy diſtantes vnas de otras; por que oy dia caſi ſe llama Tartaria todo lo que ay de tierra deſde el Oceano Oriental o Mangico, ſituado entre el Mar helado y las regiones Meridionales, Sina parte de India fuera de Ganges, Sacos, Iaxarte (que oy dia ſe dize Cheſel) rio, entre el mar Caſpio, y la laguna Mæotis, caſi haſta los Moſcos hazia el Poniente; por que todas eſtas partes caſi han ocupado los Tartaros, y han reſidido en ellas: de ſuerte que comprehenda a Sarmatia la Aſiatica, a entrambas Scythias, y a la region Serica (que por ventura es la que agora ſe dize, Cataio) de que eſcriuieron los eſcritores antiguos.

El nombre d'eſtos fue primeramente oydo en Europa año de 1222. Son diuididos en Hordas. eſte nombre entre ellos quiere dezir Congregacion, o Multitud. Mas como habitan en diuerſas y muy diſtantes prouincias, aſſi no acuerdan todos en coſtumbres ni en modo de viuir. Los hombres ſon de ſtatura mediana, la cara tienen ancha y gorda, los ojos torcidos y hundidos, ſolas las barbas traen aſperas eſpeluzadas, todo lo de mas traſquilado; ſon robuſtos de cuerpo, atreuidos de animo: ſaben les muy bien cauallos y otros animales como quiera que ayan muerto, fuera de puercos, los quales no comen: ſaben muy bien paſar pobreza y ſueño: y quando van a cauallo, ſi les fatiga la hambre y ſed, ſuelen abrir la vena al cauallo en que van, y con ſu ſangre que beuen matan la hambre. y por que no tienen aſſientos ciertos, mas andan vagabundos; ſuelen guiar ſu camino por el aſpecto de las eſtrellas, principalmẽte d'el polo Artico, al qual ellos llaman en ſu lengua *Seles Nicol*, eſſo es, Clauo de hierro: aſſi lo dize Sigiſmundo de Herberſtein. No duran mucho en vn lugar, por que entienden ſer gran deſdicha quedar mucho tiempo en vn lugar. No ay entre ellos Iuſtitia alguna. Son hõbres muy rapazes y pobriſſimos; que ſiempre codician las coſas agenas. Ningun vſo de plata tienen, ni de oro.

Vees en eſta region la prouincia de Tangut, dedonde ſe ſaca todo el ruybarbo que ſe gaſta por todo el orbe de la tierra, traeſe aqui y a todas partes. Eſtà aqui tambien la region Cataia; cuya Metropoli es Cambalu, que tiene (ſegun dize Nicolas de los Condes) 28. millas Italianas de cerco; o, ſegun eſcribe M. Pablo Veneciano, treynta y dos. Es en forma quadrada, en cada eſquina tiene ſu fortaleza, que tiene quatro millas de cerco, en las quales eſtà de contino el preſidio d'el Emperador. Pero Quinzai, ciudad de la prouincia de Mango, que eſtà hazia el Leuante al Oceano Oriental, ſe cree que ſe la gana de grandeza; por que d'eſta eſcriue el meſmo M. Pablo, el qual conſta auer morado en ella cerca d'el año 1260, que tiene cien millas. lo meſmo dize Oderico. Eſtà ſituada en vn lago dulce. Ay en ella 1260. puentes: de las quales algunas ſon tan altas, que paſan por debaxo d'ellas vrcas con las velas tendidas. El Gran Cham tiene alli de ordinario preſidio de 30000. ſoldados. Es ciudad muy magnifica y alegre, y de aqui tiene ſu nombre; por que Quinzai quiere dezir Ciudad d'el cielo.

Los Tartaros llaman a ſu Emperador Cham, que quiere dezir lo meſmo que, Principe; y aſſi Cambalu quiere dezir, Silla, o, Ciudad d'el Principe. Eſcriue Sigiſmundo de Herberſtein que los Tartaros ſe nombran a ſi meſmos Beſermannos.

De las coſtumbres y ritos de los Tartaros trata copioſamente Sigiſmundo de Herberſtein. Mira tambien los Commentarios Hungaricos de Antonio Bonfinio; y a M. Pablo Veneciano, que ſe ſabe auer viuido mucho tiempo entre ellos. Y tambien puedes leer el Itinerario de Ioſapha Barbaro Veneciano. De la origen d'ellos lee a Mathias de Michou; a Haytono Armeno; a Celio Curion en la hiſtoria Sarracenica; y las letras de Iacobo Nauarcha Ieſuita. De los Tartaros tienen tambien algunas coſas buenas Nicephoro lib. 18. cap. 30. Tiene tambien Laonico muchas coſas en diuerſos lugares debaxo d'el nombre de Scythas, como tambien Gregoras, otro eſcritor Griego.



TARTARIAE SIVE MAGNI CHAMI REGNI typus
SEPTENTRIO.
EVROPAE PARS.
OCCIDENS.
ORIENS
DVCIS MOSCOVIAE CONFINIA.
TARTARIA, Quæ Sarmatiam Aſiaticam, & vtramque Scythiam veterum comprehendit.
Mar de Bachu, olim Mare Caſpium, et Hyrcanum.
TVRCHESTAN
ASTRACAN
ZVRIA
GEORGIANI.
CASAN.
CONDORA
OBDORA.
Baſchirdorum horda.
Zibierairorum horda
MAVRENAHER.
SAMARCHAND
CIARCIAN.
Deſertum Lop.
Deſertum Apaſtachit.
Deſertum Caracoranum
TANGVT.
CATAIO.
CAMVL
TENDVCH
CAINDV
THEBET
CARAZAN.
TIPVRA.
CHINA
MANGI
QVINCI
XANTON.
NANQVI.
CHEQVAN
TAINFV.
BELGIAN
ARSARETH.
ARGON.
ANIA.
MARE CIN.
STRETTO DI ANIAN
OCEANVS SCYTHICVS
IAPAN.
BVNGO
TONSA.
AMERICÆ VEL NOVI ORBIS PARS
Mar Vermeio
C. California
Iſola fermoſa
Iſola di Cedri
Japan inſula, à M. Paulo Veneto Zipangri dicta, olim Chryſe, a Magno Cham olim bello petita ſed fruſtra.
REGNI PERSIÆ CONFINIA.
INDIÆ PARS
Continet hęc tabula oẽm Tartariam, cum reliqua Aſię Orientalioris vsq; Oceanũ Eoum parte, Magno Chamo obedientẽ: Cuius imperium Obij fl: Kataia lacu: Volga fl: Mari Caſpio, Cheſel fluvio, Vſonte monte, Thebet regione, Caromoram fluuio, & Oceano terminatur.
Cum Priuilegio.

CHINA.

D'Esta region ha eſcrito vn librillo particular Bernardino de Eſcalante en lengua Eſpañola: d'el qual hemos ſacado eſtas coſas ſiguientes: A eſte gran Reyno de la China, a que los naturales llaman TAME, y ellos ſe dizen TANGIS; los vezinos que con ellos confinan, le llaman CHINA. Los limites d'eſta region ſon al Leuante el mar Oriental, al Mediodia la prouincia Chauchinchina; al Poniente a los Bramenes; al Septentrion tiene a los Tartaros, gente bellicoſiſſima, de los quales es apartada con vn muro hecho a manos, y con vn monte natural. Region es aſſi por templança d'el cielo y ſuelo, como por induſtria y continuo trabajo de los hombres fertil de todas coſas: por que no tiene los hombres perezoſos; mas muy hechos al trabajo: por que los ocioſos entre ellos ſon tenidos en infamia y poca eſtimacion. Ay mucha abundancia de oro, plata, y ruybarbo. El mar que a eſta region llega y los rios que la riegan, tienen abundancia de todo genero de peces. Por los montes y deheſes ſe crian infinidad de rebaños de ganado. En las ſeluas y boſques ay jaualies, y venados, gamos, liebres y coneyos, rapoſas, y otros animales diuerſos, de cuyos pieles hazen marauilloſos aforros, y particularmente de las martas cebellinas, que ay muchas. La bolateria es tanta, y particularmente la que ſe cria en las lagunas y rios; que ſe tiene en poco gaſtarſe de ordinario cada dia en ſola vna ciudad de las menores de aquel Reyno, que ea Canton, diez y doze mil anades, ſin otras aues diuerſas. En las tierras enxutas y tieſſas ſiembran trigo y cebada, y algunas legumbres: en las vmidas y anegadizas, que ay muchas, el arroz, y ſuelen dar tres y quatro coſechas al año: y aſſi es el mas ordinario y comun mantenimiento ſuyo. En los altos que no ſon buenos para pan, tienen pinales, y ſiembran entre ellos algunos panizos y legumbres; de ſuerte que ninguna tierra queda deſaprouechada, de la que puede dar fruto. Demas por todo ay huertos, roſas y diuerſas maneras de flores y frutos. Tienen infinito açucar, y grandes moreras para la cria de la ſeda, que es de los mayores tratos que ay en aquel Reyno; y tambien muchos linares de que hazen lienço de diferentes ſuertes para ſus veſtidos.

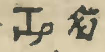
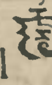
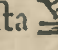
Ay en eſte Reyno dozientas y quarenta ciudades famoſas. terminanſe con eſta ſillaba *fu*, que quiere dezir, Ciudad, como Cantonfu, Paquinfu; y las Villas de que ay grandiſſimo numero, con eſta ſillaba *cheu*. las aldeas ſon ſin cuenta, reſpeto de las grãdes labranças. Todas las ciudades por la mayor parte eſtan aſſentadas en las riberas de grandes rios nauegables, y rodeadas de hondos y anchos foſſos, que las hazen fortiſſimas. ſon las murallas haſta vn eſtado en alto de piedra de canteria, y dende alli ariba de ladrillo, hecho d'el meſmo barro que la porcelana que de alla traen, que es muy rezio. En algunas ciudades tienen muy gran altura y anchura, de manera que pueden andar quatro o ſeys hombres a la par por ellas. Eſtan adornadas de muchos baluartes y torres de trecho a trecho, cubiertos con chapiteles hermoſiſſimos, y rodeadas de corredores y petriles dedonde ſe pueden veer muy lexos los cãpos. Ay vn eſpacio de tierra dende los muros al foſſo que pueden andar por el ſeys hombres a cauallo, y por la parte de dentro tienen el meſmo diſtrito haſta las caſas, para que ſe puedan rondar ſin impedimento alguno. Las entradas de las ciudades ſon de grande aparencia y mageſtad. Las calles ſon muy bien empedradas y derechas ſin torcedero ninguno, y tan anchas que en ellas pueden yr diez y quinze hombres a cauallo juntos; y tienen a trechos arcos triumfales, con que ſe adornan y ennoblecen mucho las ciudades. Afirman algunos Portugueſes que vieron en la ciudad de Fuchco vna torre fabricada ſobre quarenta colunas enteras de largura de mas de quarenta palmos, y doze de ancho cada vna; y el de mas edificio de tanta grandeza, ſumptuoſidad y hermoſura que les puſo eſpanto; pareſciendo les que reſpetto de aquella, era poco todo lo que pouia auer en Europa. La grandeza de las demas ciudades collegimos por Cãton, que es de las menores de aquel Reyno: la qual tiene de circuito doze mil y trezientos y cinquenta paſſos, quedando de fuera los arrabales, que ſon grandes y muy poblados.

Son todos los Chinas generalmente de roſtros anchos, y ojos pequeños, y narizes llanas: bien que algunos ſe hallan bien hechos. Tienen color como los de Europa: pero en Canton y los lugares de aquella coſta ſon baços amoriſcados. Muy pocas o ningunas vezes ſalen de ſu patria; ni admiten de buena gana algun eſtrangero, ſin expreſſa licencia d'el Rey, principalmente a lo interior de la region. Viſtenſe comunmente los nobles de ſedas de colores diferentes; y los pobres de negro y de ſarga, y lienço y algodon teñido; por que no ſe labran paños. Los hombres crian el cabello largo y curanlo como las mugeres, y recogenlo en lo alto de la cabeça con vna lazada, en que atreuieſſan vn clauo de plata. Las mugeres tambien curan el cabello con grandiſſimo cuidado: traenlo recogido todo en lo alto de la cabeça, apretado, y trançado con vna cinta ancha de ſeda, guarnecida de piedras y pieças de oro. Afeytan ſe con la curioſidad que en Eſpaña. Quando ſalen de ſus caſas van en ſillas con cortinas muy cerradas, cercadas de criados y familiares que las lleuan. A los hombres les es licito tener muchas mugeres, mas habitan con vna ſola, y a las demas reparten las por diferentes lugares. Los adulteros tienen pena de muerte. No permiten que d'entro de las ciudades viuan mugeres libres y enamoradas, ſino en los arraueles. Celebran todas ſus fieſtas en las Lunas nueuas, principalmẽte en la d'el mez de Março, en la qual es entre ellos el primero dia d'el año. y eſtas fieſtas hazen como aca entre noſotros muy ſplendidamente y con mucho apparato. adornan los apoſentos con alhombras y paños de ſeda, y diuerſidad de roſas y flores. dura el combite muchos dias. tañen inſtrumentos muſicos, y hazen repreſentaciones. Comen y beuen a diſcrecion, ſin que les lleuen ventaja los Flamencos ni Alemanes. No tocan con las manos al manjar, ſino con vnos palitos dorados, que ponen entre los dedos, o con tenedores y garfios de plata. Sientanſe a la meſa en ſillas y bancos como los de Europa, no en tierra como ſuelen los demas de Aſia. Son tan inuẽtiuos en todas las artes, que con auer muchos cochos y carros de cauallos, vſan en los lugares de campiña de carros que ſon lleuados a vela con el viento, y los gouiernan cõ la facilidad que a los barcos en el agua. El arte de eſtampar libros enſeñaron ellos mucho antes que noſotros la inuentaſſemos echando ellos fuera libros impreſſos. Y lo que puede poner mayor admiracion, es que con hablarſe diferentes lenguas en las mas de ſus prouincias, ſin entender ſe los vnos a los otros mas que los Baſcongados y Valencianos, ſe entienden generalmente por eſcrito: y d'eſta manera ſe comunican con ellos por eſcrito los de Iapaon, y Iſlas de los Lechios, y Reyno de Chauchinchina, ſin entender ſe quando ſe hablan por palabra: por que vna meſma figura y

caracter



OCCIDENS.
ORIENS.
MERIDIES.
SEPTEMTRIO.
Cum priuilegio Imperatoris, Regis, & Brabantiæ, ad decennium. 1584.
BENGALA.
PANTANES
MVXENTVS.
DESERTVM
DOVISIVAL.
MAVREMAIER.
GOVROS.
BRAMAS.
MALACA.
SIAO
PEGV.
Lacus hic fundus in Sancij prouincia, factus fuit inundatus Aº. 1557. in quo ſubmerſe ſunt ciuitates ſeptem; præter opidula et pagos: & mortalium ingentem numerũ. vno tantum puero in trunco arboris ſeruato.
Lacus.
CHIAMPA.
CAVCHINCHINA.
SVINAM.
QVANCII.
QVICHEV.
QVANCII.
FVQVAM.
IVNIA.
SANCII.
XIAMXII.
HONAO.
QVINCII.
CANTAM.
FOQVIEN.
CHEQVIAM.
NANVII.
XANTON.
IAPAN.
Borneo
Cubo.
Mindanao.
SINVS MAGNVS.
Scala leucarum; quarum nouemdecim, gradum efficiunt.
20 40 60 80 100 120 140 160 180 200 220 240
Vlterius littora incognita ſunt.
CHINAE,
olim Sinarum regionis, noua deſcriptio.
auctore Ludouico Georgio.

carater ſirue a todos, para ſignificarle qualquier nõbre: y aunque ſe explican para ſi con diferente vocablo, entien den ſer la meſma coſa; porque ſi veen el carater que ſignifica Ciudad, que es eſte  a que vnos nombran *leombi* y otros *fu*, los vnos y los otros entiendẽ que quiere dezir Ciudad. Aſſi tãbien el Cielo, a que llaman *Guant*, eſcriuen por eſta figura  y al Rey, a que llaman *Bontai*, por eſta . Y aſſi en todos los demas nombres, vſando de mas de cinco mil carateres diferẽtes. Hazen los renglones, no como nos otros deſde de la ſinieſtra a la dieſtra, ni al contrario como los Hebræos, mas de alto a baxo muy yguales. Ay en eſte Reyno tanta infinidad de nauios y barcos, en que nauegan por las iſlas y coſtas d'el, que ſe atreuen a dezir comunmente por grandeza, que puede ſu Rey hazer vna puente ſobre barcos que llegue dende la China a Malaca, en que ay mas de quinientas leguas de traueſſia. Y por los grandes rios que le atrauieſlan todo por muchas partes, ſe haze eſtimacion, que habita poco menos gente en el agua que en tierra. Ay algunos que jamas ſalen de los nauios; mas eſtando ſiempre en ellos, ſe ocupan en peſcar, y caçar aues, y con eſto ganan de comer, por que, como dicho eſtà, ay aqui grãdiſſima abundancia de peces y aues. Y aunque eſta region es eſtrañamente fertil de animales, con todo eſſo augmentan eſta fertilidad con cierto artificio, y es eſte: En el verano meten dos o tres mil hueuos en el eſtiercol, y con ſu calor y el tiempo ſalen eſtas crias como los pollos en el Cayro de Egypto: y en el ynbierno hazen vna cañizada grande, ſobre la qual ponen mucho numero de hueuos, y por debaxo hazen fuego muy manſo, que ſe continua en vn ſer algunos dias, haſta que ſalen eſtas meſmas crias. Tienen tambien el ſiguiente modo de peſcar: En todas las ciudades que eſtan aſſentadas en las riberas de los rios ſe crian cueruos marinos, con los quales ſe haze gran peſqueria: pueſtos los barcos en rueda en mitad d'el rio, aprietan los papos a eſtos paxaros, por que no les deſciendan los peces al buche; y lançanlos a peſcar a ſomormujo, haſta que hinchen la papada de peces menudos, y ſi topan con alguno grande, ſacanle en el pico, con que ſe bueluen al barco a lançarlo todo. D'eſta manera continuan ſu peſqueria, haſta que tienen lo que quieren; y entonces los deſatan, y tornanlos a echar, para que a ſu diſcrecion ſe harten, con que los bueluen a ſus cauponeras como de antes.

Todo eſte Reyno es ſugeto a vn ſolo Rey y Monarca, al qual intitulan Señor d'el mundo, y, hijo d'el Cielo. La ciudad de Paquin, que eſtà hazia Tartaria, es corte d'el Rey: d'eſta jamas ſale, ſino quando va a la guerra. Solian habitar y tener ſu corte antiguamente los Reyes en la ciudad de Manquin: y en memoria de auer reſidido alla, tienen en eſta ciudad vna tabla de oro, en que eſtà eſcrito el nõbre d'el Rey que reyna, cubierta con vna rica cortina, que le van a hazer acatemiento, como ſi fueſſe el proprio Rey. Dizen que quando trae guerra contra los Tartaros, ſaca vn exercito de trezientos mil enfantes, y dozientos mil a cauallo: pero tambien dizen que es gente no muy bellicoſa. Tiene debaxo de ſi vn Preſidente principal, que ſe dize el Tutan, que es como Virey y Gouernador de toda la prouincia, a quien ſe acude generalmẽte con la noticia de todas las coſas graues y menudas d'ella. eſte es muy ſeuero en la adminiſtracion de la juſticia. Los que eſtan preſos por ladrones o matadores, ſon perpetuos en las carceles, haſta que mueren con açotes o de hambre y frio. Porque aunque eſten condeñados a muerte, executen con tanto vagar las ſentencias, que muchos años deſpues vienen a morir de las neceſſidades que ſe an referido, o de ſu muerte natural: y por eſte reſpeto ay infinito numero de preſos en todas las ciudades y lugares: de que ſe afirma que en la ſola ciudad de Cãton ſuele auer de ordinario mas de quinze mil. El hurto (por que ningun delito ay mas aborrecido entre ellos) ſe caſtiga con muy crueles açotes: y dan los en las pantorillas de las piernas, bueltos los hombres de bruças, y las manos atadas atras, con vnas cañas tan anchas como vna mano, y de groſſor de vn dedo, y las tienen en agua, para que hagan mayor efeto; de ſuerte que al primer açote ſale ſangre. Siempre açotan dos verdugos juntos, el vno en la vna pierna, y el otro en la otra, y hazen lo con tanta fuerça y deſtreza, que de dos açotes no ſe puede quien los padece tener en pie; y de cinquenta y ſeſenta acaece morir muchos.

Lo que toca a la religion d'eſta gente, dizen ellos que de lo alto dependen todas las coſas criadas, y la conſeruacion y gouierno de ellas; atribuyendo lo al meſmo Cielo, que tienen por el mayor de ſus Dioſes: y aſſi le ſignifican con el primer carater de ſu abecedario. Adoran la Luna, el Sol, y las eſtrellas; y tambien al Demonio (al qual pintan de la meſma manera que entre noſotros) diziendo que le adoran y reſpetan, por que no les haga mal. Tienen en todas las ciudades, y aun en los campos, mucho numero de templos ſumtuoſiſſimos. Tienen tãbien dos maneras de ſacerdotes; que ſe diferecian en lo que los vnos andan todos rapados, veſtidos de blanco, y eſtos biuen en comunidad, a la vſança de nueſtros Frayles. Los otros traen el cabello largo, viſten ſe de negro, habitan cada vno de por ſi. Los vnos ni los otros no ſon caſados; pero eſtos biuen mal y ſuziamẽte. Haſta aqui es de Eſcalante. Quiero añadir algunas coſas de otros. Ioan Barrio en ſus Decades Aſiaticas dize que eſte Rey tiene debaxo de ſi 15. prouincias muy grandes, que ellos llaman Gouiernos. y dize mas que ſolo eſte ſobrepuja en poder y riquezas a todos los demas vezinos Principes de Aſia, y que ſus rentas ſobrepujan todas las riquezas de Europa. Son tan dieſtros y polidos en hazer todo genero de menaje mechanico, que pareſce obra criada por naturaleza, y no hecha a manos. Y dize que algunos Portuguezes han echado la cuenta, q̃ en eſpacio de tres mezes ſe han ſacado en nauios 166000. libras de ſeda a la ciudad de Nimpo, que otros llaman Liampo. Odoardo Barboſa eſcriue ſer gente bien criada, y liberal, y que viſten como los Alemanes, a los quales tambien pareſcen en la pronunciacion. Aquellas obras traſparentes de barro, mas blancas que la nieue, que ſe llaman porcelanas, y ſon entre ellos de mucho precio, ſe hazen aqui d'eſta manera: Mieſclan ciertos caracoles marinos con caſcaras de hueuos, y añadiendo algunas otras coſas, la templan, y hazen vna maſa, y eſta ſazonan debaxo de tierra, y alli la dexan cuuar haſta los ochenta o cien años, y la dexan a ſus herederos por vn theſoro de mucho precio, y ellos ſe ſiruen de la que dexaron ſus abuelos y vizabuelos: y guardan de coſtumbre antigua, que el que ſaca la maſa vieja, entierre en ſu lugar otra nueua. Antonio Pigefetta llama a eſte Rey el mas poderoſo de todo el Orbe de la tierra. Dize que la ciudad Real eſtà guardada con ſiete muros; y que tiene en ella de guarda diez mil ſoldados; y que tiene mando ſobre 70. Reyes coronados de diademas Reales. Dize el meſmo que de aqui ſe lleua el almiſcle a diuerſas partes d'el Orbe. Andres Corſal dize que tambien el ruybarbo y las perlas. En las epiſtolas de los Ieſuitas, agora rezien impreſſas, ſe eſcriben como de paſo algunas coſas d'eſte Reyno. Que eſtos ſean los populos llamados en Ptolemæo Sinas, declaralo el ſitio, y no diſcorda el nombre, por que aun que los Eſpañoles y Portuguezes eſcriban China; con todo eſſo pronuncian Sina.

INDIA.

SER la India la parte mas noble de todo el Orbe de la tierra, y que no ſe comprehende region mayor debaxo de vn nombre, caſi todos los eſcritores a vna lo dizen. Tiene nombre d'el rio Indo. El eſpacio de la India dizen Strabon y Plinio, que ſe comprehende al Poniente dentro d'el rio Indo; al Septentrion dentro de las cumbres d'el Tauro monte; al Poniente d'el mar Oriental; al Mediodia ſe cierra con ſu mar, que es el mar Indico. Diuideſe en dos regiones por el rio Ganges que por ellas paſa; de las quales la vna, que es la parte Occidental, ſe dize, dentro de Ganges; la otra, mas al Oriente, ſe llama fuera de Ganges. En la Scritura ſagrada hallamos que aquella ſe llamaba Euilat, y eſta Seria; ſegun lo dize Domingo Negro. M. Paulo Veneciano pareſce diuidirla en tres, Mayor, Menor, y Entremedia, la qual dize que ſe llama Abaſia.

Eſta India es feliz no ſolo por las gentes y ciudades que tiene caſi ſin cuento; mas tambien por la fertilidad de todas coſas; ſaluo de cobre y plomo, ſi a Plinio creemos. Tiene rios muy muchos y muy grandes; por cuyo riego viene el ſuelo humedo, con la fuerza d'el ſol cercano, a produzir todo genero de frutos en grande abundancia. Tiene tanta abundancia de ſpecies aromaticas, y de piedras precioſas, que caſi pareſce hinchir todo el mundo.

Tiene muchas iſlas vna con otra de entrambas partes de ſu Oceano repartidas; de ſuerte que con razon ſe puede llamar Orbe de las iſlas. Primeramente tiene a Iapan, por M. Paulo Veneciano llamada Zipangri. La qual por que ante pocos años a muy pocos era conoſcida, quiero dezir aqui algo d'ella. Es iſla muy eſpacioſa, y tiene caſi la meſma ſituacion, en reſpecto d'el cielo, que Italia. Los moradores ſon muy dados a la religion, letras y ſabiduria, y grandes peſquiſidores de la verdad. No tienen coſa mas frequentada que la oracion, la qual hazen a nueſtro modo en ſus ygleſias. Reconoſcen vn Principe, a cuyo imperio y mandado eſtan. Y eſte tiene ſu ſuperior, que llaman *Voo*, acerça d'el qual eſtà el ſupremo gouierno y mando de las coſas ſagradas y religion. A eſte fia la gente la ſalud de ſus almas. Adoran a vn ſolo Dios, debuxado con tres caras; de lo qual ninguna razon ſaben dar. Los niños entre ellos ſe baptizan: y procuran de enflaqueſcer ſus cuerpos con ayunos, en teſtimonio de penitencia. Señalanſe como noſotros con la ſeñal de la cruz contra los aſſaltos d'el demonio, tanto que pareſcan imitar a los Chriſtianos en religion y modo de viuir. Y con todo eſſo trabajan muy mucho los Padres de la Compañia de IESVS, para fundarlos d'el todo en la religion Chriſtiana. Tiene tambien las iſlas Mollucas, famoſas por la mucha fertilidad de ſpecies, y nobles por el auecilla Manucoddiata; la qual noſotros llamos Aue d'el parayſo. Tiene tambien a Sumatra (antiguamente Taprobana) iſla conoſcida de los veteres. Tiene otras muchas; como Iaua la Mayor y la Menor, Borneo, Timor, &c. que ſe pueden veer en la tabla.

Las hiſtorias d'eſtas Indias eſcriuieron entre los antiguos Diodoro Siculo, Herodoto, Plinio, Strabon, Q. Curtio, y Arriano en la vida de Alexandre Magno. Hallaſe tambien la epiſtola de Alexandre Magno a Ariſtoteles d'el ſitio de la India. Entre los mas modernos Ludouico Vartomanno; Maximilian Tranſyluano; Ioan Barrio, en ſus Decades Aſiaticas; y Coſme Indopleutes, d'el qual haze mencion Pedro Gyllio. Mira tambien las Epiſtolas de los Ieſuitas, en que toparas muchas coſas para conoſcimiento de la iſla Iapanica. Eſcriuio tambien Ioan Magro, Leyſta, tres libros de las hiſtorias Indicas. Vn author Eſpañol, llamado Caſtañedo, eſcriuio tambien en Eſpañol las hiſtorias d'eſtas Indias. De las Iſlas que eſtan eſparzidas en eſte Oceano, puedes leer el lib. 20. d'el ſegundo tomo de Gonzalo Fernandes de Ouiedo, eſtampado en la meſma lengua.


SEPTENTRIO.
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
INDIAE ORIENTALIS, INSVLARVMQVE ADIACIENTIVM TYPVS.
PERSIAE siue Sophorum Imperij limites ad Indum fluuium vsque pertingunt
AMERICAE, Siue Indię Occidentalis pars.
OCEANVS
ORIENTALIS
Tropicus Cancri
Circulus æquinoctialis.
Insulę Moluccę celebres ob maximā aromatum copiam, quam per totum terrarū orbem transferunt, 5. sunt, iuxta Gilolo, nempe; Tarenate, Tidore, Motir, Machiā et Bachiā.
NOVA GVINEA quam Andreas Corsalus Terram Piccinaculi appellare videtur. An insula sit, an pars continentis Australis incertum est.
Hanc insulam M. Paul: Venet Zipangri vocat.
IAPAN.
CARDANDAN.
MANGI et CIN
et CHINA.
INDOSTAN.
BENGALA
CAMBAIA
DECAN.
NARZINGA
BISINAGAR
MIEN.
TIPURA.
PEGV
SIAN.
CAMBOIA
CACHVCHINA
IAVA MAIOR
Borneo ins.
Celebes
Mindanao
Golfo di Bengala.
BEACH, prs continentis Australis
Zeilan ins. a Tenarisim incolis dicta
Mare Cin
Los dos hermanos
Los Bolcanes.
Lequio maior
Lequio minor
ARCHIPELAGO DI S. LAZARO.
Cum Priuilegio.

REYNO DE
PERSIA, O
IMPERIO DE LOS SOPHIES.

COMO el imperio de los Perſas antiguamente fue celebre, aſſi aun oy dia es muy illuſtre, y comprehende regiones ampliſſimas; por que todo el trecho que ay entre el rio Tigris, el golfo Perſico, mar Indico (que antiguamente ſe dezia Bermejo) los rios Indo y Iaxarte (que agora ſe dize Cheſel) y mar Caſpio, en eſte nueſtro ſiglo poſſeen los Sophies, Reyes de Perſia. Todo eſte trecho de tierra atribuye Plinio lib. 6. cap. 27. ſiguiendo la ſentencia de Agrippa, a los Medos, Parthos, y Perſas. Pero Ammiano Marcellino, que viuio en tiempos d'el Emperador Iuliano el Apoſtata, atribuye eſte a los ſolos Perſas. Por que cuenta eſtas regiones por eſte orden, lib. 23. Aſſyria, Suſiana, Media, Perſis, Parthia, Carmania la mayor, Hyrcania, Margiana, Bactrianos, Sogdianos, Sacas, Scythia allende d'el monte Emodes, Serica, Aria, Paropamiſadas, Drangiana, Arachoſia, y Gedroſia; todas eſtas regiones aun oy dia pareſcen eſtar ſujetas al imperio de los Perſas (quanto yo puedo colegir de diuerſos eſcritores, y de las romerias de los modernos) aun que han mudado los nombres.

De la origen de los Sophies traſladó Cælio Curion en ſu hiſtoria Saracenica de las Decades de Aſia de Ioan Barrio eſtas coſas: En el año de nueſtra ſalud de 1369. auia vn Principe entre los Perſas que occupaua la ciudad de Ardenelis, llamado Sophí, el qual ſe preciaba ſer deſcendiente d'el linaje de Ales Muamedes, por ſu ſobrino Muſa Cazino. Eſte deſpues de muerto Babylonio Calyfa, deſpues de abatido por los Tartaros el poder contrario, que ſoſtentaban los Turcos, commenço mas libremente a manifeſtar ſu pareſcer acerca de la religion: y por que Hocemo, hijo de Ales, de cuya caſta ſer el ſe jataua, auia tenido doze hijos, queriendo dar alguna ſeñal por donde fueſſe ſu ſecta differenciada de las demas, ordenó que todos los que quiſieſſen ſer de ſu ſecta, truxeſſen debaxo d'el velo en que enbueluen todos los Turcos las cabeças (que llaman tulibante) vn capelo de carmeſi, el qual en medio fuera d'el tulibante echaſſe hazia arriba doze puntas. Muerto el, ſuccedio ſu hijo llamado Guines, que gano tanta fama de doctrina y ſantidad por todo Oriente, que aquel clariſſimo Emperador de los Parthos Tamerlanes, que prendio a Bayazetes Rey de los Turcos; caminando por Perſia, le quiſo viſitar por hombre ſanto: y alcanço Guines treynta mil captiuos que lleuaua con ſigo, de que le hizo merced; a los quales el deſpues inſtituyo en ſu ſecta: y ſe ſiruio d'ellos Secaidar ſu hijo en las guerras; por que muerto eſte Guines, hizo guerra a los Georgos, populo Scytico, que confinaban con el, mas eran Chriſtianos (confiado de la valencia d'eſtos) y los affligio con muchos eſtragos que en ellos hizo. Y eſto baſte de la origen de los Sophies. Eſtos de contino traen guerra contra los Turcos, por amor de la religion Mahumetica; por que los Sophianos ſiguen a vn interprete d'eſta religion, y los Turcos a otro; los quales interpretes ſe contradizen, y ſon contrarios: de ſuerte que los Sophianos ſon llamados herejes de los Turcos, y los Turcos de los Sophianos. Es gente naturalmente liberal, y amiga de cortezia. Exercitaſe en letras y artes, y reconoſcen nobleza: en eſto difﬁeren de los Turcos, que eſtos no reconoſcen alguna differencia de ſangre o linaje.

D'el ſitio d'eſtas regiones y d'el modo de viuir y coſtumbres, puedes veer en Aloyſio Ioannis, Veneciano; en Ioſaphat Barbaro, en Ambroſio Contareno; en Ioan Maria Angiolello, y en la romeria de vn mercader no nombrado impreſſa con eſtos. Mira tambien las Epiſtolas de los Ieſuitas, y los Commentarios de las coſas Perſicas de Caterino Zeno Patricio Veneciano. Eſcribiò tambien vn libro particular de las coſas Perſicas, Pedro Bizarro Sentinate. La Deſcripcion de la region, Media, hallaras linda en Polybiò lib, 5.


PERSICI SIVE SOPHORVM REGNI TYPVS.
DVCIS MOSCOVIAE SIVE RVSSIAE IMPERATORIS CONFINIA
MARE HYRCANVM SIVE CASPIVM hodie varijs nominibus indigetant; Rutheni illud Chualenska More vocant Mauri Bohar Corsun (vocabulo cum sinu Arabico cõmuni) quod mare clausum significat. Video præterea ab alijs aliter appellari, vti Mare de Bachu, Cunzar, Giorgian Terbestan, Corusum, a regionibus nempe & locis vicinis denominationibus. Lacus totius orbis maximus est, & salsus, piscibus abundat.
Tar ta riæ pars
Septentrio.
Tartariæ pars.
TARTARIAE SIVE IMPERII MAGNI CHAMI PARS.
PONTI EVXINI PARS
MENGRELIA.
ARMENIA.
TVRCICI IMPERII PARS.
Occidens.
Oriens.
ARZERVM
DIARBECH
ZAGATAI Tart:
MAVRENACHER
SAMARCHAND.
SIRISITVR
OCRAGE
BVCCARA.
CIARCIAN.
SACHI.
GIECVM.
ISTIGIAS
CHARASSAN
BEDANE
BALCH.
SABLESTAN.
SABLESTAN.
CANDAHAR
CABVL.
SIGISTAN.
CIRCAN.
MACRAN.
GVZARATE.
GVADEL.
ERACHAIAN
Desertum Beriara
ARABIA DESERTA
AYAMAN. olim ARABIA FELIX.
MARE EL CATIF. olim SINVS PERSICVS.
ORMVS.
Basora fretum
MARE INDICVM, ol. MARE RVBRVM.
Meridies.
INDIA INTRA GANGEN, nunc INDOSTAN.
Desertum Mingiu
Desertum Lut
Bigul desertum
Rugisirisitir desertum
Desertum Beabanet
Cum priuilegio.
Scala leucarum, siue Farsangarum 3000. passuum: quibus Persæ & Mauri, qui magnam Asiæ partem occupant hodie locorum interualla metiuntur; quæ mensura & vox cum antiquo vocabulo Parasanga conueniunt. Cæteri fere Asiatici per dies locorum distantias numerant.

EL IMPERIO TVRCICO.

LA origen d'el Imperio Turcico, y como ha venido a eſta tanta pujança, con que nos pareſce amenazar; hemos ſacado en eſtas pocas palabras, de los Hiſtoriadores modernos, para ſeruir al Lector. En el año d'el naſcimiento de Chriſto, de M. CCC. vn Turco llamado OTTOMANNO, hijo de Zicho, hombre de baxa ſuerte, commenço a tener dignidad y fama entre los Turcos por la deſtreza de ſu ingenio, y peritia de la militia. Eſte dio nombre a la caſa de los Emperadores Turcos, y fue el primero que hizo Rey entre ellos. En 27. años que reyno, gano a Bithynia y Cappadocia, y tomo muchos lugares fuertes que eſtaban al mar Pontico. A eſte ſuccedio ſu hijo ORCHANES: el qual gano la ciudad ampliſſima de Pruſia, y la hizo cabeça d'el Reyno: y fue muerto en el año 22. de ſu reynado por los Tartaros, peleando deſgraciadamente con ellos: y dexo el imperio a ſu hijo AMVRATHES: el qual llamado de los Griegos amotinados, paſo el primero de Aſia a Europa, tomo a Callipoli y a Cherroneſo, y vencio a Abydo. Deſpues ſojuzgadas a ſu poder las ciudades Pilippopoli, y Hadrianopoli; y quitado nos a Seruia y Bulgaria, entrado en Myſia la Alta, murio de vna puñalada, en el año 23. de ſu imperio. Cuyo hijo BAIAZETHES, muerto ſu hermano, occupo gran parte de Thracia; y ſujeto caſi a toda Grecia; y a Phocide, parte de Bulgaria: pero vẽcido de Tamberlane, murio con infamia. Preſo el padre, alcãço CALEPINO, ſu hijo el Reyno; y auiendo totalmente derribado por guerra a Sigiſmũdo, y vuieſſe commençado a aſſolar los terminos d'el Emperador de Conſtantinopla, murio en la flor de ſu vida; auiendo reynado ſeys años. Deſpues d'eſte arrebatio el imperio MAHOMETES: el qual hizo guerra crueliſſima a los Valachos; ſojuzgo la mayor parte de Slauonia; fue el primero que paſo el Danubio, domeño a Macedonia, y llego haſta el mar Ionio. Paſſo la ſilla Real de Bithynia, y la puſo en Hadrianopoli; adonde murio en el año 14. de ſu imperio. Deſpues d'eſte reynò AMVRATHES II. Eſte gano Epiro, Ætolia, Achaia, Bœotia, Attica, y Theſſalonica, ciudad de la juriſdiction de Venecia. A eſte ſuccedio MAHOMETES II. que aſſolo a Athenas; y gano a Conſtantinopla a 29. d'el mez de Mayo, año de 1452. y ſujeto a ſu imperio la ciudad de Trapezuntio; tomo a Corintho; ſujeto por guerra las Iſlas, Lemno, Eubœa, y Mitylin; gano la ciudad de los Genouezes Capha. Eſte duro en el imperio 32. años. BAIAZETHES II. hizo guerra a los Venecianos, y les quito Lepanto, Modon, y Durazzo; y ſaqueò a toda Dalmatia: murio de ponzoña. Su hijo ZELIMO ſe metio por fuerza en el imperio. Eſte, ganada la ciudad fortiſſima de Egypto, Alcairo, y auiendo vencido y muerto al Soldan, ſojuzgo a Alexandria, y a toda Egypto. Tomo a Damaſco. Succedio al padre Zelimo ſu vnico hijo SOLYMANNO: expugno a Belgrado; y occupo la ciudad real de Buda, y Strigonio; y aſſolando caſi a toda Hungria, ſe le dieron los de la iſla Rhodo; aſſolo a Quinquecleſias. Tomada la ciudad de Iula, cerco a Zigetho, y muriò en el cerco; y ſu hijo ZELIMO II. heredero d'el imperio, la ſaqueo en el año de 1566. Y aſſi en tiempos de onze Emperadores, por eſpacio de 260. años ſujetaron cõ tyrannia Turcica gran parte de Africa, mayor de Europa, y mucho mayor de Aſia. El que quiſiere mas cumplida noticia d'eſtas hiſtorias, lea a Paulo Iouio; a Chriſtoforo Richerio, a Cuſpiniano, a Baptiſta Egnatio, a Gilb. Nozoreno, a Andres Lacuna, a Pio II. cap. 4. de Europa; y a los de mas eſcritores de las coſas Turcicas.

Adolfo Venetio no cuẽta a eſte Calepino entre los Emperadores Turcicos: por que deſpues de Baiazethes, luego pone a Mahometes, y prueua que los meſmos Turcos no le cuentan entre los Emperadores. Lo qual me ſignifico (para dar a cada vno lo que le toca) el honrradiſſimo varon George Bruno Agrippinenſe.

La origen de los Turcos, y la caſta de los Ottomannos eſtà diligentemente eſcrita por Laonico Chalcondylas.


TVRCICI IMPERII DESCRIPTIO.
Concordia parue res creſcunt, Diſcordia maxime dilabuntur.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS
TARTARIAE PARS.
MARE MAGIORE, ol: PONTVS EVXINVS.
MARE DE BACHV, ol: CASPIVM MARE, ET HYRCANVM.
MARE MEDITERRANEVM.
REGNI PERSIAE PARS, QVOD HODIE A SOPHIS GVBERNATVR.
Samarchand Tamberlanis magni Tartarorum imperatoris quondam regia.
Tauris ol: Echatana, regum Perſarũ ſedes.
GELVCHALAT dicitur hic locus a M. Paulo Ven: ab alijs ARGIS. a Strabone forte MARTIANA palus, ſitus eſt inter confinia Aſsyriæ, Armeniæ & Mediæ hic magna fit piſcatio per 40. dies tempore vernali, nam ceteris anni partibus ſterilis eſt. que piſces aere et uento ſiccati indurati in vicinis regionibus mercatui exponuntur.
ORMVS Regnum, peculiarem habet Regem Luſitaniæ Regi tributarium: continetq; totam Arabiam littoralem ab Euphratis fl. oſtio vſq; ad C. Razalgati, nec non partem Regni Perſidis que adiacet freto Baſoræ, atq; inſulas fere omnes ſinus Perſici, Cuius metropolis eſt vrbs Ormus in inſula Geru ſita, emporium celebre.
Ad C. Raſauſen, olim Boreum Prom. erant patrum noſtrorum memoria, Regis Tunetani, et Soldani Aegypti cõfinia, hodie vero Solimannorum imperium hucusque, & vltra extenditur.
AFRICAE PARS.
NVBIAE REGNI PARS.
Libyæ deſerta.
BARCHA.
Sirtis magna
AEGYPTVS.
ARABIA DESERTA.
ARABIA FELIX
Beriara deſertum.
MARE DE MECCA ET BOHAR NVS
SINVS PERSICVS.
MARIS RVBRI PARS.
Hic Preſbiter Iohannes totius Aethyopię rex late imperitat.
BARNAGASSO.
DAFILA.
Zocotara olim Dioſcuriada, hinc per Vnuerſam Europam defertur Aloen laudatiſs. quam inde Socotorinam apellant.
Scala miliarium
Cum priuilegio
ITALIA.
AVSTRIA.
TRANSILVANIA.
MOLDAVIA.
HVNGARIA
VALACHIA
SLAVONIA
MACEDONIA.
ARCHIPELAGO.
SICILIA
CANDIA
CIPRVS
ARMENIA.
MEDIA.
CVRDI.
ORMVS.
Malta.
Roma.
Napoli.
Venetia.
Alexandria
Mecca
Zibit
Aden
Ormus

TIERRA SANTA.

LA que los antiguos llamaron Palæſtina y Phœnicia, por todos los de Europa oy dia es llamada Tierra Santa: y debaxo d'eſte nombre comprehenden aquella region que Dios antiguamente dio al pueblo Iſraelitico, para habitar en ella, con titulo de Tierra de promiſſion; y la que deſpues de difunto el Rey Salomon, leemos auer ſido diuidida en dos Reynos: a ſaber en el de Iuda que contenia dos linajes, de Iuda y de Benjamin, y la ciudad metropolitana de Ieruſalem; y el de Samaria en que viuian las demas dies linajes; y la ciudad de Sebaſte o Samaria. La deſcripcion mas nueua d'eſta Tierra Santa (que es la que eſta tabla repreſenta) muy cumplida ha ſacado a luz en vn volume particular Fray Brocardo monje, al qual remitimos el lector deſeoſo d'el conoſcimiento d'ella. Con eſte puede leer tambien, ſi quiſiere, la Guerra ſacra de Guilielmo Tyrio, y a los demas authores de las Romerias Hieroſolymitanas, que ſe hallan muy muchas impreſſas en diuerſas lenguas, porque muchos Chriſtianos, no ſolamente de las partes de Europa, mas de todas las partes d'el Orbe, yban antiguamente, y aun oy dia van por ſu deuocion a eſta tierra, para viſitar a Hieruſalem, y en ella al Sepulchro de nueſtro Señor Ieſu Chriſto: y alli algunas vezes por los frayles de la orden de Sant Franciſco ſon ordenados ſoldados que ſolemos llamar d'el Santo Sepulchro. El rito y modo de ordenarlos, me pareſce que dara contento poner aqui, ſacado de la Peregrinacion de Iodoco Meggeno, el qual le deſcribe d'eſta manera.

Ante todas coſas el que ſe vbiere de ordenar Soldado, ſe apareje con deuocion, para que pueda recebir la gracia d'el officio de la militia Sagrada: el qual, auiendoſe confeſſado, oydo Miſa, y recebido el Santiſſimo Sacramento, le dexen entrar en el portal d'el Santo Sepulchro, y luego ſe comience por el orden ſiguiente. Primeramente ayuntados todos d'entro d'el Santiſſimo Sepulchro, ſe cante el Hymno *Veni creator Spiritus*, &c. luego *Emitte ſpiritum tuum*, &c. *Reſp. Et renouabis*, &c. *Domine exaudi*, &c.

Oremus. Deus qui corda fidelium ſancti Spiritus, &c. luego ſe le ha de preguntar por el padre Guardian: Que quieres?

Reſponde de rodillas: Quiero ſer Soldado d'el Santiſſimo Sepulchro de nueſtro Señor Ieſu Chriſto.

Pregunta: De que calidad eres?

Reſponde, Soy noble de caſta, hijo de padres nobles.

Pregunta, Tienes con que poder ſoſtentar honrroſamente el eſtado y dignidad militar, ſin hazer mercadurias, y ſin officio mechanico?

Reſponde: Por la gracia de Dios tengo hazienda baſtante.

Pregunta: Eſtas aparejado a jurar de boca y de coraçon las coſas d'eſta militia, y a guardar las coſas ſiguientes? Primeramente el ſoldado d'el Santiſſimo Sepulchro ha de oyr Miſa cada dia, teniendo oportunidad para ello. Lo ſegundo, quando fuere meneſter abra de poner ſu hazienda y vida, a ſaber quando ay guerra general contra los infieles, y venir en perſona, o embiar perſona idonea. Lo tercero, eſtà obligado a defender, y quanto pudiere, a librar la ſanta Yglesia de Dios, y ſus fieles miniſtros de ſus perſeguidores. Lo quarto, ſe ha de guardar d'el todo de guerras injuſtas, de malas ganancias, y ſueldos injuſtos, de torneos, deſafios, y de coſas ſemejantes; ſino fuere por exercitio de armas. Lo quinto, ha de procurar paz y concordia entre los Chriſtianos, adornar y augmentar la Republica, defender viudas y huerfanos. Ha de huyr los juramentos abominables, perjurios, blaſphemias, robos, vſuras, ſacrilegios, homecidios, borrachez, lugares ſoſpechoſos, y perſonas infames, y los vicios de la carne; y guardar ſe d'ellos como de peſte, y traerſe delante de dios y de los hombres irreprehenſible ſin tacha, y moſtrar por palabra y obra ſer digno de tanta honrra, frequentando la ygleſia y augmentando el culto diuino. Preguntele pues ſi eſtà aparejado de coraçon y de boca proteſtar y jurar, y hazer todo eſto.

Reſp. Yo N. profeſſo y prometo a Dios Ieſu Chriſto, y a la Bienauenturada Virgen Maria, de guardar todo eſto lo mejor que pudiere. Eſto hecho el Padre Guardian bendiga la eſpada, en la forma abaxo pueſta, ſi no eſtà ya bendita; y ſi lo eſtà, o deſpues de hecha la bendicion, llamado vno de los que ſe han de ordenar, y pueſto de rodillas ante el Santiſſimo Sepulchro, el Guardian le ponga las manos ſobre la cabeça, y diga: y vos N. ſed fiel, valeroſo, bueno y valiente ſoldado de nueſtro Señor Ieſu Chriſto, y de ſu Santiſſimo Sepulchro; el qual ſea ſeruido de contar os entre ſus eſcogidos en ſu gloria. Amen.

Hecho eſto, el Guardian le da eſpuelas doradas: las quales pueſto en tierra acommodara a ſus pies. Deſpues da al Soldado de Chriſto la eſpada deſnuda, diziendo, Tomad N. la eſpada ſanta en el nombre d'el Padre, d'el hijo y d'el Eſpiritu ſanto, Amen; (haziendo tres vezes la ſeñal de la Cruz) y ſirui os d'ella para vueſtra defenſa, y de la Santa Yglesia de Dios, y para confuſion de los enemigos de la Cruz de Chriſto, y de la fee Chriſtiana; y quanto por fragilidad humana pudieredes, os guardad de herir a nadie con el injuſtamente. Lo qual os conceda el que con el Padre y Eſpiritu ſanto viue y reyna, por todos los ſiglos de los ſiglos. Amen.

Luego


TERRA SANCTA,
A Petro Laicſtain perluſtrata, et ab eius ore et ſchedis a Chriſtiano Schrot in tabulam redacta
Horæ itineris.
5
10
15
ORIENS.
OCCIDENS.
SEPTEMTRIO
MERIDIES
MARE MORTVVM. olim Salinarum vallis, prædicatæ fœcunditatis, et amœnitatis: quam Iordanis mediam irrigabat, adeo vt ob felicitatem paradiſo Dei conferebatur. Poſt autem Sodoma euerſa, et vicina opida, mutata eſt in illam ſterilitatem, qua hodie adhuc conſpicitur. Diuinæ ultionis admiranda veſtigia.
Mare Galileæ, uel Tiberiadis.
MARE
SYRIACVM.
Hic hodie multa et ruinoſa habitacula uiſuntur, ſed deſerta et nominibus carentia.
Hic multa tuguria uetuſta et collapſa, ſed ſine nominibus.
Mons Arnon.
Arnon torrens.
Philadelphia. Rabba.
Terra Macces
Nabathæi.
Amor
PERAEA.
Bathenæi.
Manæi.
ITVRAEA.
BASAN
REGNVM.
TERRA HVS.
TRACHONITIS REGIO.
GERASAEORVM REGIO.
Vallis Hermon.
Emathitæ
Libanus mons.
GALILEA SVPERIOR, SEV GENTIVM
TRIBVS NEPTALIM.
TRIBVS ASER.
TRIBVS ZABVLON.
LEA HEVAEI.
Antilibanus mons.
Sidon
PHOENICIA.
GALILEA INFERIOR.
DIMIDIA TRIBVS MANASSES.
ACRABATENAE TOPARCHIA.
Magnus Campus Samariæ.
SAMARIA.
TRIBVS ISACHAR.
Narbathae toparchia
Campus Capharſaba.
Thamnatica
TRIBVS IVDAEA.
BENIAMIN.
Ierusalem
Iebusaei.
TRIBVS IVDA.
Enachim.
TRIBVS SIMEON.
TRIBVS DAN.
Philisthijm.
IDVMAEA.
Engadi mons.
Vallis benedictionis.
Deſertum Maon
Deſertum Adonim
Gaza
Azotus, ſiue Aſdod.
Ioppe, Iaffa.
Cæſarea Paleſtina.

Luego ſe mete la eſpada en la vayna; y el Guardian le ciñe con ella, diziendo: *Accingere N. gladio tuo ſuper femur tuum potentiſſime: in nomine Domini noſtri Ieſu Chriſti, & attende quòd Sancti non in gladio, ſed per fidem vicerunt regna.* Ceñido el Soldado con la eſpada, ſe leuanta, y con las rodillas pueſtas, y inclinada la cabeça ſobre el Santo Sepulchro, es ordenado por el Guardian, hiriendole tres vezes en las eſpaldas al ſoldado, con la dicha eſpada, y diziendo tres vezes: *Ego conſtituo te, & ordino te N. militem Sanctiſſimi ſepulchri Domini noſtri Ieſu Chriſti, in nomine Patris, & Filij, & Spiritus ſancti, Amen.* Eſſo es: Yo os hago y ordeno a vos N. Soldado d'el Santiſſimo Sepulchro de nueſtro Señor Ieſu Chriſto, *In nomine, &c.* haziendo tres vezes la ſeñal de la Cruz. Deſpues le beſe, poniendo le a vſo de los mayores al cuello vn collar de oro, que tenga vna Cruz colgando: y el ordenado beſe el Santo Sepulchro: y luego ſe vaya, y buelue todas las coſas, y llamado otro por las meſmas cerimonias, ſe ordene Soldado d'el Santo Sepulchro. Mientras eſſo el ordenado ſe quede en el portal d'el Santo Sepulchro, haſta que todos los que ſe vuieren de ordenar, eſten ordenados. Deſpues de ordenados, o ſi vno fuere ordenado, cantan los Frayles, *Te Deum laudamus, &c.* y ſe van ala capilla de los Frayles Menores, o ſe quedan alli, como el Guardian lo ordenare o mandare: y luego ſe dizen eſtas coſas ſiguientes en numero ſingular ſi fuere vno ſolo, o en numero plural ſi fueren muchos. En numero ſingular ſe dize, *Specioſus forma præ filiis hominum, accingere N. &c. gladio tuo ſuper femur tuum potentiſſime.* ſi ſon muchos ſe dize en plural.

Verſo, *Domine exaudi orationem meam.*

Reſp. *Et clamor meus ad te veniat. Dominus vobiſcum, Et cum Spiritu tuo.*

Oremus: Da Eccleſiæ tuæ miſericors Deus, vt ſancto Spiritu congregata, hoſtili nullatenus incurſione turbetur.

Omnipotens ſempiterne Deus ſuper hunc N. famulum tuum, qui eminenti mucrone circumcingi deſiderat, gratiam tuæ benedictionis infunde: eundémque dexteræ tuæ virtute munitum, fac contra cuncta aduerſantia cœleſtibus armari præſidijs, quibus nullis in hoc ſæculo tempeſtatibus bellorum turbetur. Per Dominum, &c. Al cabo le abraça el Guardian, y los otros ſi algunos quiſieren.

Sigue la Bendicion de la eſpada. El que la bendize tenga la eſpada ante ſi, y diga, *Adiutorium noſtrum in nomine Domini, &c.*

Oremus. Exaudi quæſumus Domine preces noſtras, & hunc enſem quo ſe famulus tuus hic cingi deſiderat, maieſtatis tuæ dextera dignare benedicere, quatenus poſſit eſſe defenſor Eccleſiarum, viduarum, orphanorum, omniumque Deo ſeruientium, contra ſæuitiam paganorum; alijsque ſibi inſidiantibus ſit terror & formido, præſtans ei æquæ perſecutionis & iuſtæ defenſionis effectum. Per Chriſtum Dominum noſtrum, Amen.

Oremus, Benedic Domine ſancte Pater omnipotens æterne Deus, per inuocationem nominis tui, & per aduentum Chriſti filij tui Domini noſtri, & per donum Spiritus ſancti, hunc enſem: vt hic famulus tuus, qui hodierna die, tua concedente pietate, præcingitur, viſibiles & inuiſibiles inimicos proſternat & conculcet, victoriaque potitus, maneat ſemper illæſus. Per Chriſtum Dominum noſtrum, Amen.

Benedictus Dominus Deus meus, qui docet manus meas ad prœlium, & digitos meos ad bellum. Miſericordia mea & refugium meum, ſuſceptor meus & liberator meus: Protector meus & in ipſo ſperaui, qui ſubdit populum meum ſub me. Gloria Patri & Filio, &c.

Saluum fac ſeruum tuum Domine, Deus meus ſperantem in te. Eſto ei Domine turris fortitudinis, à facie inimici.
Domine exaudi orationem meam. Dominus vobiſcum, &c.

Oremus, Domine ſancte, Pater omnipotens, æterne Deus, qui cuncta ſolus ordinas, & rectè diſponis, qui ad coërcendam malitiam & improbitatem malorum, & tuendam iuſtitiam, vſum gladij in terris hominibus tua ſalubri diſpoſitione permiſiſti, & militarem ordinem ad populi protectionem inſtitui voluiſti, quique per beatum Ioannem militibus ad ſe in deſerto venientibus, vt neminem concuterent, ſed proprijs contenti eſſent ſtipendiis, dici feciſti: clementiam tuam ſuppliciter exoramus, vt ſicut Dauid puero tuo Goliath ſuperandi largitus es facultatem, & Iudam Machabæum de feritate gentium nomen tuum non inuocantium triumphare feciſti: ita & huic famulo tuo N. qui nouiter iugo militiæ colla ſupponit, pietate cœleſti vires ac robur ad fidei & iuſtitiæ defenſionem tribuas, præſteſque ei fidei, ſpei & charitatis augmentum. & tui timorem pariter & amorem, humilitatem, perſeuerantiam, obedientiam, & patientiam: cunctaque in eo rectè diſponas, vt neminem cum gladio iſto vel alio iniuſtè lædat, & omnia cum eo iuſta & recta defendat: & ſicuti ipſe de minori gradu ad nouum militarem prouehitur honorem; ita veterem hominem deponens cum actibus ſuis, nouum induat hominem, vt te timeat & rectè colat, perfidorum conſortia vitet, & ſuam in proximum charitatem extendat; præpoſito ſuo in omnibus rectè obediat, & ſuum in cunctis iuſtè officium exequatur. Per Chriſtum Dominum noſtrum, Amen.

NATOLIA,
antiguamente
ASIA LA MENOR.

PEDRO BELLONIO en las doctiſſimas Obſeruaciones de ſus romerias dize que eſtà parte de Aſia (por los antiguos fue llamada la Menor) oy dia por los Turcos es llamada Natolia, o, Anatolia, d'el vocablo Griego ἀνατολία, que ſignifica Oriente: y que debaxo d'eſte nombre ſe comprehende toda la region que eſtà ſituada a la otra parte d'el Propontis (que llaman mar de Sant Georgio) y Helleſponto, que ſe dize eſtrecho de Gallipoli. Cuyo dominio perteneſce a los Ottomannos: a ſaber, toda Phrygia, Galatia, Bithynia, Ponto, Lydia, Caria, Paphlagonia, Lycia, Magneſia, Cappadocia, y Comagena. El que quiſiere ſaber la condicion d'eſtas regiones, las coſtumbres, y modo de viuir, lea al meſmo author, como a teſtigo de viſta. Lea tambien la Coſmographia Oriental (que aſſi la llama) de Andres Theuet, y las Obſeruaciones Orientales de Nicolao Nicolaij, y al Boſphoro de Pedro Gyllio. Eſcriue Laonico Chalcondilas que de todas las regiones de Aſia ſola Paphlagonia produze cobre; y que ſu Rey (al qual llama Iſmael) cada año reçibe d'ella de tributo cinco millones de ſtateres de oro. Con todo eſſo pareſce que aqui no entiende eſto de toda Aſia; por que añade: Eſte cobre deſpues d'el de Iberia, ſe tiene por el mejor: por que Iberia es prouincia de Aſia, ſituada al mar Caſpio: mas por ventura ſera eſto verdad de la Aſia, que ſe llama la Menor, cuya parte es Paphlagonia. La iſla Rhodo, que eſtà cerca d'eſta Aſia, eſtà declarada por Theodorico Adamæo Suallenbergo.

EGYPTO.

ESTA region hazia el Occidente es limitada por los deſiertos de Barca, Lybia y Numidia; al Leuante por los deſiertos que eſtan entre Egypto y el mar Bermejo; al Septentrion por el mar Mediterraneo; al Mediodia por el Territorio Bugienſe; como lo dize Ioan Leon. El qual la parte en tres regiones; En Aſſahid, que eſtà entre Bugia haſta Alcairo; en Erriſia, que eſtà deſde el Alcairo haſta Roſeto; y en Bechria, que eſtà entre Peluſio y Teneſſa. En Haithono la hallamos partida en cinco Prouincias; en Sayt, Demeſor, Alexandrina, Reſnit, y Damiata. La que aqui ſe llama Sayt, y en Leon Aſſahid, por los Tyrios es llamada Serch; ſino eſtà corruta la letura. El meſmo nombra otra cierta region, la qual los Egyptios en ſu lengua llaman Phio. El largo de la region de Egypto, dize Haithono ſer de quinze jornadas (tenia el volume de mano, veynte y cinco; pienſo ſer yerro: en el ſe llama eſte author Antonio Curchino, y no, Haitono) y el ancho de tres. Con el qual pareſce concertar Tyrio diziendo que entre Phacuſa y Alexandria, ciudades de la region Baxa, ay de diſtancia mas de cien mil paſos: y que la Alta apenas tiene de ancho ſiete o ocho; y que entre los montes algunas vezes ſe eſtrecha tanto, que no tiene mas de quatro o cinco mil paſos de ſpacio entremedio. Leon dize que ſu largor deſde la mar haſta Bugia es de quatrocientos y cinquenta millas Italianas. no la da caſi anchor alguno, a ſaber en la parte Alta. Guil. Tyrio, author digno de ſer creydo en eſte caſo, por que fue teſtigo de viſta, y diligente en mirarlo, dize contra todos los antiguos, que el rio Nilo, que la riega toda, ſolamente por quatro puertas entra en la mar. Tengo vna tabla que pienſo ſer de mano hecha en Egypto que demueſtra tantas y no mas, de que ſe pueda hazer mencion. Sino es Alexandria y Cairo, no eſcribe Haitono en eſta region de otra ciudad fuerte y cercada de muros. Pero que aun oy dia aya en ella muchas mas, aunque no tan fuertes, es claro por la deſcription de Leon: que deſcribe d'ellas trenta y dos, ſin algunas aldeas: y deſcribe ſus nombres y ſituaciones lib. 8. de ſu Africa. Mira tambien acerca de la deſcription de Egypto, la de la tierra Santa de Brocardo, al cabo d'el libro. Item a Bellonio, Guillandino, y Negro. D'el Nilo puedes veer a Goropio, y Nugarola, allende de los antiguos: los quales hallaras en nueſtra tabla de Egypto la antigua.

EL PVERTO
CARTHAGINENSE.

NO es nueſtro intento deſcriuir a Carthagena, ciudad embidioſa d'el Imperio Romano, y deſpues de Roma otro ornamento d'el Orbe de la tierra: pero por que vimos ſe hallaua en Italia eſte ſu Golfo en eſta forma; nos pareſcio que no ſeria ingrato a los eſtudioſos Geographos, meterle en eſta nueſtra obra. Y me pareſcio bien declararle por eſtas palabras de Paulo Iouio: El Golfo Carthaginenſe tiene tal forma, que ſu entrada es eſcondida a los que vienen a ella nauegando de lo alto: por que el promontorio llamado Clupa, y por los antiguos dicho de Mercurio y Pulchro, ſe eſtiende mucho al Poniente; y deſpues recorbandoſe adentro, haze otro promontorio que antiguamente de Apollo, agora es llamado por los marineros Zafranio. Dende alli haziendo vn cerco de luna ſe rebuelue a la garganta de la Goleta; y a la ſinieſtra de Rada, ciudad famoſa por las aguas calidas muy ſanas que tiene, dexa la region; pero de frontero tiene a la Carthagena deſcayda. Eſto es d'eſte author. Pero en Ioan Leon podras veer tambien los lugares que tiene vezinos.


NATOLIAE, QVAE OLIM ASIA MINOR, NOVA DESCRIPTIO.
ORIENS
OCCIDENS
SEPTENTRIO
MERIDIES
MAR MAGGIOR olim Pontus Euxinus.
MARIS MEDITERRANEI PARS
ARCHIPELAGO, olim Mare Aegeum.
ROMANIA, olim THRACIA.
CIPRVS insula
RODVS.
SCARPANTO.
CANDIA insula olim CRETA.
METELINSIO.
GENECH
PEGIAN.
BOZOCH.
SORIA.
SVVAS
ANADOLE
AMASIA.
RONI
CARAMANIA.
CHIANGARE.
BOLLI
MENTESE
GERMIAN.
CHIVTAIE
ALDINELLI.
SARCVM
BECSANGI


SEPTENTRIO.
MARIS MEDITERRANEI PARS
AEGYPTI RE
CENTIOR DE
SCRIPTIO
Aegyptus.
Nilus fl.
Desertum Sues.
Mar Rubrum
Desertum Birdena.
Eleocath desertum
Sabid regio Aegypti.
Cosir desertum.
Fossa Traiana.
PIRAMIDES
OCCIDENS
ORIENS.
MERIDIES.
Alexandria.
Cairo
Damiata
Rosetto, Turcis Raschit
Sues.
P. de Cossir
Angotina insula
Ripe alte
Torre delli Arabi
Nitriota
Bulli
Palemet
Eleocath
Ascor
Couzze
Ernet
Asna
Cana
Barbanda
Giorgia
Iemin
Almona
Veneria
Dimas
Elmeni
Betsemes
Grondol
Azirut
Hibelezeit
Suguam
Dacati
Fiete
Cossir
San.
Zibit
Elboda
Batoch
Fara
Eltor.
Larissa
C. Galo.
Hemelesin
Bierlehali
Catie
Salachia
Acole
Haowe
Catara
Canachi
Herou
Belbes
Saidi
Albesia
Berelles
Masura
Surebi
Tacarie.
Migni
Petia
Elmali
Signiti
Damanore
Echied
Tura
Cancha
Mathbarea
Buldao
Boulac
Sachil
Mechellat
Derote
Subsir
Fsuoa
Munusi
Nacaria
Zuga
Leonton
Michale
Nantubes
Duruth
Deruti
Elminie
Dibi
Tebes
Turbet
Beltin
C. delle brule
C. de bichieri
Bichieri
Farioni
P. Vechio
Monestier
Caco bericho
Saline
S. Vito
Naruit
Turamama
Farson.
Berimbal
Sindou
Muiare
Ansene
Muaisira
Asuan
Benesuaif
Munia
Elsium
Abutich
Azioth
Munsia
Elchiam
Dealmarath
Bobisay
Sakahemesie
Albutig
Mereatis
Birdena
Elbuchiara
Palema
58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72
33 32 31 30 29 28 27 26 25 24


CARTHAGINIS
CELEBERRIMI
SINUS TYPUS
Tunes capta & in Christianorum
potestatem redacta est a Carolo
quinto Romanorum Imperatore
Anno a Christo nato M.D.XXXV.
Cum priuilegio.
C. Bono, olim Prom Mercurij
Zemol
Cupla
Pantalarea
C. Zaffran
Adrumento.
Ruspina
Thermarum ruinæ.
Aphrica, ol. Aphrodiseum.
Curza
Curzia
Carada fl.
Raba
Carthaginensis
Goletta
Sinus
Tunis
Arsenale
Restalia
Mecia
Bardo
Biserta
Porto farina.
Cartaginis aqueductus, et alie que ruine.
Bagrada fl.
Sisar palus
Reudol.
Bona

IMPERIO DE LOS ABISSINOS, O D'EL PRESTE IOAN.

AL que los de Europa llaman Preſte Ioan, los Moros llaman ATICLABASSO; los naturales, eſſo es, los Abiſſinos, ACEGVE, y NEGVZ, eſſo es, Emperador y Rey: por que el nombre proprio (como entre noſotros) les imponen ſus padres a ſu aluedrio. Pareſce que tambien (como nueſtros ſumos Pontifices) mudan el nombre proprio quando toman el Imperio: por que aquel que en nueſtros tiempos ſe confedero con el Rey de Portugal, ſe llamaba Atani Tingil; el qual nombre quando vino al imperio, troco en Dauid. Eſte Preſte Ioan ſin duda ſe ha de contar entre los mayores Monarchas de nueſtro ſiglo: como quien entre entrambos tropicos deſd'el mar Bermejo, caſi alcança haſta el Oceano Æthiopico. Y para declarar vn poco mas claro los limites de ſu imperio, ſegun los hemos podido collegir de los que en nueſtros tiempos de viſta han eſcrito d'el; al Septentrion tiene por vezina a Egypto, que es de los Turcos; al Leuante ſe eſtiende al mar Bermejo, y en parte al golfo Barbarico; al Mediodia eſtà por naturaleza cercado de los montes de Luna; pero al Poniente ſe cierra con el Reyno d'el Manicongo, y rio Negro, y Reyno de Nubia, y con el rio Nilo. Dentro d'eſtos terminos pareſce comprehender la Etyopia antigua nombrada debaxo de Ægypto, la region Troglodytica, y la de Canela, y parte de Lybia la interior. Eſtas regiones oy dia ſon diſtinguidas por muchos y diuerſos nombres, como la propria tabla lo demueſtra. Todos los moradores ſe llaman a ſi meſmos Abiſſinos. Son morenos. Son Chriſtianos, como conſta por la carta d'el predicho Dauid, eſcrita a Clemente VII. De ſus coſtumbres, modo de viuir, y religion, guſtaremos eſtas pocas coſas, tomadas d'el Itinerario de Franciſco Aluarez, impreſſo en lengua Italiana.

Ay en eſtas regiones grande numero de moneſterios de hombres y de mugeres. En los moneſterios de varones, ni muger ni algun animal hembra entra. Los monjes d'eſtos moneſterios el ayuno (que alli dura 50. dias) las mas vezes ayunan a pan y agua; por que aqui ay mucha falta de pezes, y aun que los rios tengan pezes, no los peſcan, por no tener arte de peſcar. Algunos d'ellos en eſte tiempo a penas guſtan pan, mas ſoſtentan ſe con hierbas ſolamente: ay entre ellos algunos que en todo eſte ayuno no duermen, ſino ſentados haſta el menton debaxo de agua. En ſus templos como noſotros tienen cãpanas, mas comunmente ſon de piedra. Los Sacerdotes y Presbyteros ſon caſados: dizen Miſa; hazen proceſſiones con cruzes y incenſarios. Los monjes crian cabellera, pero no los Sacerdotes; ni vnos ni otros traen calçado; ni puede entrar alguno (aun que ſea lego) calçado en la ygleſia. Huelgan los Sabados y Domingos. Todos ſe circuncidan, tambien las hembras: y tambien ſe baptizan en el nombre d'el Padre, d'el Hijo, y d'el Eſpiritu ſancto; mas no antes de los quarenta dias: los que no llegan a eſta dia, mueren ſin baptiſmo. A todos los baptizados luego les adminiſtran el ſantiſſimo Sacramento de la Euchariſtia, echandoles por la boca mucha agua fria, para que mejor lo paſen los niños. Los nombres proprios que ſe ponen, todos ſon ſignificatiuos. Dizen que fueron conuertidos a la religion Chriſtiana por la Reyna Candace (de que hazen mencion los Actos de los Apoſtoles) la qual pienſan que ſe llamaba Iudith. Tienen vn libro diſtinguido en ocho partes, llamado Manda y Abetilis, el qual affirman ſer eſcrito por los Apoſtoles todos juntamente congregados en Ieruſalem; y todo lo contenido en el guardan muy diligentemente. La gente caſi toda es digama, eſſo es, caſanſe con dos o tres mugeres, (ſin que los caſtiguen) ſegun la hazienda que tienen para las ſoſtentar; mas los Eccleſiaſticos echan de la ygleſia a los tales. Tambien les es permitido el diuortio. Los nobles tienen por regalo comer carne de vaca cruda, mojandola en ſangre freſca como en caldo.

En todo el Reyno d'el Preſte Ioan no ay vſo de metal hecho moneda: mas en lugar de moneda ſe ſiruen de oro puro no labrado. y tambien les ſirue la ſal (no ſolo aqui, pero tambien caſi por toda Africa) para trocar o comprar coſas. De lo meſmo ſirue en otra parte el hierro, hecho d'el vna pelotilla muy polida. La pimienta entre eſtos es tan preciada, que qualquier coſa el hombre quiera mercar, facilmente lo trueque por ella. Ay en eſtas regiones caſi todo genero de animales y aues; como ſon olifantes, leones, tigres, lynces, taxos, monas; y cieruos; y eſto es contra la opinion de los antiguos, que niegan criarſe eſte animal en Africa. Pero en todos los ſeys años que eſte nueſtro Aluarez eſtuuo en eſtos lugares, eſcriue no auer viſto, oſſo, ni conejo, ni ſirguerito.

Ay en eſtos lugares vn mal particular y plaga, que ſon Langoſtas: de las quales algunas vezes viene tanta quantidad, que pareſcen eſcureſcer el ayre: y con tan grandes exercitos como enemigos, deſtruyen agora eſta, agora la otra prouincia, de ſuerte que comen todos los panes, y mies, y las hojas, y cortezas de los arboles; y de tal manera aſſuelan los campos, que ſon forçados los moradores a dexar ſus caſas antiguas, y yr a morar en otra parte por falta de mantenimiento.

Ay en eſte trecho vna ciudad llamada Caſſuno, que antiguamente (ſegun cuentan ſus Coronicas) era corte de la Reyna Saba, la qual dizen que ſe llamaba Maqueda; y añaden que eſta vuo vn hijo d'el Rey Salomon, llamado Meilech. Y tienen los meſmos perſuadido que la Reyna Candace deſpues viuio en eſta ciudad. Pero cũmple que el Lector curioſo d'eſtas coſas vea al Franciſco Aluarez, el qual diligentemente eſcriue las coſas que noto en eſta ſu Embaxada. y tambien puede mirar a Ioan Bermundez, que tambien eſcriuio ſu Embaxada a eſtos Abiſſinos en lengua Portugueza. Lea tambien a Damiaen de Goes en ſu librillo de las coſas Ætiopicas; y a Sabellico Enn. 10. lib. 8. De la origen d'eſte nombre Preſte Ioan, y por que razon de Aſia (adonde fue conoſcido de los eſcritores ante dozientos años poco mas o menos) oy dia ſe aya paſſado a Africa, hallaras en Iacob Nauarcho en ſu Epiſtola Aſiatica; y en la tabla vniuerſal de Gerardo Mercator.



PRESBITERI IOHANNIS, SIVE, ABISSINORVM IMPERII DESCRIPTIO.
Titulus & Inſignia Presbiteri Ioã.
DAVID SVPREMVS MEORVM REGNORVM, A DEO VNICE DILECTVS, COLVMNA FIDEI, ORTVS EX STIRPE IVDA, FILIVS DAVID, FILIVS SALOMONIS, FILIVS COLVMNAE SIONIS, FILIVS EX SEMINE IACOB, FILIVS MANVS MARIAE, FILIVS NAHV SECVNDV̄ CARNEM, FILIVS SANCTORVM PETRI ET PAVLI SECVNDVM GRATIAM; IMPERATOR SVPERIORIS ET MAIORIS AETHIOPIAE, ET AMPLISSIMORVM REGNORVM IVRISDICTIONVM ET TERRARVM; REX GOAE, CAFFATES, FATIGAR, ANGOTAE, BARV, BALIGVANZAE, ADEAE, VANGVAE, GOIAMAE VBI NILI FONTES, AMARAE, BAGVAMEDRI, AMBEAE, VANGVCI, TIGREMAHON, SABAIM PATRIAE REGINAE SABAE, BARNAGASSI; ET DOMINVS VSQVE IN NVBIAM QVAE IN AEGYPTVM EXTENDITVR.
SEPTENTRIO
MERIDIES.
OCCIDENS
ORIENS.
Maris Mediterranei pars.
Terra Sancta
PERSIAE PARS
BARBARIA
PARS TVRCICI IMPERII.
Aegyptus
Sinus Perſicus
Medina Talnabi, vbi Mahumetis ſepulcrum magna frequentia viſitur.
Mecha, patria Mahumetis.
Aiman, que olim ARABIA FELIX.
Ex Arabia Felice Thus ad nos defertur; quod hic, & non alibi naſcitur. Incolę ſua lingua Louan vocant
Mare Rubrum.
NVBIA Regnum olim Chriſtianum, hodie vero nulla fere religionem colunt. Regio eſt auro ditiſs. atq; ebore Saccari & frumenti feraciſsima; Precipua vrbs eſt Dangala, cuius incolę ſunt ditiſsimi, & cum Aegypti mercatorib. negociantur; in ea maxima Sandali & zibetti copia; domus ſunt cretaceę, ſtramineisque tectis.
Hic Niger fluuius ſe ſubter terram condens, poſt 60. milliaria ſe nuo in lacum emergit.
Zocotora inſula; quę olim Dioſcoriada Hinc optima aloe, que inde Zocotorina appellatur, ad nos vehitur. Incolę eam Carecomar vocant Turci, Perſę et Arabes Cebar; Hiſpani Acebar; et Luſitani Azeure nominant; vti author eſt Garcias ab Horto in ſua aromatum hiſtoria.
Bagamidri hic argenti fodinę ſunt.
Amara mons, hic Presbiteri Iohannis filij in cuſtodia à preſidijs detinentur.
BARBARICVS SINVS
Aequinoctialis circulus
Reg. Damure, hic effoditur aurum in magna copia.
MARE AETHIOPICVM
Inſula S. Thome Saccaro ditiſs. quod inde nomen habet.
Cafates. hic Amazones habitare dicũr.
Tritones et ſyrenes in hoc lacu ſunt.
Lunę montes, hinc Auſtrum verſus Africa Veterib. incognita finit.

BERVERIA, y
BILEDVLGERID.

LOS eſcritores mas modernos que diuiden a Africa en quatro partes, a eſta Berueria llaman la primera: y dizen que tiene al Leuante vezinos los deſiertos de Marmarica (que agora ſe llama Barcha) haſta parte d'el monte Atlante, oy dia llamada Mejes; la qual parte por ventura deſcribe Strabon, llamandola Aſpis: a eſte monte Atlante (ſegun ſu largor d'el Leuante al Poniente, haſta la mar que por el ſe llama Atlantico) tiene a la parte d'el medio dia: al Poniente tiene al propio mar Atlantico: pero al lado Septentrional llega el mar Mediterraneo. De ſuerte que todo el trecho de Africa que antiguamente contenia a entrambas Mauritanias, a la Africa propria, y a Cyrene, oy dia toda ſe aya hecho Berueria.

Eſta ſe tiene oy dia por la parte mas noble de Africa: y ſe diuide en quatro Reynos, o, ſi mas quieres, Prouincias; a ſaber en Marruecos, Fez, Teleſines, y Tunes. Es habitada de hombres morenos. Los que moran en las ciudades, ſon muy dieſtros en la architectura, y en la inuencion Mathematica: lo qual facilmente ſe puede colegir de ſus edificios tan artificioſos. Son hombres (ſi creemos a Ioan Leon) honrradiſſimos: no ay en ellos doblez: no ſolo abraçan la ſimplicidad y verdad; mas tambien la mueſtran por obra. Son muy valientes y robuſtos; y entre ellos principalmente los que moran en las montañas. Son hombres de ſu palabra, mas que todos. No ay gente mas atormentada de zelos, tanto que mas querrian morir, que ſufrir alguna afrenta de parte de ſus mugeres. Son codicioſos de honrra y de hazienda; y por eſſo caſi van por todo el mundo a las ferias. Los que moran en tiendas, eſſo es, los que guardan los ganados, ſon piadoſos y animoſos, muy pacientes, tratables, caſeros, y muy amigos, ſi algunos lo ſon de la entereza de vida. Pero como nadie ſea d'el todo perfecto, tienen tambien ſus tatchas; por que los ciudadanos, que diximos, ſon muy hinchados de ſoberbia; ayrados, que no los ay mas que ellos; tanto que la menor injuria eſcriuen (como dizen) en vna loſa duriſſima. Los labradores ſon tan ruſticos de animo, y de tan rudas coſtumbres, que a penas puede vn eſtrangero trauar amiſtad con ellos. Son ſimplices de ingenio, creyendo demaſiado a los que cuentan coſas tambien impoſſibles. Son tan colericos, que a penas de dia halles la calle ſin tres o quatro que ſe eſten dando de moxicones. Nunca pareſcen hablar ſino ayradamente, con grandes bozes. Eſto baſte de las coſtumbres de los naturales. Agora digamos d'el natural de los lugares.

La parte d'eſta region que eſtà hazia el mar Mediterraneo tiene muchos montes. Deſde eſtos montes haſta el Atlante, tiene vna llanada muy eſpacioſa, y algunos collados pequeños. Aqui ay muy muchas fuentes, y es regada de muy lindos rios. Es muy fertil de datyles y de granadas, mas no de pan; de frutas, higos y oliuas tiene mucha abundancia. El monte Atlante es fryſſimo y eſteril, y por todas partes lleno de boſques, y cubierto de nieue: de aqui manan caſi todos los rios de Africa. El frio en eſta region nunca es tan grande, que por el quierra alguno llegarſe al fuego. La fin d'el Otoño, todo el ynbierno, y gran parte d'el verano ſe paſa en vientos muy impetuoſos; y algunas vezes ſon affligidos de granizos, truenos y relampagos terribles: ni falta en algunos lugares mucha nieue, &c. Hallaras la deſcripcion muy copioſa d'eſtas regiones y populos en Ioan Leon Africano; y tambien en Fazello cap. 1. lib. 6. de la Decade poſtrera de las coſas Siculas. El Reyno de Marruecos eſtà particularmente declarado por Cælio Auguſtino Curio. A eſtos podras leer.


BARBARIAE ET BILEDVLGERID, NOVA DESCRIPTIO.
OCEANVS OCCIDENTALIS
HISPANIAE PARS.
Por:togal:lia.
Castilia
Arragon
Valençia
Granada.
Lisbona
Barçalona
Cartagena
Seuilla
Caliz
ITALIAE PARS.
SEPTENTRIO.
Marcelles
Niza
Genoa
Ancona
Golfo di Vinetia.
ALBANIAE PARS.
Roma
Napoli.
CORSICA.
SARDINIA
SICILIA.
Palermo
Messina
Corfu.
Yuica
Maiorica
Minorica
Formentera
Alboram
Malta
Gozo
Pantalarea
Lampedola
Golfo de las yeguas, id est Sinus equarum: à demersis inibi equabus, vt refert Fernandus Ouiedus.
OCCIDENS.
ORIENS.
Tanger
Seuta
FESSA.
MAROCHO.
TREMISEN.
ALGER
BVGIA
CONSTANTINA
TVNETA
Tunis
Golfo de Caps.
Tripoli
Bar:ba:ria.
Bile:dul:ge:rid. quę olim Numidia die vocatur totus ille Africę tractus maritimus qui olim vtramq; Mauritaniam, et Africam minorem continebat.
SVS.
SAHARA.
DARA
SEGELME
TEGORARIN.
TECORT
BILEDVLGERID.
MERDES
MESVRATA
Syrtis
Alegrança
Lançarote
Forteuentura
Canaria
Desertum Tesset.
Guaden desertum.
Desertum Azaohad
Chir desertum
Guargalę desertum
Desertum Tebesse.
Lemta desertum, aridissimum est, et incolis latronibus infestum.
Tehorregau desertum
Guademes desertum
Hajir desertum
Tegazza, hic salis fodine, vnde sal in vicinas prouincias desertur.
Hic lacus situs est in medio arenę, omni habitatione vacuum.
Putcus Azaohad.
Gualata
Libyae pars, quę hodie Sarra appellatur, quae uox, idem quod desertum significat.
MERIDIES.
Cum Priuilegio
10
20
30
40

LA DESPEDIDA D'EL AVCTOR AL LECTOR.

AQui teneis, amigo Lector, todo lo que, ſegun nueſtra diligencia y buena afficion, te auemos ſabido haſta agora preſentar, tocante la deſcripcion d'eſte Mundo ſpacioſo y grande. En el qual con auer eſtudiado y por medio d'eſte libro ſacado algun conoſcimiento: no te ſabriamos deſſear coſa mejor, ſino que querays trabajar de tomar la pena de añadir tanbien el conoſcimiento muy neceſſario d'el Mundo pequeño, que es (ſegun diſen los Antiguos Philoſophos) de ti miſmo, y bien te ſucederà.

NAVEGACION, CAMINOS Y MEDIOS POR DONDE Y EN QVE MODO LAS PEDRERIAS, ESPECERIAS, Y OTRAS COSAS PEREGRINAS DE LOS Aſianos e Indianos ſolian venir à nueſtras prouincias, y tanbien como el dia de oy ſon traydas à Europa.

PRimeramente en Agoſto por el mar Roxo, y aſſi en adelante por la tierra de Egypto hazia Alexandria, y de alli en Europa; y deſpues ſe començauan a ſe enbarcar a la boca de la ribera Indus, y ſe ſubian por la ribera à riba; y de ay por tierra haſta à la ribera Oxus (agora llamada Abiama) y de ay haſta la mar de Abachu, nombrada mare Caſpium, haſta la villa de Citrachan, ſituada a la boca de Volga: ſubiendo aſſi por la ribera, y vn poco por tierra haſta cerca de la ribera de Tanays: y de alli con el curſo d'el agua haſta Caffa, villa mercãtil perteneſciente a los Genoueſes. Eſte paſaje a eſtado cerrado mas de 150. años, deſpues que el Turco ſe apodeço de la dicha villa: A eſta cauſa apartãdoſe de la mar de Abachu, ſe ybã deſpues por tierra haſta à la ribera Faſſo, y aſſi por la mar Mayor. La qual tanbien fue enpedida por el Turco quãdo poco a poco ſe fue apoderãdo de las dichas tierras: entõces ſe nauegaua apartandoſe de la mar Perſica, hazia à Euphrates, ſubiẽdo contra el curſo d'eſta ribera, y de ay por tierra hazia Damaſco, Aleppo, y Barutti por la mar Mediterraneo. Mas eſſe viaje tomo tanbien fin quãdo el Soldã, q̃ era Señor de eſſos contornos, fue echado por el Turco: entõces tornarõ à tomar el camino acoſtumbrado por la mar Bermeja. Mas deſpues del tiẽpo de nueſtros antepaſſados ellas nos ſon enteramente traydas por mar; a ſaber de las Indias paſando el cabo de Buena eſperança haſta la ciudad de Lisbona, de alli a Enberes, y aſſi, por toda Europa, en la manera ſiguiente.

La coſtumbre de ſe hazer a la vela deſde Portugal a las Indias ſe haze ordinariamente deſpues de los 15. de Março, haſta a los 10. de Abril; y quanto mas preſto tanto mejor: y ariban comunmente à Moſanbique a mediad de Iullio. y en caſo que los nauios no aribẽ a Moſanbique al dicho tiempo, es por que partieron muy tarde de Lisbona, o por cauſa d'el mal tiempo que les ſobreviene. En tal caſo es neceſſario de nauegar por de fuera de la Iſla de San Llorẽço: y los nauios que por alli nauegan, llegan muy tarde a las Indias, y con mas grande peligro y perdida de gente. Y los nauios que ariban a Moſanbique al tiempo dicho, quedã ay haſta el comienço de Agoſto, y deſde alli en adelante ſe hazen a la vela hazia a las Indias; lo qual aconteſe al fin d'el ynbierno y ariban ordinariamẽte al comiẽço de Setiembre, quando el verano comiẽça à venir entrando en

do en la ribera de Goa: la qual es la mas principal ciudad mercantil de las Indias: en dõde el Gouernador ordinariamẽte reſide. los nauios quedan comunmente alli haſta el comienço de Nouiembre deſcargando ſus mercaderias, y deſpues nauegan hazia Cochin, donde ariban bien preſto, por que no ay que 100. leguas, y ſin algun peligro, y ſiendo aribadas tornan à cargar lo mas preſto que puedan; por que lo mas ayna que pueden boluer a ſalir, eſlo mejor. Y es porque ellos no pueden partir, ſino por lo menor, entorno de los 15. de Nouiembre, haſta fin de Henero, y algunas haſta Febrero, lo qual no hazen de voluntad, por que el viaje de Indias a Portugal requiere vn viento oriẽtal, el qual viento ſi ellos eſperan demaziado les viene a faltar enel Cabo de buena eſperança, porque hallan alla el viento contrario occidental, con el qual viento comiẽça el ynbierno en las Indias; y aconteſſiẽdo eſſo los nauios quedan barlauenteando en derechura del Cabo de buena eſperança, haſta que vengan a doblar el dicho Cabo, y ſi por falta del tiẽpo o del nauio no lo pueden doblar, ellos ſe tornan a Moſanbique, endõde los nauios ynbiernan haſta medio de Nouiembre, y deſpues ellos nauegã hazia Portugal, donde ariban comunmẽte entorno del mes de Iullio, o de Agoſto. Los nauios que quierẽ hazer vela de las Indias hazia Molucos, partẽ en Abril, y vienen aribar a Malaca, es diſtante 500. leguas de las Indias: y ariban comunmente en Iunio: donde quedan ordinariamente haſta la fin de Agoſto eſperãdo otro tiẽpo. Deſpues nauegan hazia a los Molucos que ſon 700. o 800. leguas, ſiendo en el camino 40. dias, poco mas o menos. y ariban a los Molucos en fin de Octubre, o al comienço de Nouiembre: en el qual tiempo los clauos garofli tienen ſu entera ſaſon. de tal modo que entõces los cojen y cargã haſta la fin de Henero. Deſpues de alli hazen ſe a la vela y nauegan por otro camino paſando a la Iſla de Amboyno 60. leguas, de Molucos, en dõde ellos eſperã otro tiempo para venir a Malaca, y ſiendo alli aribadas ſe eſtan alli dos meſes, o por ay, paraſe apreſtar y tornar a las Indias en donde ariban en fin de henero. Aſſi que deſde el tiempo que vn nauio parte de las Indias para venir a los Molucos y buelta, ſon enſuma 22. meſes poco mas o menos. Las Iſlas Molucos ſon 5. en numero, que dan el clauo. Las nueſes y maſias ſe traẽ de vna Iſla nombrada Banda, que es ſituada al lado de Molucos. 70. leguas hazia el medio dia poco mas o menos, los nauios de Indias nauegan alli en Setiembre, y tornã con los de Molucos, de manera que ellos hazen ſu viaje en 16. meſes. La Canela viene de las Indias de vna Iſla que ſe dize Zeylã, ſituada a la fin de las Indias 70. leguas hazia al medio dia debaxo del Cabo de Comorin. eſta Iſla tiene 70. leguas en circuito. Los nauios que traen la Canela de Zeylan parten en Setiembre, y tornã en Diziẽbre. Las otras drogas como Cardamome, Mirabolanos cõ otras muchas ſuertes de mercaderias vienen de las Indias y Reyno de Cambaja, que es en las miſmas Indias. Eſte viaje es a vn el dia de oy aſſi en vſo avn que algunas vezes ſe haze por el Golfo de Perſia hazia Balſera, Mecha en Arabia, Alexãdria, y de a y hazia Venetia. Los mercaderes Yngleſes an

 halla-

hallado tanbien en nueſtro tiempo otro camino, a ſaber por la mar d'el Norte, y deſpues por la mar de Abachu: y tienen aun entre manos de buſcar otro camino de Ynglaterra hazia el Norte, ſiempre por la mar haſta a Cataio y China: mas haſta agora no es hallado, non obſtante que ellos y nos otros deſeamos y eſperamos, que bien preſto ſe hallara: ellos por hartarſe d'el deſeo d'el oro, y plata que eſtas Iſlas y tierras tienẽ; y nos otros por la curioſidad d'el deſeo que tenemos de conoſcer vna vez la ſituacion y propriedad de las prouincias Septentrionales, las quales haſta agora an ſido incognitas a nos otros y a nueſtros antepaſſados.

NOM-

NOMBRES DE ALGVNAS MERCADERIAS PEREGRINAS, Y LOS LVGARES, DE DONDE NOS LAS TRAEN.

ORO, de

Thebet
Cainda } En Aſia.
Lequij

Samotra
Iaua mayor
Meſana
Sarangani } Iſlas de Aſia.
Pauilogon
Solor
Humana
Calagan

Mexico
Paria
Peru
Topira } en America.
Aburema
Cerebaro
Cuſco
Cibao

Eſpañola
Cuba } Iſlas d'ella.
Borichen

Ethiopia
Cefala
Argin } en Aſia.
Moſanbique
Guangara
Negri

Todas las coſtas y puertos de Africa deſde el Cabo verde haſta el Mar Roxo (excepto la prouincia de Cephala, que tienen tanbien à vender del marfil y del Ambarcan) no ponen en venta ni en feria que oro.

PLATA, de

Nueua Eſpaña
Cuſco } en America.
Topira

Eſpañola
Baccalaos } Iſlas d'ella.

Chauchinchina
China
Liquij } en Aſia.
Idiſſa monte
Campaa
Araquam

Timor, Iſla d'ella.

Ethiopia
Bagamidri } en Africa.

Madagaſcar, Iſla d'ella.

DIAMANTES, de

Cambaia
Decan
Narſinga } en Aſia.
Campaa
Palacate
Oriſſa

RVBIES, de

Aua
Pegu } en Aſia.

Zeilan, Iſla d'ella.

TVRQVESES, de

Perſia
Babilonia
Syras } en Aſia.
Carmania
Caindu

PERLAS, de

Cataio
Cauchinchina
China } en Aſia.
Caindu
Chenchi,

Ormus
Giapan
Baharem
Solor } Iſlas d'ella.
Aiman
Sarangani
Tagima

Delacha
Vcique } Iſlas de Africa.

Paria, en America.

Cubagua
Delle perle } Iſlas d'ella.

AMATISTAS, de

Narſinga, en Aſia.

BALAIS, de

Zeilan
Balahan } Iſlas de Aſia.

MARFIL, de

Cefala
Nubie } en Africa.
Etiopia
Quiloa

Calicut
Cambaia } en Aſia.

ALMISCLE, O MVSCVS, de

Tangut
Thebet
Calicut
Malabar } en Aſia.
Langoma
Cataio
Aua

ZIBETH, O ALGALIA, de

Gambra
Calicut } en Aſia.

Nabure, en Africa.

AMBRACAN, de

Calicut
Nauacar } en Aſia.
Cefala
Palecate

Vcique grande
Palandura } Iſlas d'ella.
Zacotera

MIRRA, de

Nubie
Cefala } en Africa.

MOMIA, de

Arabia deſierta, en Aſia.

CAMPHORA, de

Malabar
Panconia } en Aſia.

Samotra
Bornei } Iſlas d'ella.

PALO DAGVILA, de

Malabar, en Aſia.

MIRABOLANOS, de

Cananor
Battecala
Malabar } en Aſia.
Calicut
Cambaia

Bornei, Iſla d'ella.

ENCENCIO, de

Arabia la dichoſa
Canan } en Aſia.

BALSAMO, de

Cairo.

PIMIENTA, de

Calicut
Cananor
China } en Aſia.
Delli
Coulan
Mongalor

Samotra
Iaua mayor
Sunda
Vendenao
Molucos
Philippina
} Iſlas d'ella.

GENGIBRE, de

Battecala
Cananor
Calicut
Bengala
Aden
Delli,
} en Aſia

Samotra
Cainda
Iaua mayor
Vendenao
Philippina
Timor
Puloan
Chipit
Bornei
Molucos
} Iſlas d'ella.

CLAVOS, de

Molucos Iſlas de Aſia.
Madagaſcar Iſla d'Africa.

MACIAS, de

Bandam
Sandai
} Iſlas de Aſia.

NVES Muſcada, de

Molucos
Sandai
Iaua mayor
Bandam
} Iſlas de Aſia.

CINAMOME, de

Chenchi
Malabar
} en Aſia.

Iaua mayor
Zeilan
Bornei
Calagan
Motir
Bendenao
Eude
} Iſlas d'ella.

ALOE, O, ASIBAR, de

Sarnau
Campan
Maarazia
Ziamba
} en Aſia.

Zacotera Iſla d'ella.
De S. Iuan Iſlas de America.

AZVCAR, de

Spañola
Cuba
} Iſlas de America.

Egypto
Nubie
} en Africa.

Madera
Canaria
La palma
S. Thome
Madagaſcar
} Iſlas d'ella.

CASSIA FISTOLA, de

Cananor
Calicut
} en Aſia.

Iaua mayor Iſla d'ella.

Braſil
C. De S. Auguſtin
} en America.

LACCA, de

Iengoma
Cambaia
Calicut
Pegu
} en Aſia.

Samotra Iſla d'ella.

DATILES, de

Arabia
Baldas
} en Aſia.

Ormus, Iſla della.

Egypto
Barbaria
} en Africa.

Spañola, Iſla d'America.

RVYBARBO, de

China
Cataio
Tangut
Malabar
Campua
Mangi
} en Aſia.

PALO BRASIL, de

Calicut
Tarnaſſeri
Pegu
Lochat
} en Aſia.

Iaua mayor
Iaua menor
Zeilan
} Iſlas d'ella.

Braſil
Vraba
P. S. Marta
Fernanbuco
} en America.

PALO EBANO, de

Ziamba
Iaua mayor
} en Aſia.

COTTON, o algodon, de

Guinea
Melli
Cano
Zanfara
Ethiopia
Cefala
} en Africa.

Soria
Bengala
Cambaia
} en Aſia.

CARMESI, de

Perſia, en Aſia.

CHAMELOTES, de

Egrigaia
Natolia
Cogni
} en Aſia.

Ay diuerſas Regiones y tierras que no tienen el vſo de vender ni comprar por dinero; mas en lugar dello los de Ethiopia y de Caindu negocian por ſal, y los de Angote por hierro. A Quinſay y otros lugares ſo el poder y mando d'el gran Cham ſe compran todas las coſas por papel. Algunos Arabes, todos los Aranegues en Tombotu, y de vn cabo, y de otro en Ethiopia, tratan con cierta ſuerte de caraçoles de limaçon. En Thebet con coral, y en Ceuola con Turqueſes: en Batech prouincia de Samotra ſe venden las coſas por cabeças de muertos o calambernas.

IMP. RVDOLPHI, PHILIPPI HISP. REGIS, ET CANCELLARIÆ BRABANTICÆ PRIVILEGIIS SANCITVM EST,

NEQVIS alius cuiuſcunque ſit conditionis, eas Tabulas quas *Abrahamus Ortelius* Regiæ
Maieſtatis Geographus ſtudio ſuo deſcripſerit, vel ſuis impenſis primum in lucem edi-
derit; ſiue eas venũ ſeorſum dederit, ſiue iis Theatrum ſuũ nunc auxerit, aut poſtea adhuc addi-
derit; intra decennium à die impreſſionis abſolutæ computandum typis mandare, vel ſimili
atque eodem quo à dicto Ortelio exprimentur, vel alio charactere, ſeu forma excudere, vel cu-
dendas dare, ſeu alibi impreſſas adducere, vendere & diſtrahere palàm ſiue occultè auſit. Quiſ-
quis verò ſecus fecerit, ei ſtatuitur atque decernitur debere non ſolùm adimi vel auferri Tabu-
las & libros impreſſos aut venum expoſitos, quos vtique prædictus Ortelius, vel eiuſdem hæ-
redes, aut mandatum ab eo habentes, auxilio Magiſtratus eius loci, vel etiam per ſe ipſi appre-
hendere & ſibi vendicare poterunt; verùm etiam irrogari mulctam quæ expreſſa eſt in ipſis
diplomatis. Dat. Anno Domini M. CCCCC.

Imperatoris quidem,
LXXVI. Ratiſponæ viceſima ſecunda Octobris.

Subſign.
Rudolphus.
Ad mandatum ſacræ Cæſar. M. proprium,
Eſtenberger.

Philippi verò Hiſpan.
LXXIX. Antuerpiæ die tertia menſis Februarij,

Signat.
Sille.

Et Cancellariæ,
Bruxellis die quinta Martij eiuſdem anni.

Signat.
Blyleuen.

Viſitauit & approbauit hoc opus D. Sebaſtianus Baer
Delphius, inſignis Cathed. Eccleſiæ B. Mariæ
Antuerpienſis Plebanus & Canonicus.